EDITORA GLOBO
Nº 21
Cr$ 450,00

Sedentário Hiperativo
WWW.SEDENTARIO.ORG

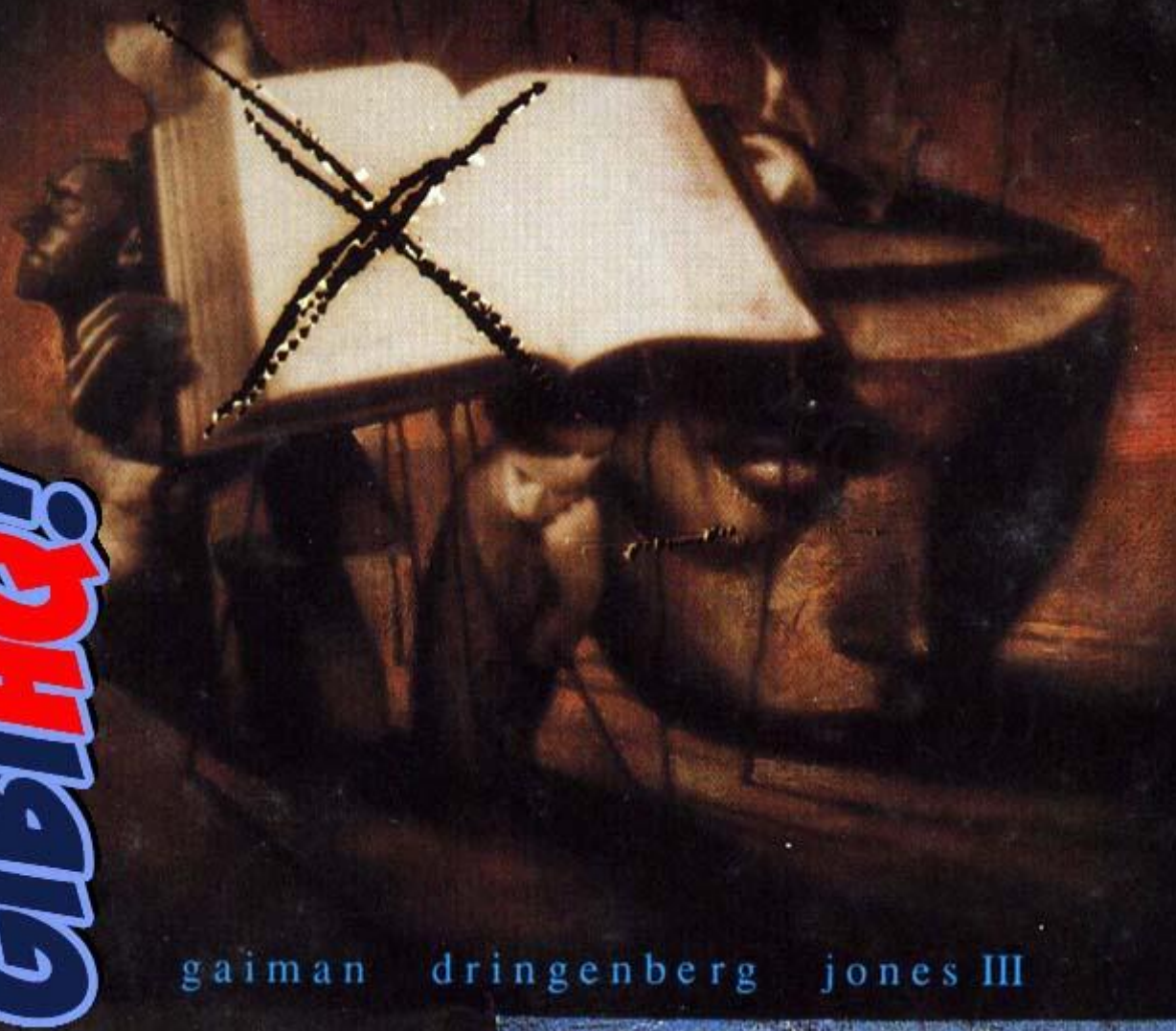
NO QUAL UMA REUNIÃO DE FAMÍLIA OCASIONA CERTAS RECRIMINAÇÕES PESSOAIS; EVENTOS SÓRDIDOS SÃO POSTOS EM MOVIMENTO; E UM RELACIONAMENTO SUPOSTAMENTE TERMINADO HÁ MUITO TEMPO PROVA TER BASTANTE RELEVÂNCIA HOJE.

SANDMAN™

A ESTAÇÃO DAS BRUMAS

UM PRELÚDIO

© 1991 DC Comics Inc. Todos os direitos reservados



gaiman dringenberg jones III

CIBIHQ!

Brumas. Névoa. Neblina. Fog. Não importa qual a denominação, nas histórias de horror esse ingrediente é fundamental. Independente do local e época, essa tênue fumaça branca, mesclada às sombras da noite, sempre foi o detalhe principal na confecção das cenas de suspense e mistério.

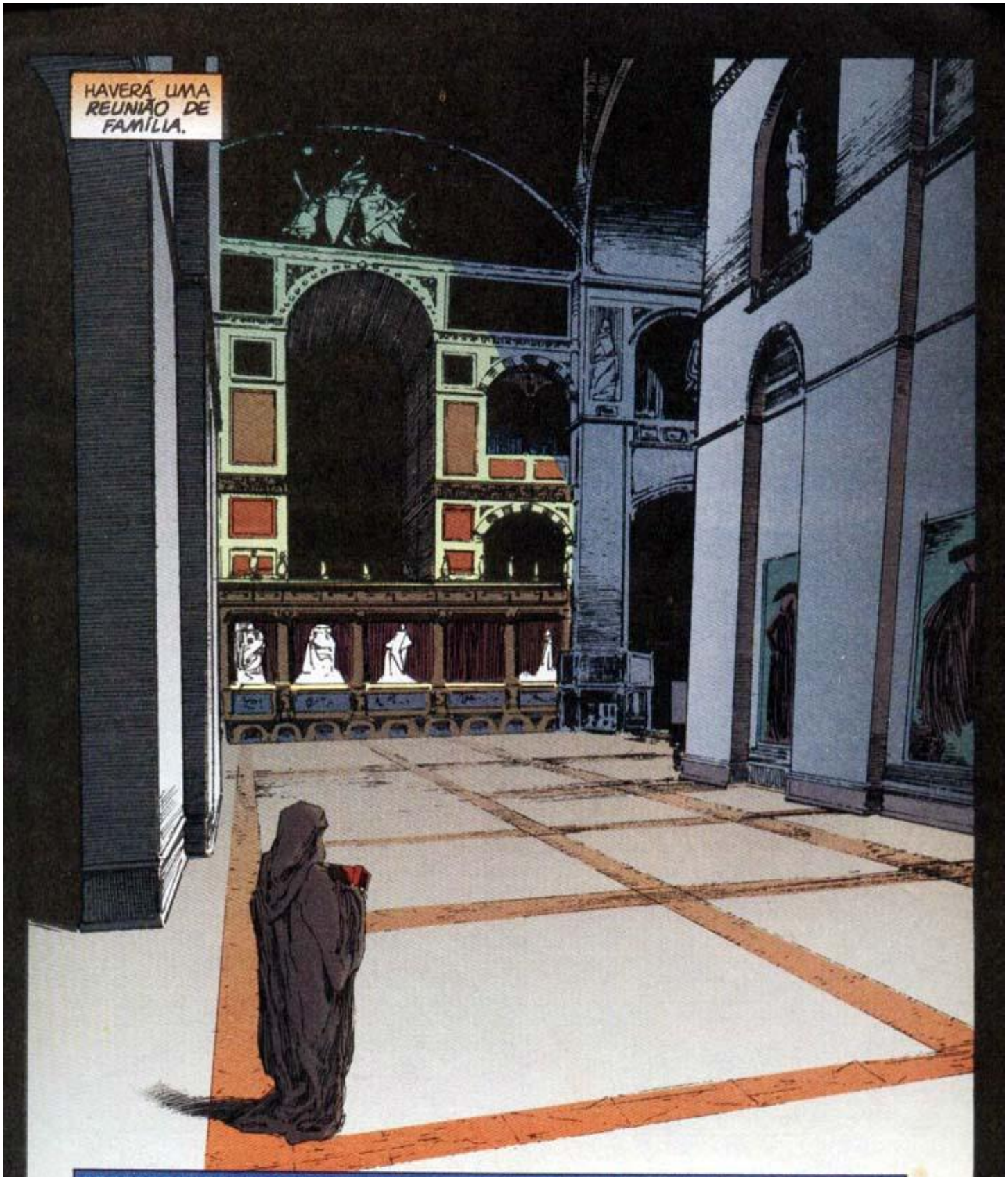
Essa névoa pode esconder monstros, frios assassinos e estranhos seres. Mas, brumas especiais ocultaram por muito tempo os erros de um dos Perpétuos. Agora ele vai atravessá-las para reparar o que foi feito num passado longínquo.

Será uma longa viagem...

PERCORRA QUALQUER CAMINHO NO JARDIM DE DESTINO, E VOCÊ TERÁ DE ESCOLHER, NÃO UMA, MAS MUITAS VEZES.
AS TRILHAS SE BIFURCAM E SE DIVIDEM. A CADA PASSO QUE VOCÊ DÁ NESTE JARDIM, VOCÊ FAZ UMA ESCOLHA; E CADA ESCOLHA DETERMINA RUMOS FUTUROS.
CONTUDO, AO FINAL DE TODA UMA VIDA CAMINHANDO, VOCÊ PODERIA OLHAR PARA TRÁS E VER APENAS UM CAMINHO... OU OLHAR ADIANTE E VER SOMENTE A ESCURIDÃO.
ÀS VEZES, VOCÊ SONHA COM AS ESTRADAS DE DESTINO, E ESPECULA, SEM PROPÓSITO ALGUM.
SONHA COM OS PASSOS DADOS E COM OS QUE NÃO DEU...
OS CAMINHOS DIVERGEM E SE UNEM. DIZEM QUE NEM MESMO O PRÓPRIO DESTINO SABE REALMENTE AONDE CADA ESCOLHA LEVARÁ VOCÊ.
MAS MESMO SE DESTINO PUDESSE, ELE NÃO CONTARIA.
DESTINO MANTÉM SEUS SEGREDOS.
O JARDIM DE DESTINO... QUALQUER UM O RECONHECERIA. AFINAL, VOCÊ IRÁ PERCORRÊ-LO ATÉ MORRER...
... OU ALÉM.
POIS OS CAMINHOS SÃO LONGOS, E MESMO NA MORTE NÃO HÁ FIM PARA ELES.

DESTINO, DOS PERPÉTUOS, É O ÚNICO QUE COMPREENDE A GEOGRAFIA PECULIAR DO JARDIM, DISTINTA DO TEMPO E ESPAÇO, ONDE O POTENCIAL SE TORNA O REAL.
DESTINO SABE, POIS O LIVRO QUE CARREGA É UM GUIA PARA O JARDIM E AS MINÚCIAS DO FUTURO-PASSADO.
DESTINO NÃO POSSUI UM RUMO PRÓPRIO, NEM TOMA DECISÕES. SUA TRILHA ESTÁ ESBOÇADA E DEFINIDA DO PRINCÍPIO DO TEMPO AO FIM DE TUDO.
SAUDAÇÕES A VOCÊ, DESTINO DOS PERPÉTUOS.
SAUDAÇÕES A VOCÊ, QUE NÃO É UM DE MEUS FILHOS.
SAUDAÇÕES.
E SAUDAÇÕES A VOCÊS TAMBÉM, DAMAS CINZENTAS. QUAL A RAZÃO DESTA VISITA?
POR QUÊ? ESTAMOS AQUI PORQUE ESTE É O LUGAR ONDE DEVEMOS ESTAR, MEU POMBINHO.
OLHE NO SEU LIVRO VELHO E SECO COMO PÓ.
UM REI RENUNCIARÁ AO SEU REINO.
VIDA E MORTE IRÃO COLIDIR E LUTAR.
A MAIS ANTIGA BATALHA SE REINICIA.
E TODAS ESSAS COISAS TÊM SUA GÊNESE AQUI, EM SEU JARDIM.

NADA COMEÇA AQUI.
ESTE LUGAR ESTÁ **ALÉM** DE COMEÇOS E FINAIS, MULHERES CINZENTAS.
VERDADE? ORA, **TUDO** TEM QUE COMEÇAR EM **ALGUMA PARTE**... E **AQUI** É UM BOM LUGAR.
TUDO QUE É CRIADO POSSUI UM **COMEÇO**, DESTINO DOS PERPÉTUOS...
...ASSIM COMO TUDO CRIADO TEM UM **FIM**.
E ELAS SE VÃO.
HEEHEEHEEHEEHEE
PERTURBADO, NUMA MANEIRA QUASE IMPOSSÍVEL DE SE ARTICULAR, DESTINO VOLTA À SUA FORTALEZA.
EXAMINANDO SEU LIVRO, ELE ACHA O ENCONTRO COM AS TRÊS MULHERES DELINEADO EM CADA DETALHE.
LENDO ADIANTE, ELE SABE O QUE DEVE SER FEITO.



Estação das Brumas: um prelúdio

No qual uma Reunião de Família ocasiona certas recriminações pessoais; eventos sórdidos são postos em movimento; e um relacionamento supostamente terminado há muito tempo prova ter bastante relevância hoje.

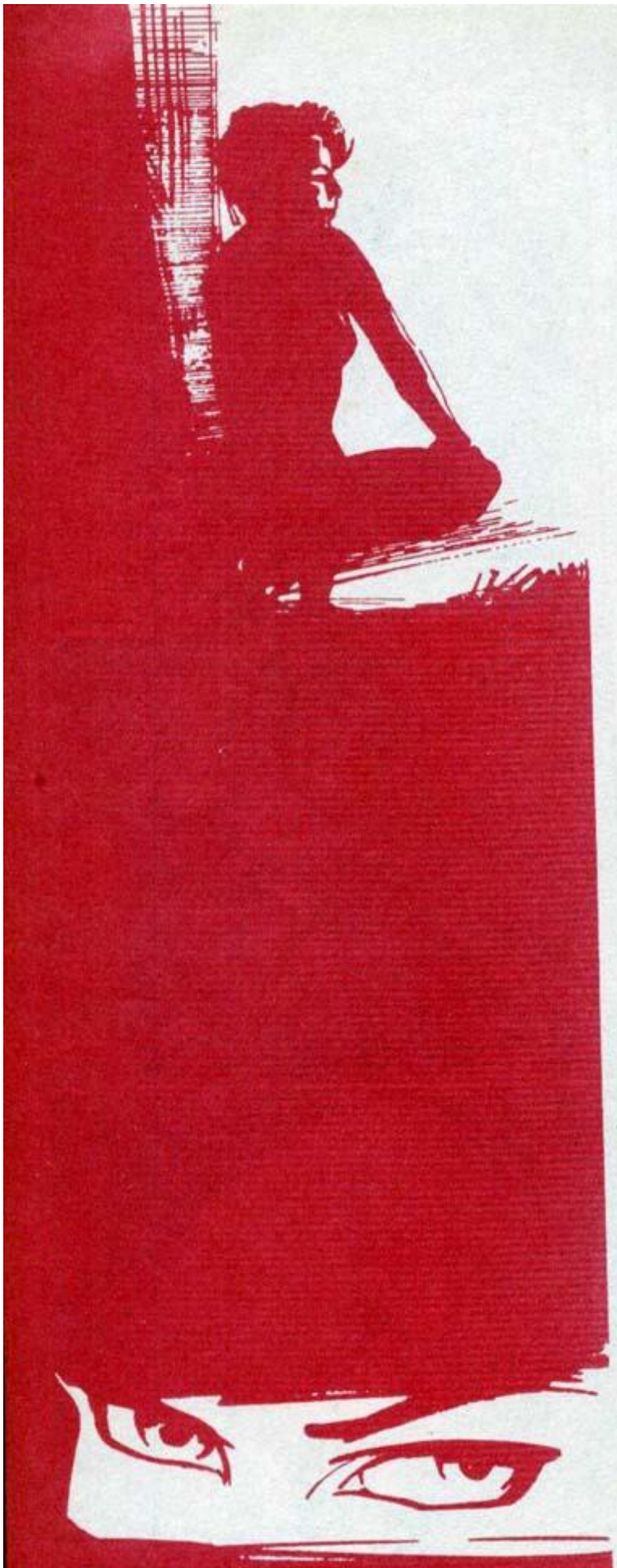
NEIL GAIMAN: **Escritor** * MIKE DRINGENBERG: **Desenhista** *
MALCOLM JONES III: **Arte-finalista** * STEVE OLIFF: **Colorista**

IRMÃ, ESTOU EM MINHA GALERIA, E CONVOCO A FAMÍLIA. SOU EU, DESTINO DOS PERPÉTUOS, QUEM A CHAMA.
VENHA.
SATISFEITO?
SIM. ESTOU SATISFEITO.
OI, IRMÃOZÃO. QUALÉ O PROBLEMA?
VAMOS DAR INÍCIO A UM CONCLAVE DOS PERPÉTUOS. POR QUE NÃO ESTÁ TRAJADA DE FORMA MAIS APROPRIADA?
AH... DÁ UM TEMPO. VOCÊ SABE COMO EU DETESTO VESTIR AQUELA COISA...
DAQUI A POUCO, SÓ FALTA QUERER QUE EU ARRANJE UMA FOICE...
IRMÃ...

IRMÃO SONHO. SOU EU, DESTINO DOS PERPÉTUOS, QUEM O CHAMA. A FAMÍLIA DEVE SE REUNIR.
VENHA A MIM.
INTERESSANTE? TALVEZ PARA VOCÊ, IRMÃO. NÃO PARA NÓS.
MAS TUDO A SEU TEMPO. AINDA HÁ MAIS TRÊS DE NÓS POR VIR.
Hmm. Bem-visto, irmão.
Então: uma reunião de família... a primeira desde que o pródigo anunciou sua partida.
Ora, ora... será interessante descobrir por que você nos chamou.
Bem-vinda, irmã.
Vejo que você também se vestiu formalmente. Meus cumprimentos.

UMA REUNIÃO DE FAMÍLIA, HEIN?
ESTOU VENDO QUE NÃO MUDOU A DECORAÇÃO NOS ÚLTIMOS 300 ANOS...
E ENTÃO? QUAL É A OCASIÃO?
DESTINO DIRÁ QUANDO CHEGAR A HORA, DESEJO. ELE NÃO SE APRESSARÁ...
SÓ DOIS DE NÓS ESTÃO FALTANDO.
APENAS UM COMPARECERÁ A ESTE ENCONTRO, DESESPERO.
ONDE QUER QUE O OUTRO ESTEJA, SUAS INTENÇÕES FICARAM PERFEITAMENTE CLARAS.
É, MAS ELE PODIA TER MUDADO DE IDÉIA. SINTO SAUDADE.
TODOS NÓS SENTIMOS.
EU, NÃO.
IRMÃ. A MAIS JOVEM DOS PERPÉTUOS. ESTOU EM MINHA GALERIA, E A CHAMO.
SUA FAMÍLIA AGUARDA VOCÊ. VENHA.

hã...oi.
É...hum... EU.
NÃO É LEGAL... TODOS NÓS...JUNTOS DESSE JEITO...?
É TÃO...
LEGAL...
SILÊNCIO, IRMÃ.
AGORA QUE ESTAMOS REUNIDOS, VAMOS ATÉ O REFEITÓRIO. TEMOS ASSUNTOS A DISCUTIR.
HÁ ALGO QUE EU DEVO DIZER.
OI, MANINHA. COMO VÃO AS COISAS?
HÃ... ONTEM EU FIZ UMAS COISAS BEM MÁS... QUERO DIZER, MAS MESMO. VOCÊ SABE.
MAS HOJE FIZ UMAS COISAS BOAS... EU NÃO SEI.
VOCÊ SABE.
SIGAM-ME.



DESIRE

Enquanto eles descem os degraus cinzentos que levam ao salão de banquetes de Destino, façamos uma breve pausa para tecer algumas considerações a respeito dos Perpétuos.

Desejo possui estatura média. É improvável que qualquer retrato consiga fazer jus a Desejo, pois vê-la (ou vê-lo) seria o mesmo que amá-lo (ou amá-la) — apaixonadamente, dolorosamente, até a exclusão de tudo o mais.

Desejo exala um perfume quase subliminar de pêssegos no verão e projeta duas sombras: uma negra e de nítidos contornos; a outra sempre ondulante, como neblina no calor.

Desejo sorri em breves lampejos, da mesma forma que o brilho do Sol reluz no gume de uma faca. E há muito, muito mais do gume de uma faca na essência de Desejo.

Jamais a(o) possuída(o), sempre o(a) possuidor(a), com pele tão pálida quanto fumaça, e olhos aguçados como vinho. Desejo é tudo o que você sempre quis. Quem quer que seja você. O que quer que seja você.

Tudo.

DESPAIR

Sua pele é fria e pegajosa. Seus olhos são da cor do céu, naqueles dias cinzas e úmidos que desbotam o significado do mundo. Sua voz vai pouco além de um sussurro. E, embora ela não tenha odor, sua sombra é almiscarada e pungente, tal qual a pele de uma cobra.

Desespero, irmã e gêmea de Desejo, é rainha de seu próprio domínio sombrio. Diz-se que, dispersas pelo reino de Desespero, há uma infinidade de pequenas janelas penduradas no vazio. A cada janela aberta uma cena diferente se revela. Em nosso mundo, a vista é um espelho. Assim, quando você fita seu próprio reflexo e nota os olhos de Desespero sobre si, é fácil senti-la agarrando e apertando seu coração.

Muitos anos atrás, um certo dogma religioso que, ainda hoje, existe no Afeganistão declarou-a uma deusa, proclamando todos os recintos vazios como seus locais sagrados. A seita, cujos membros se denominavam "Os Não-Perdoados", persistiu por dois anos, até que seu último adepto finalmente se suicidou, após ter sobrevivido aos outros membros por quase sete meses.

Desespero diz pouco, mas é paciente.

DESTINY

Destino é o mais velho dos Perpétuos. No princípio, havia a Palavra, e ela foi escrita à mão na primeira página de seu livro antes mesmo de ser pronunciada.

Para olhos mortais, Destino também é o mais alto dos Perpétuos.

Alguns crêem que ele seja cego, enquanto outros, talvez mais sabiamente, alegam que tenha viajado além da cegueira e que, na verdade, não possa ver nada, exceto — enxergar — os finos traçados espirais das galáxias no vazio, observando os intrincados padrões da vida em sua jornada através do tempo.

Destino cheira a bibliotecas empoeiradas à noite.

Ele não deixa pegadas.

Ele não projeta sombra.

DELIRIUM

Delírio é a mais jovem dos Perpétuos.

Ela cheira a suor, vinho azedo, noites tardias e couro velho.

Seu reino é próximo e pode ser facilmente visitado. As mentes humanas, porém, não foram feitas para compreender seu domínio, e os poucos que viajaram até ele conseguiram relatar apenas fragmentos perdidos.

O poeta Coleridge afirmou tê-la conhecido intimamente, mas o sujeito não passava de um mentiroso inveterado. Portanto, devemos duvidar de cada palavra sua.

Sua aparência, um amontoado de idéias vestidas no semblante da carne, é a mais variável de todos os Perpétuos. A forma e o contorno de sua sombra não têm relação com a de nenhum corpo que esteja usando. Ela é tangível como veludo gasto.

Alguns dizem que a grande frustração de Delírio é saber que, apesar de ser mais velha que as estrelas e mais antiga que os deuses, ela continua sendo eternamente a mais jovem da família, pois os Perpétuos não medem tempo como nós nem vêem mundos através de olhos mortais.

Um dia, Delírio também já foi Deleite. E, embora isso tenha sido há muito tempo, ainda hoje seus olhos têm matizes diferentes: um é verde-esmeralda bem vivo, salpicado de pontos prateados que se movem incessantemente; o outro é do mesmo azul que esconde sangue dentro de veias mortais.

Quem pode saber o que Delírio vê através de seus olhos desiguais?

DREAM

Sonho dos Perpétuos... Este sim é um verdadeiro enigma.

Neste aspecto (e nós percebemos somente detalhes dos Perpétuos como enxergamos a luz através da minúscula faceta de uma enorme e impecavelmente lapidada pedra preciosa), ele é magro e esguio, com pele tão pálida quanto a neve que cai

Sonho acumula nomes para si da mesma forma que outros fazem amigos; mas pouquíssimos são os que recebem tal título.

Se existe alguém mais íntimo dele, esse alguém é sua irmã mais velha, Morte, a quem mesmo assim vê muito raramente.

Há muito tempo, ele ouviu que, uma vez a cada cem anos, Morte prova o amargo sabor da mortalidade para melhor compreender sua missão. Esse é o seu preço por ser a divisora de todos os vivos que já se foram e dos que ainda virão.

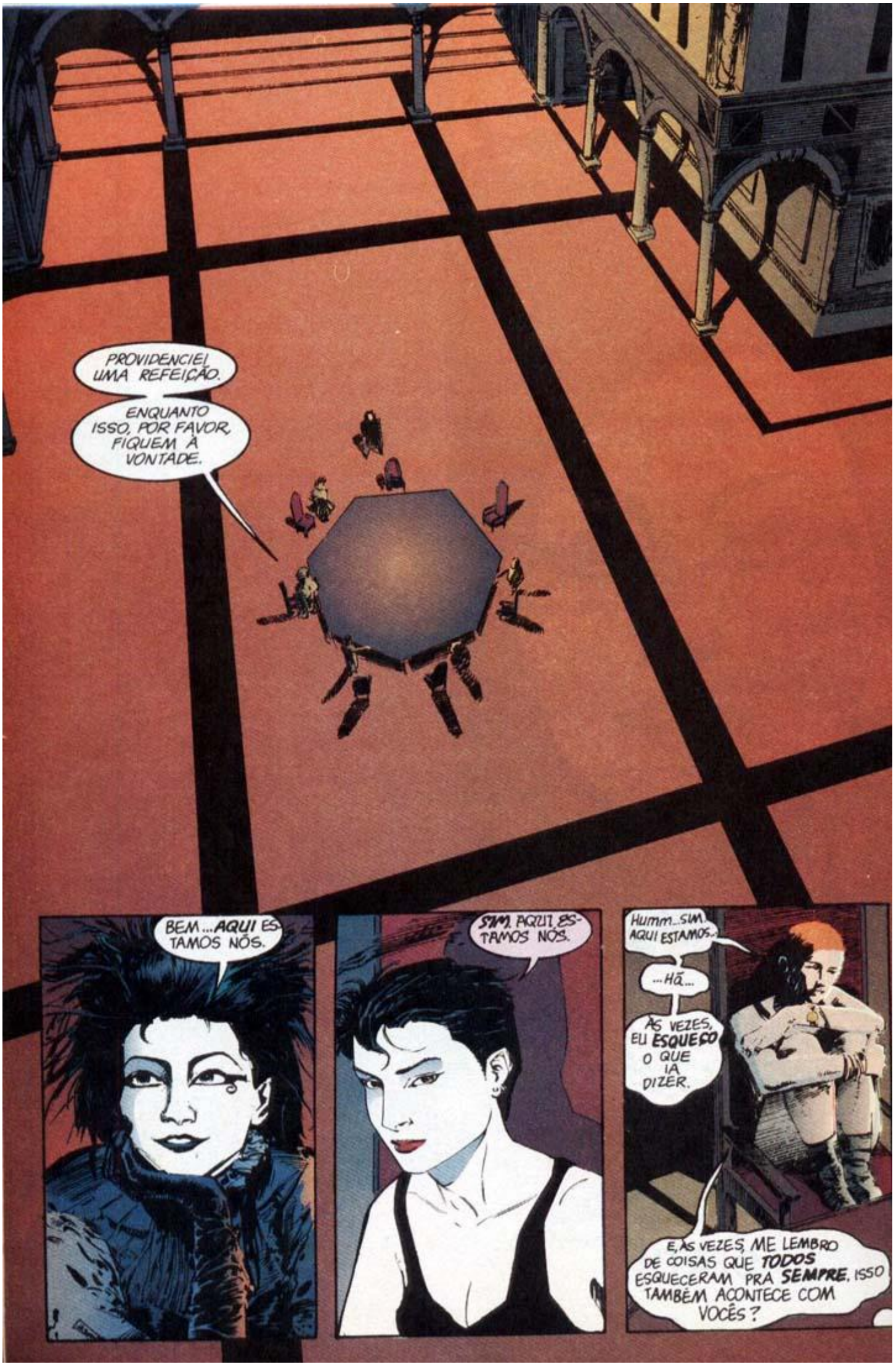
Sonho pondera sobre tal conto, mas nunca questionou a respeito de sua verdade. Talvez por temer o que ela possa lhe responder.

De todos os Perpétuos, exceto Destino (quem sabe?), ele é o mais consciente e meticuloso na execução de suas responsabilidades.

Quando a conveniência se faz necessária, Sonho projeta uma sombra humana.

DEATH

E há Morte...


PROVIDENCIE UMA REFEIÇÃO.
ENQUANTO ISSO, POR FAVOR, FIQUEM À VONTADE.
BEM... AQUI ESTAMOS NÓS.
SIM, AQUI ESTAMOS NÓS.
Humm... SIM. AQUI ESTAMOS.
...Hã...
ÀS VEZES, EU ESQUEÇO O QUE IA DIZER.
E, ÀS VEZES, ME LEMBRO DE COISAS QUE TODOS ESQUECERAM PRA SEMPRE. ISSO TAMBÉM ACONTECE COM VOCÊS?

SUPONHO QUE DEVAM ESTAR CURIOSOS EM SABER A RAZÃO DE NOSSO ENCONTRO.
Sim.
AS TRÊS IRMÃS VISITARAM MEU JARDIM, ESTA MANHÃ.
TRIODITIS?
SIM... AS MULHERES CINZENTAS.
ELAS?! AQUI? ISSO É BIZARRO MESMO.
O REINO DE DESTINO DEVERIA SER O ÚLTIMO LUGAR QUE ELAS ESCOLHERIAM PARA SE MANIFESTAR.
ESCOLHER?
EU FIZ BORBOLETAS. VEJA TODO MUNDO! VEJA O QUE EU FIZ...
BORBO... LETAS...
NÃO IMPORTA.
QUANTO AO QUE DESEJAVAM...
SUAS DECLARAÇÕES FORAM AMBÍGUAS E ORACULARES, MAS ISSO NÃO ME SURPREENDE.
CONSULTEI MEU LIVRO E...
...ELE DESCREVIA MEU ENCONTRO COM AS TRÊS. ALGUNS ENIGMAS FORAM ESCLARECIDOS... ...MAS ALGO IMPORTANTE IRÁ ACONTECER E GERAR UMA CADEIA DE EVENTOS, CAUSANDO MUITAS MUDANÇAS E DISTÚRBIOS.
E QUAL É ESSA OCASIÃO?
ESTA REUNIÃO.
ISSO É TUDO.

Seja mais claro, meu irmão. O QUE deve acontecer?
NÃO.
EU JÁ DISSE TUDO O QUE TINHA DE SER DITO. EU OS TROUXE A ESTE LUGAR.
O RESTANTE É COM VOCÊS CINCO.
BEBAM O VINHO, COMAM AS FRUTAS DE MEU JARDIM. CONVERSEM.
FAZ SÉCULOS DESDE QUE ESTIVEMOS TODOS REUNIDOS. DEVE HAVER MUITO A DISCUTIR.
Humm...
CONHECI UM CARA NUM CLUBE EM... ALGUM LUGAR. UM CLUBE. TARDE DA NOITE. NÃO SEI ONDE ERA.
ELE QUIS ME BEIJAR MAS EU NÃO GOSTO QUE ME TOQUEM. ENTÃO EU FIZ UMA COISA... FIZ COM QUE ELE SÓ VISSE CORES.
MAS ERAM CORES BEM BONITAS.
...BONITAS.

Então é isso? Você nos convocou apenas porque era necessário que estivéssemos aqui nesta ocasião?
EXATO.
Isto é tolice. Estou reconstruindo o meu reino. Tenho muitos afazeres e deveres a cumprir.
Vou partir agora.
ISSO NÃO ACONTECERÁ, AINDA.
AH, SONHO. O QUE É UM TEMPINHO PERDIDO? NÓS TEMOS TODO O TEMPO QUE EXISTE.
COMA UMA UVA.
EU PERDI TEMPO UMA VEZ.
ELE ESTÁ SEMPRE NO ÚLTIMO LUGAR QUE VOCÊ PROCURA.
Eu não quero uma uva.
EU PODERIA FAZÊ-LO QUERER.

Cuidado, Desejo.
EU SOU DESEJO, CERTO? É ISSO QUE SOU. É PRA ISSO QUE EXISTO. FAÇO COISAS DESEJAREM COISAS.
ONDE TOCO, COISAS QUEREM E PRECISAM E AMAM... ATRAÍVAS POR SEUS OBJETOS DE DESEJO COMO BORBOLETAS POR UMA CHAMA DE VELA.
MARIPOSAS.
Você quer dizer MARIPOSAS.
BORBOLETAS.
ELAS SÃO SUAS AGORA, IRMÃ.
SIM.
ELAS ERAM MINHAS. VOCÊ NÃO TINHA QUE FAZER ISSO! VOCÊ NÃO PODIA TER FEITO ISSO.

NÓS NÃO DEVÍAMOS DISCUTIR... AFINAL... ESTAMOS TODOS JUNTOS.
É ISSO AÍ.
Talvez. Então, por que não conversamos civilizadamente?
EU ENCONTREI UMA GAROTINHA E ELA ME DISSE QUE ME ACHAVA BONITA. QUE GRACINHA.
ENTÃO EU FIZ UMA COISA. UMA COISA PRA ELA SEMPRE SER FELIZ.
SEMPRE SER FELIZ PRA SEMPRE E SEMPRE E SEMPRE
NUNCA DISCUTÍAMOS QUANDO ELE ESTAVA AQUI. ELE TERIA FEITO UMA PIADA...
NÃO ESTAMOS DISCUTINDO. QUEM ESTÁ DISCUTINDO? EU, NÃO.
ESTAMOS TENDO UMA CONVERSA PERFEITAMENTE CIVILIZADA. SÓ ISSO.
NÃO É VERDADE, DELEITE?
DELEITE SE FOI HÁ MUITO TEMPO
OH! ME DESCULPE.
NÃO RIA DE MIM, DESEJO. NÃO BRINQUE COMIGO. EU SEI O QUE VOCÊ ESTÁ INSINUANDO! MAS TAMBÉM SEI COISAS QUE NENHUM DE VOCÊS SABE.
SEI MUITAS COISAS. COISAS SOBRE NÓS. COISAS QUE NEM ELE SABE. ENTENDEU?
FIQUE CALMA, PEQUENA IRMÃ.
ESTOU CALMA.
DEUS. EU ESTOU CALMA!
ENTÃO, VAMOS SÓ CONVERSAR.
Isto é ridículo! O que temos para discutir?
O QUE TEMOS PRA DISCUTIR? BEM... QUE TAL VOCÊ, MEU IRMÃO?
EU?
ISSO MESMO. DIGA-ME... COMO ANDA SUA VIDA AMOROSA? MATOU ALGUMA NAMORADA OU A SENTENCIOU AO INFERNO?

O que você disse?
VOCÊ NÃO TEM... COMO EU DIRIA... RELACIONAMENTOS NORMAIS, TEM?
VEJAMOS... HOUVE AQUELA NA GRÉCIA. QUAL ERA O NOME? CARROSSEL? ALGUMA COISA ASSIM.
E SOBRE A FÊMEA DAQUELA REGIÃO LINDA? SABE ONDE EU QUERO CHEGAR, SONHO...
MAS O QUE VOCÊ FEZ ELA PASSAR NÃO FOI MUITO JUSTO.
OH... E EU QUASE ESQUECI. LEMBRA-SE DE NADA?
Você... ousa...
TÃO DOCE... ELA O AMAVA DE VERDADE... EU SABOREEI O CORAÇÃO DELA...
E O QUE VOCÊ FEZ?
SÓ PORQUE ELA NÃO CEDEU AOS SEUS CAPRICHOS INFANTIS, VOCÊ A MANDOU PRO REINO DE LÚCIFER.
SÓ PORQUE ELA FERIU SEU MÍSERO ORGULHO VOCÊ MANDOU TORTURÁ-LA POR DEZ MIL ANOS...
BASTA!
VOCÊ já disse o SUFICIENTE... MAIS do que o SUFICIENTE! Eu devia...
VOCÊ NÃO FARÁ NADA NESTE LUGAR, MEU IRMÃO.

Creio que irei para fora... meu... irmão.
Eu não... aprecio a... companhia aqui.
ORA, ORA... QUAL É O PROBLEMA COM ELE?
VOCÊS ACHAM QUE FOI ALGO QUE ELI DISSE?
CALADA, DESEJO.
SE VOCÊ QUISER FALAR DE NOVO...
...CALE-SE!

TUDO OK COM VOCÊ?
Não.
Não... não está nada. "OK" comigo.

Você OUVIU o que Desejo disse. COMO falou comigo. O que INSINUOU! O que isso implica.
Se Destino não tivesse intervindo, eu teria...
ÊÊÊ! BEM... ENTÃO FOI BOM DESTINO TER SE METIDO.
VOCÊ NÃO PERCEBEU? DESEJO SÓ ESTAVA TENTANDO TE PROVOCAR!
Pode ser.
Mas ninguém se pronunciou. Quando Desejo falou daquela maneira...
Irmã... Você SABE o que eu senti e AINDA sinto por NADA. Mas ela me DESAFIOU. Eu a avisei, mas, mesmo assim, ela me rejeitou. Então...
ENTÃO VOCÊ A CONDENOU AO INFERNO.
Sim.
DESEJO TINHA RAZÃO.
O QUÊ?

BEM... TALVEZ NÃO SOBRE TUDO. MAS, QUANTO A NADA, ELA ESTAVA CERTA. VOCÊ FEZ ALGO TERRÍVEL À AQUELA POBRE GAROTA. VOCÊ FOI INJUSTO.
Eu não acredito! Até VOCÊ está contra mim?
CALE A BOCA E ME DEIXE TERMINAR. DEPOIS VOCÊ GRITA!
NADA TE AMAVA, SONHO... DE VERDADE.
TALVEZ DESEJO TIVESSE MUITO MAIS A VER COM SUA REAÇÃO AO AMOR DE NADA, MAS ISSO NÃO IMPORTA...
...PORQUE NADA ESTAVA CERTA.
NÃO É BOM PRA NÓS NOS ENVOLVERMOS COM ELES. VOCÊ SABE DISSO.
Eu a teria feito uma deusa.
TALVEZ ELA NÃO QUISESSE SER UMA DEUSA, MANINHO. VOCÊ JÁ PENSOU NISSO?
E CONDENÁ-LA A UMA ETERNIDADE NO INFERNO, SÓ PORQUE ELA TE DEU UM FORA...
ISSO NÃO É COISA QUE SE FAÇA.
PRONTO. JÁ TERMINEI. PODE GRITAR COMIGO AGORA.
É isso que você acha? Que eu não me comportei adequadamente? Que fui injusto?
É.
Muito bem... meu curso está claro.

Eu não queria voltar ao Inferno. Não ainda.
Lúcifer Morningstar não perdoa uma desfeita, nem esquece uma injúria.
Mas, se cometi um erro, não me resta alternativa.
Ele precisa ser corrigido.
Devo voltar ao meu Reino e iniciar os preparativos.
Então, ainda que isso signifique meu fim, irei ao Inferno.
Irmã, diga aos outros que minha presença era necessária em outro lugar, e tive de partir.
Adieu.
ADEUS.
EI! SONHO?
Milady?
NÃO COMETA NENHUMA ESTUPIDEZ.
...ou voltarei para ver você muito em breve, minha irmã.
Vê-la por uma última vez.
Temo que seja tarde demais para esse conselho. Mas farei o melhor possível.
Eu irei resgatar Nada do Inferno...

IDIOTA.
HÃ... SINTO MUITO, MAS ELE PRECISOU DAR UMA SAIDINHA.
ENTÃO... BEM... POR QUE A GENTE NÃO CONTINUA O BATE-PAPO SEM ELE? QUE TAL?
FALAR MAIS, IRMÃ? NÃO É PRECISO.
ELE ESTÁ RETORNANDO AO INFERNO.
COMEÇOU.
Fim do Prelúdio

CARTAS NA AREIA

SANDMAN é a melhor revista de histórias em quadrinhos do momento, e poderia ficar ainda melhor se a seção **Cartas na Areia** tivesse mais páginas. E que tal se vocês publicassem uma ficha do argumentista **Neil Gaiman**?
SANZIO CORREIA GONÇALVES
Av. Perimetral, 60
60825 — Fortaleza — CE

Sanzio, a seção **Cartas na Areia** *ocupa apenas uma página da revista, mas pode aumentar; isso depende do número de leitores que escreverem. Quanto ao brilhante* Neil Gaiman, *em breve publicaremos uma entrevista com ele e outra com o desenhista* Mike Dringenberg. *É só esperar.*

Qual a importância das ferramentas — o elmo, o rubi e a algibeira — de **Sandman**? Elas têm algum poder? E, finalmente, por que, na edição nº 8, **Morpheus** disse que caso a **Morte**, e não ele, tivesse sido aprisionada o mundo correria grande perigo?
OTÁVIO DE ASSIS CAMPOS
R. Leopoldina, 614
30350 — Belo Horizonte — MG

As ferramentas são um complemento dos poderes de Sandman. *O elmo é utilizado nas viagens através dos sonhos, a algibeira guarda a areia que ele utiliza para fazer as pessoas dormirem, e o rubi continha parte de seus poderes, mas, como vimos na edição nº 7, foi destruído após o confronto com o* Dr. Dee. *Em relação a* Morte, *você já imaginou se, em vez de ficarem sem sonhar, as pessoas não morressem mais? E por falar na irmã mais velha de* Morpheus, *em* **Estação das Brumas** *ela terá muitos problemas com os antigos súditos do* Príncipe Lúcifer.

Ofereço meus mais sinceros agradecimentos por vocês publicarem esta fantástica revista. Na minha opinião, o **HQ Press** é, realmente, de alta importância e merecido respeito entre os leitores, pena que seja reduzido a apenas quatro páginas. Não há possibilidade de um aumento (definitivo) desse número?
FLÁVIO PESSANHA PINTO
R. Laura Teles, 242 — Ed. Serpens — Apto. 204
22735 — Rio de Janeiro — RJ

Flávio, o **HQ Press** *é um espaço destinado a matérias e reportagens que visam dar, cada vez mais, informações sobre o mundo dos quadrinhos para nossos leitores. O número de páginas foi fixado em quatro, mas, eventualmente (como já aconteceu na edição nº 13), esse limite pode ser ampliado, de acordo com a importância do tema.*

Escreva para a seção CARTAS NA AREIA
Rua do Curtume, 665 - CEP 05065 - São Paulo - SP

As brumas tornam-se cada vez mais densas...

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO
Roberto Irineu Marinho
João Roberto Marinho
José Roberto Marinho
Ricardo A. Fischer

DIRETORIA
Ricardo A. Fischer, Fernando A. Costa
Flávio Barros Pinto
José Antonio Soler
Tadeu Vani Fucci

SANDMAN

DIRETOR EXECUTIVO DE REVISTAS
Flávio Barros Pinto

DIRETORA EDITORIAL
Flavia Ceccantini

DIRETOR DE PUBLICIDADE
José Roberto Sgarbi

DIRETOR DE MARKETING
Rogério Rahier

REDAÇÃO
Editor: Leandro Luigi Del Manto. **Editor de Arte:** Hélcio Pinna (Jacaré). **Redator:** Sidney Gusman. **Revisores:** Cecília Bassarani, Paulo Roberto Pompêo. **Secretário de Redação:** Cicero Osvaldo de Lima. **Chefe de Arte:** José Moreno Cappucci. **Diagramador:** Rony Costa. **Assistentes de Arte:** Gerson Afonso de Campos, Marco Aurelio Ponzio, Marcos Camargo de Brito.
Produção Externa: Art & Comics.

PUBLICIDADE
Gerente de Publicidade Brasil: Abel Zambom. **Coordenadora de Publicidade:** Andrea M. Anjos. **Contatos:** Maria Fernanda Frederigue, Mario Augusto Mura, Nadia Araújo Lappas, Paulo Roberto Mouth. São Paulo: Rua do Curtume, 665 — Lapa — CEP 05065 — Tel.: (011) 262-3100.

MARKETING
Gerente de Produto: Denise Maria Mozol. **Analista de Produto:** Wagner Pinheiro.
Diretor de Comunicação: Mauro Costa Santos
Criação: Marcelo Gussoni, Hélio Viski, André Torretta, Luiz Yoshio Daikuhara, Júlio Cezar Tobias, Cristiane Lastoria Parede
Gerente de Promoção e Divulgação de Imprensa: Lúcia De Finis Machado
Supervisor de Planejamento: David A. Casas
Diretor de Serviços de Marketing: Raul Aguiar. **Coordenação e Tráfego: Gerente:** Juarez Leite Santa Clara. **Coordenadores:** Walter de Souza (SP). **Escritórios Regionais: Curitiba (PR):** Maria Cristina Mendonça de Paula — Rua Marechal Deodoro, 51, cj. 806-A — CEP 80029 — Tel.: (041) 224-3780 — **Belo Horizonte (MG):** Marisa Tavares Parreiras — Rua Pernambuco, 1077, 7º andar — CEP 30130 — Tel.: (031) 226-7501 — **Porto Alegre (RS):** Isabel Leal Borba — Rua Mostardeiro, 333 — cj. 811 — CEP 90000 — Tels.: (0512) 22-9135 e 22-6186 — **Rio de Janeiro (RJ):** Rua Itapiru, 1209 — CEP 20251 — Tel.: (021) 273-5522 — Telex (021) 23365.

Diretora Responsável: Flavia Ceccantini

Editora Globo S/A
Rua do Curtume, 665 — São Paulo — SP — CEP 05065 — Tel.: (011) 262-3100 Telex (011) 81574 — Fax (011) 864-0271
Serviço ao Assinante: Caixa Postal 6.400 — CEP 01051 — São Paulo — SP — Tel.: (011) 262-7211
Distribuidor exclusivo para todo o Brasil: Fernando Chinaglia Distribuidora S/A — Rua Teodoro da Silva, 907 — Rio de Janeiro — Tel.: (021) 577-6655. Distribuição em Portugal: Electroliber Lda. — Distribuidores de Publicações — Rua Vasco da Gama. 4-4A — CEP 2685 — Sacavem — Portugal. Endereço para compra de números atrasados ao preço da última edição em banca: **Rio de Janeiro** — Rua Teodoro da Silva, 821 — Grajaú — Tels.: 577-4225 e 577-6655; **São Paulo** — Pça. Alfredo Issa, 18 — Sta. Efigênia — Tels.: 228-1841 e 229-9427.
Publicação mensal. Data desta edição: Julho/1991

© 1991 DC Comics Inc. Todos os direitos reservados.

ANER

EDITORA GLOBO
Nº 22
Cr$ 500.00

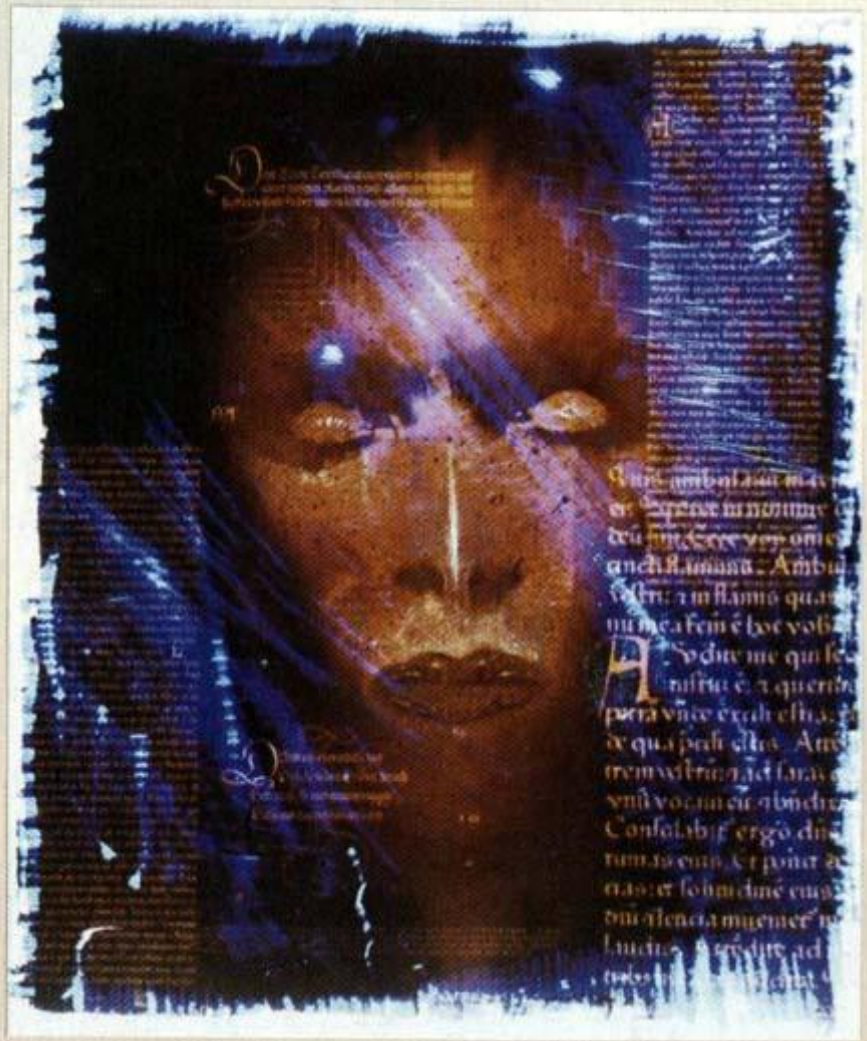
Sedentário Hiperativo
WWW.SEDENTARIO.COM

NO QUAL O SENHOR DOS SONHOS PREPARA-SE PARA VISITAR OS REINOS INFERNAIS; DESPEDIDAS SÃO FEITAS; UM BRINDE É BEBIDO; E, NO INFERNO, O ADVERSÁRIO, POR SUA VEZ, TAMBÉM FAZ CERTOS PREPARATIVOS.

SANDMAN™

ESTAÇÃO DAS RUMAS

CAPÍTULO 1



© 1991 DC Comics Inc. Todos os direitos reservados

gaiman jones jones III

GIBIHQ!

ERA UMA VEZ, UM LUGAR QUE NÃO ERA UM LUGAR.

ELE TINHA MUITOS NOMES: AVERNUS, GEHENNA, TARTARUS, HADES, ABADDON, SHEOL...

ERA UM LOCAL DE DOR E CHAMAS E GELO, ONDE, HÁ TEMPOS, CADA PESADELO HAVIA SE TORNADO REAL.

NÓS O CHAMAREMOS DE INFERNO.

A MAIORIA DE SEUS HABITANTES NÃO O CONSIDERAVA UM LUGAR AGRADÁVEL; PORÉM, ESTANDO MORTOS, E ESTANDO LÁ (ASSIM ELES IMAGINAVAM) CONTRA A VONTADE, SUAS OPINIÕES CONTAVAM POUCO.

E, NA VERDADE, SE O INFERNO FOSSE AGRADÁVEL, ELES SE SENTIRIAM ENGANADOS: ELES PERMANECIAM LÁ POR CAUSA DA DOR, DO SOFRIMENTO, DO TORMENTO.

O QUE RECEBERAM EM ABUNDÂNCIA.

OS OUTROS HABITANTES DESSE LUGAR NÃO ERAM MORTOS; MAS TAMBÉM NÃO ERAM VIVOS. EM NENHUM SENTIDO BIOLÓGICO DA PALAVRA.

A HUMANIDADE OS CHAMOU DE DEMÔNIOS, MESMO SEM COMPREENDER O QUE HAVIAM BATIZADO.

HAVIA POUCO EM COMUM ENTRE A RAÇA DE DEMÔNIOS E AS LEGIÕES DE ALMAS AMALDIÇOADAS, COM QUEM DIVIDIAM OS LIMITES INFERNAIS.

NO ENTANTO, TODOS CONCORDAVAM EM UMA COISA.

AQUILO ERA TÃO RUIM QUANTO POSSÍVEL.

NÃO PODIA FICAR PIOR.

ENTÃO, ESTA É A SUA BIBLIOTECA, HEIN, LUCIEN? BEM GRANDE.
O QUE ELA TEM DE TÃO ESPECIAL?
OH, É UMA BIBLIOTECA MUITO INCOMUM, MATTHEW. AQUI ESTÃO TODAS AS HISTÓRIAS QUE UM DIA FORAM SONHADAS.
SÃO 30 LIVROS.
OH, SIM, MAS VOCÊ NÃO ENCONTRARÁ NENHUM DELES NA TERRA. NESTA SEÇÃO, POR EXEMPLO, ESTÃO ROMANCES QUE SEUS AUTORES NUNCA ESCREVERAM OU TERMINARAM, EXCETO NOS SONHOS.
HUMM. NUNCA FUI GRANDE LEITOR, SABE? EU GOSTAVA DE AÇÃO QUANDO ERA VIVO.
BEM... VOCÊ DEVE TER FICADO FELIZ COM A VOLTA DELA.
SEM A BIBLIOTECA EU NÃO SERIA NADA, MATTHEW.
SE ELA FOSSE DESTRUÍDA NOVAMENTE, EU TAMBÉM SERIA.
ÉÉÉ?! EI, OLHE ISSO...
NUNCA MAIS!
BOM, HEIN?
A OBRA COMPLETA DE POE ESTÁ NO ANEXO SUL. TODOS OS LIVROS, CONTOS, PEGAS E POEMAS QUE ELE NUNCA ESCREVEU... TODOS AQUI. GOSTARIA QUE EU LESSE ALGUNS PARA VOCÊ?
HÃ? LUCIEN, EU ESTAVA IMITANDO PETER LORRE NAQUELE FILME DO ROGER CORMAN...
Lucien. Matthew. Devemos conversar.
Estarei no Salão Principal.
IMEDIATAMENTE, SENHOR.
②

NÃO SABIA QUE ELE PODIA FAZER ISSO.
MATTHEW... NOSSO MESTRE É SONHO...
AQUI É SEU CASTELO E SEDE DE PODER, NO CORAÇÃO DO SONHAR.

AQUI, ELE PODE FAZER QUALQUER COISA QUE DESEJAR.

UM MOMENTO. PRECISO TRANCAR A PORTA... NENHUM LIVRO PODE SAIR...
EU GOSTARIA DE SABER O QUE ELE QUER.
Biblioteca dos Sonhos de Lucien
PARECE QUE ELE NÃO QUER FALAR SÓ COM A GENTE, LUCIEN...

SAI DA FRENTE, PESSOAL!
ACHO QUE É COM TODO MUNDO.

ESTAÇÃO das BRUMAS
Capítulo -1

No qual o Senhor dos Sonhos prepara-se para visitar os reinos infernais; despedidas são feitas; um brinde é bebido; e, no Inferno, o adversário, por sua vez, também faz certos preparativos.

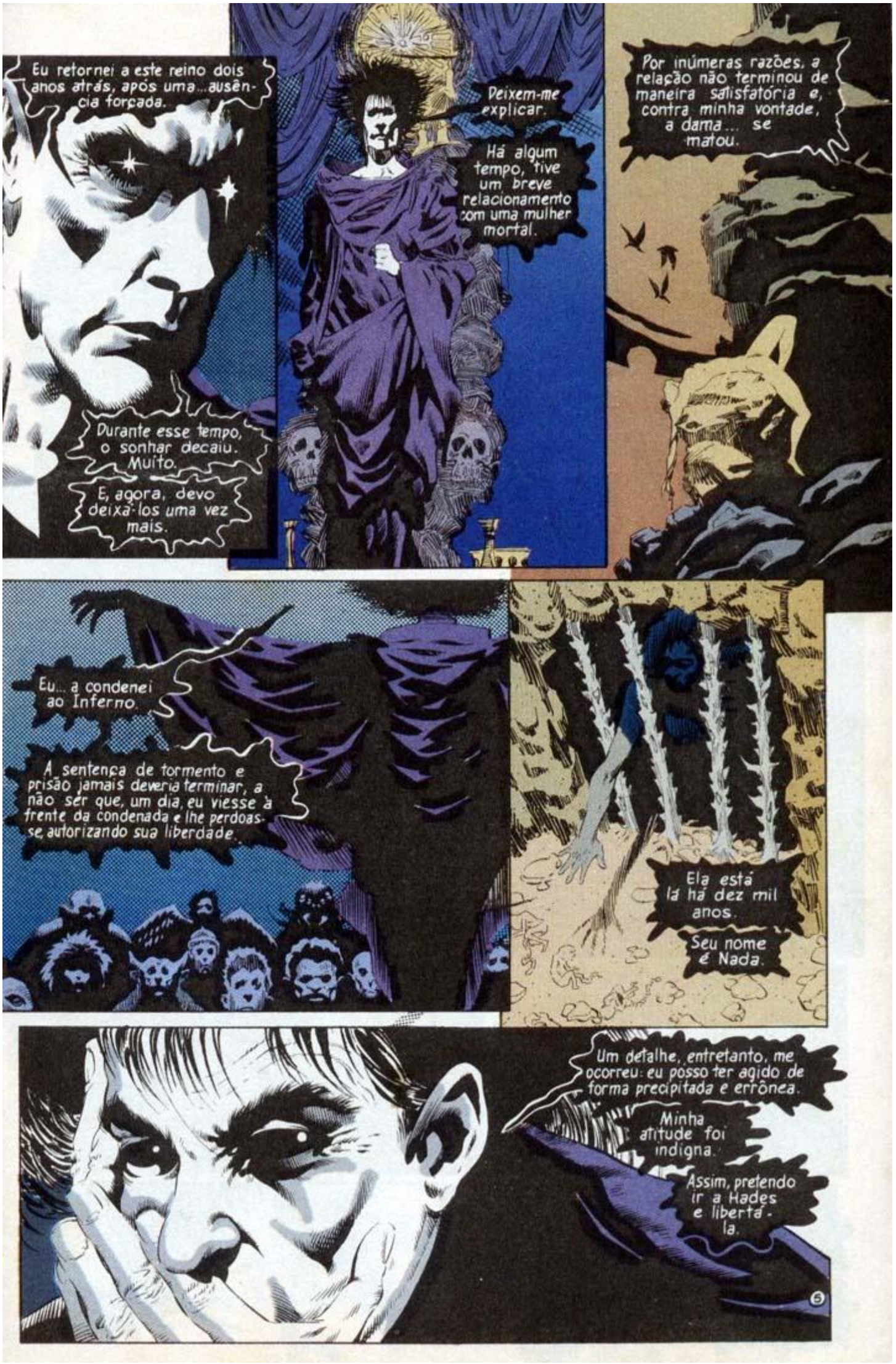
Escrito por **NEIL GAIMAN**

Desenhado por **KELLEY JONES**

Arte-finalizado por **MALCOLM JONES III**

Colorido por **STEVE OLIFF**

Apresentando personagens criados por **GAIMAN, KIETH e DRINGENBERG.**


Eu retornei a este reino dois anos atrás, após uma... ausência forçada.
Durante esse tempo, o sonhar decaiu. Muito.
E, agora, devo deixá-los uma vez mais.
Deixem-me explicar.
Há algum tempo, tive um breve relacionamento com uma mulher mortal.
Por inúmeras razões, a relação não terminou de maneira satisfatória e, contra minha vontade, a dama... se matou.
Eu... a condenei ao Inferno.
A sentença de tormento e prisão jamais deveria terminar, a não ser que, um dia, eu viesse à frente da condenada e lhe perdoasse, autorizando sua liberdade.
Ela está lá há dez mil anos.
Seu nome é Nada.
Um detalhe, entretanto, me ocorreu: eu posso ter agido de forma precipitada e errônea.
Minha atitude foi indigna.
Assim, pretendo ir a Hades e libertá-la.

E DAÍ? VOCÊ VAI AO INFERNO, PIZ A ELA QUE ESTÁ LIVRE E VOLTA. QUAL O PROBLEMA?
Qual? O problema é que as coisas não são tão simples.
Dois anos atrás, eu precisei visitar o Inferno.
Um demônio havia capturado meu elmo, e eu o queria de volta.
Disputei com Choronzon, o demônio, e venci. Eles devolveram meu pertence.
Infelizmente, acabei ganhando a inimizade de Lúcifer Estrela da Manhã... o Portador da Luz Eu o humilhei diante de todos os demônios de seu reino.
Reentrar no Inferno agora seria um erro.
Se isso significar confronto direto com Lúcifer... em seus próprios domínios... os resultados poderão não ser satisfatórios.
Infelizmente, não tenho outra opção. Seguirei meu intento...
... e posso não voltar.
6

Se eu for destruído, outro aspecto de Sonho reassumirá meu papel. Confio em vocês para que facilitem a "passagem".
Se eu for aprisionado no Inferno, a questão será mais difícil. Fiz certos planos a este respeito, que discutirei com alguns de vocês individualmente antes de partir.
No entanto, que uma coisa fique bem clara.
Não desejo ver este mundo cair em ruínas...
...ou, muito menos, uma repetição do que ocorreu na minha última ausência.
Se isso ocorresse de novo, eu ficaria desapontado.
Espero que tenham me entendido bem o suficiente.
TALVEZ eu não encontre oposição no Inferno. Se houver alguma, TALVEZ ela seja facilmente eliminada. TALVEZ...
TALVEZ esta audiência seja desnecessária.
TALVEZ NÃO.
Afinal, eu não gostaria que vocês se preocupassem indevidamente.
É tudo.
Eu... espero vê-los outra vez.
Obrigado. Podem ir.
7

ANIME-SE. VAI DAR CERTO. VOCÊ VAI VER. VAI DAR CERTO.
Matthew?
Pensei tê-lo mandado de volta à caverna de Eva, quando dispensei os outros...
EU NÃO FUI. QUIS FICAR. VOCÊ SE IMPORTA?
Não.
ENTÃO EXISTE MESMO UM LÚCIFER, HEIN? ISTO É... EU SABIA QUE TINHA UM INFERNO...
VOCÊ SABE... FIZ UM TRATO, UMA VEZ, MAS DEU MERDA.
COMO ELE É? VOCÊ O CONHECE BEM?
Desde o princípio. Ele foi o melhor fruto do Criador: o anjo Samael, chamado Lúcifer. Significa "aquele que traz a luz".
De todos os anjos, ele era o mais sábio, o mais lindo, o mais poderoso.
Com exceção apenas de seu Criador, ele é, talvez, o mais poderoso dos seres.
MAIS PODEROSO QUE VOCÊ?
Sim. Muito mais
BEM, PELO MENOS VOCÊ TEM O ELEMENTO SURPRESA DO SEU LADO.
Isso não seria honrado, Matthew.
Já enviei um mensageiro ao Senhor do Inferno para que ele saiba da minha ida.
Deve-se agir corretamente, Matthew.
ESPERTO, CHEFE.
MUITO ESPERTO.
8

GRANDE PRÍNCIPE?
mm?
TEMOS UM PRISIONEIRO, ALTEZA.
É?
ELE DIZ SER UM ARAUTO DAS TERRAS LONGÍNQUAS DO REI SONHO.
ah?
então TRAGA-O a nós, alcifido.
O PRISIONEIRO, ALTEZA.
AH... PRÍNCIPE LÚCIFER...
CLA BCA, FDAPTA FLUE SZÓ CNDU MNDARIN. DJE ZUUEEUS NHU CHOONH.
nós... o conhecemos.
SIM, O CONHECEMOS HÁ MUITO. O PRIMEIRO HOMEM NASCIDO DE MULHER. QUAL É SEU NOME?
CAIN, SENHOR.
AH, SIM. ENTREGUE SUA MENSAGEM, CAIN.
9

MENSAGEM? SIM... CERTO...
AHAM: "DO SENHOR DO MUNDO DOS SONHOS, PRÍNCIPE DAS HISTÓRIAS, MONARCA DAS FRONTEIRAS ADORMECIDAS, SONHO DOS PERPÉTUOS, À SUA MAJESTADE INFERNAL, LÚCIFER, CHAMADO ESTRELA DA MANHÃ: SAUDAÇÕES".
"NOSSO CONFIÁVEL E AMADO PRIMO..."
NÃO, NÃO A MENSAGEM, APENAS O CONTEÚDO.
SONHO ESTÁ VINDO PARA CÁ E ESPERA QUE VOCÊ LHE CONCEDA ACESSO AO SEU REINO, MAS, QUEIRA OU NÃO, ELE VIRÁ.
PRONTO.
AH.
DEVEMOS LEVÁ-LO E DESTRUÍ-LO AGORA, ALTEZA?
CMERR ORRSCHTO DELLH...
VOCÊS NÃO PODEM FERI-LO. NÃO PODEMOS PERMITIR ISSO.
CAIN ESTÁ SOB A PROTEÇÃO DE ALGUÉM MUITO MAIS PODEROSO QUE O SENHOR DOS SONHOS.
"E O SENHOR DISSE A ELE: PORTANTO, QUALQUER QUE MATAR CAIN, SERÁ CASTIGADO SETE VEZES MAIS. E O SENHOR PÔS UMA MARCA EM CAIN, PARA QUE NINGUÉM QUE O ENCONTRASSE OUSASSE MATÁ-LO."
"CAIN SE RETIROU DA PRESENÇA DO SENHOR E PARTIU PARA A TERRA DE NOD, A LESTE DO ÉDEN."
ONDE VOCÊ AINDA VIVE, HEIN?
VOCÊ ESTÁ SOB A PROTEÇÃO DELE. SONHO FOI SENSATO AO ESCOLHÊ-LO COMO SEU MENSAGEIRO... QUALQUER OUTRO TERIA SIDO DEVOLVIDO COM O FÍGADO EM SUA BOCA. MAS ELE SABIA DISSO.
RETIREM AS CORDAS E DEIXEM-NOS.
MHAZ NYROADH RUSZCIVAH...
VOCÊS DESEJAM FAZER-NOS REPETIR?
NÃO, ALTEZA! PERDÃO, ALTEZA!
10

Cain.
Você DEVE saber, naturalmente, dos CAINITAS...?
NÃO DIGO QUE SAIBA...
SEITA GNÓSTICA. SÉCULO DOIS. ELES REJEITARAM OS LIVROS DO NOVO TESTAMENTO EM FAVOR DO EVANGELHO DE JUDAS.
ELES ACREDITAVAM QUE NÓS CRIAMOS O CÉU E A TERRA, E QUE VOCÊ FOI A PARTE PERSEGUIDA NAQUELE CASO INFELIZ COM SEU IRMÃO.
ELES TAMBÉM INSISTIAM EM DIZER QUE O CAMINHO PARA A SALVAÇÃO ERA CEDER AO DESEJO E TENTAÇÃO.
E A PORCENTAGEM DELES QUE VEIO PARAR AQUI NÃO FOI MAIOR QUE A DE QUALQUER OUTRA RELIGIÃO. DIVERTIDO, NÃO?
NÃO SEI DIZER.
SABE... SEU LORDE MORPHEUS NOS EMBARACOU, PUBLICAMENTE. ENTÃO, JURAMOS QUE IRÍAMOS DESTRUÍ-LO...
ESCUTEI RUMORES...
E AGORA ELE QUER VOLTAR AO INFERNO...
ORA, ORA, ORA... ELE ESTÁ VOLTANDO.
NÃO É MARAVILHOSO?
11

ELE SORRIU PRA MIM! VOCÊ VIU, LYTA? ELE SORRIU!
NÃO ACHO QUE ELES SORRIEM COM ESSA IDADE, CARLA. ELE SÓ TEM UMA SEMANA. NÃO FOI NADA.
HUMPF... JÁ TEM UM NOME PRA ELE?

NENHUM DE QUE EU GOSTE. EU IA CHAMÁ-LO DE STEVE, COMO MEU PAI, OU HECTOR, COMO... BEM... COMO HECTOR. MAS, QUANDO ELE NASCEU...
ELE NÃO TEM CARA DE STEVE NEM DE HECTOR... TEM?

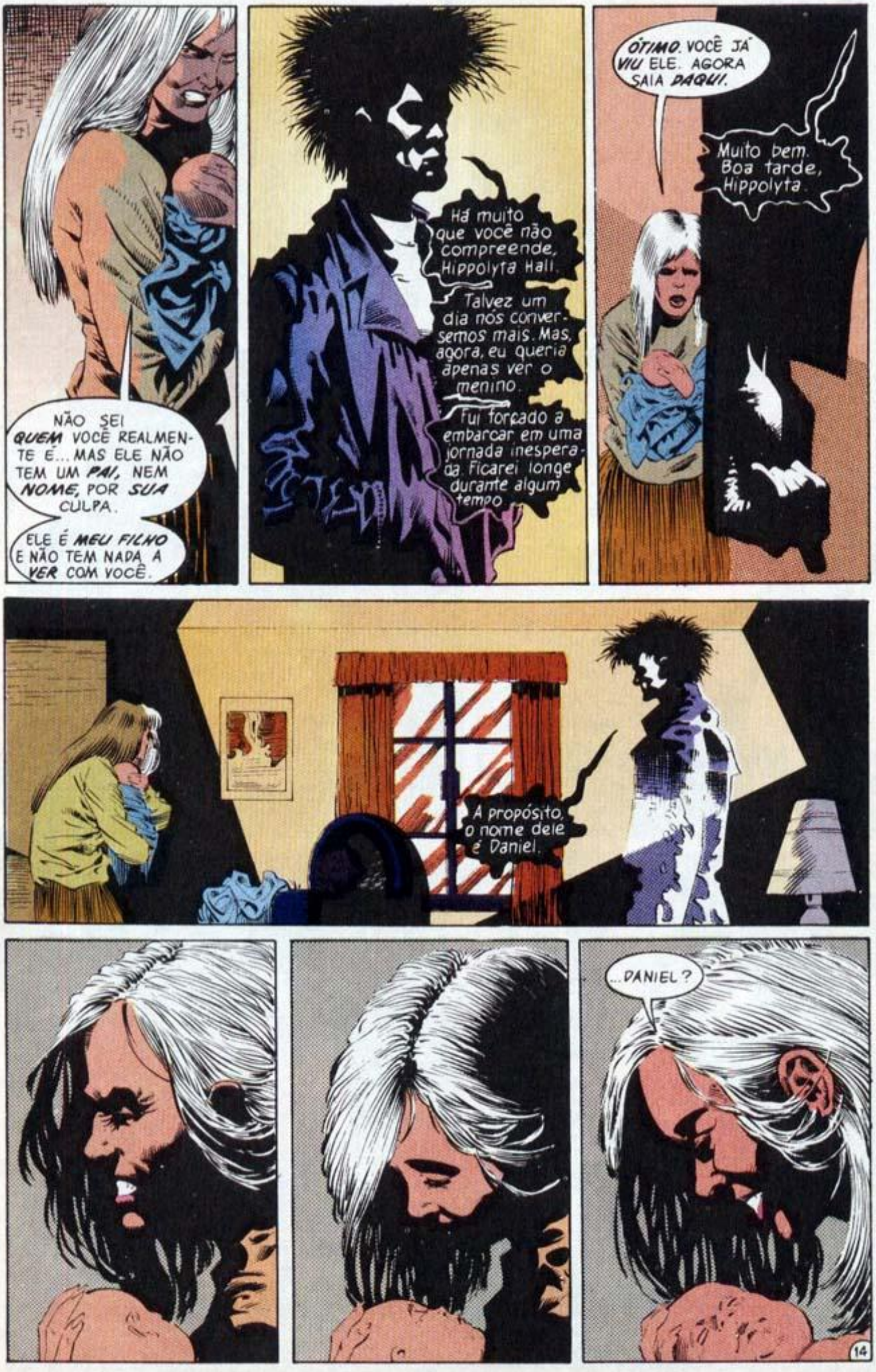
MMM. NÃO SEI. ELE TEM CARA DE BEBÊ: MEIO CARECA E CHEIRANDO A LEITE.
MAS VOCÊ VAI TER QUE ACHAR UM NOME PRA ELE. VOCÊ NÃO PODE CHAMÁ-LO DE "COISO" OU "EI, VOCÊ".
AINDA TENHO TEMPO. VOU PENSAR EM ALGUM.

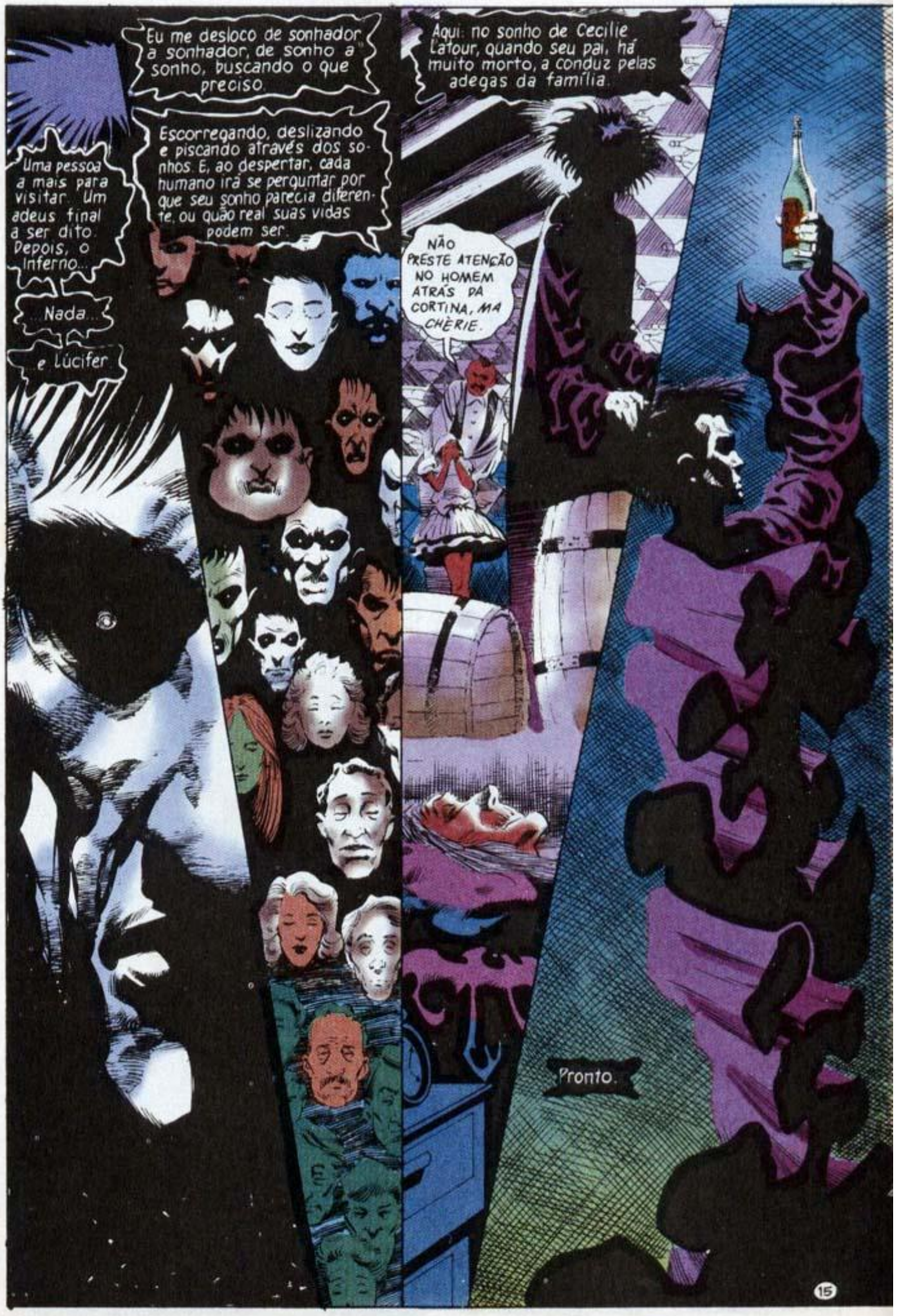
VOCÊ JÁ TEM IDÉIA SOBRE O QUE VAI FAZER?
ORA ESSA! COMO SE CRIAR O "COISO" NÃO FOSSE ME MANTER OCUPADA...
NÃO. NENHUMA IDÉIA AINDA.

MAS EU FAREI ALGO QUANDO ELE ESTIVER UM POUCO MAIOR. TALVEZ VOLTE A ESTUDAR...
NÃO ACHO QUE SERIA UMA BOA VOLTAR AO NEGÓCIO DE UNIFORME, AGORA... NÃO COM HECTOR MORTO. NÃO SERIA IGUAL...

TENHO TEMPO... E DINHEIRO NÃO É PROBLEMA. NÃO SEI... VOU BOLAR ALGUMA COISA. MESMO ASSIM, OBRIGADA POR VIR, CARLA.
AH... COMO AS MÃOZINHAS DELE SÃO FOFINHAS... HUM...
SÃO, SIM! ESCUTA... TE VEJO DEPOIS, CERTO?

VOCÊ?
VOCÊ... FIQUE LONGE DO MEU FILHO... NÃO TOQUE NELE... ESTOU TE AVISANDO...
Acalme-se, Hippolyta. Você não tem nada a temer, hoje.
Eu vim para ver seu filho. Apenas isso.
VOCÊ MATOU O PAI DELE! SE PENSA QUE VAI TOCAR NELE...
Por favor. Meu tempo é muito escasso. E seu filho é importante.
É incomum uma criança gestar nos sonhos. Não acontece há tanto tempo...
Um bebê formado em meu reino...
13


NÃO SEI QUEM VOCÊ REALMENTE É... MAS ELE NÃO TEM UM PAI, NEM NOME, POR SUA CULPA.
ELE É MEU FILHO E NÃO TEM NADA A VER COM VOCÊ.
Há muito que você não compreende, Hippolyta Hall.
Talvez um dia nós conversemos mais. Mas, agora, eu queria apenas ver o menino.
Fui forçado a embarcar em uma jornada inesperada. Ficarei longe durante algum tempo.
ÓTIMO. VOCÊ JÁ VIU ELE. AGORA SAIA DAQUI.
Muito bem. Boa tarde, Hippolyta.
A propósito, o nome dele é Daniel.
...DANIEL?
14


Eu me desloco de sonhador a sonhador, de sonho a sonho, buscando o que preciso.
Escorregando, deslizando e piscando através dos sonhos. E, ao despertar, cada humano irá se perguntar por que seu sonho parecia diferente, ou quão real suas vidas podem ser.
Uma pessoa a mais para visitar. Um adeus final a ser dito. Depois, o inferno...
Nada...
e Lúcifer.
Aqui: no sonho de Cecilie Latour, quando seu pai, há muito morto, a conduz pelas adegas da família.
NÃO PRESTE ATENÇÃO NO HOMEM ATRÁS DA CORTINA, MA CHÈRIE.
Pronto.
15

SINTO MUITO, VOSSA MAJESTADE. O BASTARDO DO DISCO RÍGIDO DEU "CRASH" NOVAMENTE. MAS ESTE EQUIPAMENTO É AINDA MELHOR QUE A CABEÇA MECÂNICA DE ROGER BACON.
O TEMPO É, O TEMPO ERA, O TEMPO PASSOU, SIR ROBERT.
AUDAZ COMO O LATÃO, MADAME.

Hob? Posso interromper?
BOM DEUS! É VOCÊ.
VOCÊ ESTÁ UM POUCO ADIANTADO, NÃO? PENSEI QUE NÃO FOSSE APARECER POR MAIS NOVENTA E NOVE ANOS.

ESPERE AÍ. RAINHA BESS... UM COMPUTADOR... VOCÊ...
DIABOS!! ESTOU SONHANDO, NÃO ESTOU?

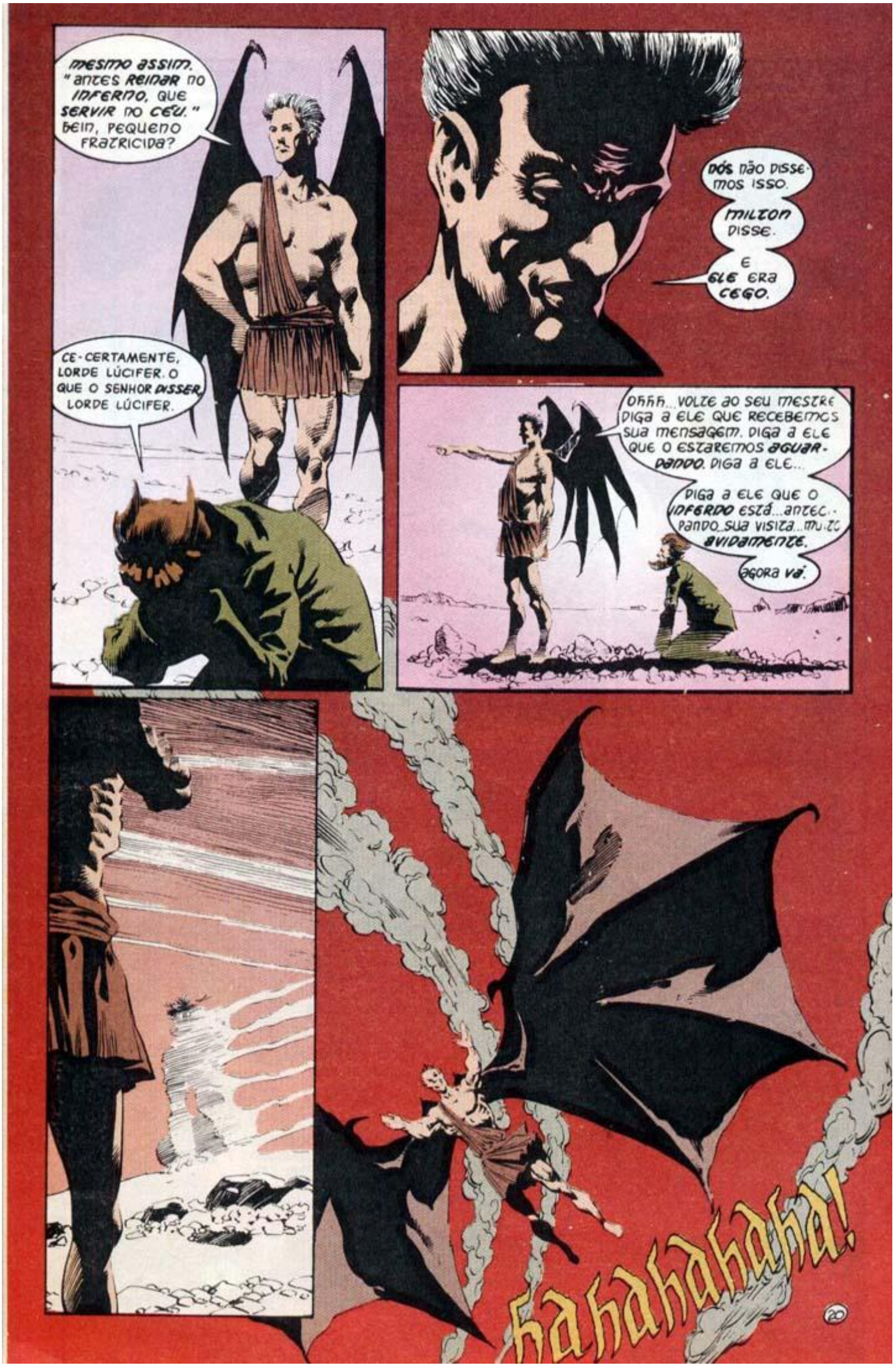
Sim, você está sonhando, Hob.
E, sim, estou adiantado.
Trouxe um presente para você.

CHATEAU LAFITTE 1828? PENSEI QUE NÃO TIVESSE RESTADO MAIS NENHUMA GARRAFA DISSO NA TERRA.
Duvido que tenha. Mas restam algumas garrafas, em sonhos.

SE É MESMO VOCÊ, ENTÃO ESTÁ ESPECIALMENTE ADIANTADO. QUAL É A OCASIÃO? SEU ANIVERSÁRIO?
É preciso nascer para comemorar aniversários.
PERDÃO?
Não, não é meu aniversário
Pensei que devia falar com você... É possível que eu não possa comparecer ao nosso próximo encontro.
Estou indo numa viagem. Talvez eu volte em breve, talvez não. Posso me ausentar por muito tempo.
SABE, A IDÉIA DO QUE ALGUÉM COMO VOCÊ CONSIDERA MUITO TEMPO CHEGA A ME DAR ARREPIOS.
MAS VOCÊ, DEFINITIVAMENTE, VOLTARÁ, EU PRESUMO? UM DIA?
Beba o vinho, Hob Gadling
NÓS NÃO DEVERÍAMOS ESTAR BRINDANDO?
Se deseja. Faça um brinde, então.
ESPERE UM POUCO. SE VAMOS BRINDAR, DEIXE-ME PENSAR NUM BOM...
JÁ SEI. ESCUTE ISTO...
17

TING
"AOS AMIGOS AUSENTES, AMORES PERDIDOS, VELHOS DEUSES, E À ESTAÇÃO DAS BRUMAS, E QUE CADA UM DE NÓS SEMPRE DÊ AO DEMÔNIO O QUE LHE É MERECIDO."
FOI UM BRINDE MALDITAMENTE PECULIAR. NÃO SEI POR QUE DISSE AQUILO... BEM... DIZEMOS COISAS ESTRANHAS NOS SONHOS...
É UM BOM VINHO, MEU AMIGO.
Pode ficar com a garrafa. Temo que chegou a hora da minha partida.
O.K. BEM... FOI ÓTIMO VER VOCÊ.
MESMO SE É SÓ UM SONHO.
Obrigado. Boa noite, Hob.
BOBBY? VOCÊ ESTAVA FALANDO DORMINDO, AMOR. ME ACORDOU.
HMM? É? DESCULPE, QUERIDA, TIVE UM SONHO... UM SONHO BOBO.
UM SONHO MUITO BOBO...
18

abaixo está nosso domínio, homem-primogênito. veja.
o que você acha?
lar de milhões de demônios... um número incontável de almas mortais. você pensa que estão felizes?
ah ah ah
ah, recentemente, um dos demônios menores... um certo trovador amarelo... pensou em se declarar rei do inferno, usurpar o triunvirato...
tudo em vão. essas tentativas não funcionam. mas talvez ele tenha ficado feliz por algum tempo.
ah. ah. oh, não. por favor. oh, não.
o que nos perguntamos é por que se dão ao trabalho...
eles vêm ao nosso palácio e dizem, "nós combatemos: haverá uma coalizão". nós dizemos: "está bem". e eles derrubam um ao outro, destroem um ao outro, e não faz diferença.
ou, então, dizem, "lúcifer, você está deposto. você não é mais rei do inferno"... como se apenas dizer algo fosse o bastante para torná-lo verdade.
eles se acham iguais a lúcifer, todos esses miseráveis pequenos insetos.
mas há apenas um que já reconhecemos como nosso superior. há apenas um maior que nós. e a ele...
...a ele nós não mais falamos.
ohobrigadosenhor obrigadoobrigado obrigadoobrigado.
19


MESMO ASSIM. "ANTES REINAR NO INFERNO, QUE SERVIR NO CÉU." BEM, PEQUENO FRATRICIDA?
CE-CERTAMENTE, LORDE LÚCIFER. O QUE O SENHOR DISSER, LORDE LÚCIFER.
DÓS NÃO DISSEMOS ISSO.
MILTON DISSE.
E ELE ERA CEGO.
DAHH... VOLTE AO SEU MESTRE DIGA A ELE QUE RECEBEMOS SUA MENSAGEM. DIGA A ELE QUE O ESTAREMOS AGUARDANDO. DIGA A ELE...
DIGA A ELE QUE O INFERNO ESTÁ... ANTECIPANDO SUA VISITA... MUITO AVIDAMENTE.
AGORA VÁ.
HAHAHAHA!
20

VOCÊS! TODOS VOCÊS!!! DEMÔNIOS E CONDENADOS, NOBRES E ESCRAVOS! É LÚCIFER QUEM FALA, O PRIMEIRO ENTRE OS CAÍDOS.

OUÇAM NOSSAS PALAVRAS.

FOI **HÁ DEZ BILHÕES DE ANOS** QUE VIEMOS A ESTE LUGAR. DEZ BILHÕES DE ANOS ATRÁS NÓS COMEÇAMOS A **REINAR**.

DESDE ENTÃO, UM A UM, VOLUNTARIAMENTE OU DE OUTRA FORMA... CADA UM DE **VOCÊS NOS** SEGUIU ATÉ AQUI.

VOCÊS TOMARAM **RESIDÊNCIA** NESTE MUNDO. TOMARAM SUAS OPORTUNIDADES PARA **DOR** E **PRAZER**.

NO INFERNO VOCÊS **LUTARAM** E **COMERAM**, COPULARAM E **GRITARAM**, REGOZIJARAM-SE E **ODIARAM**. E **SOFRERAM**!

AGORA, NÓS DESCOBRIMOS, COM, DEVEMOS ADMITIR, UM CERTO **DELEITE** PERVERSO, QUE **MAIS UM** VEM PARA CÁ: **MORPHEUS** DOS **PERPÉTUOS**, O **SENHOR DOS SONHOS**!

A **NOTÍCIA** DE SUA VISITA **CRISTALIZOU** CERTOS ASSUNTOS QUE TEMOS PONDERADO HÁ **MILÊNIOS**.

OUÇAM, CRIANÇAS CONDENADAS!

NESTE DIA **MORPHEUS** ESTÁ VINDO A NÓS, NUMA TENTATIVA FÚTIL DE **LIBERTAR** ALGUÉM QUE AMA DE NOSSO DOMÍNIO!

ALGUNS DIZEM QUE **UM DIA** NO INFERNO É COMO TODOS OS **OUTROS**. E QUE, **DESTE LUGAR** DE FLUXO CONSTANTE, **NADA MUDA**!

MAS **ESTE** DIA NO INFERNO... **ESTE** DIA SERÁ **LEMBRADO** POR VOCÊS PARA **SEMPRE**!

E **ELE** TAMBÉM SE **LEMBRARÁ**!

"MILORDE! CAIM VOLTOU ELE ENTREGOU SUA MENSAGEM A ESTRELA DA MANHÃ."
"Ah. Onde está ele?"
ALI, MILORDE.
...SEUS OLHOS... MILORDE? EU... EU DEI A ELE SUA MENSAGEM. ELE DIZ QUE ESTARÁ E-ESPERANDO POR VOCÊ... E QUE ESTÁ ANSIOSO POR ISSO...
MILORDE... ELE É TERRÍVEL. ELE... IGNOROU MINHA MARCA. APENAS IGNOROU. ACHOU ENGRAÇADA...
Descanse, meu servo. Você trabalhou bem.
MILORDE... EU IMPLORO QUE RECONSIDERE. POR FAVOR, NÃO É TARDE DEMAIS...
22

Fazemos o que devemos, Lucien.
Algumas vezes podemos escolher o caminho que seguimos. Algumas vezes nossas escolhas são feitas por nós.
E algumas vezes não temos escolha alguma.
Até logo, Lucien.

ADEUS, MILORDE.
Fim do Capítulo 1

CARTAS NA AREIA

Para mim, SANDMAN é muito especial, mas por favor me tirem uma dúvida: a mudança dos traços do *Sandman* é sintomática. Nos primeiros números, os traços de *Morpheus* eram diferentes. A partir de uma determinada edição, ele aparece tão magnânimo, imponente, um príncipe meio dark, muito elegante, sensual e cheio de charme. Isso ocorreu devido a troca na arte da revista?

ÉRICA M. LIDSEN
R. Barão de Itaiçu, 127/706
20541 - Rio de Janeiro - RJ.

Érica, você realmente tem razão. Nas cinco primeiras edições, os traços foram de **Sam Kieth,** *que utilizava um estilo gótico, com desenhos emoldurados e muito parecidos com os do excelente* **Berni Wrightson.** *Aliás, ele (em companhia de* **Neil Gaiman)** *foi o responsável pela concepção visual de* Sandman. *Depois veio* **Mike Dringenberg** *(ele era arte-finalista de* **Kieth***), que acabou se tornando o artista mais marcante e significativo a trabalhar com o personagem. Outros desenhistas ainda trabalharam com* Lorde Morpheus, *como* **Chris Bachalo** *(n.º 12);* **Michael Zulli** *(n.º14);* **Kelley Jones** *(n.ºs 17 e 18);* **Charles Vess** *(n.º19);* **Colleen Doran** *(n.º20); e em "Estação das Brumas", além de* **Jones,** *vocês conhecerão o belo trabalho de* **Matt Wagner** *(conhecido por seus trabalhos na série "Grendel", da Editora Comico, e pela minissérie "The Demon", pela DC). Todos esses profissionais atribuíram a* Sandman *um toque pessoal, que o enriqueceu cada vez mais, de diferentes maneiras. Mas vale a pena ressaltar também o belíssimo trabalho dos coloristas* **Robbie Busch** *e* **Steve Oliff** *(n.º 19 ao 21).*

FANZINE

O fanzine especializado em quadrinhos **BALLOON,** *da Bahia, traz em seu primeiro número uma matéria sobre* Sandman *(a capa também é destinada ao Mestre dos Sonhos). A publicação será trimestral e tem reportagens sobre graphic novels, desenhistas brasileiros no exterior, e uma entrevista com* **Flávio Colin. BALLOON** *pode ser encontrado nas melhores gibiterias de São Paulo ou na Rua José Duarte, 160, apto. 202 - CEP 40050 - Salvador - BA.*

Escreva para a seção CARTAS NA AREIA
Rua do Curtume, 665 - CEP 05065 - São Paulo - SP

CARTAS NA AREIA

ESPECIAL

Todas as correspondências que chegam para a seção CARTAS NA AREIA são lidas e, na medida do possível, publicadas. Nossos leitores sempre mereceram atenção especial, afinal o seu reconhecimento é o melhor termômetro do sucesso da revista. Eles possuem uma relação mística com SANDMAN e as pessoas envolvidas na sua produção.

E qual não foi a nossa surpresa quando recebemos uma carta de um leitor muitíssimo especial. Ele é um dos principais roteiristas de quadrinhos, foi premiado várias vezes pelos quatro cantos do mundo, tornou-se um dos escritores mais disputados pelas grandes editoras e, principalmente, é o responsável pelas histórias que você lê todos os meses. Mas nem todos esses atributos modificaram sua personalidade. Através de poucas linhas, este incrível artista demonstrou uma simplicidade digna apenas das almas nobres. Com isso, nossa admiração por ele (que já era enorme) cresceu ainda mais. Se alguém pensou em Neil Gaiman, acertou em cheio.

"Dear Leandro -

DC Comics have been sending me most of the Globo Sandman as they've been coming out. I thought I should write and say I think you've doing a terrific job; it's the best foreign edition of Sandman, and it's obvious everyone involved is putting a great deal of work into it.

If you could, would you send me copies of Sandman 7, 8, 9, 10, 11, 14 and 17-up, which I've never seen from DC. Apart from anything else, I get great pleasure in showing Dave McKean the back covers: he loves them.

You've all doing a really nice job: feel proud of yourselves."

Best -

Neil Gaiman

"Caro Leandro -

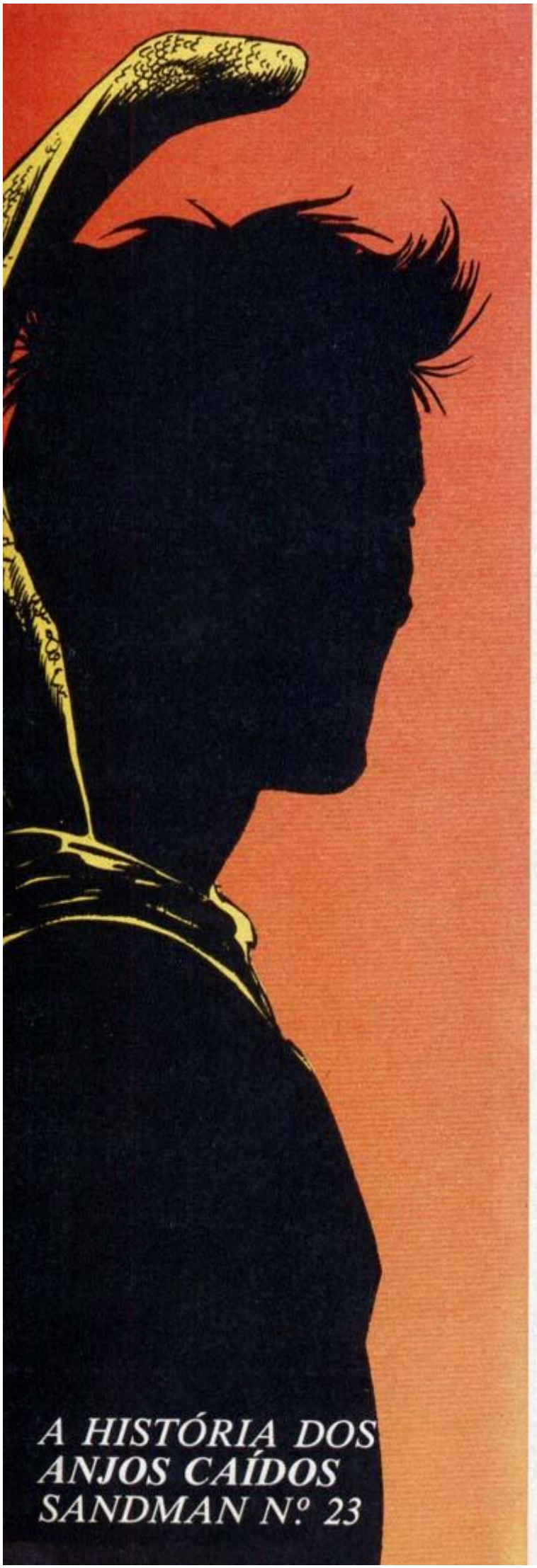
A DC Comics tem me enviado a maioria das edições de Sandman, da Globo, tão logo são publicadas. Eu achei que deveria escrever e dizer que você está fazendo um trabalho formidável; esta é a melhor edição estrangeira de Sandman, e obviamente todos os envolvidos estão se empenhando muito para produzi-la.

Se você puder, envie-me exemplares de Sandman nº's 7, 8, 9, 10, 11, 14 e 17 em diante, os quais a DC ainda não me mostrou. Fora isso, eu tenho grande prazer em mostrar as quartas capas ao Dave McKean: ele as adora.

Vocês todos estão, realmente, fazendo um belo trabalho: sintam-se orgulhosos de si mesmos."

Saudações -

Neil Gaiman



EDITORA GLOBO

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO
Roberto Irineu Marinho
João Roberto Marinho
José Roberto Marinho
Ricardo A. Fischer

DIRETORIA
Ricardo A. Fischer, Fernando A. Costa
Flavio Barros Pinto
José Antonio Soler
Tadeu Vani Fucci

SANDMAN

DIRETOR EXECUTIVO DE REVISTAS
Flavio Barros Pinto

DIRETORA EDITORIAL
Flavia Ceccantini

DIRETOR DE PUBLICIDADE
José Roberto Sgarbi

DIRETOR DE MARKETING
Rogério Rahier

REDAÇÃO
Editor: Leandro Luigi Del Manto. **Editor de Arte:** Hélcio Pinna (Jacaré). **Redator:** Sidney Gusman. **Revisores:** Cecília Bassarani, Paulo Roberto Pompêo. **Secretário de Redação:** Cicero Osvaldo de Lima. **Chefe de Arte:** José Moreno Cappucci. **Diagramador:** Rony Costa. **Assistentes de Arte:** Gerson Afonso de Campos, Marco Aurelio Ponzio, Marcos Camargo de Brito.
Produção Externa: Art & Comics.

PUBLICIDADE
Gerente de Publicidade Brasil: Abel Zambom. **Coordenadora de Publicidade:** Andrea M. Anjos. **Contatos:** Maria Fernanda Frederigue, Mario Augusto Mura, Nadia Araújo Lappas, Paulo Roberto Mouth. São Paulo: Rua do Curtume, 665 — Lapa — CEP 05065 — Tel.: (011) 262-3100.

MARKETING
Gerente de Grupo de Produto: Denise Maria Mozol. **Gerente de Produto:** Fábio Gomes Dias **Analista de Produto:** Wagner Pinheiro.
Diretor de Comunicação: Mauro Costa Santos
Criação: Marcelo Gussoni, Hélio Viski, André Torretta, Luiz Yoshio Daikuhara, Júlio Cezar Tobias, Cristiane Lastoria Parede
Gerente de Promoção e Divulgação de Imprensa: Lúcia De Finis Machado
Coordenadora de Divulgação de Imprensa: Dora Cristina Vieira
Supervisor de Planejamento: David A. Casas
Diretor de Serviços de Marketing: Raul Aguiar. **Coordenação e Tráfego: Gerente:** Juarez Leite Santa Clara. **Coordenadores:** Walter de Souza (SP). **Escritórios Regionais: Curitiba (PR):** Maria Cristina Mendonça de Paula — Rua Marechal Deodoro, 51, cj. 806-A — CEP 80029 — Tel.: (041) 224-3780 — **Belo Horizonte (MG):** Marisa Tavares Parreiras — Rua Pernambuco, 1077, 7º andar — CEP 30130 — Tel.: (031) 226-7501 — **Porto Alegre (RS):** Isabel Leal Borba — Rua Mostardeiro, 333 — cj. 811 — CEP 90000 — Tels.: (0512) 22-9135 e 22-6186 — **Rio de Janeiro (RJ):** Rua Itapiru, 1209 — CEP 20251 — Tel.: (021) 273-5522 — Telex (021) 23365.

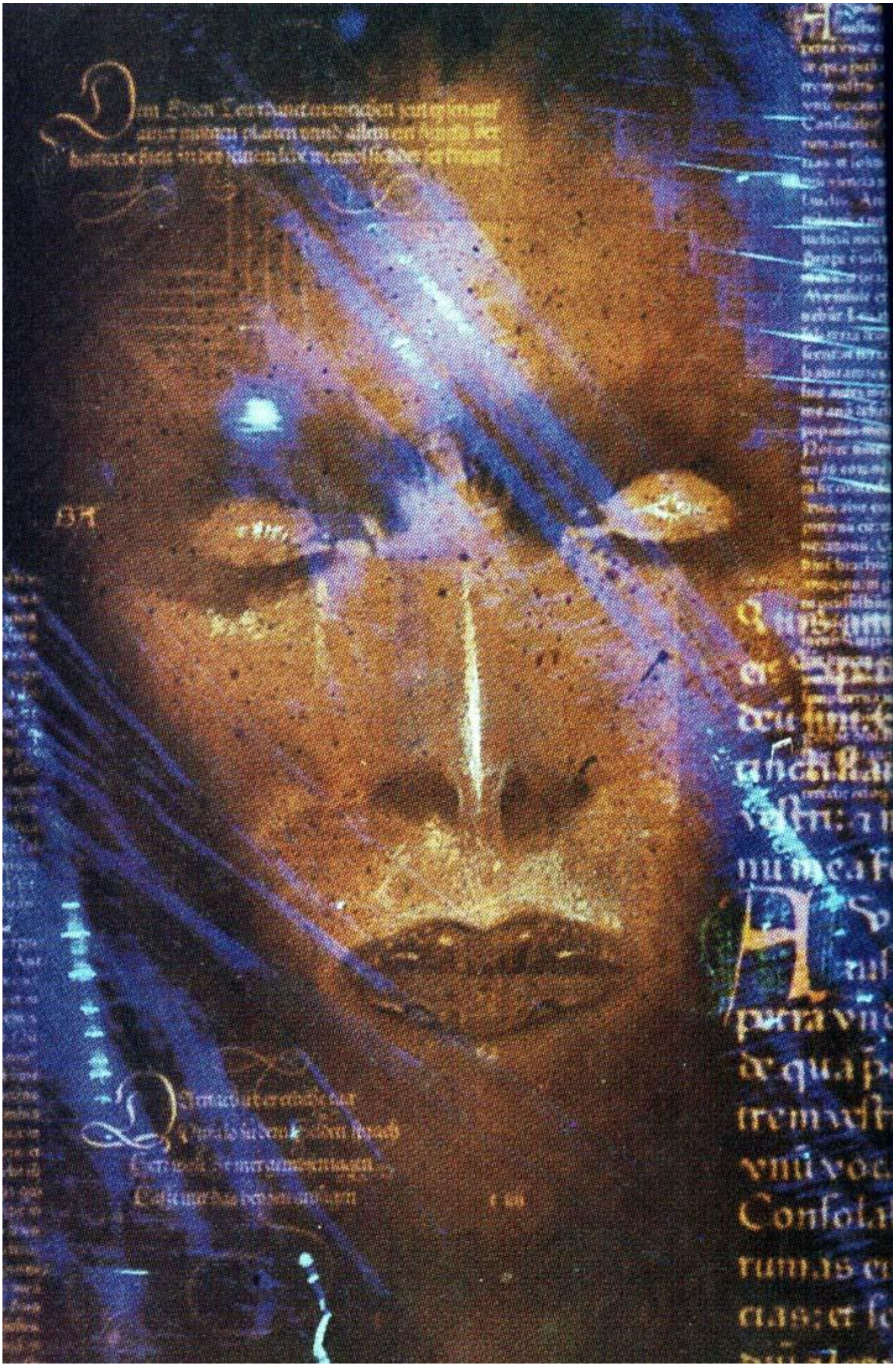
Diretora Responsável: Flavia Ceccantini

Editora Globo S/A
Rua do Curtume, 665 — São Paulo — SP — CEP 05065 — Tel.: (011) 262-3100 Telex (011) 81574 — Fax (011) 864-0271
Serviço ao Assinante: Caixa Postal 6.400 — CEP 01051 — São Paulo — SP — Tel.: (011) 262-7211
Distribuidor exclusivo para todo o Brasil: Fernando Chinaglia Distribuidora S/A — Rua Teodoro da Silva, 907 — Rio de Janeiro — Tel.: (021) 577-6655. Distribuição em Portugal: Electroliber Lda. — Distribuidores de Publicações — Rua Vasco da Gama, 4-4A — CEP 2685 — Sacavem — Portugal. Endereço para compra de números atrasados ao preço da última edição em banca: **Rio de Janeiro** — Rua Teodoro da Silva, 821 — Grajaú — Tels.: 577-4225 e 577-6655; **São Paulo** — Pça. Alfredo Issa, 18 — Sta. Efigênia — Tels.: 228-1841 e 229-9427.
Publicação mensal. Data desta edição: Agosto/1991

© 1991 DC Comics Inc. Todos os direitos reservados.

ANER

IMPRESSÃO MARIPRINT.



EDITORA GLOBO
Nº 23
Cr$ 600,00

Sedentário Hiperativo
WWW.SEDENTARIO.ORG

No Qual o Lorde Dos Sonhos Volta Ao Inferno; Seu Confronto Com o Senhor Daquele Reino É Travado; Algumas Portas São Fechadas Pela Última Vez; e o Estranho Uso De Uma Faca E Uma Chave É Feito.

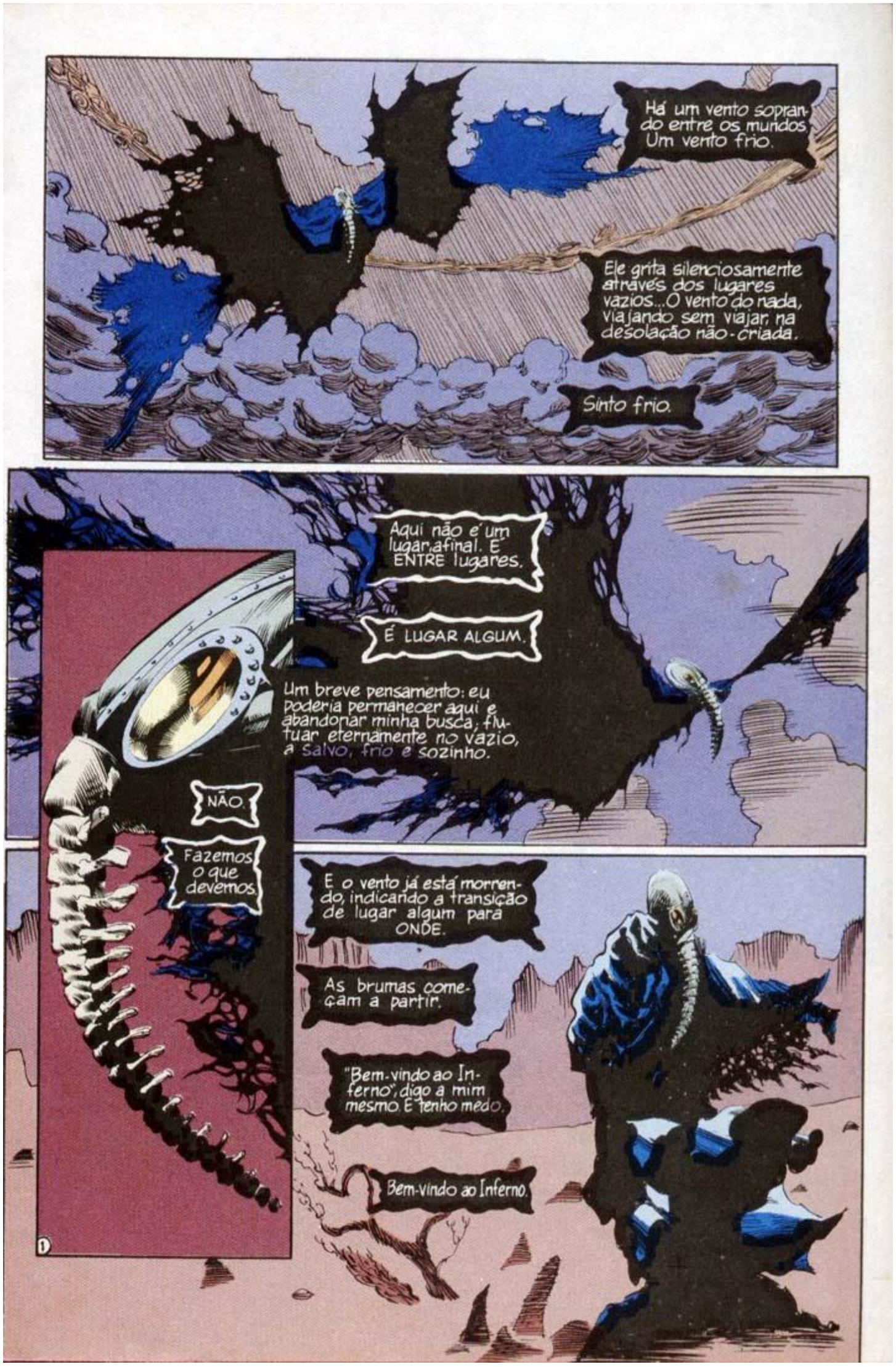
SANDMAN™

ESTAÇÃO DAS RUMAS

CAPÍTULO 2

gaiman jones jones III

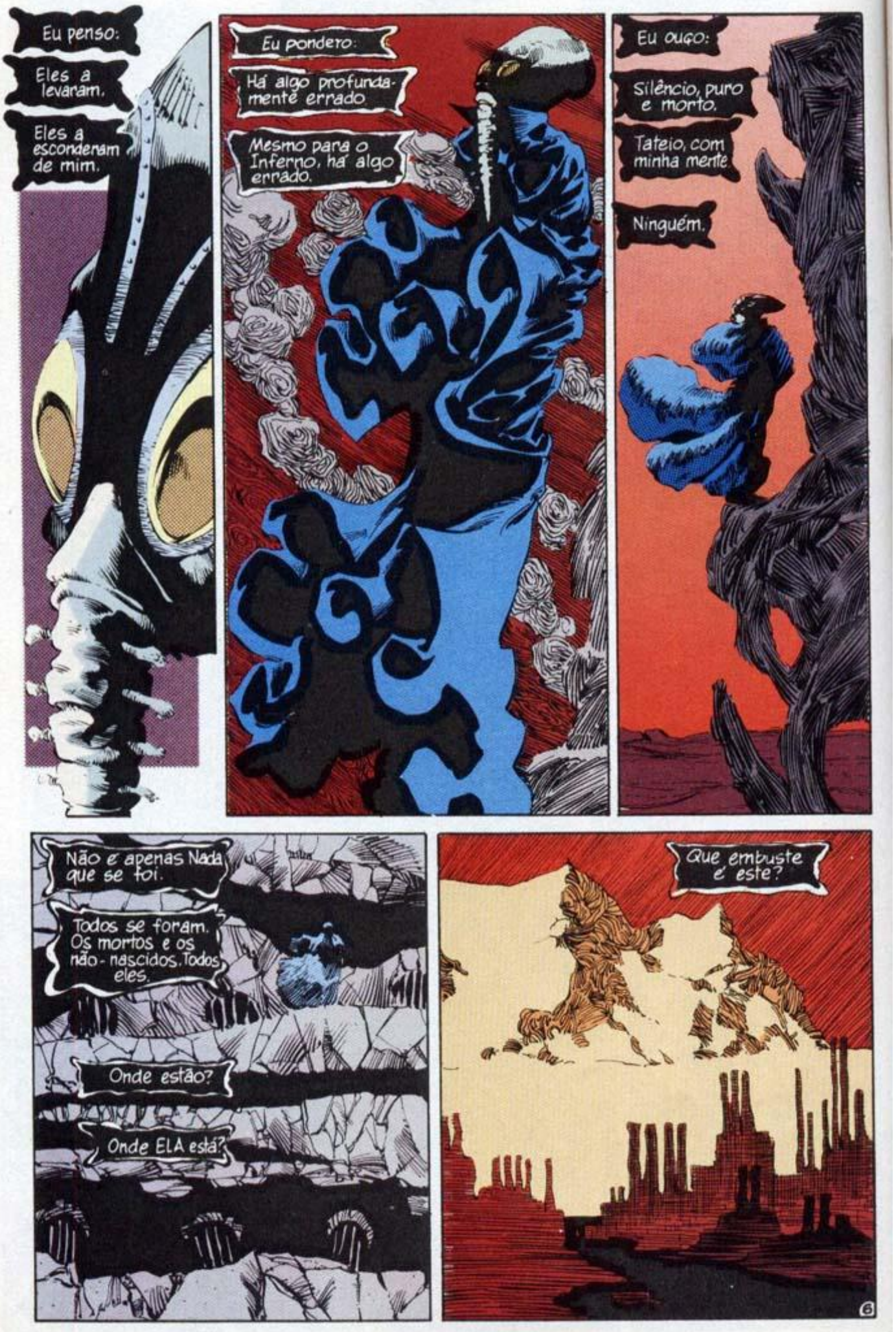
GIBIHQ!

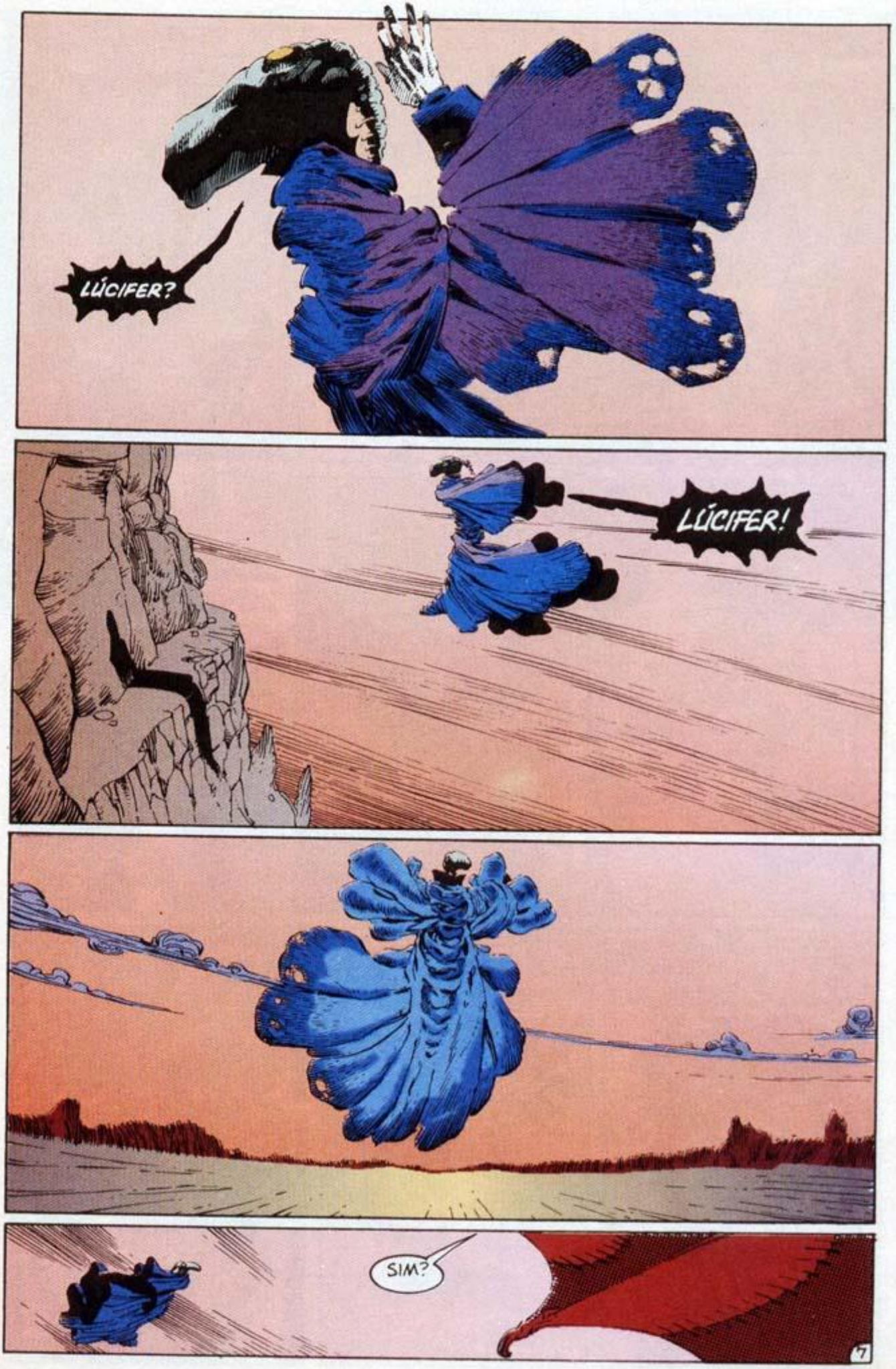

Há um vento soprando entre os mundos. Um vento frio.
Ele grita silenciosamente através dos lugares vazios... O vento do nada, viajando sem viajar, na desolação não-criada.
Sinto frio.
Aqui não é um lugar, afinal. É ENTRE lugares.
É LUGAR ALGUM.
Um breve pensamento: eu poderia permanecer aqui e abandonar minha busca, flutuar eternamente no vazio, a salvo, frio e sozinho.
NÃO.
Fazemos o que devemos.
E o vento já está morrendo, indicando a transição de lugar algum para ONDE.
As brumas começam a partir.
"Bem-vindo ao Inferno", digo a mim mesmo. E tenho medo.
Bem-vindo ao Inferno.
1

As portas do Inferno são muitas.
Há entradas menos bem guardadas que esta, portões sem defesas.
Mas venho como Senhor dos Perpétuos. Estou vestido formalmente. Não tenho outra escolha. Terei de usar o Portão Principal.
Se necessário, precisarei arrombar o portal, forçar uma entrada. Tenho poder suficiente para isso.
Posso abrir portas. Qualquer porta.
Mesmo as do Inferno.
ESTAÇÃO das BRUMAS
Capítulo 2
No qual o Lorde dos Sonhos volta ao Inferno; seu confronto com o Senhor daquele reino é travado; algumas portas são fechadas pela última vez; e o estranho uso de uma faca e uma chave é visto.
Não há, porém, necessidade disso. Não agora.
Creio que minha visita era prevista.
Os portões estão abertos.
Sem oposição, eu entro.
NEIL GAIMAN Escritor
KELLEY JONES Desenhista
MALCOLM JONES III Arte-finalista
DAN VOZZO Cobertura
Apresentando personagens criados por Gaiman, Keith & Bissette

A paisagem do Inferno é mutável, se houver poder sobre ela. E eu tenho certa autoridade, mesmo aqui.
Com cautela, procuro o lugar que busco.
Nada está presa nos penhascos que circundam o NÃO-CHORAR, numa cela cavada em pedra, forrada com finas e pontiagudas lascas de vidro vulcânico. Não há comida ou água naquele lugar.
Presumo que ela esteja faminta.
Ela deve estar faminta há muito tempo.
Encontro meu destino, e, ao encontrá-lo...
4

... estou lá.
Estranho.
Minha tarefa não pode ser assim tão simples.
Mas talvez seja assim.
Talvez eu simplesmente informe. Nada de que ela está livre, e partiremos daqui juntos, incontestados e ilesos.
Talvez...
Nada?
NADAAAA!


Eu penso:
Eles a levaram.
Eles a esconderam de mim.
Eu pondero:
Há algo profundamente errado.
Mesmo para o Inferno, há algo errado.
Eu ouço:
Silêncio, puro e morto.
Tateio, com minha mente.
Ninguém.
Não é apenas Nada que se foi.
Todos se foram. Os mortos e os não-nascidos. Todos eles.
Onde estão?
Onde ELA está?
Que embuste é este?
6


LÚCIFER?
LÚCIFER!
SIM?

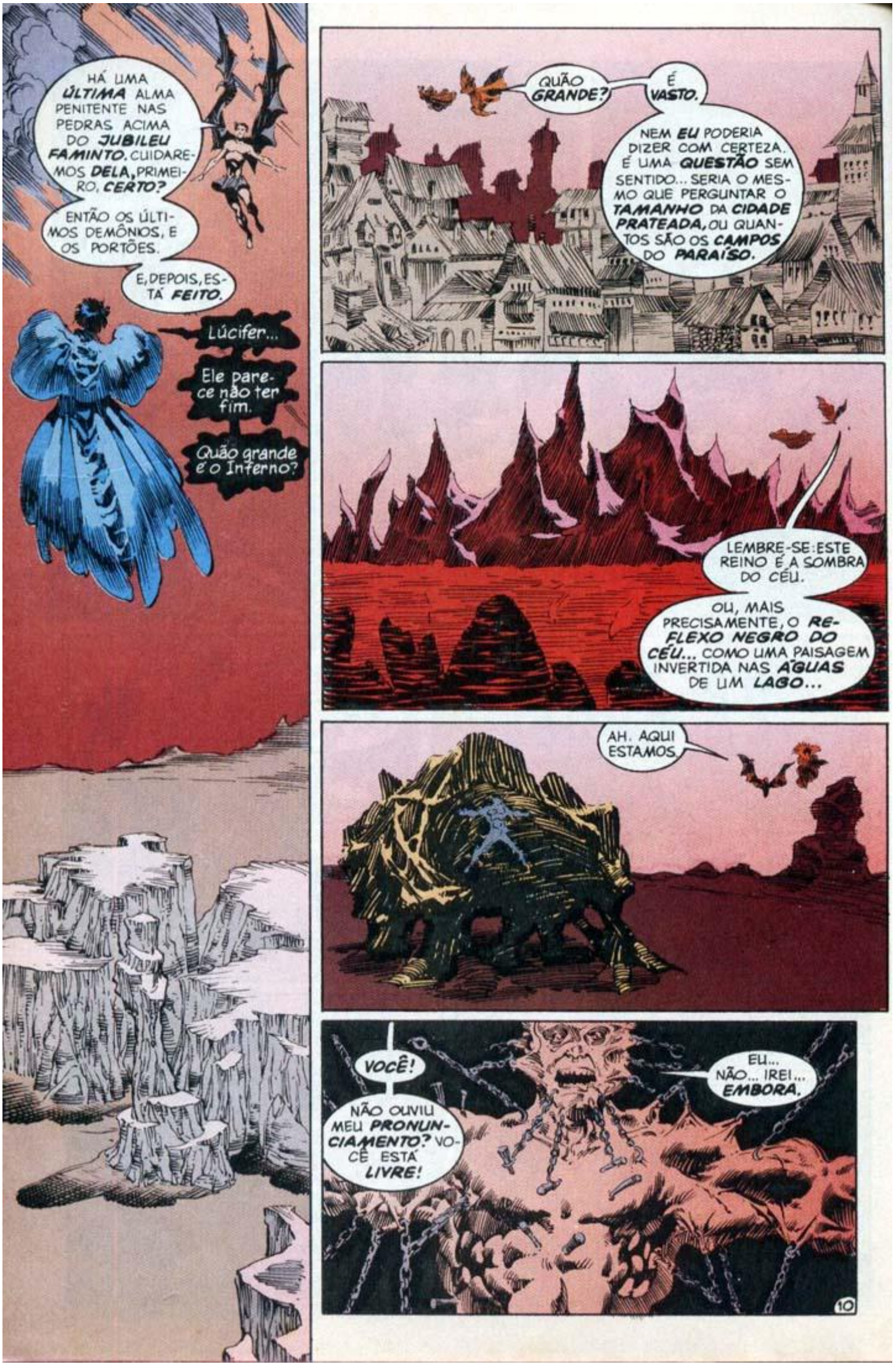
Lúcifer.
Onde está ela? O que você fez? Onde a escondeu?
OLÁ, SONHO.
TIRE ESSE ELMO IDIOTA E VAMOS CONVERSAR.
Não serei enganado por você, Lúcifer Morningstar.
ORA, DOCE MORPHEUS...
...ESTÁ COM MEDO?
Sim.
MUITO BEM. ENTÃO PROMETO QUE, ENQUANTO ESTIVERMOS DENTRO DO INFERNO, NÃO FAREI NADA PARA PREJUDICÁ-LO.
PRONTO. AGORA TIRE SEU ELMO, E EU CONTAREI O QUE ACONTECEU À SUA AMADA... E AOS OUTROS.
ASSIM MELHOROU MUITO.
VOCÊ AINDA QUER SABER O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
Sim.
NÃO É ÓBVIO, REI DOS SONHOS?
EU ME DEMITI.
8

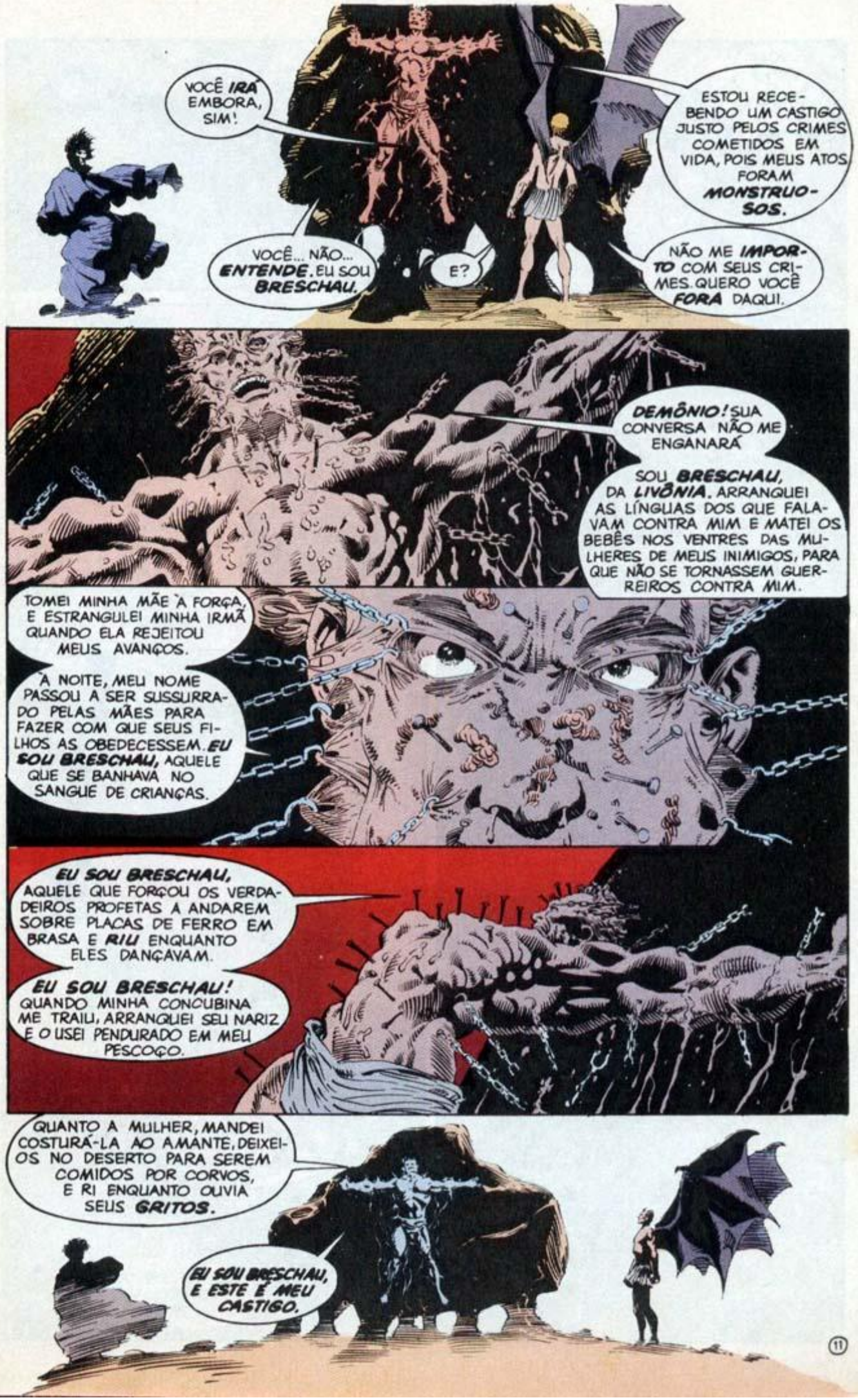
SINCERAMENTE, MORPHEUS, NÃO PRECISA OLHAR PARA NÓS... PARA MIM, DIGO... COM ESSA EXPRESSÃO RIDÍCULA.
Não entendo. Há algum estratagema ou ardil aqui...

NÃO.
EU PAREI. RENUNCIEI. ESTOU INDO EMBORA.
POSSO SER MAIS CLARO QUE ISSO?
Você... você se refere a si mesmo no singular...
EXATO. EU NÃO SOU REI, MORPHEUS. NÃO MAIS.

OLHE... SE ANDAR UM POUCO COMIGO, EU LHE EXPLICO TUDO.
MAS HÁ ALGUMAS COISAS QUE DEVO FAZER NO CAMINHO.
SE IMPORTA?
Tenho outra escolha?

CLARO QUE TEM.
VOCÊ PODE SENTAR AQUI E ESPERAR, E, QUANDO EU TIVER TERMINADO, VOLTAREI, OU VOCÊ PODE VIAJAR AO MEU LADO...
Irei com você.
ÓTIMO.


HÁ UMA ÚLTIMA ALMA PENITENTE NAS PEDRAS ACIMA DO JUBILEU FAMINTO. CUIDAREMOS DELA, PRIMEIRO, CERTO?
ENTÃO OS ÚLTIMOS DEMÔNIOS, E OS PORTÕES.
E, DEPOIS, ESTÁ FEITO.
Lúcifer...
Ele parece não ter fim.
Quão grande é o Inferno?
QUÃO GRANDE?
É VASTO.
NEM EU PODERIA DIZER COM CERTEZA. É UMA QUESTÃO SEM SENTIDO... SERIA O MESMO QUE PERGUNTAR O TAMANHO DA CIDADE PRATEADA, OU QUANTOS SÃO OS CAMPOS DO PARAÍSO.
LEMBRE-SE: ESTE REINO É A SOMBRA DO CÉU.
OU, MAIS PRECISAMENTE, O REFLEXO NEGRO DO CÉU... COMO UMA PAISAGEM INVERTIDA NAS ÁGUAS DE UM LAGO...
AH. AQUI ESTAMOS.
VOCÊ!
NÃO OUVIU MEU PRONUNCIAMENTO? VOCÊ ESTÁ LIVRE!
EU... NÃO... IREI... EMBORA.
10


VOCÊ IRÁ EMBORA, SIM!
ESTOU RECEBENDO UM CASTIGO JUSTO PELOS CRIMES COMETIDOS EM VIDA, POIS MEUS ATOS FORAM MONSTRUOSOS.
VOCÊ... NÃO... ENTENDE. EU SOU BRESCHAU.
E?
NÃO ME IMPORTO COM SEUS CRIMES. QUERO VOCÊ FORA DAQUI.
DEMÔNIO! SUA CONVERSA NÃO ME ENGANARÁ
SOU BRESCHAU, DA LIVÔNIA. ARRANQUEI AS LÍNGUAS DOS QUE FALAVAM CONTRA MIM E MATEI OS BEBÊS NOS VENTRES DAS MULHERES DE MEUS INIMIGOS, PARA QUE NÃO SE TORNASSEM GUERREIROS CONTRA MIM.
TOMEI MINHA MÃE À FORÇA, E ESTRANGULEI MINHA IRMÃ QUANDO ELA REJEITOU MEUS AVANÇOS.
À NOITE, MEU NOME PASSOU A SER SUSSURRADO PELAS MÃES PARA FAZER COM QUE SEUS FILHOS AS OBEDECESSEM. EU SOU BRESCHAU, AQUELE QUE SE BANHAVA NO SANGUE DE CRIANÇAS.
EU SOU BRESCHAU, AQUELE QUE FORÇOU OS VERDADEIROS PROFETAS A ANDAREM SOBRE PLACAS DE FERRO EM BRASA E RIU ENQUANTO ELES DANÇAVAM.
EU SOU BRESCHAU! QUANDO MINHA CONCUBINA ME TRAIU, ARRANQUEI SEU NARIZ E O USEI PENDURADO EM MEU PESCOÇO.
QUANTO À MULHER, MANDEI COSTURÁ-LA AO AMANTE, DEIXEI-OS NO DESERTO PARA SEREM COMIDOS POR CORVOS, E RI ENQUANTO OUVIA SEUS GRITOS.
EU SOU BRESCHAU, E ESTE É MEU CASTIGO.

VOCÊ DEVE IR.
NÃO ME OUVIU, DEMÔNIO? EU MATEI...
OUVI. VOCÊ MATOU UM CERTO NÚMERO DE PESSOAS QUE AGORA JÁ ESTARIAM MORTAS MESMO. E DAÍ?
VOCÊ ESTEVE ACORRENTADO A ESSA ROCHA POR MAIS DE MIL ANOS. NÃO SE TORTUROU O BASTANTE?
NÃO SOU EU QUE ESTOU ME TORTURANDO. É A VINGANÇA DO SENHOR... VOCÊ NÃO OUVIU? EU...
... SOU BRESCHAU. SIM, EU SEI.
MAS NINGUÉM MAIS SE LEMBRA DE BRESCHAU.
NINGUÉM.
DUVIDO QUE UM EM CEM MIL MORTAIS VIVOS PUDESSE MOSTRAR ONDE FICAVA A LIVÔNIA, NUM MAPA.
O MUNDO ESQUECEU VOCÊ.
MAS... EU... SOU...
BASTA! VÁ!
Para onde ele foi?
EMBORA.
HMM... AGORA VAMOS DESCER ATÉ ONDE ESTÃO OS ÚLTIMOS REMANESCENTES.
Lúcifer... eu não compreendo...
ESTÁ PERFEITAMENTE CLARO, MORPHEUS. ACABOU.
12

ESPERE. AQUELES ALI SÃO OS ÚLTIMOS.
VOCÊS, DEMONIOZINHOS! VOCÊS OUVIRAM MINHA ORDEM. POR QUE NÃO PARTIRAM?

NÃO RESPONDA, KETELE.
EU DIGO O QUE QUERO, RIMMON-MINHA-PÉTALA...

POR QUÊ?
PORQUE NÃO ACREDITO QUE ESTA PATÉTICA CRIATURA SEJA NOSSO LORDE LÚCIFER.
O SENHOR DO INFERNO DESTRUIRIA SEU REINO?

O SENHOR DO INFERNO LIBERTARIA AS ALMAS PRESAS EM TORMENTO?
O SENHOR DO INFERNO EXPULSARIA OS NUNCA-NASCIDOS?
O SENHOR DO INFERNO ABANDONARIA A GUERRA COM O CÉU?

O SENHOR DO INFERNO FARÁ O QUE ELE BEM ENTENDER.
AGORA, VÃO! TODOS VOCÊS!

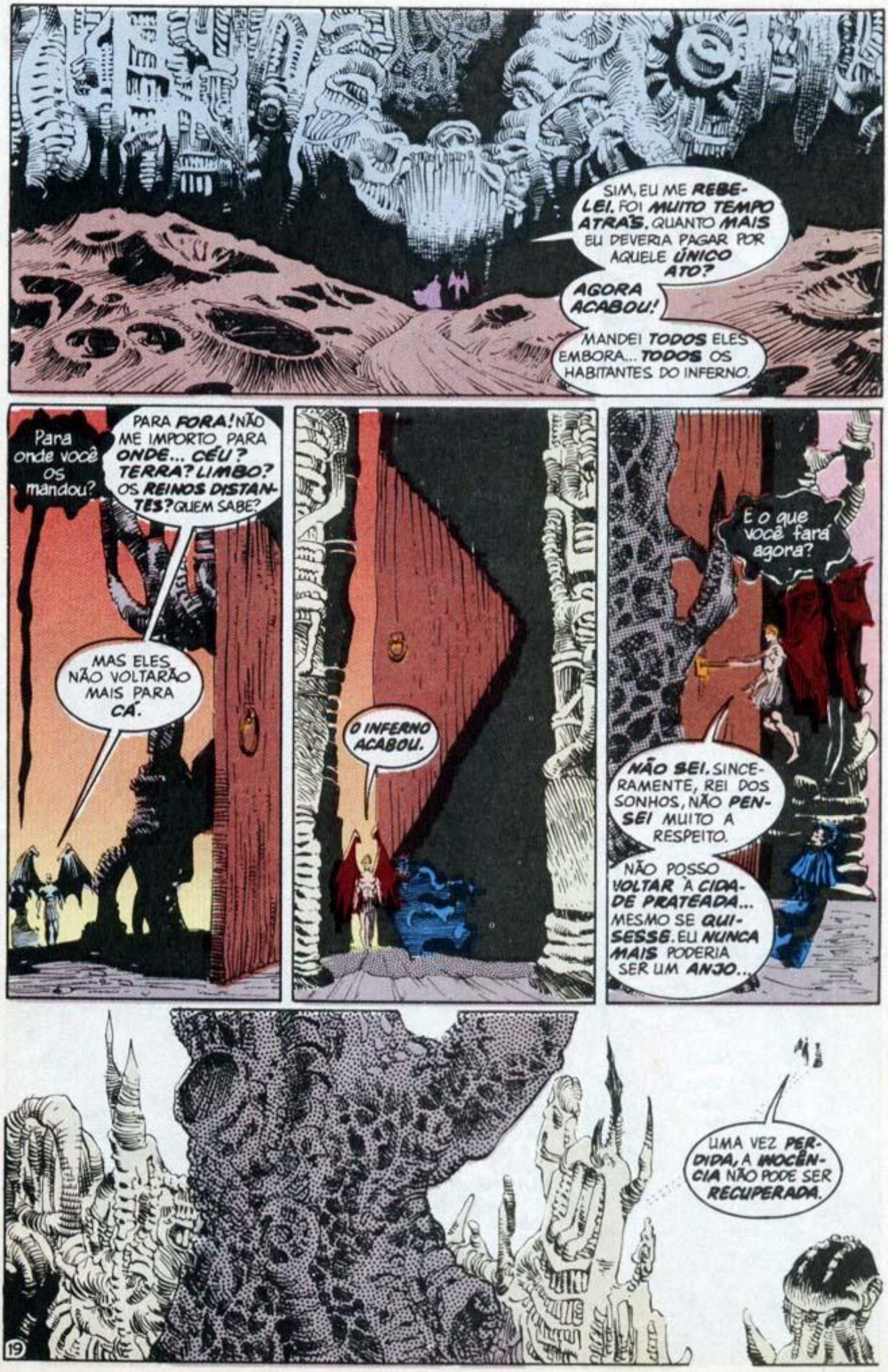
Lúcifer? O que está acontecendo?
PRONTO. ESSES ERAM OS ÚLTIMOS DELES.
SOMOS OS ÚNICOS QUE RESTAM NO INFERNO.
FUI O PRIMEIRO AQUI. E PARECE QUE SEREI O ÚLTIMO, MORPHEUS.
EU JÁ EXPLIQUEI, LORDE SONHO.
ACABOU.
ESTOU INDO EMBORA... E FECHEI O INFERNO.
Como? Como você pode...?
FÁCIL.
EU PASSEI DEZ BILHÕES DE ANOS AQUI. É TEMPO DEMAIS...
... E TODOS NÓS MUDAMOS, DESDE O PRINCÍPIO.
ATÉ VOCÊ, LORDE SONHO. VOCÊ ERA MUITO DIFERENTE NAQUELES TEMPOS.
Talvez, Príncipe Lúcifer.
ESQUEÇA OS HONORÍFICOS. NA VERDADE, EU NUNCA ME IMPORTEI COM PATENTES. MAS OS DEMÔNIOS JÁ ESPERAVAM ISSO...
... QUE É UM MOTIVO DE EU TER LARGADO. HÁ OUTROS...
ESTOU CANSADO, MORPHEUS. CANSADO.
14

VOCÊ ME CONHECIA, SONHO. VOCÊ ME CONHECEU QUANDO EU ERA UM ANJO.
COMO EU ERA?
Você era muito orgulhoso, Samael. Mas também era muito formoso e sábio... e apaixonado.
VERDADE? SIM... SIM, EU ERA... EU ME IMPORTAVA COM TANTAS COISAS NAQUELA ÉPOCA, NO FRIO DO PRINCÍPIO DAS COISAS... NA CIDADE PRATEADA.
"FOI POR ISSO QUE TUDO COMEÇOU A SAIR ERRADO."
"SABE... AINDA ME PERGUNTO O QUANTO DAQUILO FOI PLANEJADO. O QUANTO ELE JÁ SABIA."
EU PENSEI QUE ESTAVA ME REBELANDO... DESAFIANDO O COMANDO DELE.
NÃO... APENAS REALIZEI OUTRO MINÚSCULO SEGMENTO DO SEU GRANDE E PODEROSO PLANO.
SE EU NÃO TIVESSE ME REBELADO, OUTRO TERIA. RAGUEL, TALVEZ. OU SANDALPHON.
"NÓS CAÍMOS... EU E MEUS COMPANHEIROS. CAÍMOS TANTO... POR TANTO TEMPO..."
"E, DEPOIS DE UMA ETERNIDADE CAINDO, VIEMOS REPOUSAR NESTE LUGAR."
"E ENTÃO EU SOUBE QUE NÃO HAVIA MANEIRA DE, ALGUM DIA, VOLTAR AO PARAÍSO..."
15

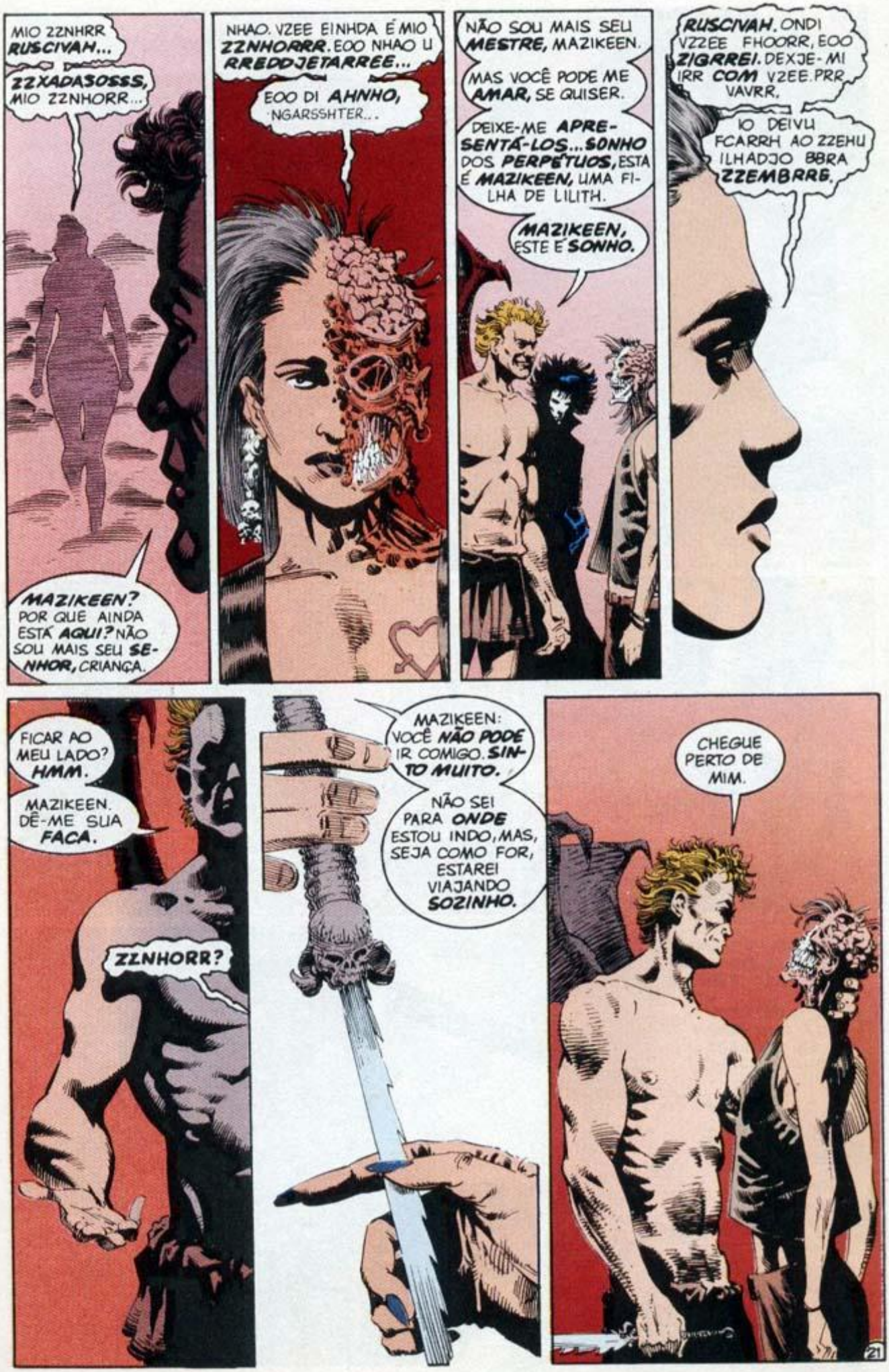
MAS ESTOU FUGINDO DO ASSUNTO...
VOCÊ SE IMPORTA SE EU **TRABALHAR** ENQUANTO FALAMOS? NÃO RESTA MAIS NENHUMA **ENTIDADE** DENTRO DO INFERNO, MAS PRECISO **TRANCAR** OS **PORTÕES.**
Não. Não me importo.
EU **LACREI** OU **APAGUEI** A MAIORIA DOS PORTAIS. HÁ APENAS **ALGUNS** QUE PRECISO TRANCAR **PESSOALMENTE.**
VOCÊ TAMBÉM GOVERNA UM MUNDO, MORPHEUS... UM MUNDO DE **HISTÓRIAS,** DE **ADORMECIDOS** E **SONHADORES.** UM LUGAR SIMPLES... COMPARADO AO **INFERNO.**
EU **INVEJO** VOCÊ.
PODE IMAGINAR **COMO** É?
DEZ BILHÕES DE ANOS GASTOS FORNECENDO UM LOCAL PARA OS **MORTOS** SE **TORTURAREM.**
E, COMO **TODOS** OS MASOQUISTAS, **ELES** É QUE PEDIAM... "ME QUEIME"... "ME CONGELE"... "ME DEVORE"...
E NÓS **FAZÍAMOS.**
16

E HAVIA OS DEMÔNIOS. IMAGINE SER O SENHOR E MESTRE DELES.
MUITOS JÁ FORAM ANJOS UM DIA... ANJOS QUE CAÍRAM COMIGO NA AURORA. OUTROS, AO LONGO DAS ERAS, VIERAM DE LONGE E FIZERAM SEU LAR AQUI.
E, LOGO, EU ME DESCOBRI SENHOR E MESTRE DE QUASE UM MILHÃO DELES, OU MAIS, DISPUTANDO E GUERREANDO E CONTINUANDO...
OBSERVEI SUAS ESTRANHAS MODAS. OS SÉCULOS QUE PASSARAM VESTINDO OS CORPOS DE ANIMAIS.
AS RIMAS RIDÍCULAS QUE USAVAM PARA DENOTAR STATUS... DEMÔNIOS QUE FALAVAM EM VILANELAS, HAIKU OU TRIOLETAS...
E, ACIMA DE TUDO, A MODA DA INTRIGA.
NO COMEÇO, EU GOSTEI.
EU ERA... SOU... MAIS PODEROSO QUE QUALQUER UM DELES. PODERIA TER DESTRUÍDO QUALQUER UM DELES... TALVEZ TODOS... SEM ESFORÇO.
PORTANTO, EU OS MANIPULEI. LANCEI UM CONTRA O OUTRO; DEIXEI QUE SE DIVIDISSEM E PLANEJASSEM.
MAS...
MAS FIQUEI CANSADO, SONHO. TERRIVELMENTE CANSADO.
PAREI DE ME IMPORTAR.
17

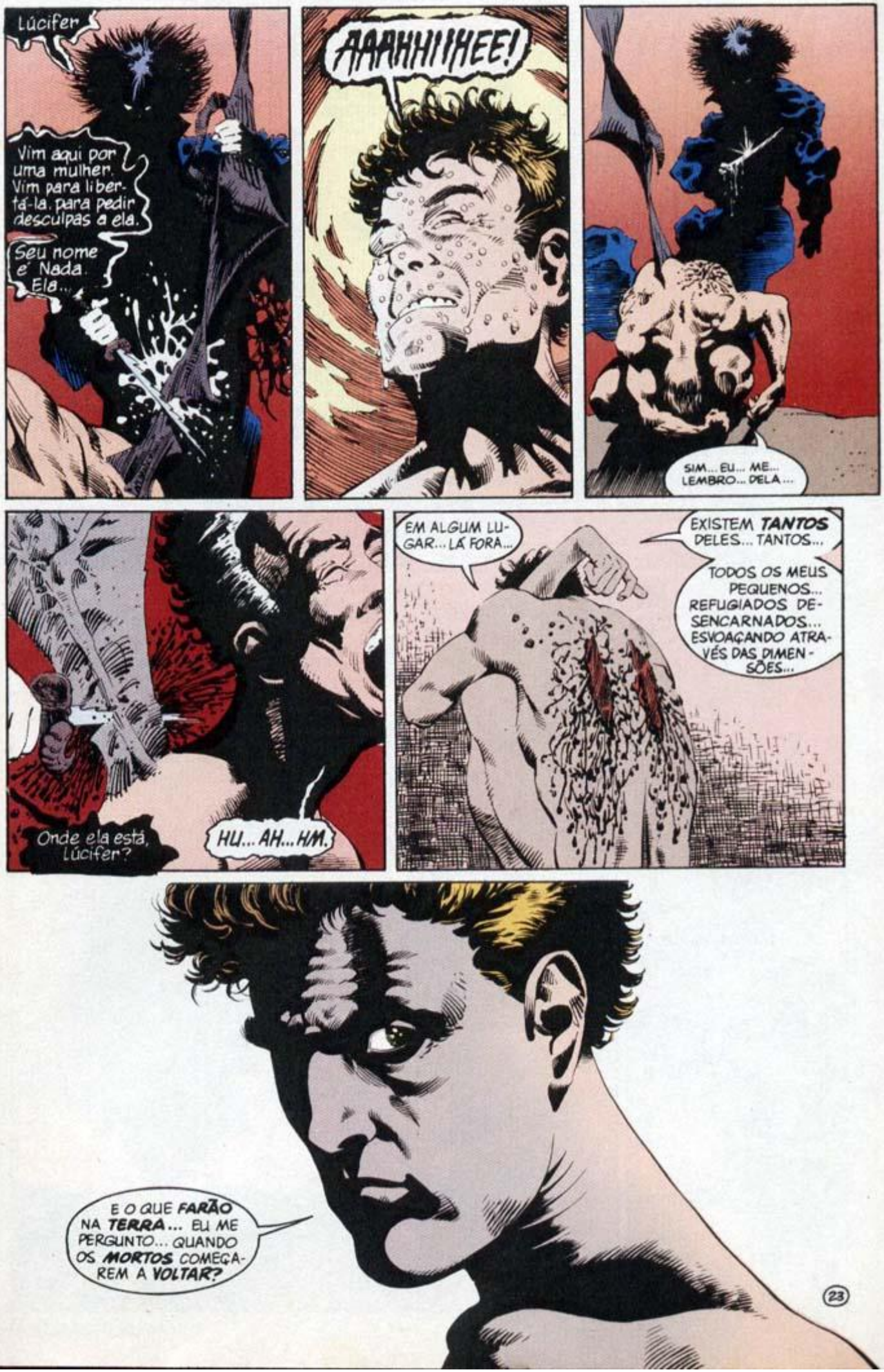
E OS MORTAIS?! EU PERGUNTO: POR QUÊ?
ME DIGA! POR QUÊ?
"Por que" o quê, primeiro entre os caídos?
POR QUE ELES CULPAM A MIM PELOS SEUS DEFEITOS?
USAM MEU NOME COMO SE EU PASSASSE O DIA INTEIRO INSTIGANDO-OS A COMETEREM ATOS QUE, DE OUTRA FORMA, ACHARIAM REPULSIVOS.
"O DEMÔNIO ME FORÇOU A ISSO."
NUNCA FORCEI NINGUÉM A FAZER NADA.
NUNCA.
ELES VIVEM SUAS VIDAS MEDÍOCRES. EU NÃO FAÇO NADA POR ELES.
ENTÃO ELES MORREM, VÊM PARA CÁ (TENDO CONTRARIADO O QUE ACREDITAVAM SER CERTO) E ESPERAM QUE SEUS DESEJOS DE DOR E RETRIBUIÇÃO SEJAM SATISFEITOS POR NÓS.
EU NÃO OS FAÇO VIR PARA CÁ.
ELES FALAM DE MIM COMO SE EU ANDASSE POR AÍ COMPRANDO ALMAS NA FEIRA, SEM JAMAIS SE PERGUNTAREM POR QUÊ.
NÃO PRECISO DE ALMAS.
E COMO ALGUÉM PODE COMPRAR UMA ALMA?
NÃO. ELES PERTENCEM A SI MESMOS...
... MAS SE ODEIAM POR TER QUE ENFRENTAR ISSO.
18


SIM, EU ME REBELEI. FOI MUITO TEMPO ATRÁS. QUANTO MAIS EU DEVERIA PAGAR POR AQUELE ÚNICO ATO?
AGORA ACABOU!
MANDEI TODOS ELES EMBORA... TODOS OS HABITANTES DO INFERNO.
Para onde você os mandou?
PARA FORA! NÃO ME IMPORTO PARA ONDE... CÉU? TERRA? LIMBO? OS REINOS DISTANTES? QUEM SABE?
MAS ELES NÃO VOLTARÃO MAIS PARA CÁ.
O INFERNO ACABOU.
E O QUE VOCÊ FARÁ AGORA?
NÃO SEI. SINCERAMENTE, REI DOS SONHOS, NÃO PENSEI MUITO A RESPEITO.
NÃO POSSO VOLTAR À CIDADE PRATEADA... MESMO SE QUISESSE. EU NUNCA MAIS PODERIA SER UM ANJO...
UMA VEZ PERDIDA, A INOCÊNCIA NÃO PODE SER RECUPERADA.

O QUE FAREI AGORA?
DEITAR NUMA PRAIA EM ALGUM LUGAR, TALVEZ? OUVIR MÚSICA? CONSTRUIR UMA CASA?
APRENDER A DANÇAR, OU TOCAR PIANO?
NÃO INTERESSA. ESTOU FARTO DA VELHA VIDA. E ISSO É TUDO QUE ME IMPORTA.
É ESTRANHO, LORDE SONHO, MAS DEVO MINHA DECISÃO A VOCÊ.
A mim?
SIM. A VOCÊ.
FOI QUANDO SOUBE QUE VOCÊ VINHA...
ISSO ME DEU ÍMPETO PARA FAZER O QUE EU DEVERIA TER FEITO MILÊNIOS ATRÁS.
TALVEZ ESTA SEJA A LIBERDADE DEFINITIVA, HEIN, SONHO? A LIBERDADE DE PARTIR...
Pensei... Pensei que iríamos lutar, Príncipe Lúcifer.
LUTAR? NÃO. NADA DE LUTAS. ESTOU CANSADO DE LUTAR.
Mas... suas responsabilidades?
NÃO TENHO RESPONSABILIDADES.
AGORA NÃO.
PRONTO. O ÚLTIMO PORTÃO. TODAS AS ENTRADAS E SAÍDAS ESTÃO SELADAS.
O INFERNO ESTÁ FECHADO.
20


MIO ZZNHRR RUSCIVAH...
ZZXADASOSSS, MIO ZZNHORR...
MAZIKEEN? POR QUE AINDA ESTÁ AQUI? NÃO SOU MAIS SEU SENHOR, CRIANÇA.
NHAO. VZEE EINHDA É MIO ZZNHORRR. EOO NHAO U RREDDJETARREE...
EOO DI AHNHO, NGARSSHTER...
NÃO SOU MAIS SEU MESTRE, MAZIKEEN.
MAS VOCÊ PODE ME AMAR, SE QUISER.
DEIXE-ME APRESENTÁ-LOS... SONHO DOS PERPÉTUOS, ESTA É MAZIKEEN, UMA FILHA DE LILITH.
MAZIKEEN, ESTE É SONHO.
RUSCIVAH. ONDI VZZEE FHOORR, EOO ZIGRREI. DEXJE-MI IRR COM VZEE. PRR VAVRR.
IO DEIVU FCARRH AO ZZEHU ILHADJO BBRA ZZEMBRRB.
FICAR AO MEU LADO? HMM.
MAZIKEEN. DÊ-ME SUA FACA.
ZZNHORR?
MAZIKEEN: VOCÊ NÃO PODE IR COMIGO. SINTO MUITO.
NÃO SEI PARA ONDE ESTOU INDO, MAS, SEJA COMO FOR, ESTAREI VIAJANDO SOZINHO.
CHEGUE PERTO DE MIM.
21

É O BASTANTE SABER QUE VOCÊ SE IMPORTA COMIGO, MAZIKEEN. EU LHE AGRADEÇO.
VÁ.
ADEUS, MAZIKEEN.
VOCÊ É MUITO BONITA.
MORPHEUS, VOCÊ DEVE CORTAR MINHAS ASAS.
É A ÚLTIMA COISA QUE PRECISA SER FEITA.
POR FAVOR, FAÇA ISTO POR MIM!
Muito bem, Lúcifer. Se é realmente isso que quer!
22


Lúcifer
Vim aqui por uma mulher. Vim para libertá-la, para pedir desculpas a ela.
Seu nome é Nada. Ela...
AAAHHIIHEE!
SIM... EU... ME... LEMBRO... DELA...
Onde ela está, Lúcifer?
HU... AH... HM.
EM ALGUM LUGAR... LÁ FORA...
EXISTEM TANTOS DELES... TANTOS...
TODOS OS MEUS PEQUENOS... REFUGIADOS DESENCARNADOS... ESVOAÇANDO ATRAVÉS DAS DIMENSÕES...
E O QUE FARÃO NA TERRA... EU ME PERGUNTO... QUANDO OS MORTOS COMEÇAREM A VOLTAR?

Fim do Capítulo 2

A Disputa pela chave do Reino de Lúcifer vai começar!

SANDMAN
nº 24

Estação das Brumas:
Capítulo 3

CARTAS NA AREIA

Não costumo escrever a editoras, mas não pude ficar alheia à feliz proximidade que senti entre o argumento e o editorial de SANDMAN nº 18, por isso envio-lhes o poema *Os Gatos*, do mestre **Charles Baudelaire**, em retribuição aos belos momentos vividos ao lado de *Morpheus*, graças a vocês:

Os amantes febris e os sábios solitários
Amam de modo igual, na idade da razão,
Os doces e orgulhosos gatos da mansão,
Que como eles têm frio e cismam sedentários.

Amigos da volúpia e devotos da ciência,
Buscam eles o horror da treva e dos mistérios;
Tomara-os Érebo por seus corcéis funéreos,
Se a submissão pudera opor-lhes à insolência.

Sonhando, eles assumem a nobre atitude
Da esfinge que no além se funde à infinitude,
Como ao sabor de um sonho que jamais termina;

Os rins em mágicas fagulhas se distendem,
E partículas de ouro, como areia fina,
Suas graves pupilas vagamente acendem.

CLARICE GLUFRE
R. Vicente da Fontoura, 2251
90630 - Porto Alegre - RS.

Está dado seu recado, Clarice. Aliás, um dos mais belos poemas já escritos para enaltecer a magia felina.

Estou embasbacado com o nível de qualidade da revista SANDMAN. Se vocês publicarem todo o material norte-americano do personagem, será estupendo. SANDMAN chegou para revolucionar o mundo dos quadrinhos.
ANDERSON CLEVER DE MIRANDA
R. Piauí, 145, apto. 21
86010 - Londrina - PR.

Pode ficar tranqüilo, Anderson, pois nós publicaremos todas as edições originais de SANDMAN, e quanto ao nível das histórias escritas por Neil Gaiman, nem é preciso falar nada. Você já conhece muito bem.

Há planos para o lançamento de alguma edição encadernada, minissérie ou graphic novel com SANDMAN e os Perpétuos?
RICARDO ABREU CALDEIRA
R. Buarque Macedo, 56
31010 - Belo Horizonte - MG.

Você acertou em cheio, Ricardo. Já deve estar chegando às bancas a edição encadernada das sete primeiras edições de SANDMAN, onde vocês poderão rever, ou conhecer (pra quem não leu), a seqüência que narra a libertação de Lorde Morpheus e seu retorno majestoso ao reino dos sonhos. Quanto aos Perpétuos, os leitores podem vê-los na saga "Estação das Brumas".

Agradecimento
Gostaríamos de agradecer a Isalva Barreto Accioli pela colaboração prestada nesta seção.

Escreva para a seção CARTAS NA AREIA
Rua do Curtume, 665 - CEP 05065 - São Paulo - SP

HQ MIX 1990

A EDITORA GLOBO recebeu no dia 24 de julho o troféu HQ Mix de melhor editora de 1990. Ganhamos ainda os prêmios de melhor minissérie, com V DE VINGANÇA (em 1989 a vencedora foi ORQUÍDEA NEGRA) e, como não podia deixar de ser, SANDMAN foi bicampeã na categoria melhor revista de terror. O Mestre dos Sonhos conquistou ainda o troféu de personagem-destaque. Foram 27 premiados e o troféu foi criado pelo artista plástico Guto Lacaz. Abaixo, a relação dos demais vencedores.

Desenhista Nacional: ***Laerte Coutinho***
Desenhista Estrangeiro: ***Kent Williams***
Roteirista Nacional: ***Laerte Coutinho***
Roteirista Estrangeiro: ***Alan Moore***
Desenhista Revelação: ***Jaca (Dum-Dum)***
Tira Nacional: ***Níquel Náusea,*** *de Fernando Gonzalez*
Tira Estrangeira: ***Calvin,*** *de Bill Watterson*
Edição Especial: ***Lex Luthor,*** *de James Hudnall*
Graphic Novel: ***Drácula,*** *de Jon J. Muth*
Revista de Humor: ***Piratas do Tietê,*** *de Laerte Coutinho*
Revista Mix: ***Animal,*** *vários autores*
Revista Infantil: ***Os Trapalhões***
Revista de Clássico: ***Spirit,*** *de Will Eisner*
Revista Independente: ***Dum-Dum,*** *vários autores*
Fanzine: ***Nhô Quim, Guia dos Quadrinhos*** *e* ***Trendie***
Álbum Erótico: ***Little Ego,*** *de Vittorio Giardino*
Álbum Clássico: ***Príncipe Valente,*** *de Hal Foster*
Álbum de Humor: ***Que Rei Fui Eu?,*** *de Novaes*
Álbum de Terror,
Aventura e Ficção: ***O Papa-Defuntos,*** *de Ray Bradbury*
Livro Teórico: ***Arte Seqüencial,*** *de Will Eisner*
Projeto Gráfico: ***Chiclete com Banana***
Veterano Homenageado: ***Flávio Colin***
Grande Contribuição à HQ: ***Devir Livraria***

EDITORA GLOBO

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO
Roberto Irineu Marinho
João Roberto Marinho
José Roberto Marinho
Ricardo A. Fischer

DIRETORIA
Ricardo A. Fischer, Fernando A. Costa
Flávio Barros Pinto
José Antonio Soler
Tadeu Vani Fucci

SANDMAN

DIRETOR EXECUTIVO DE REVISTAS
Flávio Barros Pinto

DIRETORA EDITORIAL
Flávia Ceccantini

DIRETOR DE PUBLICIDADE
José Roberto Sgarbi

DIRETOR DE MARKETING
Rogério Rahier

REDAÇÃO
Editor: Leandro Luigi Del Manto. **Editor de Arte:** Hélcio Pinna (Jacaré). **Redator:** Sidney Gusman. **Revisores:** Cecília Bassarani, Paulo Roberto Pompêo. **Secretário de Redação:** Cicero Osvaldo de Lima. **Chefe de Arte:** José Moreno Cappucci. **Diagramador:** Rony Costa. **Assistentes de Arte:** Gerson Afonso de Campos, Marco Aurelio Ponzio, Marcos Camargo de Brito.
Produção Externa: Art & Comics.

PUBLICIDADE
Gerente de Publicidade Brasil: Abel Zambom. **Coordenadora de Publicidade:** Andrea M. Anjos. **Contatos:** Maria Fernanda Frederigue, Mario Augusto Mura, Nadia Araújo Lappas, Paulo Roberto Mouth. São Paulo: Rua do Curtume, 665 — Lapa — CEP 05065 — Tel.: (011) 262-3100.

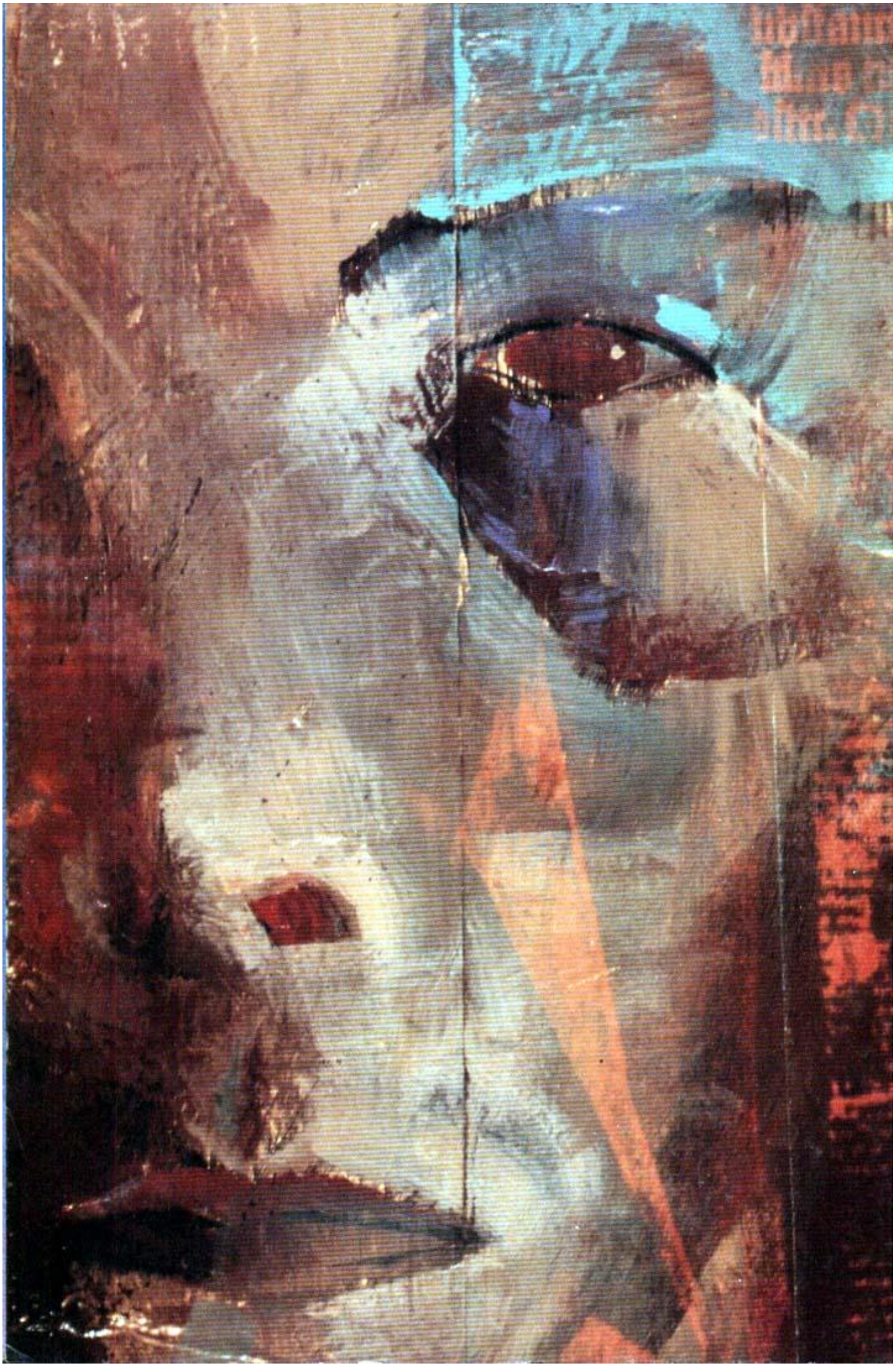
MARKETING
Gerente de Grupo de Produto: Denise Maria Mozol. **Gerente de Produto:** Fábio Gomes Dias **Analista de Produto:** Wagner Pinheiro.
Diretor de Comunicação: Mauro Costa Santos
Criação: Marcelo Gussoni, Hélio Viski, André Torretta, Luiz Yoshio Daikuhara, Júlio Cezar Tobias, Cristiane Lastoria Parede
Gerente de Promoção e Divulgação de Imprensa: Lúcia De Finis Machado
Coordenadora de Divulgação de Imprensa: Dora Cristina Vieira
Supervisor de Planejamento: David A. Casas
Diretor de Serviços de Marketing: Raul Aguiar. **Coordenação e Tráfego: Gerente:** Juarez Leite Santa Clara. **Coordenadores:** Walter de Souza (SP). **Escritórios Regionais: Curitiba (PR):** Maria Cristina Mendonça de Paula — Rua Marechal Deodoro, 51, cj. 806-A — CEP 80029 — Tel.: (041) 224-3780 — **Belo Horizonte (MG):** Marisa Tavares Parreiras — Rua Pernambuco, 1077, 7º andar — CEP 30130 — Tel.: (031) 226-7501 — **Porto Alegre (RS):** Isabel Leal Borba — Rua Mostardeiro, 333 — cj. 811 — CEP 90000 — Tels.: (0512) 22-9135 e 22-6186 — **Rio de Janeiro (RJ):** Rua Itapiru, 1209 — CEP 20251 — Tel.: (021) 273-5522 — Telex (021) 23365.

Diretora Responsável: Flavia Ceccantini

Editora Globo S/A
Rua do Curtume, 665 — São Paulo — SP — CEP 05065 — Tel.: (011) 262-3100 Telex (011) 81574 — Fax (011) 864-0271
Serviço ao Assinante: Caixa Postal 6.400 — CEP 01051 — São Paulo — SP — Tel.: (011) 262-7211
Distribuidor exclusivo para todo o Brasil: Fernando Chinaglia Distribuidora S/A — Rua Teodoro da Silva, 907 — Rio de Janeiro — Tel.: (021) 577-6655. **Números Atrasados:** Serão vendidos pelo preço da última edição em banca. Pedidos podem ser feitos diretamente ao jornaleiro ou ao distribuidor Chinaglia de sua cidade. **São Paulo**, Pça. Alfredo Issa, 18, Centro, tels. (011) 228-1841 ou 229-9427. **Rio de Janeiro**, Rua Teodoro da Silva, 821, Grajaú, tels. (021) 577-4225 ou 577-2355. Por carta, diretamente à Editora Globo, Setor Números Atrasados, Caixa Postal 289, CEP 06454, Barueri, SP. Publicação mensal. Data desta edição: Setembro/1991

© 1991 DC Comics Inc. Todos os direitos reservados.

ANER
Outubro/1991
IMPRESSÃO MARIPRINT.



EDITORA GLOBO
Nº 24
Cr$ 800,00

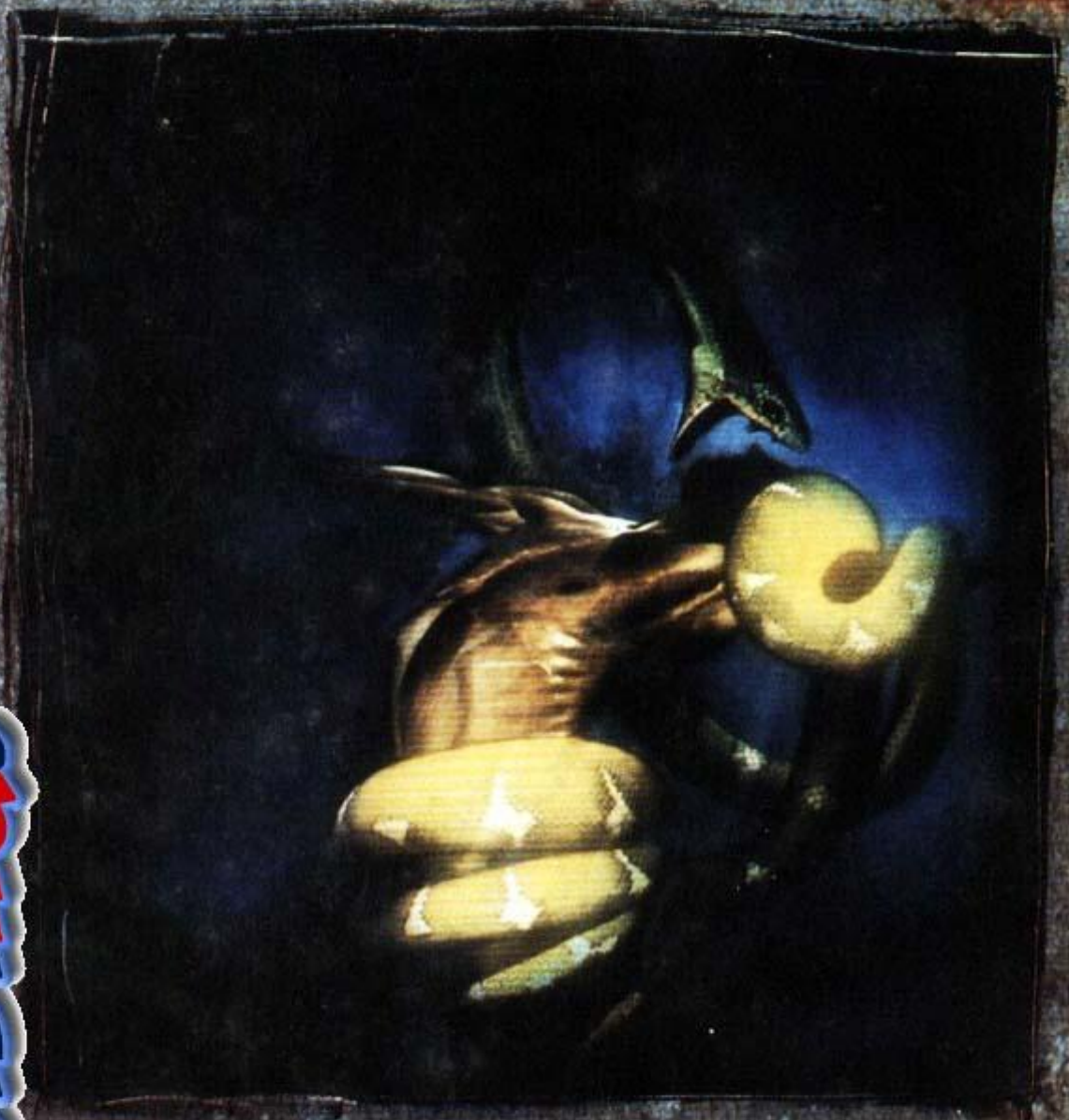
Sedentário Hiperativo
WWW.SEDENTARIO.ORG

No Qual O Presente Da Despedida De Lúcifer Atrai Atenção Indesejada. E O Senhor Dos Sonhos Recebe Visitantes Inoportunos.

SANDMAN™

Estação das Brumas

Capítulo 3



GIBIHQ!

gaiman jones russell

© DC Comics Inc. A Division of Warner Bros. A Time-Warner Company. Todos os direitos reservados

Asgard.

NO SOLAR DE GLADSHEIM, O SENHOR DOS AESIR ESPERA A VOLTA DE SEUS PENSAMENTOS E MEMÓRIAS.

A SEUS PÉS, DOIS LOBOS O ASSISTEM.

SEM PENSAMENTOS, NEM MEMÓRIAS, ELE NÃO PODERIA SEQUER NOMEÁ-LOS. O CHÃO DO PALÁCIO É DE LAMA COM JUNCOS ESPALHADOS.

ELE SE SENTA E ESPERA. O DEUS DA FORCA, O REI DE UM SÓ OLHO, O SENHOR DE ASGARD.

HÁ UM RUÍDO DE ASAS.

AS AVES-FANTASMAS POUSAM EM SEU OMBRO.

E ENTÃO ELE **SABE** TUDO QUE ELAS VIRAM.

HUGINN E *MUNINN*: PENSAMENTO E MEMÓRIA.

E O SENHOR DA FORCA **SORRI.**

FINAL-MENTE...

O **MULSO** QUE ELE BEBE NÃO É O MULSO DOS AESIR. É O SEU MULSO, FEITO PELOS ANÕES COM O SANGUE DO KVASIR MORTO; UM COPO DE VERSO E LOUCURA LÍQUIDOS.

É O MULSO DE **ODIN, O PAI DE TODOS**... E **NINGUÉM** ALÉM DELE PODE BEBÊ-LO.

ELE ESVAZIA A TAÇA. E SE **VAI.**

EXISTE UMA CAVERNA SOB O MUNDO...

(ISSO É **VERDADE**. NO FUNDO, VOCÊ DEVE SABER QUE É VERDADE, EMBORA TODA A LÓGICA ARGUMENTE CONTRA.)

EXISTE UMA CAVERNA SOB O MUNDO E DENTRO DELA HÁ UM *HOMEM PRESO*.

NA CAVERNA *TAMBÉM* HÁ UMA *MULHER*, E UMA *SERPENTE*.

A SERPENTE ESTÁ NA PARTE ALTA, NAS TREVAS, ENROLADA EM UMA ELABORADA FORMAÇÃO ROCHOSA.

A MULHER SE CHAMA *SIGYN*.

A SERPENTE *NÃO TEM NOME*.

A MULHER SEGURA UMA TIGELA SOBRE A CABEÇA DO HOMEM.

(DRIP. DRIP.)

O VENENO DA SERPENTE GOTEJA DE SUA BOCA ABERTA E CAI DENTRO DA TIGELA.

O HOMEM ESTÁ ATADO COM AS ENTRANHAS DE SEU FILHO.

(FILHO *DELES*.)

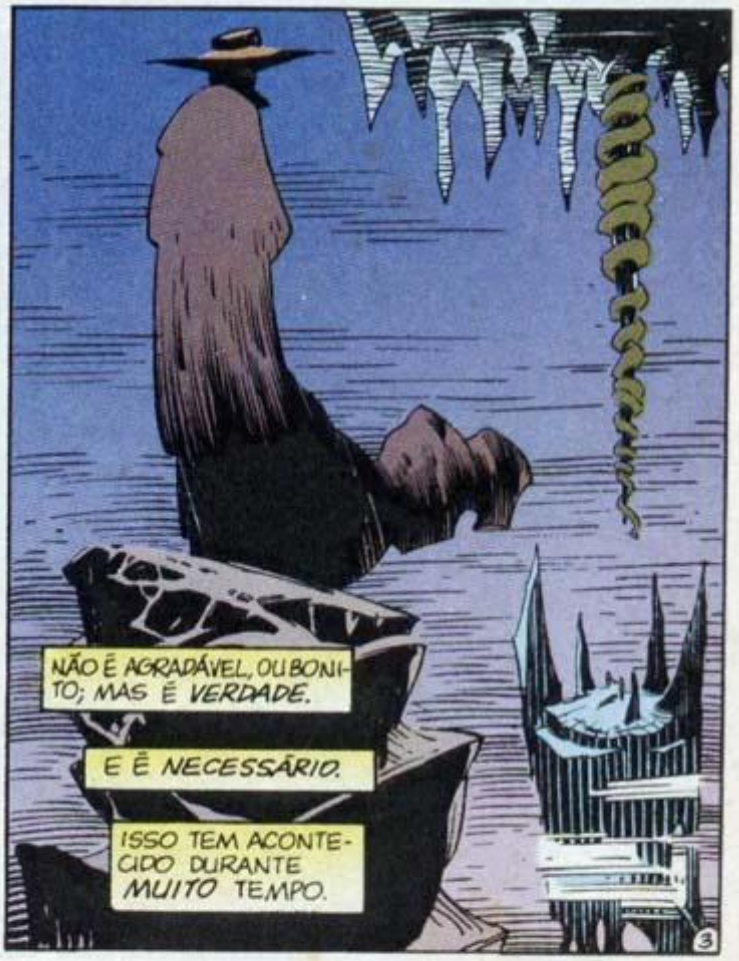
(A MULHER É SUA ESPOSA.)

A TIGELA SE ENCHE POUCO A POUCO. DEPOIS, A MULHER A ESVAZIA NUM POÇO.

ENQUANTO ELA SE AFASTA, O VENENO DA SERPENTE PINGA NO ROSTO DO HOMEM.
ELE SE DEBATE E SE CONTORCE QUANDO O VENENO CARCOME SUA CARNE, E GRITA QUANDO PENETRA EM SEUS OLHOS.

AO SE CONTORCER, A TERRA TREME.

ELE AMALDIÇOA A MULHER, MAS ELA NÃO O ABANDONA.
O HOMEM.
A MULHER.
A SERPENTE.
A TIGELA.


NÃO É AGRADÁVEL, OU BONITO; MAS É VERDADE.
E É NECESSÁRIO.
ISSO TEM ACONTECIDO DURANTE MUITO TEMPO.
3

BASTA!
SERPENTE, CHEGA DE VENENO.

POR QUE...?
POR QUE VEIO AQUI? PARA ZOMBAR DE MEU... INFORTÚNIO?
PARA... PASSAR O TEMPO...?

NÃO, LOKI ANDARILHO DO CÉU. VIM PARA FALAR COM VOCÊ.

É O QUE FAZ VOCÊ PENSAR QUE TENHO... ALGO A LHE DIZER?
VAMOS, IRMÃO DE SANGUE... OU ESQUECEU QUE MISTURAMOS NOSSO SANGUE? VOCÊ JUROU... SOBRE OS OSSOS DE YMIR... QUE NÓS DOIS ÉRAMOS UM PARA SEMPRE!

LOKI PAI DO LOBO... SE HOUVESSE OUTRO CAMINHO, NÃO ACHA QUE EU O TERIA ESCOLHIDO?
VOCÊ É ESPERTO, ASTUTO E MALÉVOLO DEMAIS PARA FICAR LIVRE. SERIA UM PERIGO A TODOS NÓS.
SE SOU TÃO ESPERTO ASSIM... POR QUE AINDA... ESTOU AQUI PRESO?... HEIN, IRMÃO DE SANGUE?
RAGNARÖK AINDA NÃO CHEGOU, LOKI.

ASSIM FOI DITO: "LOKI FICARÁ ATADO ATÉ O RAGNAROK, QUANDO FIMBULWINTER CONGELARÁ O MUNDO, QUANDO GRANDES LOBOS DEVORARÃO O SOL E A LUA, QUANDO OS GIGANTES IRÃO À GUERRA NUM NAVIO FEITO DAS UNHAS DE HOMENS MORTOS..."
"E NESSE DIA LOKI ROMPERÁ SEUS GRILHÕES E LUTARÁ COM HEIMDALL, E AMBOS MORRERÃO." CONHEÇO AS VELHAS LENDAS MUITO BEM. E DAÍ?
NÃO PRECISA ACONTECER.
TALVEZ ASGARD SEJA DESTRUÍDA. MAS NÓS PODEMOS NÃO ESTAR MAIS LÁ.
IR EMBORA? PARA ONDE? PARA JOTUNHEIM, A TERRA DOS GIGANTES? PARA SVARTALFHEIM, ONDE OS ELFOS NEGROS SE ESCONDEM? PARA NIDAVELLIR, ONDE VIVEM OS ANÕES?
TODOS ESSES LUGARES CAIRÃO JUNTO A ASGARD.
PARA O INFERNO DE LÚCIFER.
HAHAHAHAH! VOCÊ LUTARÁ CONTRA OS CAÍDOS, ODIN? OHHH, VOCÊ FICOU SENIL, VELHO...
NÃO! NADA DE GUERRAS. LÚCIFER... ABDICOU. SEU DOMÍNIO ESTÁ VAZIO; UM PROTETORADO DO TECEDOR DE SONHOS.
PODERÍAMOS TOMÁ-LO PARA NÓS.
AHHH.
PRECISO DE VOCÊ.
SIM. SIM, PRECISA.
ESTOU COM VOCÊ, ODIN. POR ENQUANTO.
E ELES SE VÃO.
DESTITUÍDAS DE SUA FUNÇÃO, SUAS AMANTES ESPERAM NA CAVERNA SOB O MUNDO.
A MULHER.
A SERPENTE.
ESPERANDO PELA VOLTA DELE.
5

ESTAÇÃO das BRUMAS: Capítulo 3

No qual o presente da despedida de Lúcifer atrai atenção indesejada; e o Senhor dos Sonhos recebe visitantes inoportunos.

NEIL GAIMAN
Escritor

KELLEY JONES
Desenhista

P. CRAIG RUSSELL
Arte-Finalista

DANIEL VOZZO
Colorista

Apresentando personagens criados por Gaiman, Kieth e Grimfenberg

HÃ.
VOCÊ VENCEU?

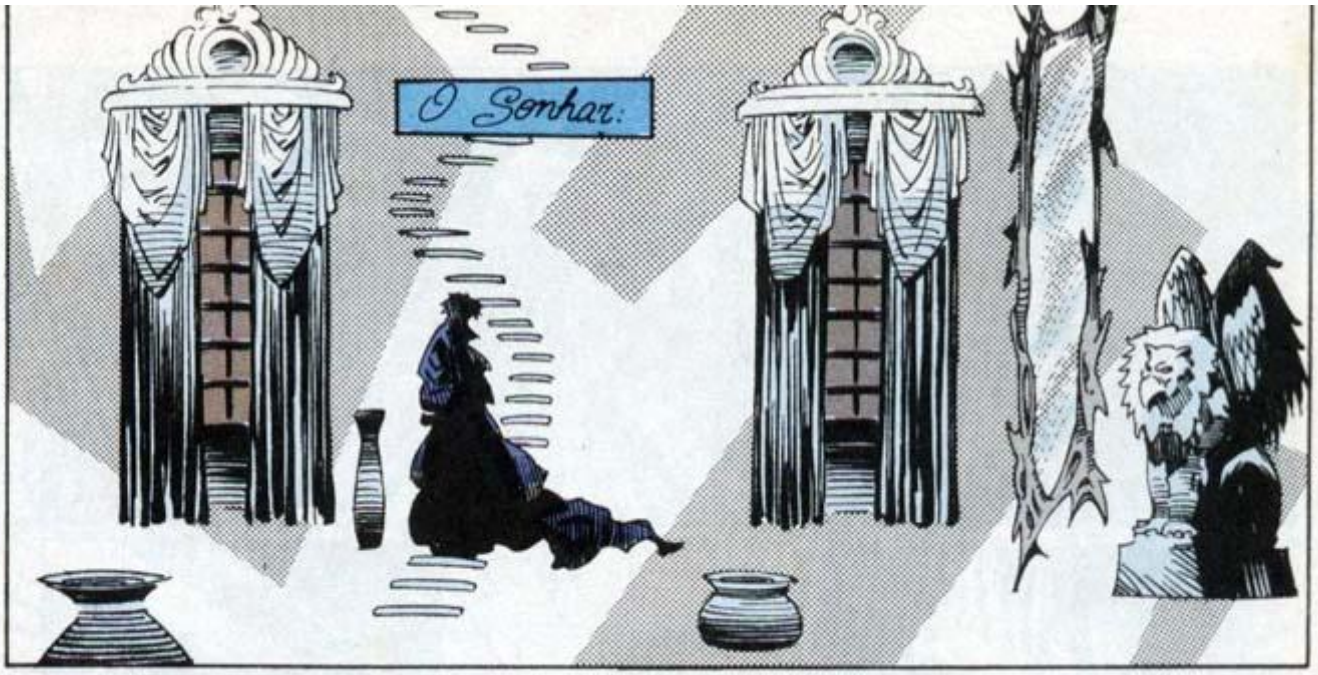
Não.

HOUVE UMA LUTA?
VOCÊ PEGOU A MULHER QUE ESTAVA PROCURANDO?
LÚCIFER CRIOU ALGUM PROBLEMA?

Não,não e não.
O QUE ACONTECEU, SENHOR?

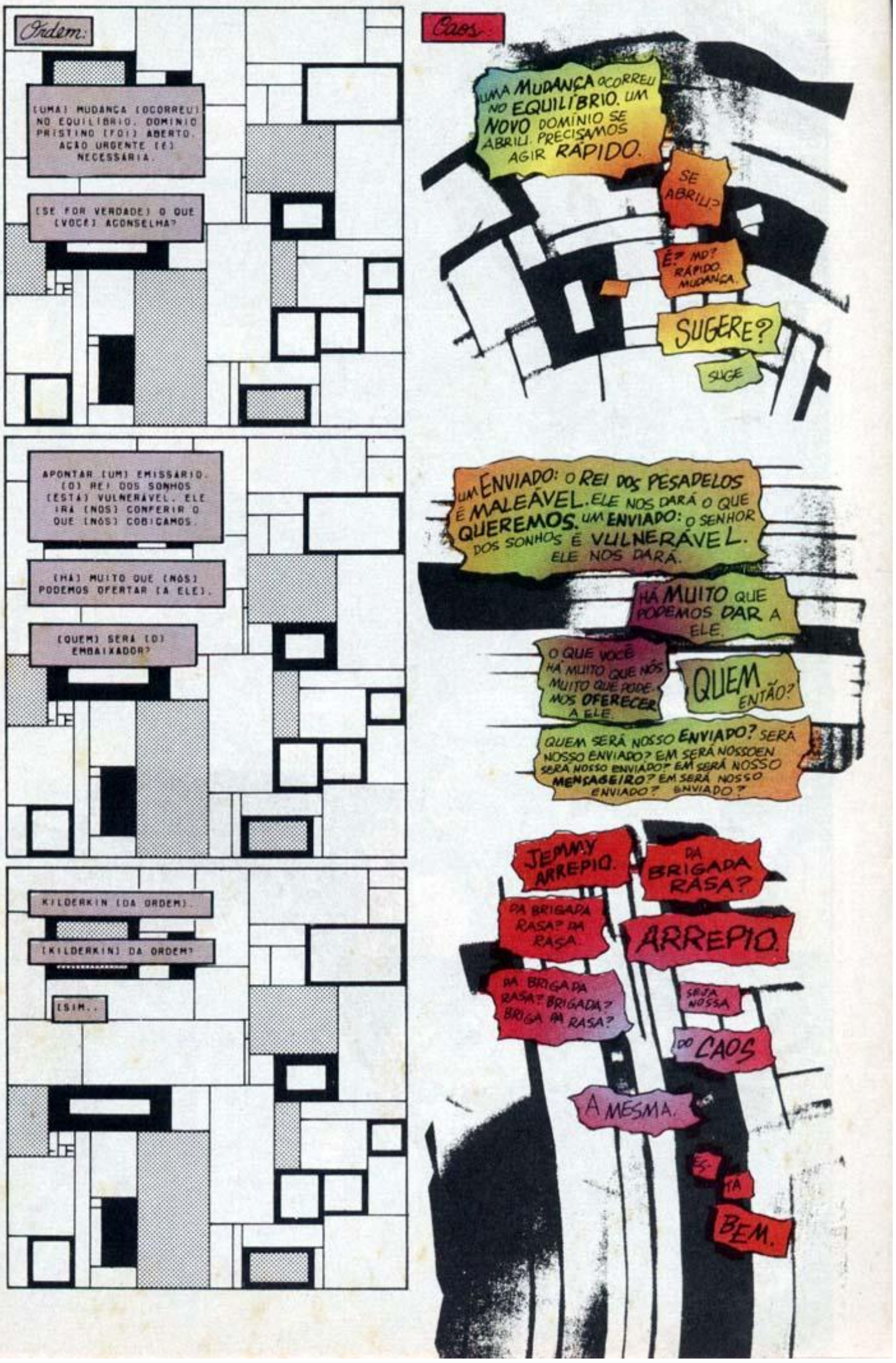
Eu contarei depois.

Asgard.
E VOCÊ CONFIA NELE?
NÃO. EU NÃO CONFIO NELE, DEUS DO TROVÃO.
MAS PRECISO DELE.
É PRECISO DE VOCÊ PARA IMPEDIR QUE ELE TRAIA A TODOS NÓS.
BEM? NÃO ESTÁ FELIZ EM ME VER, PRIMO? FAZ DOZE SÉCULOS.
NÃO SOU SEU PRIMO, LOKI PAI DO LOBO.
E SE TENTAR ALGUMA COISA, TRAPACEIRO, EU PARTIREI SEU CRÂNIO E ESMAGAREI SEUS OSSOS
ESSA HISTÓRIA TODA É UMA TOLICE, MAS ATRELAREI MEUS BODES.
OA, TANNGNOST! OA, TANGRISNI! PARA A TERRA DOS SONHOS!
PARA OS SONHOS!
8


O Sonhar:

A chave?
ISSO MESMO. É SUA, AGORA.
TALVEZ ELA VÁ DESTRUÍ-LO... TALVEZ NÃO.
MAS DUVIDO QUE TORNARÁ SUA VIDA MAIS FÁCIL.

9


Ordem:
[UMA] MUDANÇA [OCORREU] NO EQUILÍBRIO. DOMÍNIO PRÍSTINO [FOI] ABERTO. AÇÃO URGENTE [É] NECESSÁRIA.
[SE FOR VERDADE] O QUE [VOCÊ] AGONSELHA?
APONTAR [UM] EMISSÁRIO. [O] REI DOS SONHOS [ESTÁ] VULNERÁVEL. ELE IRÁ [NOS] CONFERIR O QUE [NÓS] COBIÇAMOS.
[HÁ] MUITO QUE [NÓS] PODEMOS OFERTAR [A ELE].
[QUEM] SERÁ [O] EMBAIXADOR?
KILDERKIN [DA ORDEM].
[KILDERKIN] DA ORDEM?
[SIM..
Caos:
UMA MUDANÇA OCORREU NO EQUILÍBRIO. UM NOVO DOMÍNIO SE ABRIU. PRECISAMOS AGIR RÁPIDO.
SE ABRIU?
É? MD? RÁPIDO MUDANÇA.
SUGERE?
SUGE
UM ENVIADO: O REI DOS PESADELOS É MALEÁVEL. ELE NOS DARÁ O QUE QUEREMOS. UM ENVIADO: O SENHOR DOS SONHOS É VULNERÁVEL. ELE NOS DARÁ.
HÁ MUITO QUE PODEMOS DAR A ELE.
O QUE VOCÊ HÁ MUITO QUE NÓS MUITO QUE PODE. MOS OFERECER A ELE.
QUEM ENTÃO?
QUEM SERÁ NOSSO ENVIADO? SERÁ NOSSO ENVIADO? EM SERÁ NOSSOEN SERÁ NOSSO ENVIADO? EM SERÁ NOSSO MENSAGEIRO? EM SERÁ NOSSO ENVIADO? ENVIADO?
JEMMY ARREPIO.
DA BRIGADA RASA?
DA BRIGADA RASA? DA RASA.
ARREPIO.
DA BRIGADA RASA? BRIGADA? BRIGA DA RASA?
SEJA NOSSA
DO CAOS
A MESMA.
ES-
HA
BEM.

O Sonhar:
Minha irmã. Estou na galeria, e seguro seu signo. Fale comigo.
OI, MANINHO. QUALÉ O PROBLEMA?
MAS ANDE LOGO... ESTOU COM UM POUCO DE PRESSA.
Minha irmã...
...Certa vez, você me repreendeu por não chamá-la quando tive um problema.
Agora tenho outro problema, e venho até você em busca de conselho.
MANDA.
Manda?
EU QUIS DIZER: "ME CONTA"!
Mm... Manda... Sim. Fui ao Inferno para libertar Nada, irmã...
EU SEI. VOCÊ FOI AO INFERNO E DESCOBRIU QUE LÚCIFER BOTOU TODO MUNDO PRA FORA...
12

Você sabe?
É CLARO! E ELE TE DEU O INFERNO. O LOTE MAIS COBIÇADO DE IMÓVEL PSÍQUICO EM TODA A ORDEM DA CRIAÇÃO, E AGORA É TODO SEU.
E então, o que devo fazer?

FA-ZER? COMO VOU SA-BER? O QUE VOCÊ QUER? ABRIR UMA ESTA-ÇÃO DE ESQUI? TRANSFOR-MAR NUM PARQUE DE DI-VERSÕES? VENDER PELA MAIOR OFERTA?
É SUA A ESCOLHA.
O LUGAR É SEU. O QUE QUER FAZER COM ELE?

Eu não sei.

VOCÊ VAI RESOLVER ALGO. E LOGO, ESPERO.
OLHA, TENHO QUE CORRER. TÁ UMA CONFUSÃO POR AQUI, E PARECE QUE MAIS NINGUÉM SE IMPORTA.
EU FAÇO O QUE POSSO...

...MAS OS MORTOS ESTÃO VOLTANDO, MANINHO.
OS MORTOS ESTÃO VOL-TANDO.

MUITO ABAIXO DA *CIDADE PRATEADA*, O UNIVERSO BRILHA COMO UM BRINQUEDO DE CRIANÇA; DESTE PONTO DE VISTA, GALAXIAS SE ENOVELAM E CINTILAM COMO JÓIAS MULTICORES, NEBULOSAS DISTANTES BRUXULEIAM E PULSAM.

A CIDADE PRATEADA.

ELA NÃO PODE SER VISITADA.

SEUS HABITANTES FORAM CRIADOS NO MESMO SOPRO QUE A PRÓPRIA CIDADE, NAS TREVAS ANTES DO TEMPO.

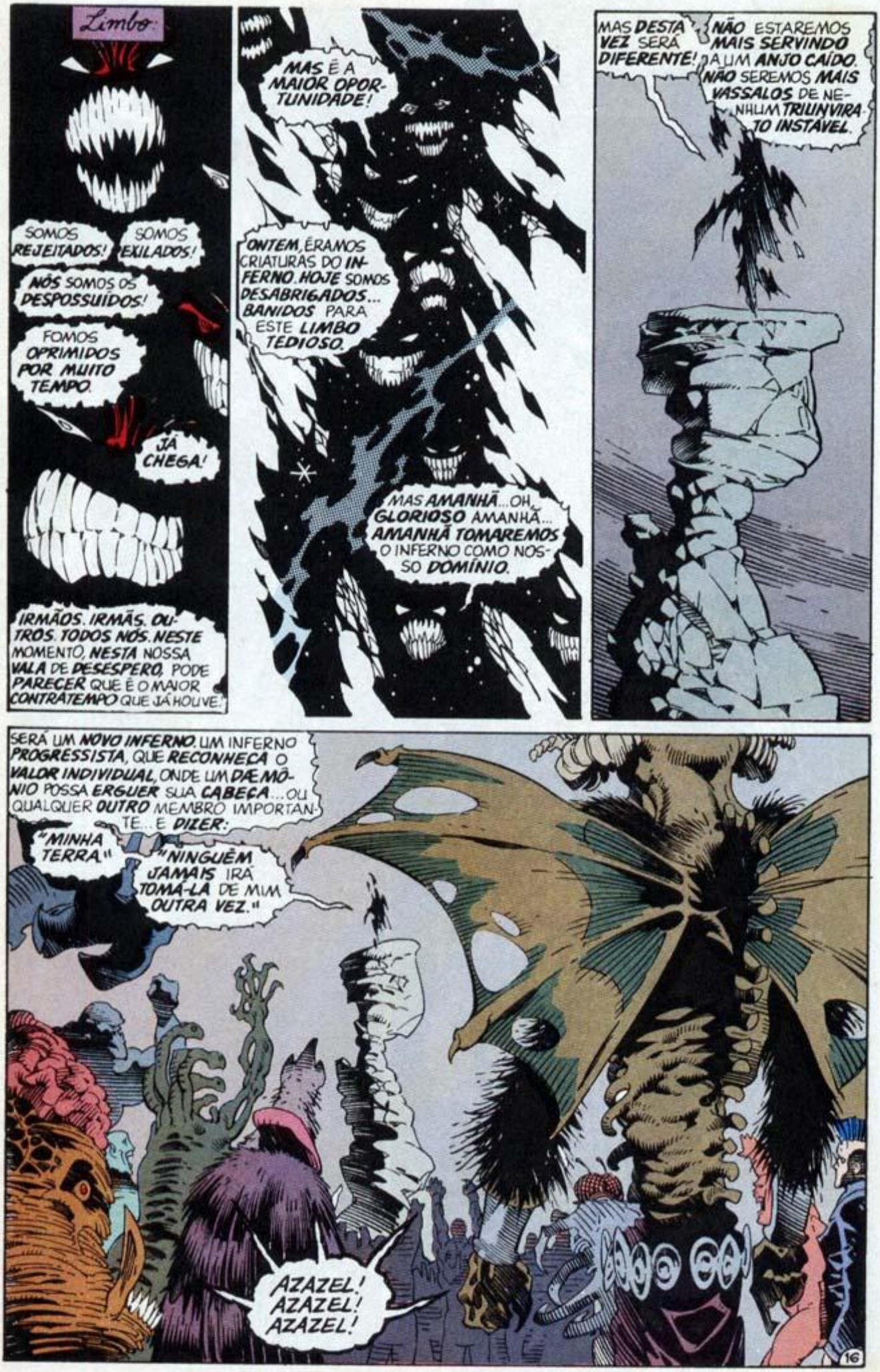
ANTES DA PRIMEIRA AURORA, A CIDADE PRATEADA JÁ EXISTIA.

ELA NÃO É O PARAÍSO...

...NEM O CÉU.

ELA É APENAS A CIDADE PRATEADA, QUE NÃO FAZ PARTE DA ORDEM DA CRIAÇÃO.

SEUS HABITANTES POSSUEM NOMES E IDENTIDADES. TALVEZ ELES POSSUAM ALGO QUE PUDÉSSEMOS RECONHECER COMO VONTADE PRÓPRIA; TALVEZ NÃO.
AGORA DOIS DELES LEVANTAM VÔO.
DUMA: ANJO DO SILÊNCIO.
REMIEL: QUE ESTÁ SOBRE OS ELEVADOS.
JUNTOS, ELES SE ERGUEM E ABANDONAM A CIDADE PRATEADA E SUA CONTEMPLAÇÃO.
ELES VOAM JUNTOS EM PERFEITO UNÍSSONO; ASAS BRILHANTES SUPORTANDO-OS SEM ESFORÇO ATRAVÉS DO VAZIO.
DOIS ANJOS...
...CAINDO EM DIREÇÃO AO MUNDO.


Limbo.
SOMOS REJEITADOS!
SOMOS EXILADOS!
NÓS SOMOS OS DESPOSSUÍDOS!
FOMOS OPRIMIDOS POR MUITO TEMPO.
JÁ CHEGA!
IRMÃOS. IRMÃS. OUTROS. TODOS NÓS. NESTE MOMENTO, NESTA NOSSA VALA DE DESESPERO, PODE PARECER QUE É O MAIOR CONTRATEMPO QUE JÁ HOUVE.
MAS É A MAIOR OPORTUNIDADE!
ONTEM, ÉRAMOS CRIATURAS DO INFERNO. HOJE SOMOS DESABRIGADOS... BANIDOS PARA ESTE LIMBO TEDIOSO.
MAS AMANHÃ... OH, GLORIOSO AMANHÃ... AMANHÃ TOMAREMOS O INFERNO COMO NOSSO DOMÍNIO.
MAS DESTA VEZ SERÁ DIFERENTE!
NÃO ESTAREMOS MAIS SERVINDO A UM ANJO CAÍDO. NÃO SEREMOS MAIS VASSALOS DE NENHUM TRIUNVIRATO INSTÁVEL.
SERÁ UM NOVO INFERNO. UM INFERNO PROGRESSISTA, QUE RECONHEÇA O VALOR INDIVIDUAL, ONDE UM DEMÔNIO POSSA ERGUER SUA CABEÇA... OU QUALQUER OUTRO MEMBRO IMPORTANTE.. E DIZER:
"MINHA TERRA"
"NINGUÉM JAMAIS IRÁ TOMÁ-LA DE MIM OUTRA VEZ."
AZAZEL! AZAZEL! AZAZEL!
16

HOJE, EU IREI AO REI DOS SONHOS, E EXIGIREI QUE ELE NOS DÊ... NOS DEVOLVA... A TERRA QUE É NOSSA POR DIREITO.
E EU NÃO IREI SOZINHO.

COMIGO IRÁ MERKIN... AQUELA CUJO VENTRE DESOVA ARANHAS. ELA TEM ME AJUDADO NA GUERRA E NA PAZ.
ELA SERÁ VALIOSA PARA CONVENCER O MESTRE DOS SONHOS SOBRE NOSSO CASO.

E CHORONZON... OUTRORA UMA CRIATURA DE BEELZEBUB... E VERGONHOSAMENTE TRAÍDO POR LÚCIFER, O INDECISO. AGORA UM DE NÓS.
ATÉ O FINAL DOS TEMPOS, AZAZEL.

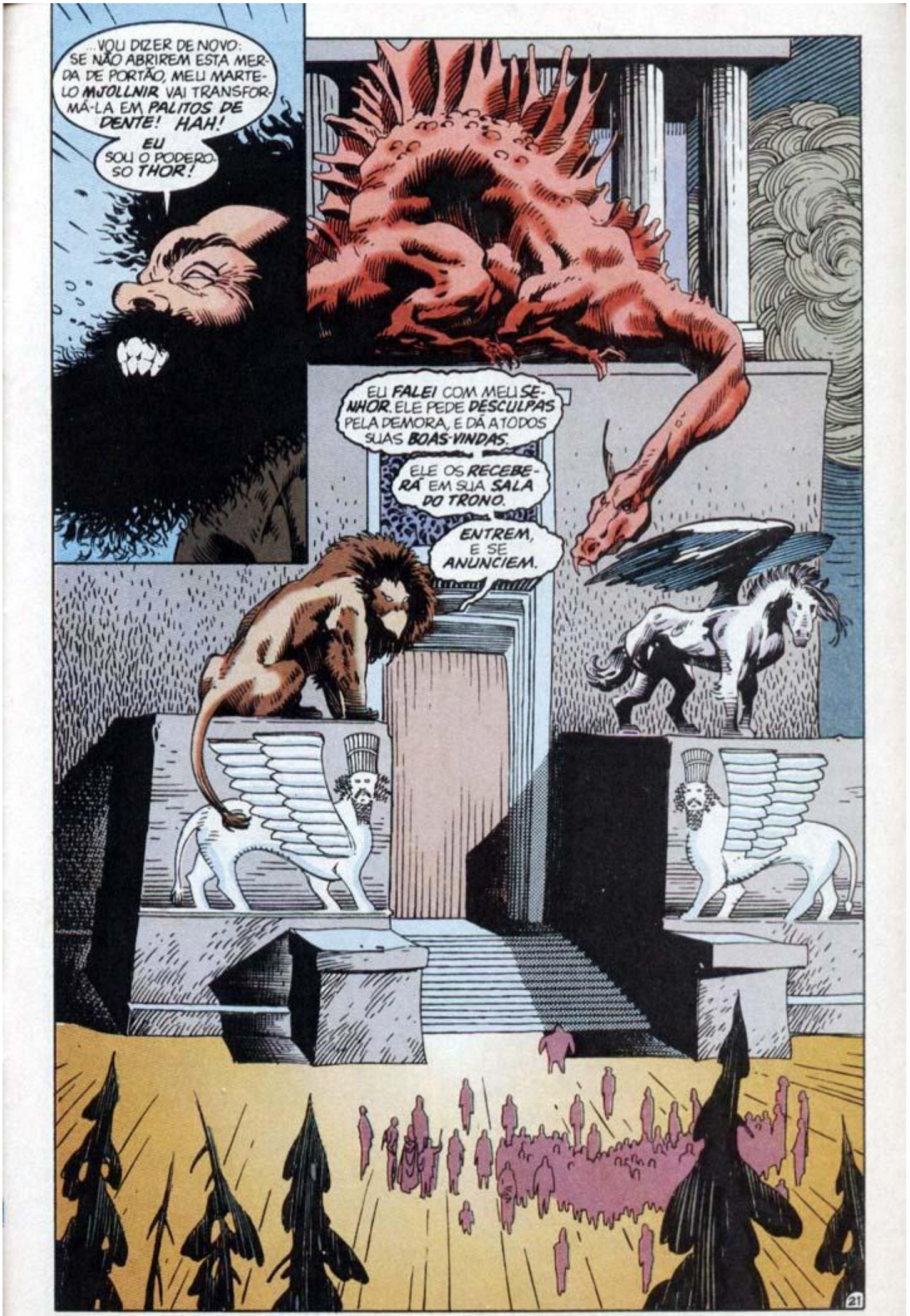
A CRIATURA DOS SONHOS CONCEDERÁ NOSSOS DESEJOS. ELE VERÁ QUE O INFERNO É NOSSO POR DIREITO.
MAS, SE ELE NEGAR A RAZÃO, TEMOS ALGO PARA AJUDÁ-LO A SE DECIDIR.

AFINAL, ELE É UM SER RAZOÁVEL.
IRÁ QUERER NEGOCIAR.
NÃO É VERDADE, SRTA. NADA?

O Sonhar.
KAAARK!
EVA? ESTÁ AÍ?
MATTHEW. SEJA BEM-VINDO. NOVIDADES?
DO CHEFE? NÃO, NENHUMA. ELE AINDA ESTÁ NA SUA SUITE REAL.
NÃO QUER FALAR COM NINGUÉM. NEM COMIGO.
HMPH. ELE PARECE UMA CRIANÇA.
AH... E ELE MUDOU O CASTELO PRO TOPO DE UMA MONTANHA.
ENTÃO, AGUARDANDO VISITANTES INDESEJÁVEIS. ELE SÓ FAZ ISSO QUANDO NÃO SE SENTE MUITO SOCIAL.
TENHO CERTEZA DE QUE TUDO SE ARRANJARÁ... COMO SEMPRE.
NUNCA VI ELE TÃO NERVOSO ANTES.
VOCÊ ESTÁ CONOSCO HÁ POUCO TEMPO, PEQUENO CORVO. ELE JÁ FICOU DE MAU HUMOR OUTRAS VEZES.
MUITO PIORES DO QUE ESTA POSSA PARECER.
TEM ALGO QUE POSSAMOS FAZER?
CLARO, MEU QUERIDO.
PODEMOS ESPERAR.

MEU SENHOR?
Vá embora.
TEMOS VISITANTES NO PORTÃO.
HÁ MUITOS DELES, MILORDE.
Diga a eles... para irem embora. Não estou... recebendo visitas... nesta ocasião...
19

MAS SÃO ENVIADOS, MILORDE. RECONHEÇO UNS POUCOS. ALGUNS DELES ESTIVERAM AQUI ANTES... COMO CONVIDADOS DE HONRA.
ALGUNS SÃO DEUSES... MAS TODOS SÃO PODEROSOS.
NÓS, GUARDIÕES, NÃO PODEMOS DETER TODOS, CASO DECIDAM FORÇAR O CAMINHO.
A NÃO SER QUE NOS EMPRESTE PODER, SENHOR.
A NÃO SER QUE NOS EMPRESTE FORÇA...
Basta.
O QUE FAREMOS, SENHOR?
Deixe os entrar

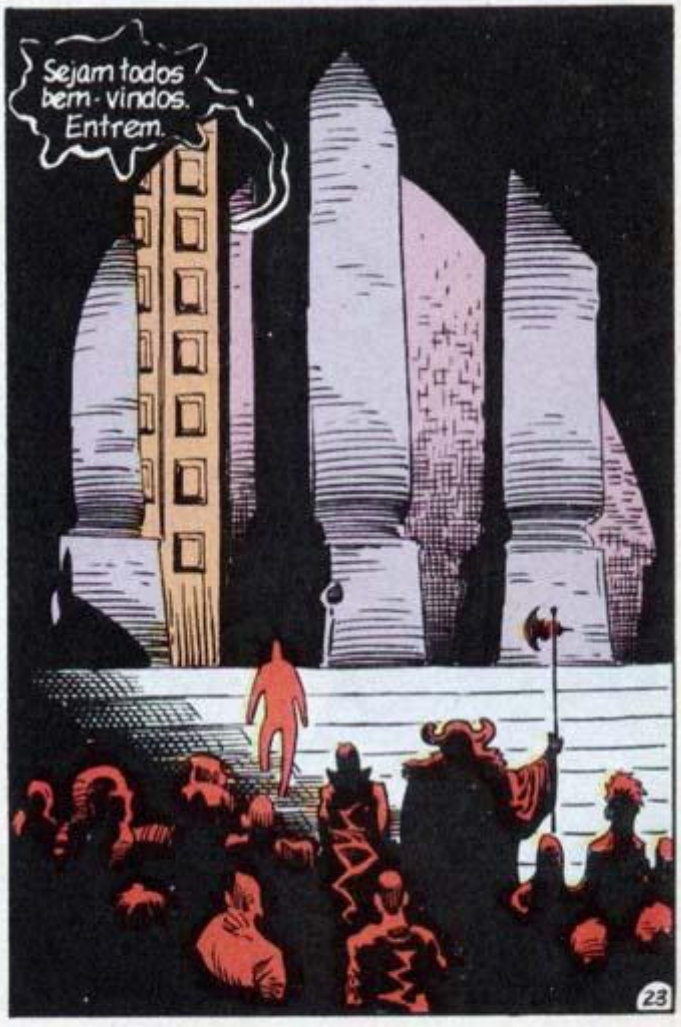

...VOU DIZER DE NOVO: SE NÃO ABRIREM ESTA MERDA DE PORTÃO, MEU MARTELO MJOLLNIR VAI TRANSFORMÁ-LA EM PALITOS DE DENTE! HAH!
EU SOU O PODEROSO THOR!
EU FALEI COM MEU SENHOR. ELE PEDE DESCULPAS PELA DEMORA, E DÁ A TODOS SUAS BOAS-VINDAS.
ELE OS RECEBERÁ EM SUA SALA DO TRONO.
ENTREM, E SE ANUNCIEM.
21

EU SOU ODIN PAI DE TODOS, DOS AESIR. COMIGO ESTÃO MEU FILHO THOR, DOS AESIR, E LOKI ANDARILHO DO CÉU... FILHO DE GIGANTES, MAS AESIR POR DIREITO DE IRMANDADE DE SANGUE.
BUSCAMOS A CHAVE DO INFERNO.
EU SOU ANUBIS, SENHOR DOS MORTOS DO DELTA DO NILO. COMIGO ESTÃO BAST, SENHORA DOS GATOS, E BES, UMA DIVINDADE DOMÉSTICA.
BUSCAMOS A CONCESSÃO DA TERRA QUE UM DIA FOI DE LUCIFER.
PARA SUA VERGONHA, ESTE É SUSANO-O-NO-MIKOTO, "SUA BRAVA LIGEIRA E IMPETUOSA MAJESTADE MASCULINA", FILHO DE IZANAGI, "SUA MAJESTADE, O MACHO QUE CONVIDA". ESTE VEM SOZINHO.
HÁ UMA DISCUSSÃO QUE PODERIA OCORRER EM DADO MOMENTO, RELATIVA A TERRITÓRIO.
SOU AZAZEL, ANTERIORMENTE UM PRÍNCIPE DO INFERNO. COMIGO ESTÃO MERKIN, MÃE DAS ARANHAS, E CHORONZON, UMA VEZ DUQUE DO OITAVO CÍRCULO.
BUSCAMOS A DEVOLUÇÃO DE NOSSAS TERRAS.
22

TENHO A HONRA DE SER O ESCRAVO PESSOAL DE LORDE KILDERKIN, UMA MANIFESTAÇÃO DA ORDEM, AQUI ENCARNADO PARA NÓS NA FORMA DESTA CAIXA DE PAPELÃO.
ELE, TAMBÉM, DESEJA DISCUTIR O DESTINO DO REINO QUE PERTENCEU A LÚCIFER.

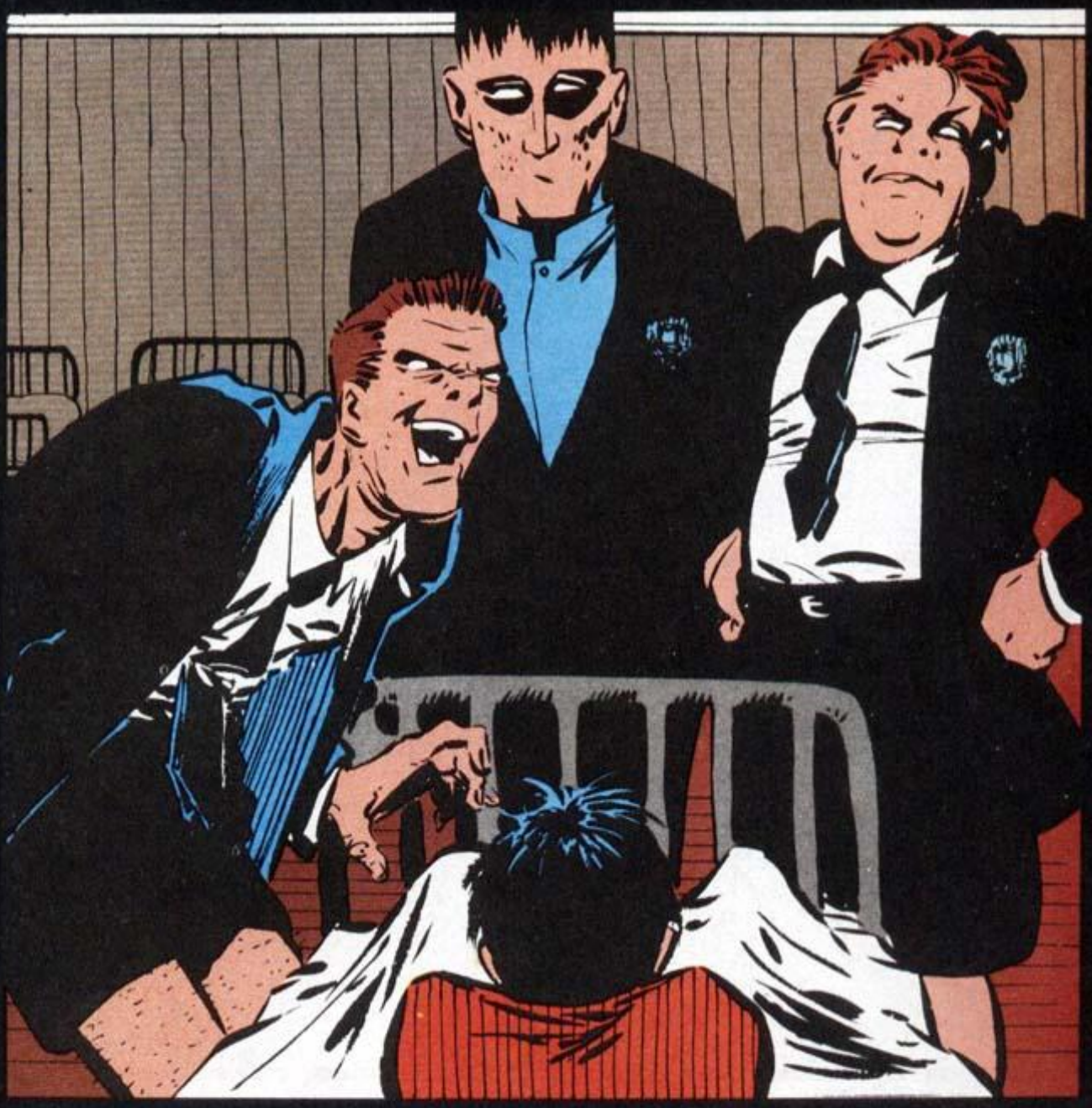
EU É JEMMY ARREPIO, DA BRIGADA RASA, E EU É UMA PRINCESA DO CAOS, E NÓS QUER O INFERNO TAMBÉM.
É ISSO.

Sou o anjo Remiel, aquele que está acima dos Elevados. Meu acompanhante é Duma, anjo do Silêncio.
Estamos aqui para observar.


Sejam todos bem-vindos. Entrem.
23

Fim do Capítulo 2

Uma sociedade de poetas mortos...
Literalmente.
ESTAÇÃO DAS BRUMAS
Capítulo 4



CARTAS NA AREIA

Assim como muitos leitores, tenho uma curiosidade mística: onde DEUS entra no Universo de SANDMAN? Embora *Morpheus* diga que os deuses morrem, em seu reino há dois personagens bíblicos, os engraçados *Cain* e *Abel*. Eles dizem pertencer, juntamente com *Eva*, à primeira história. Isso é possível? Um sonho? Já em outro número, o Mestre dos Sonhos vai até o Inferno, onde reina *Lúcifer*, o anjo rebelado. Outro sonho? Os *Perpétuos* ocupam funções que parecem ter sido distribuídas por um "patrão" oculto. Na edição nº 20, a *Morte* (cá entre nós, ela não é um tesão?) afirma que desde a criação do Universo até seu fim, ela atuará, pois esta é a sua obrigação. E quando chegar o final, fechará as portas e dará seu trabalho por encerrado. Isso prova a existência de alguém por trás dos *Perpétuos*, distribuindo funções a cada um deles, dando-lhes liberdade de ação. Por isso, gostaria de saber como surgiram os *Perpétuos* e se **Gaiman** já pensou nisto?
ROBERTO DA SILVA SOUZA
R. João de Deus, 440
06060 - Osasco - SP.

Roberto, na última edição, Lúcifer *revelou sua história e, apesar de não citar o nome de Deus no diálogo com* Morpheus, *ele deixou claro que seria o seu principal antagonista se tivesse permanecido na Cidade Prateada. Portanto, mesmo indiretamente,* ***Gaiman*** *admite a existência de um ser superior aos* Perpétuos. *Ah, e sobre a sua opinião sobre a* Morte, *nós da Redação estamos de pleno acordo.*

Vocês estão adotando uma cronologia própria nas aventuras de SANDMAN? Algum material foi suprimido para que pudessem alcançar as histórias recentes nos Estados Unidos?
MARCUS VINÍCIUS
Conj. Jacarecica, R. C, Quadra B, nº 92
57000 - Maceió - AL.

A revista de SANDMAN no Brasil segue a cronologia americana. A única exceção aconteceu nas edições 13 e 14, que foram publicadas na ordem inversa da original para não quebrar a seqüência da saga "Casa de Bonecas", pois a história "Homens de Boa Fortuna" tratava-se de um interlúdio.

É impressão minha ou pouquíssimas mulheres lêem SANDMAN? Se for verdade, é uma pena, pois eu adoro HQs e não tenho vergonha de dizer.
KEILA TERREL FERREIRA
R. Fleming, 868
13480 - Limeira - SP.

Você está enganada, Keila. SANDMAN é uma das revistas mais lidas pelo público feminino. Tanto que as mulheres são presenças constantes na seção ***Cartas na Areia.***

Gostaria de fazer um pedido: criem um sistema de assinaturas para SANDMAN. Seria ótimo ter a tranqüilidade de ter, antecipadamente, nossos sonhos, todos os meses. Garanto que este não é apenas um desejo meu, mas de muitos outros sonhadores.
PAULO DE OLIVEIRA CARVALHO FILHO
R. Severina Correia, 22 - Casa 4
24730 - São Gonçalo - RJ.

Paulo, para uma revista possuir um sistema de assinaturas, é necessário que ela tenha uma tiragem elevada, e isso ainda não acontece com as publicações de quadrinhos voltadas ao público adulto.

Escreva para a seção CARTAS NA AREIA
Rua do Curtume, 665 - CEP 05065 - São Paulo - SP

Os súditos de Lúcifer voltaram à vida. Problemas para a Morte!

EDITORA GLOBO

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO
Roberto Irineu Marinho
João Roberto Marinho
José Roberto Marinho
Ricardo A. Fischer

DIRETORIA
Ricardo A. Fischer
Fernando A. Costa
Flávio Barros Pinto
José Antonio Soler
Tadeu Vani Fucci
Orlando Marques

SANDMAN

DIRETOR EXECUTIVO DE REVISTAS
Flávio Barros Pinto

DIRETORA EDITORIAL
Flavia Ceccantini

DIRETOR DE PUBLICIDADE
José Roberto Sgarbi

DIRETOR DE MARKETING
Rogério Rahier

REDAÇÃO
Editor: Leandro Luigi Del Manto. **Editor de Arte:** Hélcio Pinna (Jacaré). **Redator:** Sidney Gusman. **Revisores:** Cecília Bassarani, Paulo Roberto Pompêo. **Secretário de Redação:** Cicero Osvaldo de Lima. **Chefe de Arte:** José Moreno Cappucci. **Diagramador:** Rony Costa. **Assistentes de Arte:** Gerson Afonso de Campos, Marco Aurelio Ponzio, Marcos Camargo de Brito.
Produção Externa: Art & Comics.

PUBLICIDADE
Gerente de Publicidade Brasil: Isabel Borba. **Coordenadora de Publicidade:** Andrea M. Anjos. **Contatos:** Clóvis da Cunha Borges, Gustavo Salles da Matta, Maria Fernanda Frederigue, Mario Augusto Mura, Nadia Araújo Lappas. São Paulo: Rua do Curtume, 665 – Lapa – CEP 05065 – Tel.: (011) 262-3100.

MARKETING
Gerente de Grupo de Produto: Denise Maria Mozol.
Gerente de Produto: Fábio Gomes Dias **Analista de Produto:** Wagner Pinheiro.
Diretor de Comunicação: Mauro Costa Santos
Criação: Marcelo Gussoni, Hélio Viski, André Torretta, Luiz Yoshio Daikuhara, Júlio Cezar Tobias, Cristiane Lastoria Parede
Gerente de Promoção e Divulgação de Imprensa: Lúcia De Finis Machado
Coordenadora de Divulgação de Imprensa: Dora Cristina Vieira
Supervisor de Planejamento: David A. Casas
Diretor de Serviços de Marketing: Raul Aguiar. **Coordenação e Tráfego: Gerente:** Juarez Leite Santa Clara. **Coordenadores:** Walter de Souza (SP). **Escritórios Regionais: Curitiba (PR):** Maria Cristina Mendonça de Paula – Rua Marechal Deodoro, 51, cj. 806-A – CEP 80029 – Tel.: (041) 224-3780 – **Belo Horizonte (MG):** Marisa Tavares Parreiras – Rua Pernambuco, 1077, 7º andar – CEP 30130 – Tel.: (031) 226-7501 – **Porto Alegre (RS):** Isabel Leal Borba – Rua Mostardeiro, 333 – cj. 811 – CEP 90000 – Tels.: (0512) 22-9135 e 22-6186 – **Rio de Janeiro (RJ):** Rua Itapiru, 1209 – CEP 20251 – Tel.: (021) 273-5522 – Telex (021) 23365.

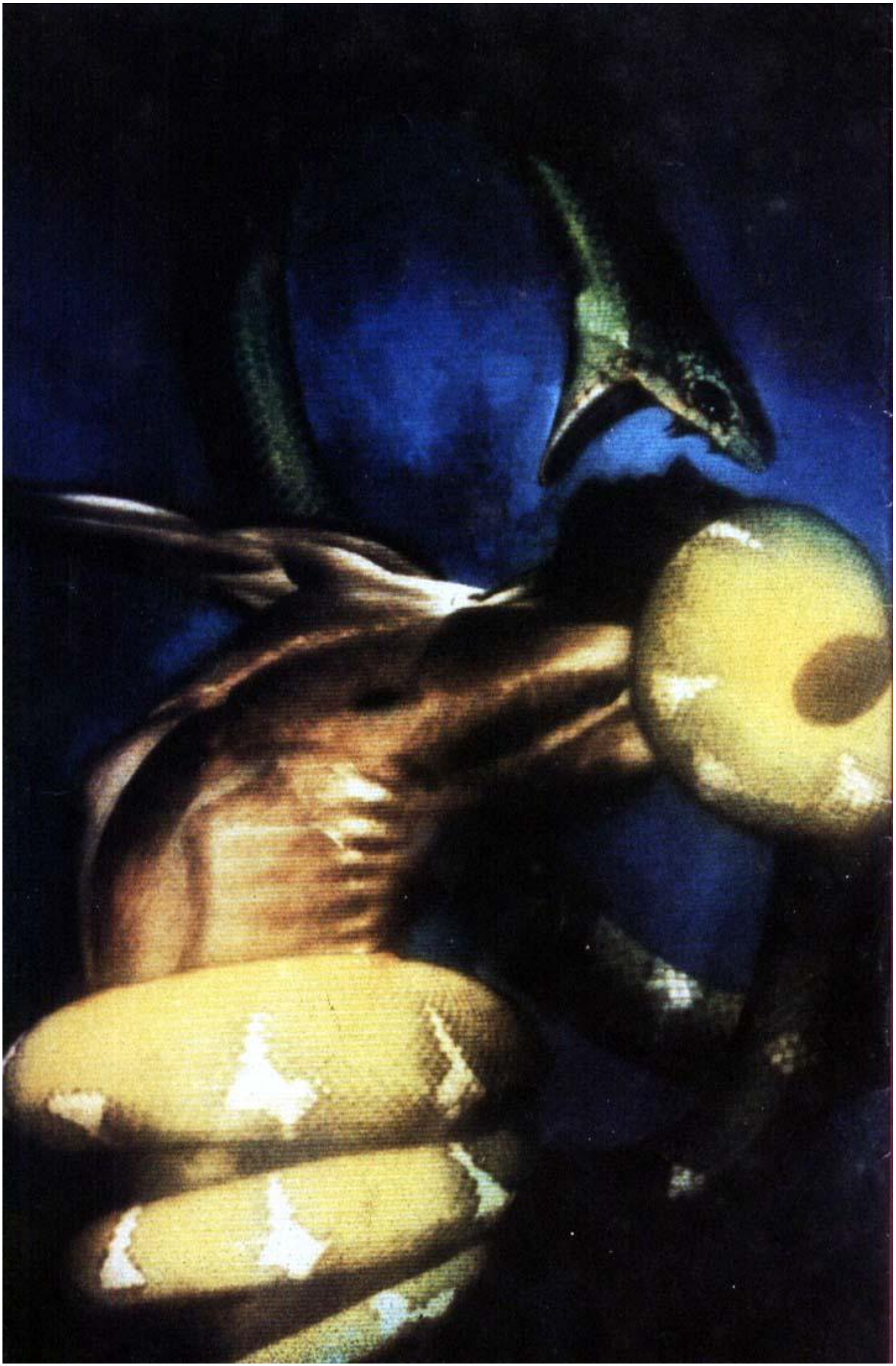
Diretora Responsável: Flavia Ceccantini

Editora Globo S/A
Rua do Curtume, 665 – São Paulo – SP – CEP 05065 – Tel.: (011) 262-3100 Telex (011) 81574 – Fax (011) 864-0271
Serviço ao Assinante: Caixa Postal 6.400 – CEP 01051 – São Paulo – SP – Tel.: (011) 262-7211
Distribuidor exclusivo para todo o Brasil: Fernando Chinaglia Distribuidora S/A – Rua Teodoro da Silva, 907 – Rio de Janeiro – Tel.: (021) 577-6655. **Números Atrasados:** Serão vendidos pelo preço da última edição em banca. Pedidos podem ser feitos diretamente ao jornaleiro ou ao distribuidor Chinaglia de sua cidade. **São Paulo**, Pça. Alfredo Issa, 18, Centro, tels. (011) 228-1841 ou 229-9427. **Rio de Janeiro**, Rua Teodoro da Silva, 821, Grajaú, tels. (021) 577-4225 ou 577-2355. Por carta, diretamente à Editora Globo, Setor Números Atrasados, Caixa Postal 289, CEP 06454, Barueri, SP. Publicação mensal. Data desta edição: Outubro/1991

ANER

© 1991 DC Comics Inc. A Division of Warner Bros. A Time Warner Company. Todos os direitos reservados.

IMPRESSÃO MARPRINT.



EDITORA GLOBO
Nº 25
Cr$ 1.100,00

Sedentário Hiperativo
WWW.SEDENTARIO.ORG

GIBI HQ!

NO QUAL UM BANQUETE É REALIZADO, E MUITO ESTÁ POR VIR; A RESPEITO DE DIPLOMACIA E QUARTOS DE DORMIR, CHANTAGEM E AMEAÇAS; E UMA INCOMUM RECEITA PARA SALSICHAS.

SANDMAN™

ESTAÇÃO DAS RUMAS

CAPÍTULO 4

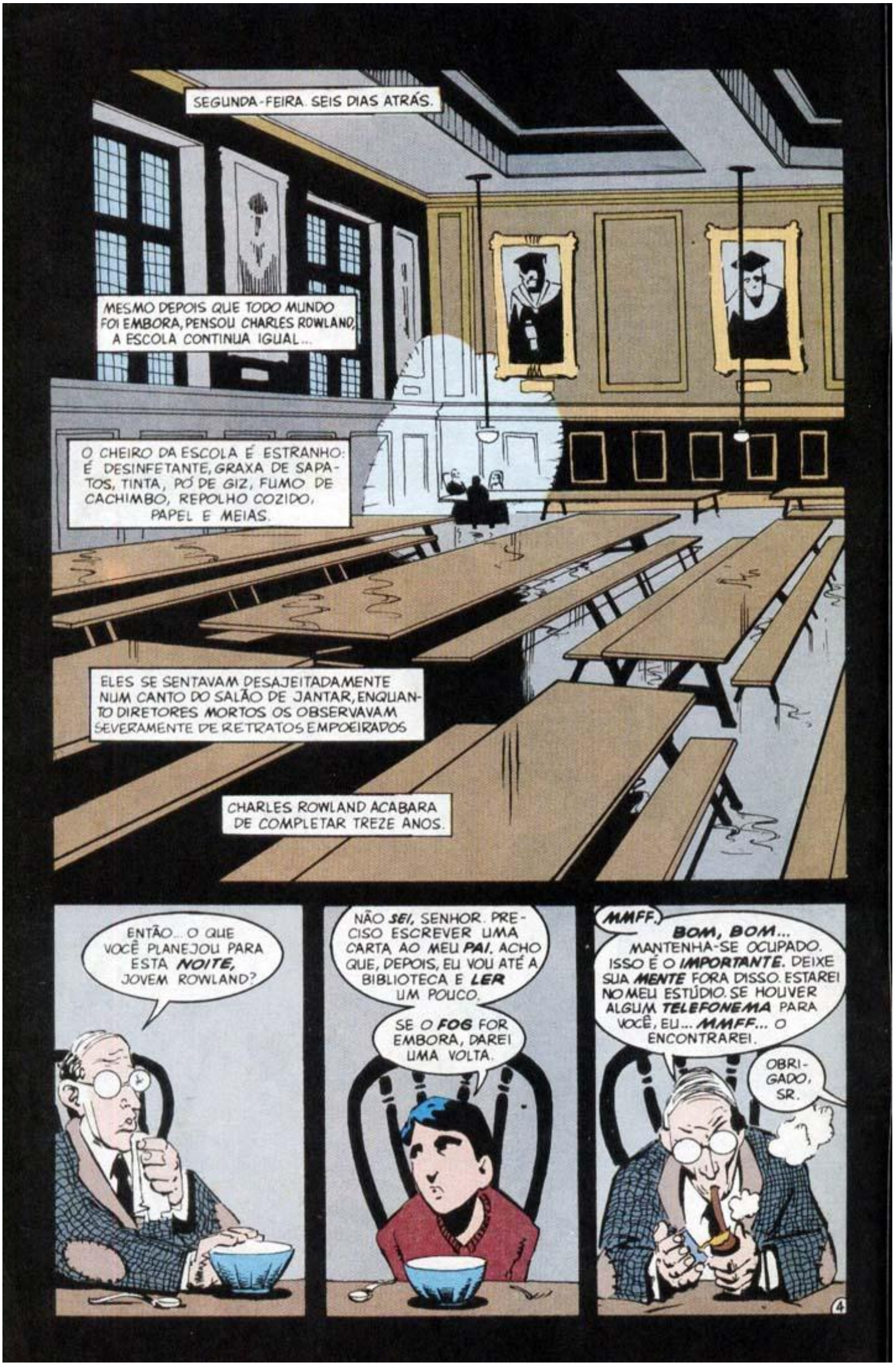
Company. Todos os direitos reservados

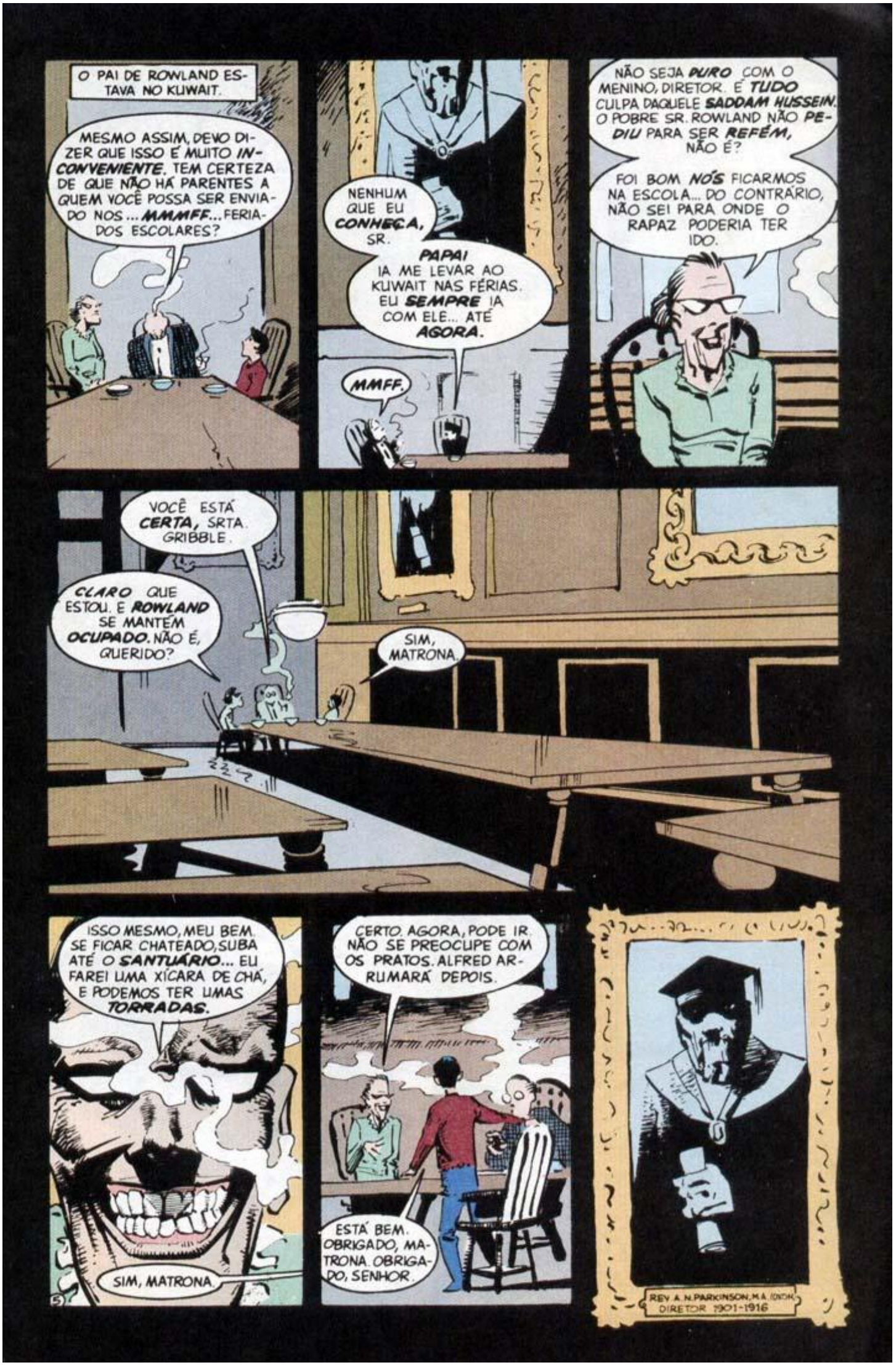
gaiman wagner jones III

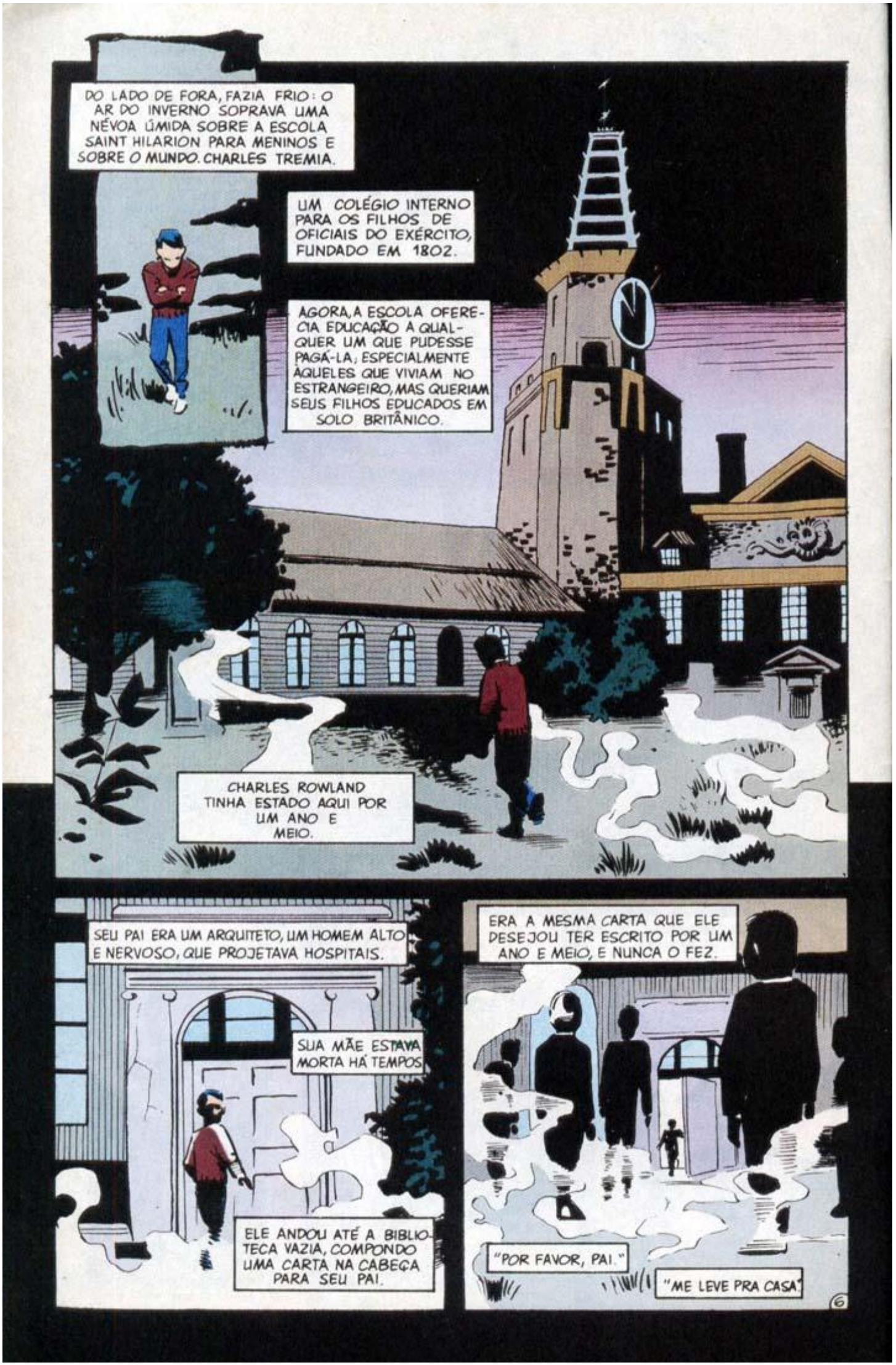
ESTAÇÃO das BRUMAS
Capítulo 4
No qual um banquete é realizado, e muito está por vir; a respeito de diplomacia e quartos de dormir, chantagem e ameaças; e uma incomum receita para salsichas.
NEIL GAIMAN, Escritor
MATT WAGNER, Desenhista
MALCOLM JONES III, Arte-Finalista
DANIEL VOZZO, Colorista
DEZEMBRO DE 1990.
ROWLAND? CÊ AINDA TÁ ACORDADO?
SANDMAN
Personagens criados por Gaiman, Kieth e Dringenberg.
MAMÃE...?
NÃO. SOU EU. PAINE. E AÍ? VOCÊ TÁ MELHOR?
SINTO CALOR...
ESTOU AQUI MESMO? TIVE UM SONHO.
EU NÃO SABIA DIREITO ONDE ESTAVA.
PAINE?
ESTOU AQUI.
SEGURA A MINHA MÃO.

ACHO QUE FOI UM SONHO.
MAS PARECIA VERDADE... COMO SE EU ESTIVESSE LÁ.
"VERMES COR DE SANGUE COMIAM O MEU BRAÇO."
"NÃO DOÍA MUITO, MAS, QUANDO ELES CAÍRAM, EU DESCOBRI QUE MEU BRAÇO ESTAVA CHEIO DE BURACOS... COMO ALGUMA COISA QUE FICOU MUITO TEMPO DENTRO DO MAR."
"EU FUGI, GRITANDO NO CAMPO, MAS ESTAVA NEVANDO."
"SÓ QUE NÃO ERA NEVE. ERAM ESQUELETOS DE PÁSSAROS CAINDO DO CÉU. ELES QUEBRAVAM DEBAIXO DOS PÉS QUANDO EU CORRIA."
"ENTÃO, VI QUE ELES TENTAVAM SE MEXER. ATÉ OS QUE EU TINHA ESMAGADO."
O MUNDO TODO ESTAVA COBERTO DE PÁSSAROS MORTOS... TENTANDO VOAR.
2

NÃO ESQUENTA, AMIGO. LOGO, LOGO VOCÊ VAI FICAR LEGAL DE NOVO. FOI SÓ UM SONHO.
ESTOU COM CALOR... QUERO ÁGUA.
NÃO TEM MAIS ÁGUA, ROWLAND.
OH.
SUA MÃO... É TÃO FRIA...
BEM... ISSO NÃO É NOVIDADE, É?
NÃO... DESCULPA...
EU... ACHO QUE ESTOU OUVINDO GENTE CANTANDO.
E ESTÁ. É MANHÃ DE DOMINGO, ROWLAND.
É A MISSA NA CAPELA. ESTÃO CANTANDO HINOS.
CAPELA? MAS PRA QUEM ELES ESTÃO REZANDO? ISSO É LOUCURA...
DOMINGO? VOCÊ DISSE QUE ERA DOMINGO?
DISSE.
SEIS DIAS... PASSOU TUDO ISSO?
POIS É...
PARECE UMA VIDA INTEIRA...

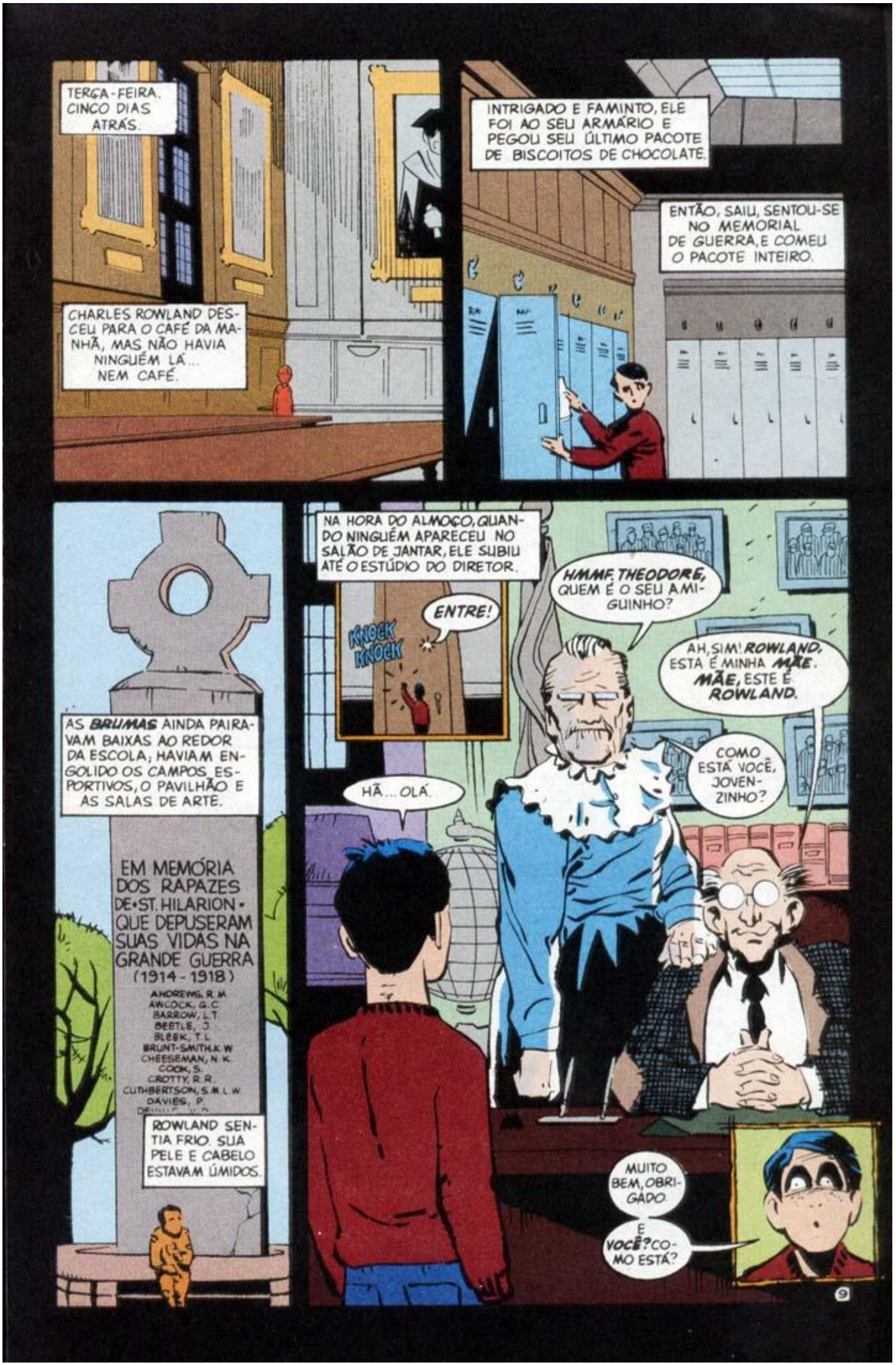

SEGUNDA-FEIRA. SEIS DIAS ATRÁS.
MESMO DEPOIS QUE TODO MUNDO FOI EMBORA, PENSOU CHARLES ROWLAND, A ESCOLA CONTINUA IGUAL...
O CHEIRO DA ESCOLA É ESTRANHO: É DESINFETANTE, GRAXA DE SAPATOS, TINTA, PÓ DE GIZ, FUMO DE CACHIMBO, REPOLHO COZIDO, PAPEL E MEIAS.
ELES SE SENTAVAM DESAJEITADAMENTE NUM CANTO DO SALÃO DE JANTAR, ENQUANTO DIRETORES MORTOS OS OBSERVAVAM SEVERAMENTE DE RETRATOS EMPOEIRADOS
CHARLES ROWLAND ACABARA DE COMPLETAR TREZE ANOS.
ENTÃO... O QUE VOCÊ PLANEJOU PARA ESTA NOITE, JOVEM ROWLAND?
NÃO SEI, SENHOR. PRECISO ESCREVER UMA CARTA AO MEU PAI. ACHO QUE, DEPOIS, EU VOU ATÉ A BIBLIOTECA E LER UM POUCO.
SE O FOG FOR EMBORA, DAREI UMA VOLTA.
MMFF.
BOM, BOM... MANTENHA-SE OCUPADO. ISSO É O IMPORTANTE. DEIXE SUA MENTE FORA DISSO. ESTAREI NO MEU ESTÚDIO. SE HOUVER ALGUM TELEFONEMA PARA VOCÊ, EU... MMFF... O ENCONTRAREI.
OBRIGADO, SR.
4


O PAI DE ROWLAND ESTAVA NO KUWAIT.
MESMO ASSIM, DEVO DIZER QUE ISSO É MUITO INCONVENIENTE. TEM CERTEZA DE QUE NÃO HÁ PARENTES A QUEM VOCÊ POSSA SER ENVIADO NOS... MMMFF... FERIADOS ESCOLARES?
NENHUM QUE EU CONHEÇA, SR.
PAPAI IA ME LEVAR AO KUWAIT NAS FÉRIAS. EU SEMPRE IA COM ELE... ATÉ AGORA.
MMFF.
NÃO SEJA PURO COM O MENINO, DIRETOR. É TUDO CULPA DAQUELE SADDAM HUSSEIN. O POBRE SR. ROWLAND NÃO PEDIU PARA SER REFÉM, NÃO É?
FOI BOM NÓS FICARMOS NA ESCOLA... DO CONTRÁRIO, NÃO SEI PARA ONDE O RAPAZ PODERIA TER IDO.
VOCÊ ESTÁ CERTA, SRTA. GRIBBLE.
CLARO QUE ESTOU. E ROWLAND SE MANTÉM OCUPADO. NÃO É, QUERIDO?
SIM, MATRONA.
ISSO MESMO, MEU BEM. SE FICAR CHATEADO, SUBA ATÉ O SANTUÁRIO... EU FAREI UMA XÍCARA DE CHÁ, E PODEMOS TER UMAS TORRADAS.
SIM, MATRONA.
CERTO. AGORA, PODE IR. NÃO SE PREOCUPE COM OS PRATOS. ALFRED ARRUMARÁ DEPOIS.
ESTÁ BEM. OBRIGADO, MATRONA. OBRIGADO, SENHOR.
REV. A. N. PARKINSON, M.A. (OXON.) DIRETOR 1901-1916


DO LADO DE FORA, FAZIA FRIO: O AR DO INVERNO SOPRAVA UMA NÉVOA ÚMIDA SOBRE A ESCOLA SAINT HILARION PARA MENINOS E SOBRE O MUNDO. CHARLES TREMIA.
UM COLÉGIO INTERNO PARA OS FILHOS DE OFICIAIS DO EXÉRCITO, FUNDADO EM 1802.
AGORA, A ESCOLA OFERECIA EDUCAÇÃO A QUALQUER UM QUE PUDESSE PAGÁ-LA; ESPECIALMENTE AQUELES QUE VIVIAM NO ESTRANGEIRO, MAS QUERIAM SEUS FILHOS EDUCADOS EM SOLO BRITÂNICO.
CHARLES ROWLAND TINHA ESTADO AQUI POR UM ANO E MEIO.
SEU PAI ERA UM ARQUITETO, UM HOMEM ALTO E NERVOSO, QUE PROJETAVA HOSPITAIS.
SUA MÃE ESTAVA MORTA HÁ TEMPOS.
ELE ANDOU ATÉ A BIBLIOTECA VAZIA, COMPONDO UMA CARTA NA CABEÇA PARA SEU PAI.
ERA A MESMA CARTA QUE ELE DESEJOU TER ESCRITO POR UM ANO E MEIO, E NUNCA O FEZ.
"POR FAVOR, PAI."
"ME LEVE PRA CASA."
6

Ela olhou, através da cortina esfarrapada, para o rosto elegante de seu marido, em cujos olhos azuis e preguiçosos e atrás do sorriso tolo ela agora podia ver tão claramente a força, energia e engenhosidade...
...que haviam feito com que o Pimpinela Escarlate fosse reverenciado e confiado por seus seguidores.
ROWLAND? CHARLES?
EU SEI QUE NÃO HÁ SINAL PARA APAGAR AS LUZES COM TODOS FORA, MAS, MESMO ASSIM, É HORA DE VOCÊ DORMIR, MEU JOVEM.
ESTÁ BEM, MATRONA.
ELA PODE ESTAR VAZIA, PENSOU CHARLES ROWLAND, MAS VOCÊ NUNCA ESTÁ SOZINHO NUMA ESCOLA.
ELA PERTENCE A TODOS AQUELES MORTOS. TODOS OS OUTROS GAROTOS. OS QUE SE SENTARAM EM SUA MESA, OU DORMIRAM EM SUA CAMA, OU CORRERAM PELOS CORREDORES CEM ANOS ATRÁS.
ELES NUNCA VÃO EMBORA.
MESMO QUANDO VOCÊ ESTÁ SOZINHO...
...VOCÊ NÃO ESTÁ SOZINHO
7

... PAINE? COMO FOI DEPOIS QUE VOCÊ MORREU?
NADA BOM. EU FUI PRO INFERNO.
BEM... ACHO QUE ERA O INFERNO.
PARECIA UM PESADELO. DAQUELES QUE VOCÊ SABE QUE NÃO É REAL, MAS NÃO CONSEGUE ACORDAR.
ERAM SÓ CORREDORES...
"... E EU ESTAVA CORRENDO POR ELES PORQUE SABIA QUE TINHA ME ATRASADO PRA ALGUMA COISA, MAS NÃO SABIA O QUÊ."
"DAÍ, PERCEBI QUE HAVIA ALGO ATRÁS DE MIM. ALGO HORRÍVEL. MAS ESTAVA SEMPRE UMA OU DUAS ESQUINAS DO CORREDOR PARA TRÁS. E, APESAR DE NÃO ESTAR FAZENDO NENHUM BARULHO, EU SABIA QUE ELE ESTAVA LÁ... SEMPRE."
"SE EU CORRESSE, ELE IA ME PEGAR."
"ENTÃO CONTINUEI ANDANDO, O MAIS RÁPIDO QUE PODIA, POR AQUELES CORREDORES... COM ALGO SILENCIOSO ATRÁS DE MIM. ALGO TRISTE, SOLITÁRIO E TERRÍVEL."
"ALGO QUE TINHA TODO O TEMPO DO MUNDO..."
POR QUANTO TEMPO ISSO CONTINUOU?
EM QUE ANO ESTAMOS AGORA?
QUASE 75 ANOS, EU ACHO MAS PARECEU BEM MAIS.
1990.
PAINE...?
SIM.
EU... EU NÃO TENHO MEDO DE MORRER.
VOCÊ DEVIA TER.
8


TERÇA-FEIRA. CINCO DIAS ATRÁS.
CHARLES ROWLAND DESCEU PARA O CAFÉ DA MANHÃ, MAS NÃO HAVIA NINGUÉM LÁ... NEM CAFÉ.
INTRIGADO E FAMINTO, ELE FOI AO SEU ARMÁRIO E PEGOU SEU ÚLTIMO PACOTE DE BISCOITOS DE CHOCOLATE.
ENTÃO, SAIU, SENTOU-SE NO MEMORIAL DE GUERRA, E COMEU O PACOTE INTEIRO.
AS BRUMAS AINDA PAIRAVAM BAIXAS AO REDOR DA ESCOLA; HAVIAM ENGOLIDO OS CAMPOS ESPORTIVOS, O PAVILHÃO E AS SALAS DE ARTE.
EM MEMÓRIA DOS RAPAZES DE • ST. HILARION • QUE DEPUSERAM SUAS VIDAS NA GRANDE GUERRA (1914 - 1918)
ANDREWS, R.M.
AYCOCK, G.C.
BARROW, L.T.
BEETLE, J.
BLEEK, T.L.
BRUNT-SMITH, K.W.
CHEESEMAN, N.K.
COOK, S.
CROTTY, R.R.
CUTHBERTSON, S.M.L.W.
DAVIES, P.
ROWLAND SENTIA FRIO. SUA PELE E CABELO ESTAVAM ÚMIDOS.
NA HORA DO ALMOÇO, QUANDO NINGUÉM APARECEU NO SALÃO DE JANTAR, ELE SUBIU ATÉ O ESTÚDIO DO DIRETOR.
KNOCK KNOCK
ENTRE!
HMMF, THEODORE, QUEM É O SEU AMIGUINHO?
AH, SIM! ROWLAND, ESTA É MINHA MÃE. MÃE, ESTE É ROWLAND.
COMO ESTÁ VOCÊ, JOVENZINHO?
HÃ... OLÁ.
MUITO BEM, OBRIGADO. E VOCÊ? COMO ESTÁ?
9

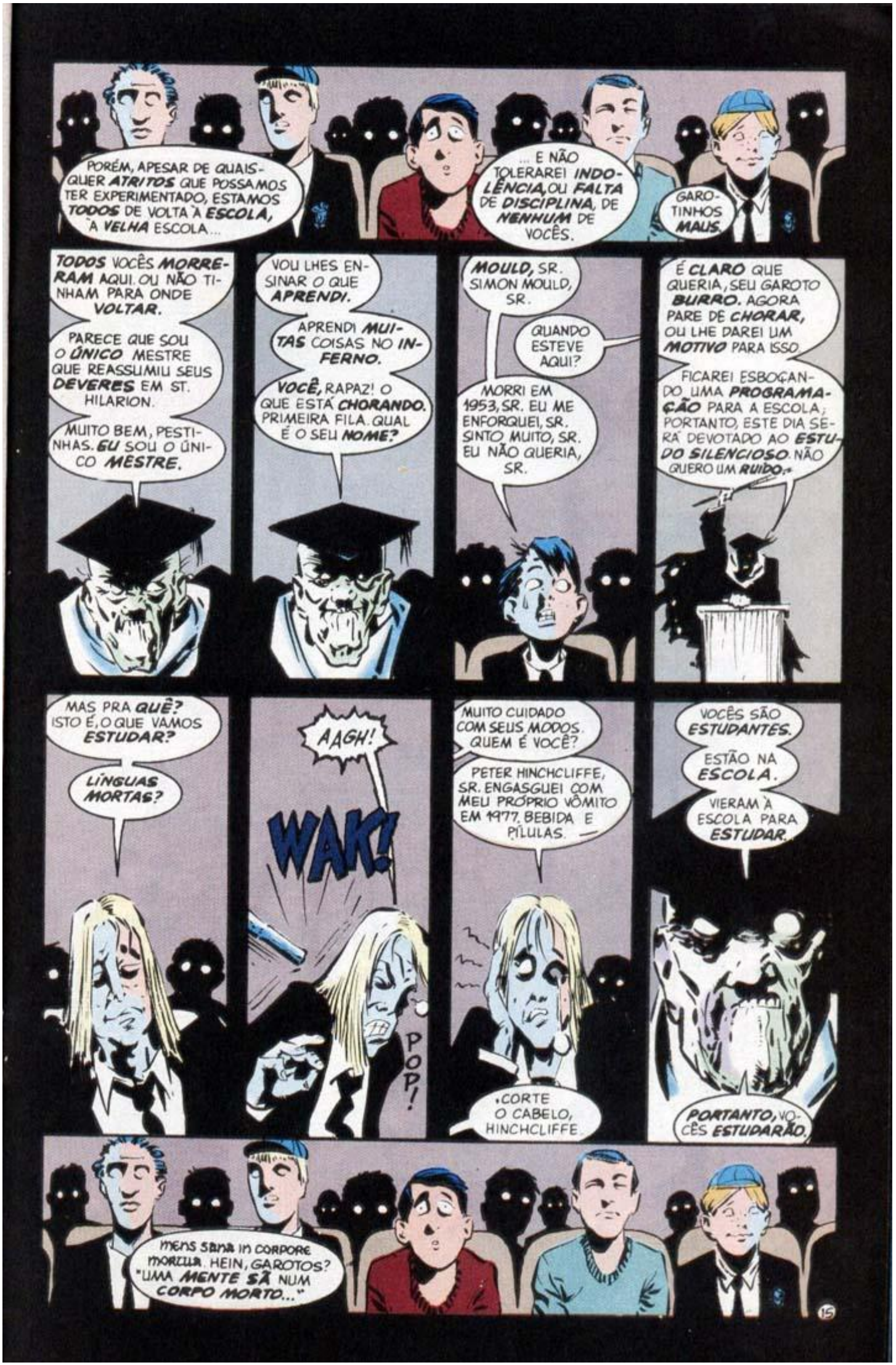
MORTA.
MORRI EM JANEIRO DE 1942. FUI PARAR NO INFERNO. NÃO FOI UMA SURPRESA TOTAL PARA MIM.
O PAI DE THEODORE, QUE SOBREVIVEU A MIM, HAVIA ARRUINADO MEUS NERVOS, ME OBRIGANDO A PRATICAR CERTOS ATOS SELVAGENS NO LEITO MARITAL.
CREIO QUE EU PODERIA TER PEDIDO UM DIVÓRCIO, MAS O QUE ISSO IRIA PARECER?
EU JAMAIS CONTARIA A UM JUIZ AS COISAS REVOLTANTES QUE O PAI DE THEODORE ME FORÇOU A FAZER.
EU O BANI DE MEU QUARTO, MAS ELE SACIOU SEUS DESEJOS ANIMAIS COM A EMPREGADA.
COMO DISSE, FUI PARA O INFERNO, ONDE ME PUNIRAM DOLOROSAMENTE...
PUNIDA E PUNIDA E PUNIDA.
THEODORE? O QUE PENSA QUE ESTÁ FAZENDO? HÁBITO REVOLTANTE!
MMFF. MAMÃE, EU SOU O DIRETOR.
VOCÊ NÃO É NADA DISSO. É O GAROTINHO DA MAMÃE.
É VERDADE, MAMÃE. ME DESCULPE.
QUE GENTE ESTRANHA, PENSOU CHARLES ROWLAND. ELE SE DEPAROU QUESTIONANDO SOBRE INSANIDADE, MAS ADULTOS ERAM ESTRANHOS, E CHARLES TINHA POUCOS CRITÉRIOS PARA JULGÁ-LOS.
10

PERTURBADO, ELE SEGUIU PARA A ENFERMARIA, PARA FALAR COM A MATRONA.
CHARLES? OLÁ, QUERIDO. ENTRE! QUERO LHE APRESENTAR ALGUMAS CRIANÇAS. NÃO AS VEJO HÁ TANTO TEMPO...
BEM... UMA DELAS EU NUNCA VI DE VERDADE.
ESTA É VERÔNICA. ELA MORREU HÁ ANOS... MORREU NO BERÇO, MINHA QUERIDINHA. E NÓS A ENTERRAMOS.
MAS EU SABIA QUE ELA VOLTARIA PRA MAMÃE. PRA MAMÃE E PRO SEU IRMÃOZINHO.
IRMÃO?
HÃ... ACHO QUE É IRMÃO DELA.
ELE NEM CHEGOU A NASCER. EU SÓ TINHA DEZESSEIS ANOS. PEGUEI RUBÉOLA... E...
DIGA OLÁ AO CHARLES, BEBÊ.
OLÁ, CHARLES...
CHARLES? NÃO QUER BRINCAR COM MEUS BEBÊS?
CHARLES?

CHARLES ROWLAND VOLTOU AO DORMITÓRIO, FAMINTO E ASSUSTADO. NAQUELA NOITE, ELE FICOU OLHANDO PARA A BRUMA, ENQUANTO ANOITECIA
ELE VIU QUANDO ALFRED, O JARDINEIRO DA ESCOLA, PASSOU CORRENDO, UIVANDO SUAVEMENTE, PERSEGUIDO POR UMA MULHER E CRIANÇA. AS BRUMAS ENGOLIRAM OS TRÊS; ELE NUNCA MAIS VOLTOU A VÊ-LOS.
CHARLES SENTOU-SE NA CAMA AQUELA NOITE, FAMINTO E AMEDRONTADO. NINGUÉM VEIO APAGAR AS LUZES.
FICARAM ACESAS.
E, FINALMENTE, CHARLES ROWLAND ADORMECEU.
POR QUE VOCÊ ESTÁ... AQUI EM CIMA? ISTO É, POR QUE SE ESCONDEU NO SÓTÃO?
PORQUE MEUS OSSOS ESTÃO AQUI. NAQUELA MALA. ALI! FOI AQUI QUE EU MORRI.
ELES ME ESCONDERAM E NINGUÉM NUNCA DESCOBRIU.
PRA SER HONESTO, ACHO QUE NÃO PROCURARAM MUITO!
TODO O MATERIAL DELES AINDA ESTÁ AQUI. NEM COBRIRAM SEUS RASTROS. VOCÊ AINDA PODE VER O CÍRCULO QUE DESENHARAM NO CHÃO ALI...
ERA AQUI QUE ELES COSTUMAVAM VIR.
À NOITE... TENTANDO INVOCAR DEMÔNIOS QUE NUNCA VINHAM...
ELES SE FANTASIAVAM, E FAZIAM COISAS. MATARAM SAPOS, COELHOS, GATOS...
E VOCÊ.
E EU.
12

QUARTA-FEIRA. QUATRO DIAS ATRÁS.
DEUS, É UMA MOSCA!
IRRC! UMA MOSCA!
ACORDE A MOSCA, CHEESEY.
QUAL É SEU NOME IDIOTA, MOSCA?
AI!
DEUS, QUE CRETINO SUBDESENVOLVIDO! VAMOS, MOSCA! QUAL É SEU NOME?
AIIII! POR FAVOR! SOU CHARLES ROWLAND.
AGORA MELHOROU. MEU NOME É CHEESEMAN.
SOU O BARROW.
O MEU É SKINNER. SOMOS VETERANOS.
BEM VETERANOS. HEE HEE HEE.
13

VOCÊS TRÊS! SEUS GAROTOS ESTÚPIDOS! CONHEÇO VOCÊS! NÃO PENSEM QUE NÃO! FIQUEM LONGE DO MENINO!
BARROW, CHEESEMAN, E... HMM, SKINNER, NÃO É?
SIM, DIRETOR. DESCULPE, DIRETOR.
EU NUNCA CONFIEI EM VOCÊS TRÊS. FIZERAM ALGO COM O GAROTO QUE DESAPARECEU, NÃO FOI?
NÓS, NÃO, SR. NÃO, SR.
MENTIROSOS. MAS É TUDO HISTÓRIA AGORA.
REUNIÃO EM DEZ MINUTOS NO SALÃO PRINCIPAL. E VOCÊ, GAROTO VIVO, LIMPE-SE!
S-SIM, SR.
A GENTE PODE ESPERAR, MOSQUINHA. PODE ESPERAR.
... PARA OS GAROTOS DE ANTES OU DEPOIS DA MINHA ÉPOCA, MEU NOME É PARKINSON. FUI DIRETOR AQUI DE 1901 ATÉ A MINHA MORTE, EM 1916.
EU SOU O DIRETOR DAQUI HOJE.
NÓS EXISTIMOS, COMO DIRIAM OS ORIENTAIS, EM TEMPOS INTERESSANTES...


PORÉM, APESAR DE QUAISQUER ATRITOS QUE POSSAMOS TER EXPERIMENTADO, ESTAMOS TODOS DE VOLTA À ESCOLA, À VELHA ESCOLA...
... E NÃO TOLERAREI INDOLÊNCIA, OU FALTA DE DISCIPLINA, DE NENHUM DE VOCÊS.
GAROTINHOS MAUS.
TODOS VOCÊS MORRERAM AQUI. OU NÃO TINHAM PARA ONDE VOLTAR.
PARECE QUE SOU O ÚNICO MESTRE QUE REASSUMIU SEUS DEVERES EM ST. HILARION.
MUITO BEM, PESTINHAS. EU SOU O ÚNICO MESTRE.
VOU LHES ENSINAR O QUE APRENDI.
APRENDI MUITAS COISAS NO INFERNO.
VOCÊ, RAPAZ! O QUE ESTÁ CHORANDO. PRIMEIRA FILA. QUAL É O SEU NOME?
MOULD, SR. SIMON MOULD, SR.
QUANDO ESTEVE AQUI?
MORRI EM 1953, SR. EU ME ENFORQUEI, SR. SINTO MUITO, SR. EU NÃO QUERIA, SR.
É CLARO QUE QUERIA, SEU GAROTO BURRO. AGORA PARE DE CHORAR, OU LHE DAREI UM MOTIVO PARA ISSO.
FICAREI ESBOÇANDO UMA PROGRAMAÇÃO PARA A ESCOLA; PORTANTO, ESTE DIA SERÁ DEVOTADO AO ESTUDO SILENCIOSO. NÃO QUERO UM RUÍDO.
MAS PRA QUÊ? ISTO É, O QUE VAMOS ESTUDAR?
LÍNGUAS MORTAS?
AAGH!
WAK!
POP!
MUITO CUIDADO COM SEUS MODOS. QUEM É VOCÊ?
PETER HINCHCLIFFE, SR. ENGASGUEI COM MEU PRÓPRIO VÔMITO EM 1977. BEBIDA E PÍLULAS.
CORTE O CABELO, HINCHCLIFFE.
VOCÊS SÃO ESTUDANTES.
ESTÃO NA ESCOLA.
VIERAM À ESCOLA PARA ESTUDAR.
PORTANTO, VOCÊS ESTUDARÃO.
MENS SANA IN CORPORE MORTUO. HEIN, GAROTOS? "UMA MENTE SÃ NUM CORPO MORTO..."
15

FAMINTO, CHARLES ROWLAND SE SENTOU NUMA SALA, CERCADO POR GAROTOS MORTOS, TENTANDO PRESTAR ATENÇÃO NO — SEU LIVRO.

Carpe Diem

DEPOIS DE ALGUM TEMPO, ELE PERCEBEU QUE MAIS NINGUÉM ESTAVA RESPIRANDO.

À TARDE, O NOVO DIRETOR MANDOU OS GAROTOS TOMAREM BANHO NO LAGO.

CHARLES SENTIU SEUS LÁBIOS FICAREM AZUIS. OS DEDOS E PÉS, AMORTECIDOS. NINGUÉM MAIS PARECIA NOTAR O FRIO.

NÃO HOUVE COMIDA NAQUELA NOITE.

DEPOIS DAS LUZES SE APAGAREM, QUANDO OS OUTROS GAROTOS ESTAVAM DEITADOS EM SUAS CAMAS, CHARLES SAIU DO DORMITÓRIO COM FOME.

ORA, ORA... **VEJA** SÓ QUEM FUGIU DO DORMITÓRIO COM AS **LUZES APAGADAS**, CHEESEY E A MOSCA **NOVA**.

ESTÁVAMOS ESPERANDO, MOSCA.
NÃO GOSTAMOS DE MOSCAS. VOCÊ É RIDÍCULO.
VOCÊ VAI SE ARREPENDER DE TER NASCIDO, MOSCA...
TRÊS CONTRA UM NÃO É JUSTO.
JUSTO? O QUE É JUSTO?
CHEESEMAN MORREU NAS TRINCHEIRAS, DEPOIS DE SER EXPULSO. ELE SÓ TINHA DEZESSETE ANOS. BARROW E EU JÁ TINHAMOS MORRIDO DE DIFTERIA.
ISSO FOI JUSTO? ÉRAMOS GAROTOS.
NÓS TRÊS SACRIFICAMOS UM GAROTO AO DEMÔNIO. COMO NOS VELHOS LIVROS. FIZEMOS COISAS QUE VOCÊ NÃO ACREDITARIA.
MAS, QUANDO FOMOS PRO INFERNO... ELES NEM TOMARAM CONHECIMENTO. ELES... ELES RIRAM DE NÓS.
ISSO NÃO É JUSTO, MOSCA.
TODO O TRABALHO QUE TIVEMOS COM O PIVETE... BEBER O SANGUE DELE... ESCONDER O CORPO... ROUBAR A HÓSTIA DA CAPELA...
... E NINGUÉM NO INFERNO DEU BOLA.
NÓS QUEIMAMOS ASSIM MESMO.
ASSIM COMO VOCÊ VAI, MOSCA.
17

DIGA "SOU APENAS UMA MOSCA RIDÍCULA E NÃO SIRVO NEM PRA LAMBER A MERDA DAS SUAS BUNDAS".
VAMOS! DIGA!
ME... LARGUEM... SEUS DESGRAÇADOS.
QUANDO O... DIRETOR... DESCOBRIR... VOCÊS VÃO ESTAR... ENCRENCADOS.
O QUE ELE VAI FAZER, HEIN, MOSCA? HEIN?
NOS MATAR?
AAAH!
VAMOS! DIGA!
SOU... SOU...
UHN.
QUE DIABO, PESSOAL. ELE JÁ ERA E A GENTE NEM COMEÇOU.
NA NOSSA ÉPOCA, UMA MOSCA DURAVA MUITO MAIS QUE ISSO.
LEMBRAM DE SOMERVILLE? OU BARTLETT-JONES? OU OS GÊMEOS YATES?
ESSES ERAM OS VELHOS TEMPOS.
OS DIAS MAIS FELIZES DE NOSSAS VIDAS...
18

VAMOS, MEU VELHO. VAMOS. VOCÊ TEM QUE LEVANTAR.

POR FAVOR
POR FAVOR... NÃO ME MACHUQUE...
CHEGA... NÃO...

ESTÁ TUDO BEM. ANIME-SE. NINGUÉM VAI TE MACHUCAR. JURO.

QUINTA-FEIRA.
CHARLES ROWLAND PASSOU O DIA SEGUINTE INCONSCIENTE NO PISO DO SÓTÃO. UM ENTRE MUITOS A SEREM ENCONTRADOS NA VELHA ESCOLA...

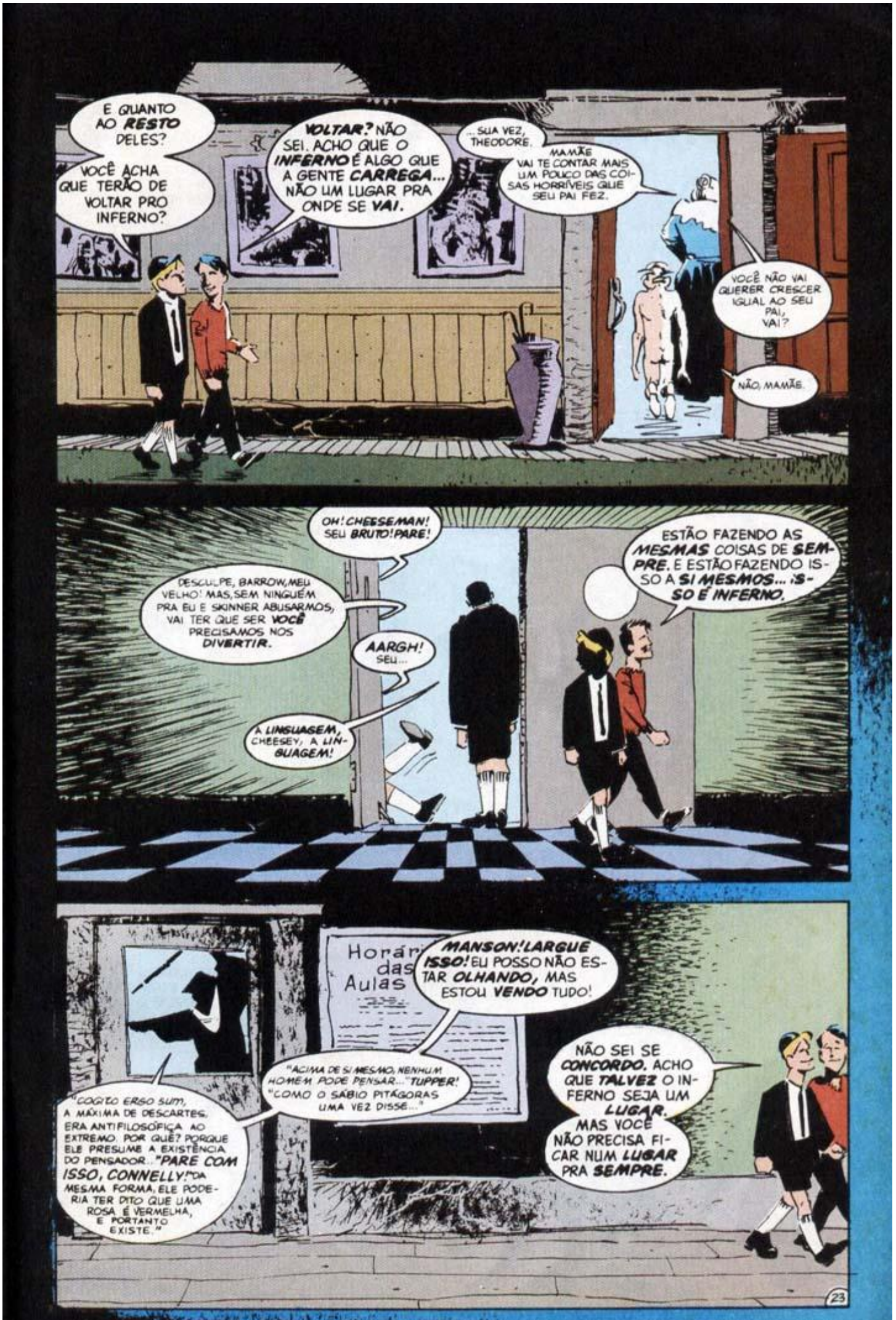
SEXTA-FEIRA.
CHARLES ROWLAND ESTAVA DELIRANDO. ELE FALOU COM PESSOAS QUE NÃO ESTAVAM LÁ, BALBUCIOU COISAS SEM SENTIDO E TRECHOS DE CANÇÕES DE NINAR.
SEU SALVADOR, EDWIN PAINE (1901-1914), FEZ O MELHOR QUE PÔDE.

SÁBADO.
ROWLAND RECUPEROU A CONSCIÊNCIA, EMBORA ESTIVESSE FRACO E DOLORIDO.
A PELE EM SUAS COSTAS DESCASCAVA E SEU SUÉTER ESTAVA MANCHADO DE PUS.
PAINE SE OFERECEU PARA LEVÁ-LO À ENFERMARIA, MAS ELE NÃO QUIS.

E NO DOMINGO...
PAINE...?
ELES PARARAM DE CANTAR?
SIM.
QUE BOM...
PENSEI QUE TALVEZ...
...FOSSE EU...
OLÁ, CHARLES.
HORA DE IR.
NO DOMINGO, CHARLES ROWLAND MORRELL.
20

SOU EU?
NOSSA... ESTOU HORRÍVEL.
QUE NADA... VOCÊ NÃO ESTÁ TÃO MAL. JÁ VI OUTROS PIORES.
OK, CHARLES... CHEGA DE OLHAR A PAISAGEM. TEMOS QUE IR.
MAS E O PAINE?
É POR SUA CAUSA QUE ESTOU AQUI.
TUDO BEM, ROWLAND. NÃO SE PREOCUPE COMIGO. VÁ VOCÊ.
EU JÁ O LEVEI, CHARLES. ELE JÁ ESTÁ MORTO. AGORA É SUA VEZ.
NÃO.
SE ELE NÃO VAI, EU TAMBÉM NÃO. É MEU AMIGO.
NÃO TENHO TEMPO PRA DISCUTIR, CHARLES. TEM MUITA COISA ACONTECENDO...
OLHA. VOCÊ VAI COMIGO. ELE FICA.
PEGUE MINHA MÃO.
NÃO VOU A LUGAR NENHUM.
NÃO SEM ELE. ME DESCULPE, MAS EU NÃO VOU.
CHARLES...
OK. OK. ÓTIMO. FIQUE.
NÃO TENHO TEMPO PRA DISCUTIR ISSO... E NEM ENERGIA. TENHO MUITAS OUTRAS PREOCUPAÇÕES. FIQUE SE QUISER. EU TE ALCANÇO DEPOIS.
HÃ... EU... OBRIGADO. OBRIGADO MESMO.
TÁ. BEM... EU TE PEGO LOGO QUE AS COISAS ENTRAREM NOS EIXOS, CHARLES.
VOCÊS DOIS SE CUIDEM.
21

E AGORA? O QUE VAMOS FAZER?
NÃO SEI, MAS POSSO TE DIZER O QUE NÃO FAREMOS. NÃO VAMOS MAIS FICAR AQUI.
HÃ?
DEIXAR O SÓTÃO?
MAS NÃO PODEMOS! ISTO É... MEUS OSSOS ESTÃO AQUI.
BEM... OS MEUS, TAMBÉM.
SEM FALAR NA MINHA CARNE, CABELOS E O RESTO. MAS NÃO VEJO POR QUE DEVO FICAR AQUI SENTADO ATÉ ELA VOLTAR.
DE QUALQUER JEITO, EU ME SINTO ÓTIMO.
MORTO, MAS ÓTIMO.
VENHA.
ROWLAND... TENHO MEDO.
ENTENDA DESSA FORMA: VOCÊ QUER SER UM FANTASMA NUM SÓTÃO PRO RESTO DA SUA VIDA?
É... VOCÊ TEM RAZÃO. FAZ PARTE DO CRESCIMENTO, ACHO...
VOCÊ SEMPRE TEM QUE DEIXAR ALGO PRA TRÁS.
22


E QUANTO AO RESTO DELES?
VOCÊ ACHA QUE TERÃO DE VOLTAR PRO INFERNO?
VOLTAR? NÃO SEI. ACHO QUE O INFERNO É ALGO QUE A GENTE CARREGA... NÃO UM LUGAR PRA ONDE SE VAI.
... SUA VEZ, THEODORE.
MAMÃE VAI TE CONTAR MAIS UM POUCO DAS COISAS HORRÍVEIS QUE SEU PAI FEZ.
VOCÊ NÃO VAI QUERER CRESCER IGUAL AO SEU PAI, VAI?
NÃO, MAMÃE.
OH! CHEESEMAN! SEU BRUTO! PARE!
DESCULPE, BARROW, MEU VELHO! MAS, SEM NINGUÉM PRA EU E SKINNER ABUSARMOS, VAI TER QUE SER VOCÊ PRECISAMOS NOS DIVERTIR.
AARGH! SEU...
A LINGUAGEM, CHEESEY, A LINGUAGEM!
ESTÃO FAZENDO AS MESMAS COISAS DE SEMPRE. E ESTÃO FAZENDO ISSO A SI MESMOS... ISSO É INFERNO.
MANSON! LARGUE ISSO! EU POSSO NÃO ESTAR OLHANDO, MAS ESTOU VENDO TUDO!
"ACIMA DE SI MESMO, NENHUM HOMEM PODE PENSAR..." TUPPER! "COMO O SÁBIO PITÁGORAS UMA VEZ DISSE..."
"COGITO ERSO SUM, A MÁXIMA DE DESCARTES, ERA ANTIFILOSÓFICA AO EXTREMO. POR QUÊ? PORQUE ELE PRESUME A EXISTÊNCIA DO PENSADOR... "PARE COM ISSO, CONNELLY!" DA MESMA FORMA, ELE PODERIA TER DITO QUE UMA ROSA É VERMELHA, E PORTANTO EXISTE."
NÃO SEI SE CONCORDO. ACHO QUE TALVEZ O INFERNO SEJA UM LUGAR. MAS VOCÊ NÃO PRECISA FICAR NUM LUGAR PRA SEMPRE.
23

Fim do Capítulo 4

Ofertas Irrecusáveis!
Propostas Muito Estranhas!
O Reino De Lúcifer Vai a Leilão!
ESTAÇÃO DAS BRUMAS
Capítulo 5

CARTAS NA AREIA

"Carpe Diem, lads! Seize the day. Make your lives extraordinary!"

John Keating

O HQ PRESS desta edição foge um pouco de nossa proposta inicial, que era apresentar matérias relacionadas aos quadrinhos. No entanto, como você deve ter notado, SANDMAN nº 25 possui ligações diretas com um dos novos gênios do cinema australiano: **Peter Weir**. Suas obras, aliás, parecem estar sempre imersas no torpor lançado pela areia mágica de Lorde Morpheus, explorando personagens ricos em simplicidade, mas envoltos por irresistível mistério. No entanto, *"Dead Poets Society" (Sociedade dos Poetas Mortos)*, um de seus últimos filmes, demonstra uma síntese da sensibilidade de **Weir** que se encaixa perfeitamente no clima criado por **Gaiman** em suas incursões pelo Reino dos Sonhos. Eis a razão de termos dedicado um espaço a esse gênio do "quinto continente". Esperamos que você tenha gostado. Até qualquer hora!

O Editor

SANDMAN é, sem dúvida alguma, uma das melhores revistas do mundo. Acho formidável o estilo de **Gaiman**, como ele consegue tornar assuntos oníricos em contos de fadas tremendamente verossímeis e convincentes. As referências utilizadas e os pontos e personagens que interligam as histórias são mais fascinantes. Tudo isso faz de SANDMAN uma revista tremendamente intelectualizada. Agora, gostaria de esclarecer algumas dúvidas: 1) Pode-se destruir um *Perpétuo*? Como? 2) *Sandman* terá alguma graphic novel ou edição especial? 3) **Dave McKean** desenhará (pintará) alguma história de *Lorde Morpheus*?

LIBER EUGENIO DA PAZ
R. Castro, 593
83100 - São José dos Pinhais — PR

*Liber, **Neil Gaiman** nunca deixou claro se um* Perpétuo *pode ou não ser destruído. Porém, ele deixa algumas pistas, como na edição nº 16 (página 31), quando Sonho ameaça sua irmã/irmão: "Mexa comigo ou com os meus novamente, e esquecerei que somos parentes, Desejo". Sandman admite também que os* Sem-Fim *só existirão enquanto os humanos viverem. Depois disso, suas missões estarão terminadas. Quanto às edições especiais, a DC tem anunciado várias novidades, mas, por enquanto, todas em fase de produção. Apenas uma já foi confirmada. Trata-se de uma história relacionada com* Orpheus, *o filho de* Lorde Morpheus *e* Calliope. *Os desenhos serão de* **Charles Vess** *(SANDMAN nº 19). E* **Dave McKean** *continuará fazendo somente as belíssimas capas da revista.*

Primeiramente, gostaria de parabenizá-los pela proeza de editar em "tempos difíceis" uma revista da qualidade de SANDMAN, com sua belíssima arte e raros argumentos. Não limitando meus elogios aos editores, exalto o talento e

a inteligência de **Neil Gaiman** que, a cada edição, reafirma sua posição destacada no mundo dos quadrinhos. Sem dúvida, este é um dos nomes que revolucionou a linguagem da arte seqüencial. Mas agora, lanço algumas perguntas na areia: somente **Gaiman** escreve os argumentos de SANDMAN? O que aconteceu a **Sam Kieth**, parceiro de **Malcolm Jones III** e **Mike Dringenberg** nos desenhos dos cinco primeiros números da revista? E, pra terminar, diversos desenhistas são responsáveis pela arte de *Lorde Morpheus*. É possível a publicação de suas biografias?

SÉBASTIAAN DE W. B. PATERNOSTRO
Av. N. S. Copacabana, 1049/601
22060 - Rio de Janeiro - RJ.

Os argumentos de SANDMAN são escritos apenas por **Neil Gaiman**. **Sam Kieth** *atualmente está desenhando, na revista MARVEL COMICS PRESENT, a nova série de* Wolverine. *Essa aventura se passa logo após "Weapon X" (de* **Barry Windsor-Smith***), que revelou os mistérios do mutante. Mas, pra quem quiser conhecer outros trabalhos seus, na edição "Superalmanaque DC nº 1 — Origens Secretas" (publicado no Brasil pela Abril Jovem) ele fez a arte da história do* Pinguim. *Há também as obras inéditas por aqui, como EPICURUS, duas graphic novels da Piranha Press, onde* **Kieth** *demonstra sua versatilidade exibindo traços humorísticos; "ALIENS — EARTH WAR", da Dark Horse; e "I BEFORE E" (uma brincadeira com seu nome, pois muitos o escreviam "Keith", em vez da forma correta), da Fantagraphics Books, uma coletânea de seus quadrinhos desde a época de fanzines. A respeito das biografias, devemos publicá-las em breve.*

SANDMAN é ótimo! Infelizmente, só tive contato com esta incrível revista a partir do número 20. Por isso, gostaria de saber se ainda posso adquirir os exemplares anteriores, mesmo em inglês. Vocês poderiam me enviar o endereço da DC Comics ou de alguma importadora especializada? Agora, uma pergunta: SANDMAN já chegou a um final nos EUA?

JOÃO VICENTE SILVA
R. Tenry 9-18
17053 - Bauru - SP.

Os números anteriores podem ser solicitados pelo seu jornaleiro. Mas se preferir, a Devir Livraria (R. Augusto de Toledo, 83 - CEP 01542 - São Paulo - SP - Fone: (011) 278-0384) dispõe de todas as edições anteriores, inclusive as americanas, e atende pelo correio. O endereço da DC Comics é: 1325 Avenue of the Americas, New York, NY 10019. E quanto à sua última pergunta, nos EUA a revista do Mestre dos Sonhos *está no nº 34.*

Desenho enviado pelo leitor Jorge Reyes Jr. — Praia do Flamengo, 100, apto. 104 - 22210 - Rio de Janeiro - RJ.

Escreva para a seção CARTAS NA AREIA
Rua do Curtume, 665 - CEP 05065 - São Paulo - SP

Uma pista sobre o irmão pródigo dos Perpétuos?

EDITORA GLOBO

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO
Roberto Irineu Marinho
João Roberto Marinho
José Roberto Marinho
Ricardo A. Fischer

DIRETORIA
Ricardo A. Fischer
Fernando A. Costa
Flávio Barros Pinto
José Antonio Soler
Tadeu Vani Fucci
Orlando Marques

SANDMAN

DIRETOR EXECUTIVO DE REVISTAS
Flávio Barros Pinto

DIRETORA EDITORIAL
Flavia Ceccantini

DIRETOR DE PUBLICIDADE
José Roberto Sgarbi

DIRETOR DE MARKETING
Rogério Rahier

REDAÇÃO
Editor: Leandro Luigi Del Manto. **Editor de Arte:** Hélcio Pinna (Jacaré). **Redator:** Sidney Gusman. **Revisores:** Cecília Bassarani, Paulo Roberto Pompêo. **Secretário de Redação:** Cicero Osvaldo de Lima. **Chefe de Arte:** José Moreno Cappucci. **Diagramador:** Rony Costa. **Assistentes de Arte:** Gerson Afonso de Campos, Marco Aurelio Ponzio, Marcos Camargo de Brito.
Produção Externa: Art & Comics.

PUBLICIDADE
Gerente de Publicidade Brasil: Isabel Borba. **Coordenadora de Publicidade:** Andrea M. Anjos. **Contatos:** Clóvis da Cunha Borges, Gustavo Salles da Matta, Maria Fernanda Frederigue, Mario Augusto Mura, Nadia Araújo Lappas. São Paulo: Rua do Curtume, 665 – Lapa – CEP 05065 – Tel.: (011) 262-3100.

MARKETING
Gerente de Grupo de Produto: Denise Maria Mozol. **Gerente de Produto:** Fábio Gomes Dias **Analista de Produto:** Wagner Pinheiro.
Diretor de Comunicação: Mauro Costa Santos
Criação: Marcelo Gussoni, Hélio Viski, André Torretta, Luiz Yoshio Daikuhara, Júlio Cezar Tobias, Cristiane Lastoria Parede
Gerente de Promoção e Divulgação de Imprensa: Lúcia De Finis Machado
Coordenadora de Divulgação de Imprensa: Dora Cristina Vieira
Supervisor de Planejamento: David A. Casas
Diretor de Serviços de Marketing: Raul Aguiar. **Coordenação e Tráfego: Gerente:** Juarez Leite Santa Clara. **Coordenadores:** Walter de Souza (SP). **Escritórios Regionais: Curitiba (PR):** Maria Cristina Mendonça de Paula – Rua Marechal Deodoro, 51, cj. 806-A – CEP 80029 – Tel.: (041) 224-3780 – **Belo Horizonte (MG):** Marisa Tavares Parreiras – Rua Pernambuco, 1077, 7º andar – CEP 30130 – Tel.: (031) 226-7501 – **Porto Alegre (RS):** Isabel Leal Borba – Rua Mostardeiro, 333 – cj. 811 – CEP 90000 – Tels.: (0512) 22-9135 e 22-6186 – **Rio de Janeiro (RJ):** Rua Itapiru, 1209 – CEP 20251 – Tel.: (021) 273-5522 – Telex (021) 23365.

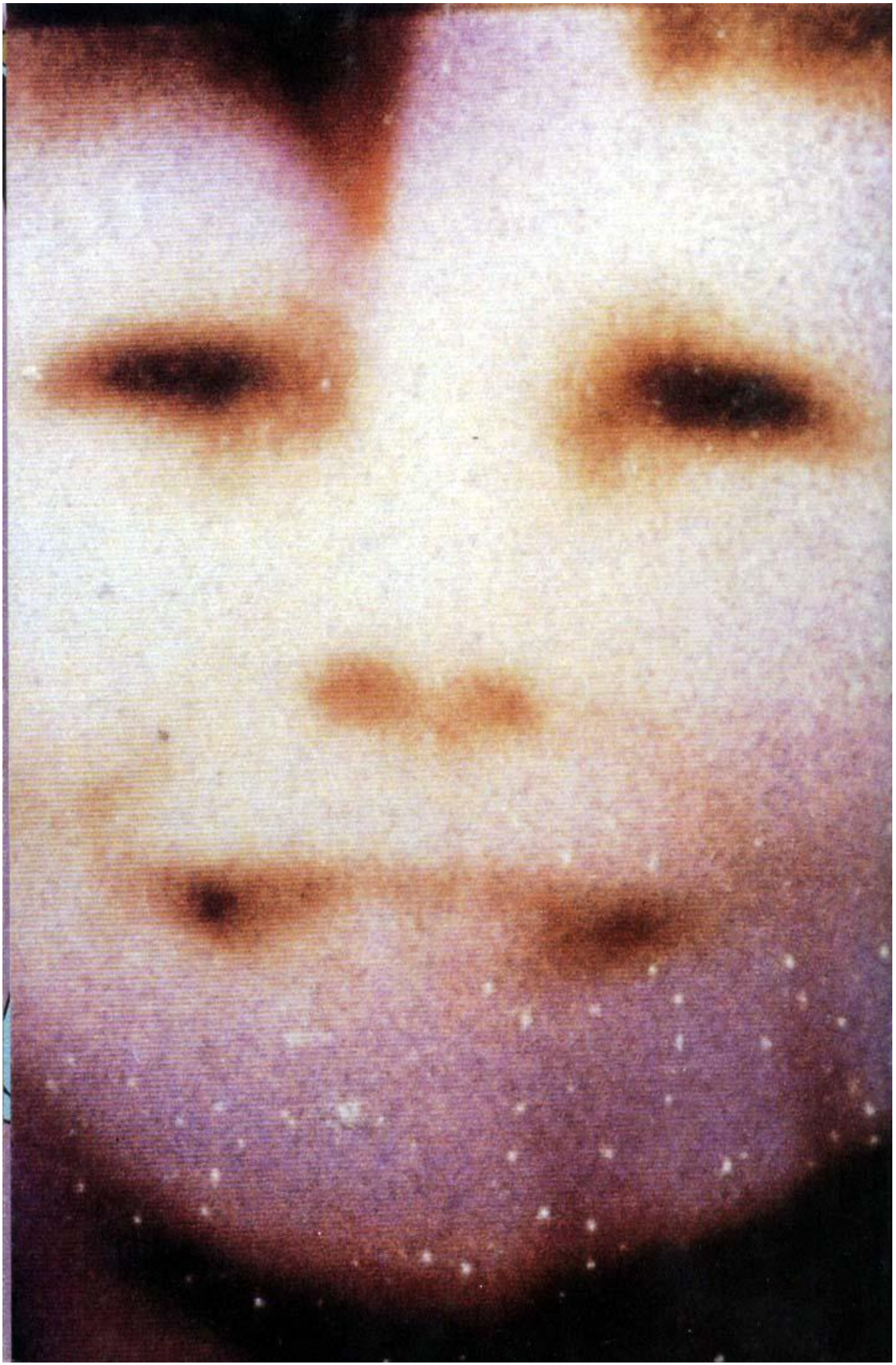
Diretora Responsável: Flavia Ceccantini

Editora Globo S/A
Rua do Curtume, 665 – São Paulo – SP – CEP 05065 – Tel.: (011) 262-3100 Telex (011) 81574 – Fax (011) 864-0271
Serviço ao Assinante: Caixa Postal 6.400 – CEP 01051 – São Paulo – SP – Tel.: (011) 262-7211
Distribuidor exclusivo para todo o Brasil: Fernando Chinaglia Distribuidora S/A – Rua Teodoro da Silva, 907 – Rio de Janeiro – Tel.: (021) 577-6655. **Números Atrasados:** Serão vendidos pelo preço da última edição em banca. Pedidos podem ser feitos diretamente ao jornaleiro ou ao distribuidor Chinaglia de sua cidade. **São Paulo**, Pça. Alfredo Issa, 18, Centro, tels. (011) 228-1841 ou 229-9427. **Rio de Janeiro**, Rua Teodoro da Silva, 821, Grajaú, tels. (021) 577-4225 ou 577-2355. Por carta, diretamente à Editora Globo, Setor Números Atrasados, Caixa Postal 289, CEP 06454, Barueri, SP. Publicação mensal. Data desta edição: Novembro/1991

© 1991 DC Comics Inc. A Division of Warner Bros. A Time Warner Company. Todos os direitos reservados.

ANER

IMPRESSÃO MARPRINT.



EDITORA GLOBO
Nº 26
Cr$ 1.600,00

Sedentário & Hiperativo
WWW.SEDENTARIO.ORG

NO QUAL UM BANQUETE É REALIZADO, E MUITO ESTÁ POR VIR; A RESPEITO DE DIPLOMACIA E QUARTOS DE DORMIR, CHANTAGEM E AMEAÇAS; E UMA INCOMUM RECEITA PARA SALSICHAS.

SANDMAN™

ESTAÇÃO DAS BRUMAS

CAPÍTULO 5

Company. Todos os direitos reservados

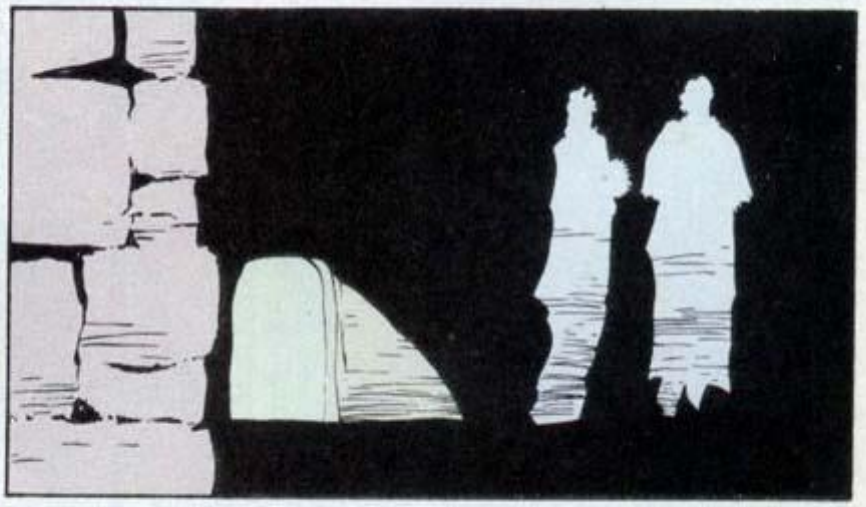
GIBIHQ!

gaiman jones pratt

O Sonhar.

SAUDAÇÕES A VOCÊ, BOM SENTINELA.
DIGA AO SEU MESTRE QUE CLURACAN DE FAERIE ESTÁ AQUI, COMO MENSAGEIRO, E GOSTARIA DE TER UMA PALAVRA COM ELE.

NOSSO SENHOR PEDE QUE ENTRE. VOCÊ É UM DOS MUITOS A CHEGAR AQUI, CLURACAN. O SENHOR DOS SONHOS ESTÁ RECEBENDO SUAS VISITAS.
VOCÊ E SUA ACOMPANHANTE, AVANCEM E SE ENCONTRARÃO NO SALÃO DE BANQUETES.



Olá, Cluracan. Seja bem-vindo a minha casa.
OBRIGADO, LORDE MOLDADOR. VENHO COMO EMBAIXADOR DA CORTE DE FAERIE. MINHA SENHORA E SENHOR ENVIAM SEUS CUMPRIMENTOS. ESTA DAMA É NUALA, MINHA IRMÃ.
ENCANTADA, SIRE.
Vocês viajaram muito. Desejam se recompor antes da refeição?
COMEREMOS AGORA, SIRE, SE NÃO FOR INCÔMODO...
Vocês são convidados. Seus desejos prevalecem.
Sigam-me.
2

SABE QUEM É O MAIS PODEROSO DOS AESIR? VOU TE CONTAR... SOU EU, VERDADE!
HO! VOCÊ! MAIS CERVEJA AQUI! E LIGEIRO!
VOCÊ QUER BRINCAR COM MEU MARTELO, SRTA. CABEÇA-DE-GATO? ELE SE CHAMA MJOLLNIR. SE EU O ESFREGO, ELE FICA MAIOR. VERDADE.
APENAS IGNORE O GROSSEIRÃO, BAST.
VOCÊ NÃO ESTÁ COMENDO, LOKI.
OS VINHOS DO REI DOS SONHOS SÃO BONS. MOLHE SUA GARGANTA, AO MENOS.
APÓS DOZE SÉCULOS? PERDI O HÁBITO DE COMER, PAI DE TODOS, E TEMO QUE O VINHO SUBIRIA À MINHA CABEÇA.
NÃO. EU ME CONTENTO EM ASSISTIR.
PODE ME TRAZER MAIS SORVETE?
É CLARO, PRINCESA JEMMY.
SABIA QUE VOCÊ IA DIZER ISSO.
3

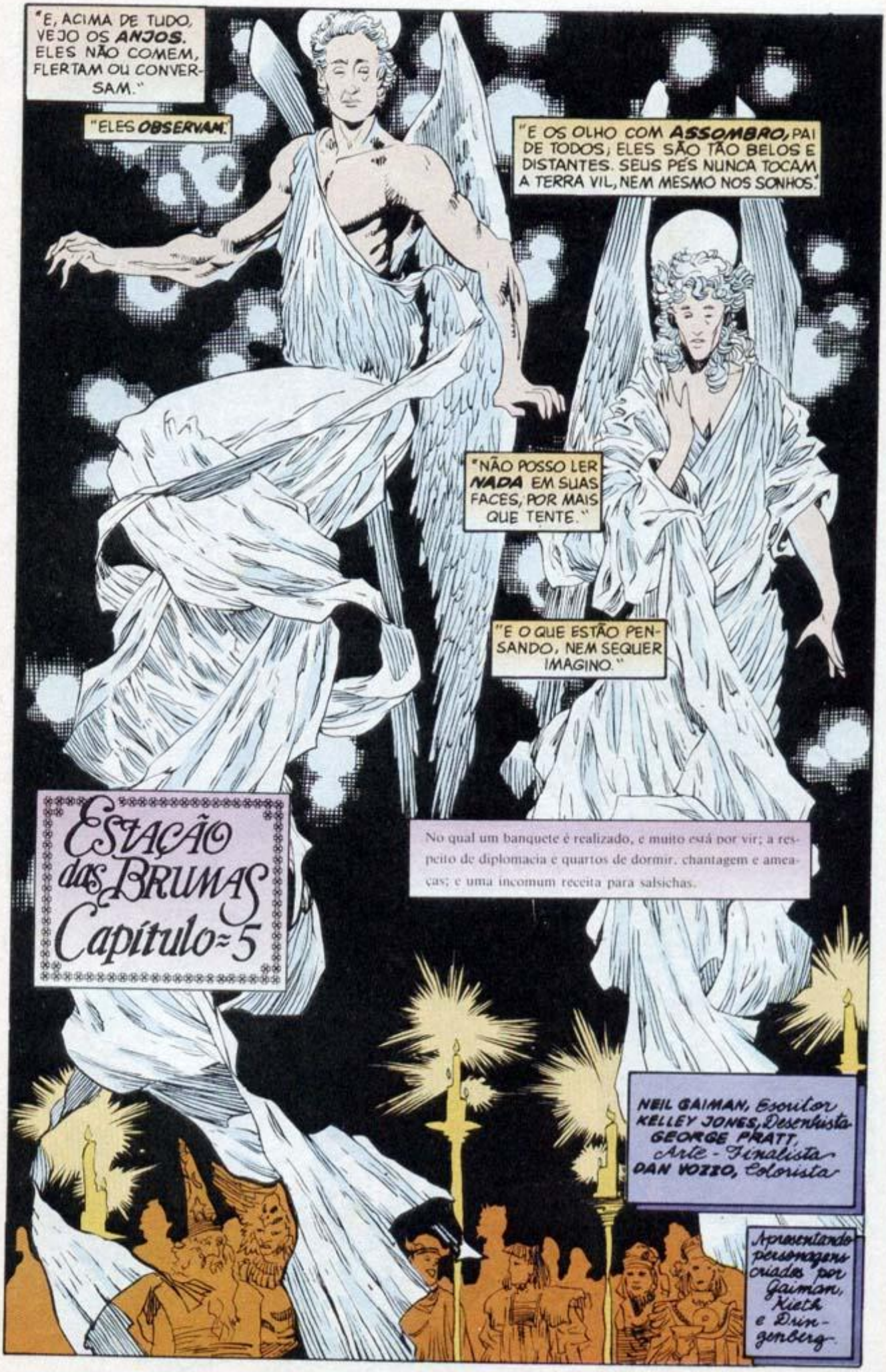
MILORDE... FUI INCUMBIDO DE NÃO COMER, DORMIR OU ESPERAR ANTES DE ENTREGAR-LHE A MENSAGEM DE MEU REI E RAINHA.
COMPREENDO QUE ISSO PODE NÃO SER CONVENIENTE, MAS...
Eu não o faria provocar a ira de Titânia e Auberon, Ciuracan. Fale.
LORDE MOLDADOR, AGORA VOCÊ POSSUI O INFERNO QUE FOI DE LÚCIFER.
POR ANTIGO ACORDO, FAERIE DEVE PAGAR O TEIND... NOSSO TRIBUTO... AO INFERNO. A CADA SETE ANOS, SOMOS FORÇADOS A SACRIFICAR NOVE DE NOSSOS MAIS SÁBIOS, MAIS LINDOS...
MILORDE... TODOS ESSES SERES ESTÃO AQUI PARA PERSUADI-LO A LHES ENTREGAR O INFERNO.
MAS SERIA BOM A FAERIE SE O INFERNO PERMANECESSE VAZIO.
NÓS IMPLORAMOS: NÃO O DÊ A NENHUM DELES.
Entendo.
NATURALMENTE, NÃO É APENAS UM FAVOR QUE PEDIMOS. HÁ MUITO QUE FAERIE PODE LHE OFERECER.
POR EXEMPLO: NUALA... MINHA IRMÃ. ELA É SUA... UM PRESENTE, PARA MOSTRAR NOSSA BOA FÉ.
MILORDE...
Há muitos visitantes aqui, Ciuracan. Eles querem muitas coisas.
Amanhã falarei com todos vocês, e tomarei minha decisão.
Desfrutem o banquete.
4

MAS, SENHOR...
Você entregou a mensagem e ouviu minha resposta. Sua obrigação foi cumprida.
O assunto está encerrado, Ciuracan. Sua impertinência provoca meu desagrado.

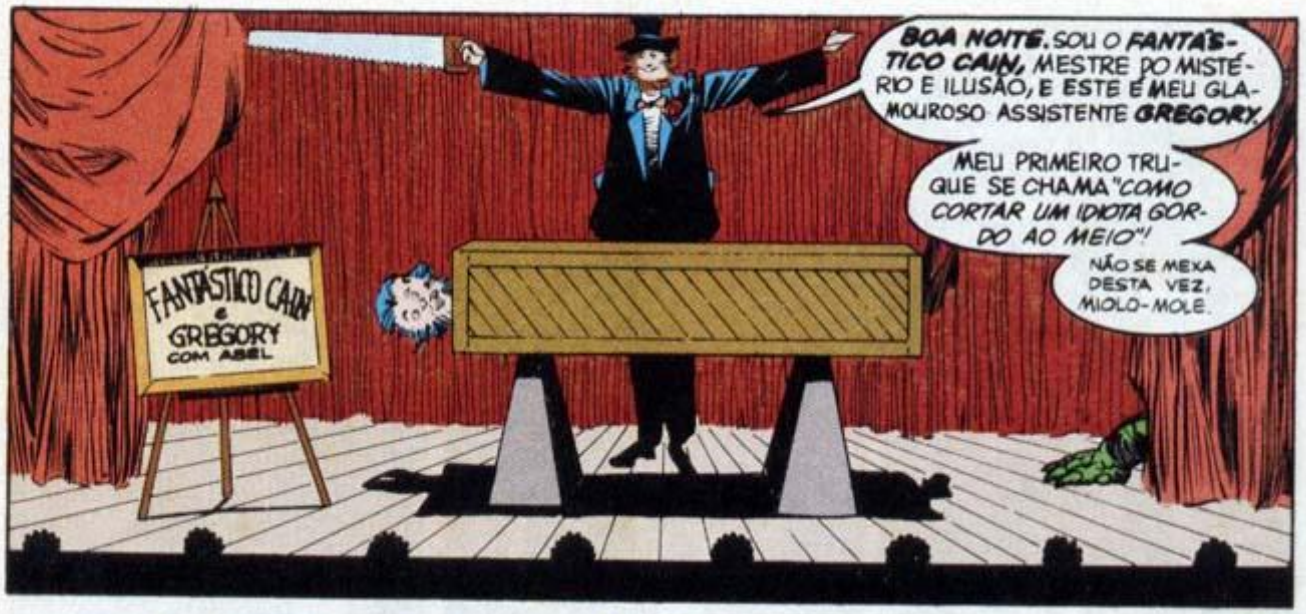
E-EU PEÇO PERDÃO, LORDE MOLDADOR. NÃO PRETENDIA ME ATREVER...
Basta, Ciuracan. Falarei com você mais tarde.

MILORDE? MILADY? GOSTARIAM DE ALGO ESPECIAL?
APENAS VINHO. TRAGA-ME UMA GARRAFA E UM COPO. NÃO. ESQUEÇA O COPO... MAS TRAGA DUAS GARRAFAS...
EU GOSTARIA DE BOTÕES DE FLORES, POR FAVOR. VIOLETAS, PÉTALAS DE ROSA, E CRAVOS...
... E ÁGUA.

E O QUE VOCÊ ESTÁ VENDO, FILHO DOS GIGANTES?
VEJO MUITAS COISAS, DEUS DA FORÇA. E ELAS ME DIVERTEM.
"VEJO SUSANO-O-NO-MIKOTO... DEUS DA TEMPESTADE, COMO SEU FILHO... MEMBRO SOLITÁRIO DE UM ANTIGO PANTEÃO."
"ELE BEBE VINHO DE ARROZ E COME PEIXE CRU."
"VEJO ANUBIS, DEUS DOS MORTOS DO DELTA DO NILO, SABOREANDO CORAÇÕES HUMANOS... OU SONHOS DE CORAÇÕES HUMANOS, TALVEZ."
"A MULHER FADA SE DELEITA COM PÉTALAS DE FLORES. EU ME PERGUNTO POR QUE ELA ESTÁ AQUI, OU SOBRE O QUE ESTÁ PENSANDO."
"TAMBÉM GOSTARIA DE SABER COMO ELA SERIA ENTRE OS LENÇÓIS."
"JÁ FAZ DOZE SÉCULOS DESDE QUE FIZ ISSO."
"VEJO A DELEGAÇÃO DOS DEMÔNIOS. HÁ UM FLERTE PECULIAR OCORRENDO ENTRE CHORONZON E MERKIN, MÃE DAS ARANHAS."
"OLHE."
ISSO DOI MUITO, QUERIDO?
OH, SSSIM!
6
"VEJO O SENHOR DA ORDEM... OU MELHOR... A FORMA DE SUA MANIFESTAÇÃO: UM RECEPTÁCULO VAZIO."
"E, COMO TODOS NÓS, KILDERKIN DA ORDEM DESEJA O INFERNO."
"VEJO A PRESENÇA DO CAOS, ENCARNADA COMO UMA CRIANÇA."
"VEJO NOSSOS SERVOS... HUMANOS ADORMECIDOS, SEQÜESTRADOS PARA UM SONHO MUITO PECULIAR, NO QUAL SERVEM UMA REFEIÇÃO DIGNA DOS DEUSES A SERES DAS PROFUNDEZAS DE SEU INCONSCIENTE COLETIVO."


"E, ACIMA DE TUDO, VEJO OS ANJOS. ELES NÃO COMEM, FLERTAM OU CONVERSAM."
"ELES OBSERVAM."
"E OS OLHO COM ASSOMBRO, PAI DE TODOS; ELES SÃO TÃO BELOS E DISTANTES. SEUS PÉS NUNCA TOCAM A TERRA VIL, NEM MESMO NOS SONHOS."
"NÃO POSSO LER NADA EM SUAS FACES, POR MAIS QUE TENTE."
"E O QUE ESTÃO PENSANDO, NEM SEQUER IMAGINO."
ESTAÇÃO das BRUMAS Capítulo 5
No qual um banquete é realizado, e muito está por vir; a respeito de diplomacia e quartos de dormir, chantagem e ameaças; e uma incomum receita para salsichas.
NEIL GAIMAN, Escritor
KELLEY JONES, Desenhista
GEORGE PRATT, Arte-Finalista
DAN VOZZO, Colorista
Apresentando personagens criados por Gaiman, Kieth e Dringenberg.

Está tudo do seu agrado, Odin?
VOCÊ É UM ÓTIMO ANFITRIÃO, TECEDOR DE SONHOS.
NO ENTANTO, HÁ UM ASSUNTO QUE DEVEMOS DISCUTIR. VOCÊ POSSUI ALGO DE QUE PRECISO; E EU, ALGO QUE VOCÊ PODE QUERER.
GOSTARIA DE LHE FALAR.
Entendo.
Depois do banquete, então.
Aguarde em seu quarto. Enviarei uma chama para guiá-lo a mim; e poderemos falar.
Haverá um entretenimento no término desta refeição, Lorde Odin. Creio que irá gostar.
QUEM É VOCÊ? EU SEI QUE A VI ANTES. QUAL É O SEU NOME?
POR FAVOR. TENHO QUE SERVIR ESTA COMIDA...
VAMOS, DONA GATINHA... VOCÊ E EU, SÓ UM BEIJINHO... UMA APALPADINHA... E, TALVEZ, DEPOIS DISSO...
... ENTÃO QUAL É ESSSSE ESSTÍMULO EXSSTRA QUE LORDE AZAZEL VAI OFERESSCER A MORPHEUSS, PARA FAZÊ-LO DEVOLVER NOSSSASS TERRASS?
MAIS TARDE, PRECIOSO. NO MEU QUARTO.
AAAIIIII!
VOCÊ NÃO DEVIA TER FEITO ISSO. EU ACEITARIA UM "NÃO" COMO RESPOSTA. snif
MULHERES! SOU UM DEUS, MAS ELAS NEM LIGAM...
VOCÊ É IGUAL A SIF. IGUAL A TODAS ELAS...
8


BOA NOITE. SOU O FANTÁSTICO CAIN, MESTRE DO MISTÉRIO E ILUSÃO, E ESTE É MEU GLAMOUROSO ASSISTENTE GREGORY.
MEU PRIMEIRO TRUQUE SE CHAMA "COMO CORTAR UM IDIOTA GORDO AO MEIO"!
NÃO SE MEXA DESTA VEZ, MIOLO-MOLE.
FANTÁSTICO CAIN e GREGORY COM ABEL

SERIA POSSÍVEL DISCUTIR CERTOS ASSUNTOS COM SUA VENERÁVEL SABEDORIA, Ó MOLDADOR DOS SONHOS, NUM LOCAL PRIVADO?
Isso honraria imensamente minha pessoa, Lorde Susano-Ô No-Mikoto...

Muito bem, Azazel. Não vejo motivo para que não possamos falar em particular.
Eu o chamarei depois

... enviarei uma chama para conduzi-la aos meus aposentos, Princesa.
OK.
OH! OLHE O HOMEM GORDO. EU GOSTO DELE. É GOZADO QUANDO ELE BERRA E BERRA.
ACHO QUE VOU CHAMAR ELE DE SR. BERRO.

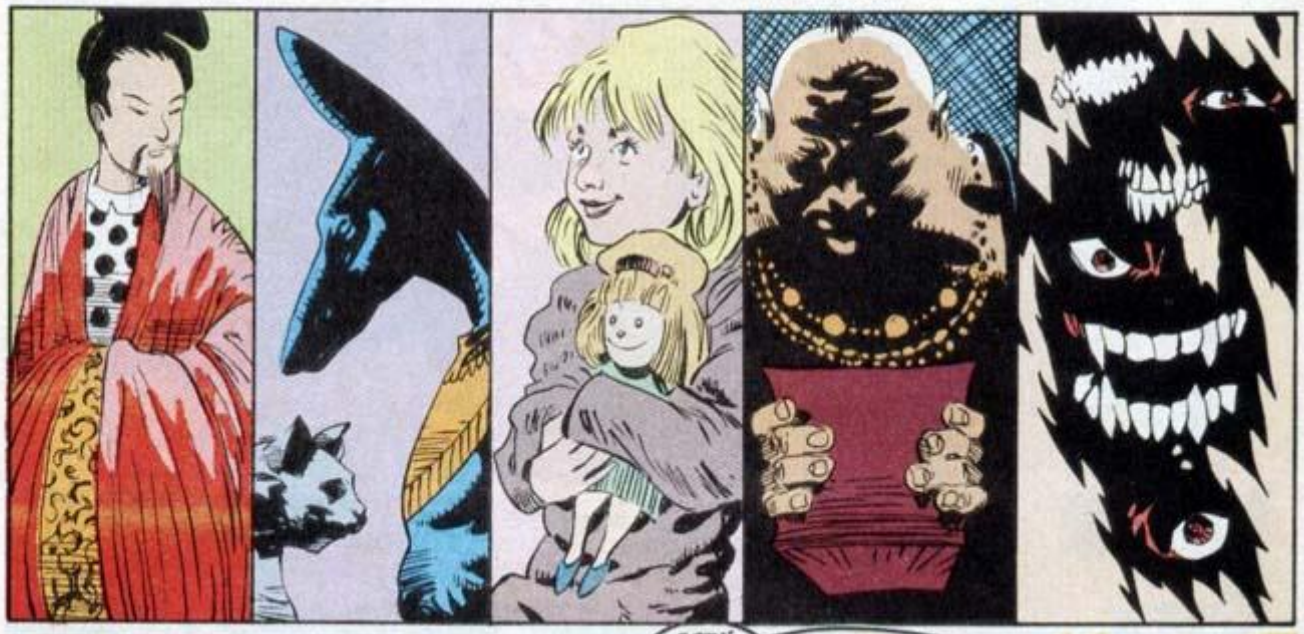
SIRE! MEU MAGNÂNIMO MESTRE, KILDERKIN DA ORDEM... AQUI ENCARNADO PARA NOSSO DELEITE COMO UMA MUI SAGRADA CAIXA DE PAPELÃO... EXPRESSOU UMA MENSAGEM, PARA SER DADA APENAS AOS SEUS OLHOS.

DEVEMOS FALAR.
Muito bem. Traga seu mestre a mim mais tarde. Eu mandarei buscá-lo.

TAA-DAAH! AGORA, MEU IMBECILZINHO, PODE MEXER SEU PÉ DIREITO PARA ESSAS LINDAS PESSOAS?
CAH-CAIN, VOCÊ, HÃ, VOCÊ PODE MIHMESMO ME J-JUNTAR DE NOVO. UHN, N-NÃO PODE?
"ESTOU DIZENDO, O BÊBADO IMBECIL QUIS FAZER AMOR COMIGO!"
Como anfitrião, posso apenas me desculpar, Lady Bast. Você foi obviamente provocada, e falarei a Lorde Odin sobre isso. Onde está Thor agora?
EU O DEIXEI DEITADO EMBAIXO DA MESA, CANTANDO SOZINHO ALGUMA CANZÃO.
ELA COMEÇAVA: "MEU MARTELO TINHA UM GRANDE CABO DURO".
O BEBERRÃO TAMBÉM TENTAVA LIMPAR SEU VÔMITO DO TAPETE COM A BARBA.
Novamente, peço desculpas.
NÃO IMPORTA, SENHOR DOS SONHOS. NÃO FOI POR ISSO QUE VIM FALAR COM VOCÊ.
Não? Então, por quê?
"DEVEMOS FALAR EM PARTICULAR. VOCÊ TEM ALGO QUE NÓS QUEREMOS MUITO. E NÓS TEMOS ALGO QUE VOCÊ DESEJA."
"Muito bem. Eu a convocarei mais tarde, Lady Bast."
E O QUE TEMOS NA CAIXA VAZIA? POR MINHA ALMA! ELA NÃO ESTÁ VAZIA!
CAH-CAH-CAIN, V-VOCÊ BAHBAHBAH...
CALE A BOCA, IDIOTA! VOCÊ QUERIA ENTRAR NO SHOW BUSINESS, NÃO QUERIA?
CLAP CLAP CLAP
OLHA! É O SR. BERRO! ELE É UM COITADO.
E PARA O MEU PRÓXIMO TRUQUE... GREGORY, O MOEDOR DE CARNE, POR FAVOR...
10

VOCÊ PERGUNTOU QUAL ERA O OUTRO PRÊMIO, NÃO FOI? O QUE MAIS NOSSO LORDE AZAZEL OFERECERIA AO REI DOS SONHOS, EM TROCA DO INFERNO?
BEM... AGORA, DEVE SER ÓBVIO, MEU QUERIDO.
É VOCÊ.

OBRIGADO A TODOS, EM MEU NOME, DO MEU ASSISTENTE, E DA VÍTIMA.
EU SOU O FANTÁSTICO CAIN. SE VOCÊ GOSTOU DO SHOW, CONTE AOS SEUS AMIGOS. SE NÃO, ESPERO QUE TENHA UM CÂNCER NA GARGANTA E MORRA SEM FALAR UMA ÚNICA PALAVRA OUTRA VEZ.
BOA NOITE.
Meus convidados... Isso conclui a diversão desta noite, e o banquete.
CLAP CLAP CLAP!
O SR. BERRO VIROU SALSICHA MESMO?
Temos um longo dia à nossa espera amanhã. Ouvirei seus apelos formais e anunciarei minha decisão.
Chegou a hora de irem aos aposentos que reservei a vocês. Espero que sejam do agrado de todos.
Sugiro que deixem esta sala agora. Ela deixará de existir em breve.
Boa noite. Eu os verei no Grande Salão, amanhã pela manhã.
POR FAVOR, NÃO VÁ. EU AINDA NEM SEI O SEU NOME.
NÃO POSSO EVITAR. DESCULPE. ACHO QUE É A CAMPAINHA...
12



MAS VOCÊ É O MESTRE DA FRAUDE, LOKI...
EU JÁ DISSE: NÃO HÁ COMO ENGANÁ-LO. NÃO AQUI. O MELHOR QUE PODEMOS FAZER É NEGOCIAR.
E TEMOS ALGO QUE ELE CERTAMENTE DESEJA.

ESTÁ NA HORA... ELE DESEJA ME VER.
EXIBIDO...
NÃO TEM NADA DEMAIS FAZER CHAMAS... QUALQUER UM PODE FAZER CHAMAS. EU FAÇO RELÂMPAGOS! ISSO É MAIS DIFÍCIL.

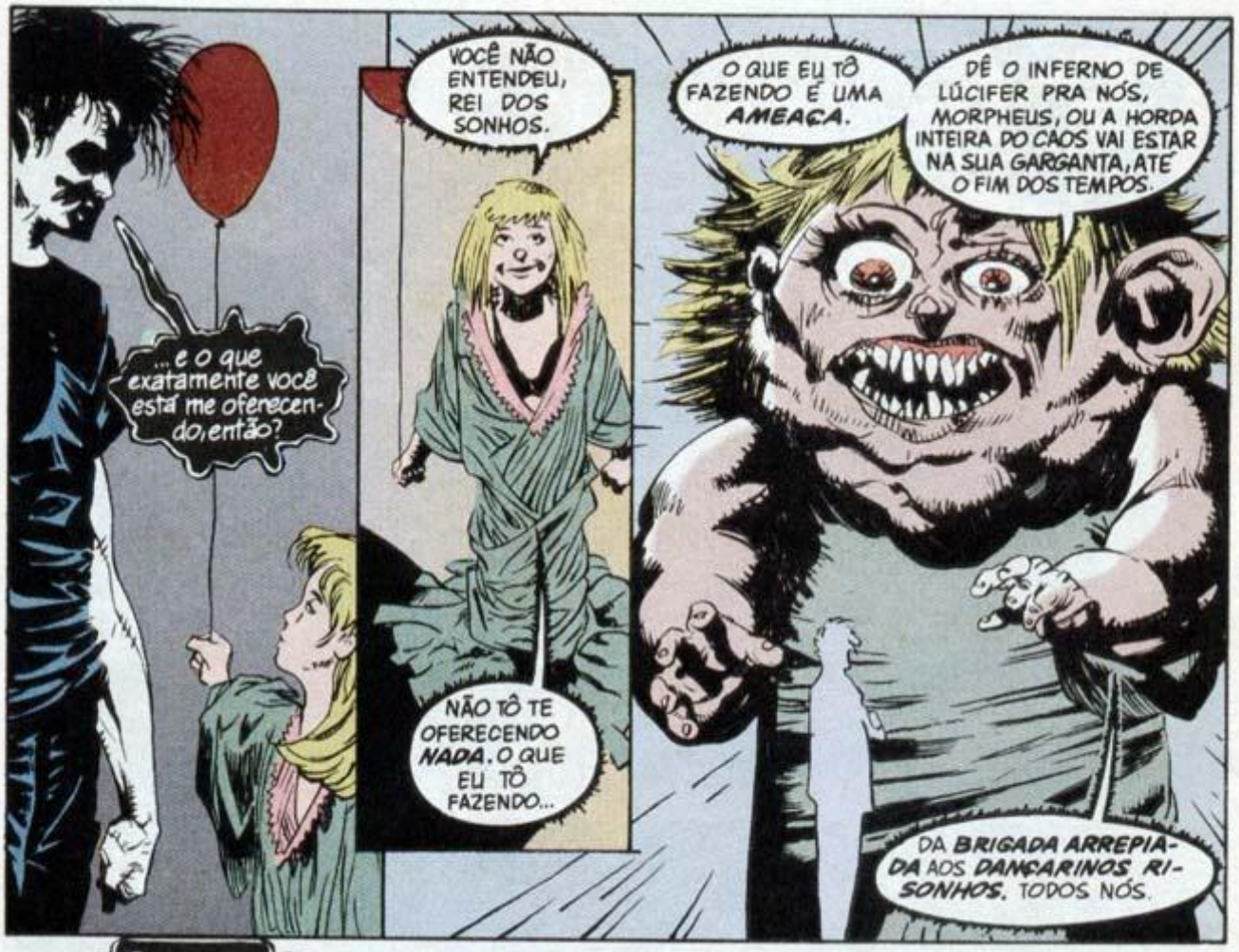
Entre
13

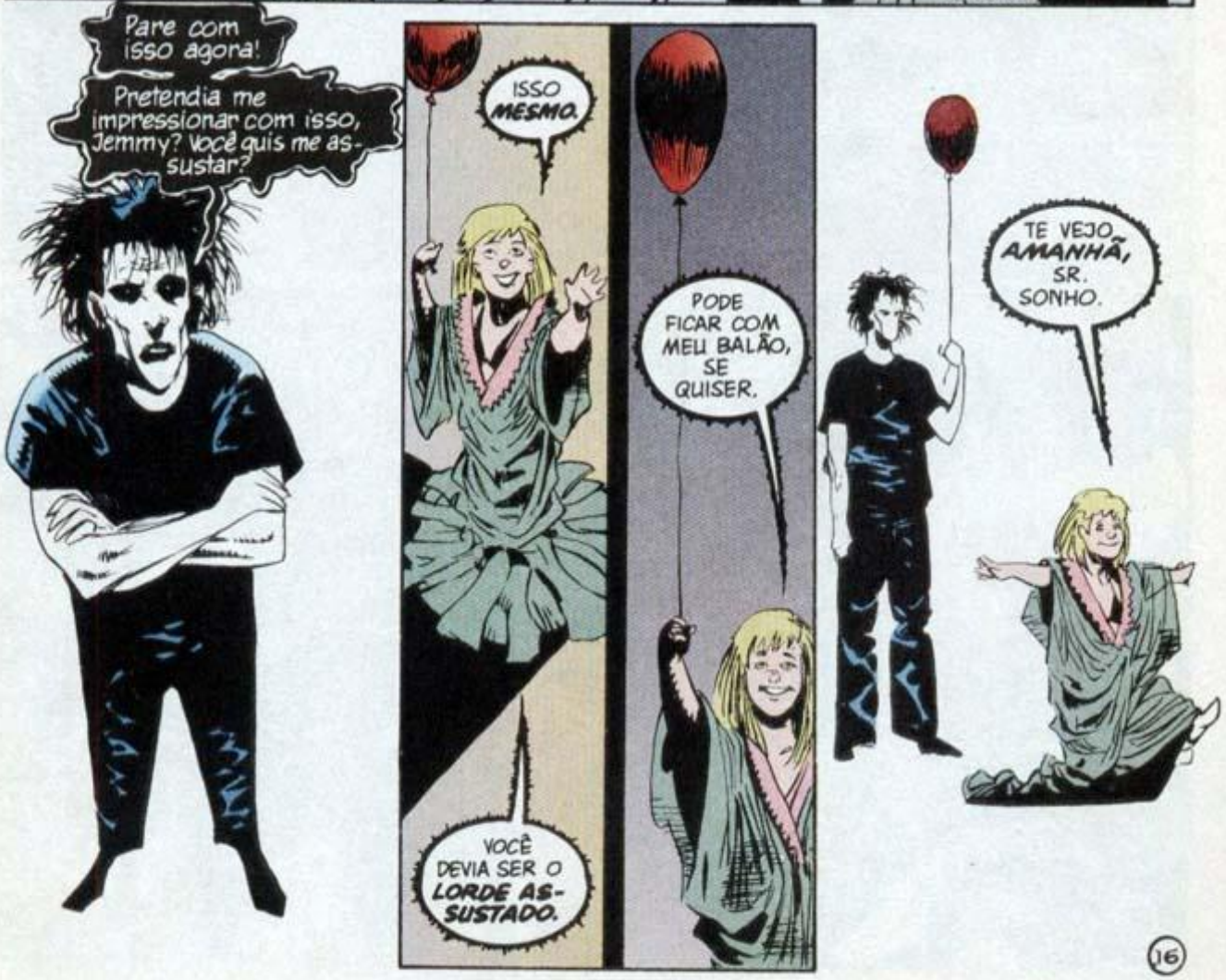
EU AGRADEÇO PELA AUDIÊNCIA, TECEDOR DE SONHOS.
O prazer é todo meu, Senhor das Runas. Lamento que nossa discussão deva ser breve. Tenho muito a fazer esta noite.
ALGUNS OUTROS A VER, CREIO EU.
Talvez.
Não temos tempo para amenidades, Odin Um-Olho. Você almeja o Inferno que um dia pertenceu a Lúcifer.
Eu ainda não decidi o que fazer. Diga-me, então: por que ele deveria ser seu?
SOU UM BRAVO DEUS. VOCÊ SABE DISSO. HÁ APENAS UMA COISA QUE ME AMEDRONTA.
Ragnarok.
EXATO. RAGNAROK... NESTES DIAS, MUITO DE MEU TEMPO É GASTO ELABORANDO PLANOS PARA EVITAR AS TREVAS DIANTE DE MIM E DOS MEUS.
EU A "CUTUCO" IRRACIONALMENTE, COMO UM HOMEM FAZ COM UMA FERIDA.
ALGUNS ANOS ATRÁS, ME OCORREU QUE É MAIS FÁCIL COMBATER ALGO SOBRE O QUAL SE SABE ALGUMA COISA.
CRIEI UM MUNDO... UMA DIMENSÃO VIRTUAL... E PROVOQUEI UM MINÚSCULO RAGNAROK.
NÃO SEI COMO CHEGARAM LÁ, NEM POR QUE ESSES PEQUENOS HERÓIS LUTAM.
DENTRO DELE, A ÚLTIMA BATALHA É COMBATIDA, DIA A DIA, PARA SEMPRE. APRENDI MUITO COM ISSO.
ALGO QUE ME SURPREENDEU, ENTRETANTO, FOI QUANDO MEU PEQUENO MUNDO GANHOU MAIS GUERREIROS... ALGUNS QUE EU NÃO HAVIA CRIADO.
MAS VEJA... ELES COMBATEM AO LADO DOS MEUS PEQUENOS AESIR NA BATALHA INTERMINÁVEL.

E... ISTO O INTERESSARÁ, TECELÃO DOS SONHOS... UM DELES POSSUI PARTE DA SUA ESSÊNCIA. ELE É UM RECIPIENTE PARA UMA FRAÇÃO DA SUA ALMA.
SE VOCÊ ME CONCEDESSE AS TERRAS DE LÚCIFER, EU O DARIA A VOCÊ.
E ENTÃO?
Humm.

VOCÊ É FRIO, MESTRE DOS SONHOS. ÀS VEZES, CHEGO A PENSAR QUE VOCÊ PODERIA SER UM AESIR.
Sou eu mesmo, Odin Um-Olho.
E...?

E mantenho minha palavra.
Darei a decisão amanhã... a todos vocês.
Não tenho mais nada a dizer.
A chama o guiará diretamente de volta ao seu quarto, Lorde Odin.
Não se desvie do caminho. Não posso zelar por sua segurança em outro lugar do palácio, e me entristeceria vê-lo ferido.


...e o que exatamente você está me oferecendo, então?
VOCÊ NÃO ENTENDEU, REI DOS SONHOS.
NÃO TÔ TE OFERECENDO NADA. O QUE EU TÔ FAZENDO...
O QUE EU TÔ FAZENDO É UMA AMEAÇA.
DÊ O INFERNO DE LÚCIFER PRA NÓS, MORPHEUS, OU A HORDA INTEIRA DO CAOS VAI ESTAR NA SUA GARGANTA, ATÉ O FIM DOS TEMPOS.
DA BRIGADA ARREPIADA AOS DANÇARINOS RISONHOS. TODOS NÓS.


Pare com isso agora!
Pretendia me impressionar com isso, Jemmy? Você quis me assustar?
ISSO MESMO.
VOCÊ DEVIA SER O LORDE ASSUSTADO.
PODE FICAR COM MEU BALÃO, SE QUISER.
TE VEJO AMANHÃ, SR. SONHO.

AGORA, Ó SULTÃO DO SONO, PONHA SUA MÃO ALVA COMO LÍRIO DENTRO DE MEU MESTRE, LORDE KILDERKIN DA ORDEM, E RETIRE A MENSAGEM DESTINADA A VOCÊ.

MEU CARO SONHO:
POR MUITOS ANOS, EU E ALGUNS DE MEUS COLEGAS LORDES DA ORDEM ESTIVEMOS COLETANDO AS ESSÊNCIAS ONÍRICAS DOS RECÉM-MORTOS, PARA NOSSOS PRÓPRIOS FINS.
ESTAMOS PREPARADOS PARA DEVOLVÊ-LAS A VOCÊ, EM TROCA DO INFERNO DE LÚCIFER, QUE SE TORNARÁ UM NOVO REINO DE PERFEITA ORDEM, SOB NOSSO DOMÍNIO.
KILDERKIN

E isto deveria me impressionar?
Sinto muito, mas não compreendo por que eu deveria estar interessado nos sonhos dos mortos. Não sou um colecionador, sempre guardando e tabulando restos.

MAS MEU MESTRE... MEU MARAVILHOSO MESTRE... ELE OFERECE...
Algo que eu teria coletado para mim, mesmo se tivesse necessidade...
Mas vejo que há outra mensagem para mim. Afinal, ele pode falar por si mesmo.

MUITO BEM, MORPHEUS. SE SUBORNO NÃO FUNCIONA, A RAZÃO TALVEZ POSSA.
AMANHÃ DEFENDEREI O DIREITO DE NOSSO PEDIDO. TALVEZ 1550 O CONVENÇA.

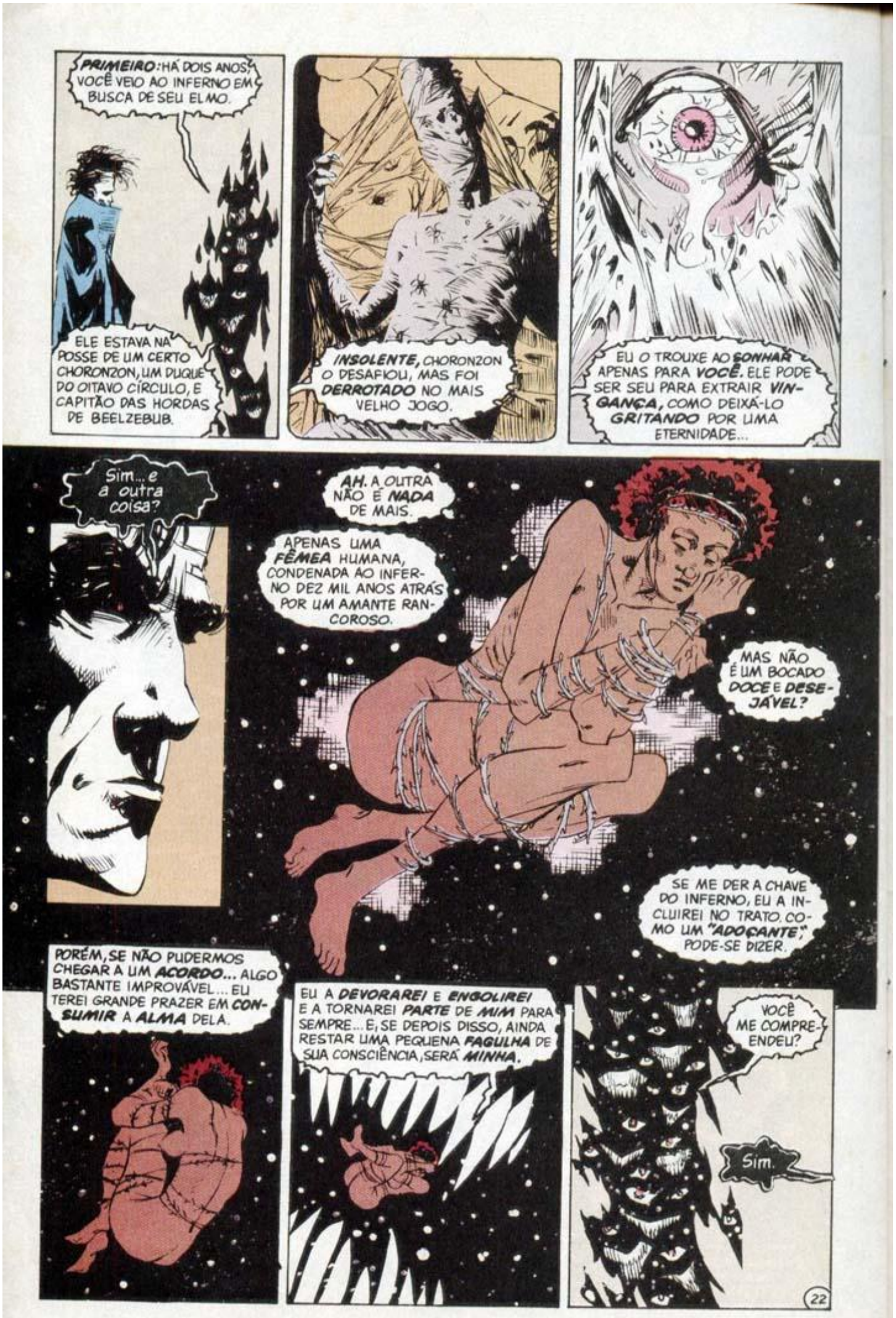
Sim. Talvez.

DEVERIA, TALVEZ, SER MENCIONADO QUE ESTE AQUI ESTÁ COMO UM INDIVÍDUO PARTICULAR, E NÃO VEIO COMO PARTE DE SEU PANTEÃO?
Compreendo. Pode falar livremente.
ISSO É BOM.
OS DEUSES DE NIPPON SÃO MUITO PODEROSOS. NÃO SOMOS MAIS ADORADOS COMO ANTES, MAS NOS ADAPTAMOS.
OS TEMPOS MUDARAM, E NÓS MUDAMOS COM ELES.
ESTAMOS NOS EXPANDINDO... ASSIMILANDO OUTROS PANTEÕES, DEUSES POSTERIORES, NOVOS ALTARES E ÍCONES. MARILYN MONROE É NOSSA AGORA.
MINHA MÃE É RAINHA DE NOSSO PRÓPRIO SUBMUNDO; É UM LUGAR MUITO EFICIENTE. O INFERNO DE LÚCIFER TAMBÉM DEVERIA SER NOSSO. ELE TEM MUITO POTENCIAL!
DIGA O SEU PREÇO.
QUALQUER QUE SEJA, NÓS O PAGAREMOS.
O assunto receberá a mais cuidadosa consideração, Honorável Susano-O-No-Mikoto.

TENHO ALGO QUE VOCÊ QUER.
E isso seria?
INFORMAÇÃO.
EU VEJO O MUNDO ATRAVÉS DOS GATOS.
HÁ COISAS OCULTAS DE HOMENS E DEUSES QUE NÃO PODEM SER ESCONDIDAS DO MEU POVO, REI DOS SONHOS.
!MRR!: EU SEI ONDE SEU IRMÃO SE ENCONTRA.
Entendo.
EU SEI ONDE ELE SE ESCONDE. EU, E APENAS EU.
ISSO NÃO VALERIA O PREÇO DO INFERNO DE LÚCIFER PARA VOCÊ E SUA FAMÍLIA, SONHO?
Talvez.
EU O PREFIRO MAIS EM SUA FORMA FELINA, VELHO AMIGO.
QUANDO USA UMA CABEÇA HUMANA, NÃO SEI O QUE VOCÊ ESTÁ PENSANDO.
Estou pensando que este encontro chegou ao fim, Lady Bast. Por favor, retorne ao seu apartamento sem se desviar do caminho.
19

Matthew? O que está fazendo aqui?
KAAARK.
Oi, CHEFE
LUCIEN ME MANDOU.
EU TAVA FALANDO COM ESSES DOIS CORVOS: HUGINN E MUNINN. CONTANDO A HISTÓRIA DA MINHA VIDA. CARAS LEGAIS...
Matthew. Por favor.
OOPS. DESCULPE, CHEFE. NÃO TÁ A FIM DE BATER PAPO, HEIN?
SIM... BEM... DE QUALQUER FORMA, TEMOS UM PROBLEMA. HÁ UMA TEMPESTADE NAS SUÍTES LÁ EMBAIXO. CHUVA, RAIOS E ETC.
Deve ser Thor...
Um momento
Pronto. Já cuidei disso
Agora saia. O último dos meus visitantes está a caminho para falar comigo... e bajular, ameaçar ou subornar.
OK, CHEFE.
BONITO BALÃO O SEU.
Pode ficar com ele, Matthew Tome Aqui está
HÃ?? O QUE EU VOU FAZER COM UM...

Azazel. Bem-vindo.
BUSCO A DEVOLUÇÃO DE NOSSAS TERRAS, MORPHEUS. AS TERRAS DO MEU POVO, AS TERRAS DE ONDE FOMOS INJUSTAMENTE EXPULSOS.
NÃO VENHO COMO SIMPLES EMBAIXADOR, MAS COMO REPRESENTANTE DE TODA A DAEMONIDADE; POBRES CRIATURAS DESPOSSUÍDAS, CUJOS LARES FORAM ARRANCADOS DELES.
BUSCO JUSTIÇA NATURAL, MORPHEUS. DEVOLVA NOSSO MUNDO!
Guarde seus discursos, Azazel. Eles não me comovem.
AH.
Você quer o Inferno que foi de Lúcifer.
NÃO UMA COISA, MAS DUAS, MORPHEUS.
Não posso supor que veio aqui confiando em minha boa vontade, ou em meu senso de justiça.
O que está me oferecendo, Azazel?
21


PRIMEIRO: HÁ DOIS ANOS, VOCÊ VEIO AO INFERNO EM BUSCA DE SEU ELMO.
ELE ESTAVA NA POSSE DE UM CERTO CHORONZON, UM DUQUE DO OITAVO CÍRCULO, E CAPITÃO DAS HORDAS DE BEELZEBUB.
INSOLENTE, CHORONZON O DESAFIOU, MAS FOI DERROTADO NO MAIS VELHO JOGO.
EU O TROUXE AO SONHAR APENAS PARA VOCÊ. ELE PODE SER SEU PARA EXTRAIR VINGANÇA, COMO DEIXÁ-LO GRITANDO POR UMA ETERNIDADE...
Sim... e a outra coisa?
AH. A OUTRA NÃO É NADA DE MAIS.
APENAS UMA FÊMEA HUMANA, CONDENADA AO INFERNO DEZ MIL ANOS ATRÁS POR UM AMANTE RANCOROSO.
MAS NÃO É UM BOCADO DOCE E DESEJÁVEL?
SE ME DER A CHAVE DO INFERNO, EU A INCLUIREI NO TRATO. COMO UM "ADOÇANTE," PODE-SE DIZER.
PORÉM, SE NÃO PUDERMOS CHEGAR A UM ACORDO... ALGO BASTANTE IMPROVÁVEL... EU TEREI GRANDE PRAZER EM CONSUMIR A ALMA DELA.
EU A DEVORAREI E ENGOLIREI E A TORNAREI PARTE DE MIM PARA SEMPRE... E, SE DEPOIS DISSO, AINDA RESTAR UMA PEQUENA FAGULHA DE SUA CONSCIÊNCIA, SERÁ MINHA.
VOCÊ ME COMPREENDEU?
Sim.
22

ENTÃO... CREIO QUE TEMOS UM ACORDO.
AMANHÃ, APÓS SUA DECLARAÇÃO, EU PARTIREI DESTE LUGAR, CARREGANDO COMIGO A CHAVE DO INFERNO, DEIXANDO CHORONZON E NADA PARA VOCÊ.
Obrigado, Azazel.
Eu tomarei o assunto sob consideração.
Você pode ir agora.
O QUE QUER DIZER? "TOMAR O ASSUNTO SOB CONSIDERAÇÃO"?
VOCÊ QUER A GAROTA, NÃO É? FOI AO INFERNO POR ELA... E, COM CERTEZA, A TROCARÁ POR UMA CHAVE INSIGNIFICANTE QUE VOCÊ NEM QUER...
Azazel, você já disse o que está me oferecendo. Eu o compreendi. Você ouvirá minha decisão amanhã.
Agora, vá!
23

"Naturalmente, não é apenas um favor que pedimos. Há muito que Faerie pode lhe oferecer..."
"Um deles possui parte de sua essência. Ele é um recipiente para uma fração da sua alma..."
"Dê o inferno de Lúcifer para nós, Morpheus, ou a Horda inteira do Caos vai estar na sua garganta até o fim dos tempos..."
"Amanhã defenderei o direito de nosso pedido. Talvez isso o convença..."
"Diga o seu preço. Qualquer que seja, nós o pagaremos."
CHINK
"Eu sei onde seu irmão se encontra..."
CHINK
"Se não pudermos chegar a um acordo... algo bastante improvável... eu terei grande prazer em consumir a alma dela..."
CHINK.
Se fosse assim tão fácil...
Como jogar algo fora...
Fim do Capítulo 5

A DECISÃO ESTÁ TOMADA! O INFERNO TEM UM NOVO SOBERANO! ESTAÇÃO DAS BRUMAS CAPÍTULO 6

CARTAS NA AREIA

ERRATA
Na edição nº 25 publicamos por equívoco o texto desta edição na apresentação de "Estação das Brumas - Capítulo 4". O texto correto seria: "No qual os mortos retornam; e Charles Rowland conclui sua educação". Pedimos que nos desculpem pelo erro.
A Redação

Parabéns pelo belo trabalho do colorista **Steve Oliff** e ao talento e criatividade de **Mike Dringenberg**, por criar aqueles ambientes surreais e enigmáticos. Envio também meus cumprimentos a **Neil Gaiman**, que realiza verdadeiras obras literárias. Aliás, comparo SANDMAN aos famosos romances publicados no século XIX. Essa revista traz um novo estilo de leitura, "miscigenando" artes plásticas e literárias. E pra encerrar, quem é o irmão sumido de *Lorde Morpheus*? Por que ele se retirou da família dos *Perpétuos*?
DARLAN MARCELO DELGADO
Al. São Caetano, 1122, apto. 114 09560 - São Caetano do Sul - SP.

*Devido ao seu brilhante trabalho, **Steve Oliff** é considerado um dos melhores coloristas da atualidade. Já os fãs de **Mike Dringenberg** poderão rever seus desenhos no último capítulo de "Estação das Brumas" (SANDMAN nº 28). Quanto ao irmão pródigo dos* Perpétuos, ***Gaiman** ainda não revelou seu paradeiro nem os motivos que o levaram a se afastar da família; mas como você deve ter notado, nesta edição ele deixou algumas pistas no ar. Isso certamente é um bom (ou seria mau) presságio.*

Primeiro, quero parabenizá-los pela capa da edição nº 21, pois, para mim, foi uma das que mais expressou o conteúdo da revista. Mas, mudando de assunto, fiquei com uma dúvida nas considerações sobre *Destino*, na página 14. Ali diz que ele não possui sombra; no entanto, o que vem a ser a marca negra projetada atrás do Perpétuo nas páginas 4, 6, 7, 9 e 11?
MARCELO PEREIRA
R. Lauro Müller, 844
88300 - Itajaí - SC.

*Você realmente tem razão, Marcelo. Não sabemos se por algum descuido de **Mike Dringenberg**, ou por outro motivo qualquer, nas páginas referidas aparece a sombra (que não deveria existir) do Perpétuo* Destino.

Meus sinceros parabéns pela revista SANDMAN. Sua qualidade é indiscutível, tanto que recebeu elogios até de **Neil Gaiman.** Estou lhes enviando a letra de uma música do novo disco do grupo Mettallica. A canção, composta por Hetfield, Ulrich e Hammett, chama-se "Enter Sandman".
PAULO ALOISIO PRIESS
R. Pascal, 605, apto. 32
04616 - São Paulo - SP.

Paulo, obrigado pela referência. Essa é mais uma alusão ao Sandman, uma figura bastante popular na cultura anglo-saxônica (como já mencionamos em outras edições). E aproveitamos para recomendar aos leitores que assistam ao videoclipe de "Enter Sandman", um verdadeiro pesadelo musical. A seguir, a letra original e a tradução.

Say your prayers little one
Don't forget, my son
To include everyone
Tuck you in, warm within
Keep you free from sin
Till the Sandman he comes
Sleep with one eye open
Gripping your pillow tight
Exit: Light
Enter: Night
Take my hand
We're off to never never land
Something's wrong, shut the light
Heavy thoughts tonight
And they aren't of snow white
Dreams of war, dreams of liars
Dreams of dragon's fire
And of things that will bite
Sleep with one eye open
Gripping your pillow tight
Exit: Light
Enter: Night
Take my hand
We're off to never never land
Now I lay me down to sleep
Pray the lord my soul to keep
If I die before I wake
Pray the lord my soul to take
Hush little baby, don't say a word
And never mind that noise you heard
In your closet, in your head
Sleep with one eye open
Gripping your pillow tight
Exit: Light
Enter: Night
Take my hand
We're off to never never land

Faça suas orações, pequenino
Não se esqueça, meu filho
De incluir a todos
Cubra-se, o calor interior
O manterá livre do pecado
Até que Sandman venha
Durma com um olho aberto
Agarrando-se firme ao travesseiro
Saída: Luz
Entrada: Morte
Pegue minha mão
Estamos de partida para a Terra do Nunca
Algo está errado, apague a luz
Pensamentos pesados esta noite
E não são de neve branca
Sonhos de guerra, sonhos de mentirosos
Sonhos de fogo de dragão
E de coisas que morderão
Durma com um olho aberto
Agarrando-se firme ao travesseiro
Saída: Luz
Entrada: Morte
Pegue minha mão
Estamos de partida para a Terra do Nunca
Agora eu deito para dormir
E rezo ao Senhor para minha alma manter
Se eu morrer antes de acordar
Rezo ao Senhor para minha alma levar
Silêncio, criança, não diga uma palavra
E não se preocupe com o barulho que ouviu
São apenas as bestas embaixo de sua cama
No seu armário, na sua cabeça
Durma com um olho aberto
Agarrando-se firme ao travesseiro
Saída: Luz
Entrada: Morte
Pegue minha mão
Estamos de partida para a Terra do Nunca

Aproveitamos as cartas do Hugo, do Marcelo e do Júlio César para agradecer a todos os leitores que nos escreveram elogiando SANDMAN ESPECIAL nº 1 e para tranqüilizar a todos, pois, provavelmente no início de 1992, lançaremos o segundo volume encadernado, contendo a saga "A Casa de Bonecas" (nºs 8 a 16). É só aguardar.

Gostaria de parabenizá-los por publicarem uma revista de tão alto nível. Adorei a edição encadernada SANDMAN ESPECIAL nº 1 e quero saber se vocês vão lançar o nº 2.
HUGO MICHELL CAVALCANTE
R. Alameda dos Bugameilles, 122
59000 - Natal - RN.

Eu acho SANDMAN o melhor existente em matéria de HQ. Haverá outras edições encadernadas, como foi feito com os sete primeiros números? "E que os grãos da areia noturna de *Morpheus*, o onirante, protejam seus sonhos..."
MARCELO GALVANI
R. Paraguai, 300
09210 - Santo André - SP.

Seria possível o relançamento da saga "Casa de Bonecas" (números 8 a 16), de preferência da mesma forma que ocorreu com as sete primeiras edições, ou seja, em versão encadernada (que, diga-se de passagem, foi sensacional — parabéns!)?
JÚLIO CÉSAR DE FREITAS VILLALBA
R. Beira-Rio, 438
25958 - Teresópolis - RJ.

Sandman e Hetfield, por Paulo Aloisio Priess

Escreva para a seção CARTAS NA AREIA
Rua do Curtume, 665 - CEP 05065 - São Paulo - SP

UM ANJO CAI NOVAMENTE!

EDITORA GLOBO

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO
Roberto Irineu Marinho
João Roberto Marinho
José Roberto Marinho
Ricardo A. Fischer

DIRETORIA
Ricardo A. Fischer
Fernando A. Costa
Flávio Barros Pinto
José Antonio Soler
Tadeu Vani Fucci
Orlando Marques

SANDMAN

DIRETOR EXECUTIVO DE REVISTAS
Flávio Barros Pinto

DIRETORA EDITORIAL
Flavia Ceccantini

DIRETOR DE PUBLICIDADE
José Roberto Sgarbi

REDAÇÃO
Editor: Leandro Luigi Del Manto. **Editor de Arte:** Hélcio Pinna (Jacaré). **Redator:** Sidney Gusman. **Revisores:** Cecília Bassarani, Paulo Roberto Pompêo. **Secretário de Redação:** Cicero Osvaldo de Lima. **Chefe de Arte:** José Moreno Cappucci. **Diagramador:** Rony Costa. **Assistentes de Arte:** Gerson Afonso de Campos, Marco Aurelio Ponzio, Marcos Camargo de Brito.
Produção Externa: Art & Comics.

PUBLICIDADE
Gerente de Publicidade Brasil: Isabel Borba. **Coordenadora de Publicidade:** Andrea M. Anjos. **Contatos:** Clóvis da Cunha Borges, Gustavo Salles da Matta, Maria Fernanda Frederigue, Mario Augusto Mura, Nadia Araújo Lappas. São Paulo: Rua do Curtume, 665 — Lapa — CEP 05065 — Tel.: (011) 262-3100.

MARKETING
Gerente de Grupo de Produto: Denise Maria Mozol. **Gerente de Produto:** Fábio Gomes Dias **Analista de Produto:** Wagner Pinheiro.
Diretor de Comunicação: Mauro Costa Santos
Criação: Marcelo Gussoni, Hélio Viski, André Torretta, Luiz Yoshio Daikuhara, Júlio Cezar Tobias, Cristiane Lastoria Parede
Gerente de Promoção e Divulgação de Imprensa: Lúcia De Finis Machado
Coordenadora de Divulgação de Imprensa: Dora Cristina Vieira
Supervisor de Planejamento: David A. Casas
Diretor de Serviços de Marketing: Raul Aguiar. **Coordenação e Tráfego: Gerente:** Juarez Leite Santa Clara. **Coordenadores:** Walter de Souza (SP). **Escritórios Regionais: Curitiba (PR):** Maria Cristina Mendonça de Paula — Rua Marechal Deodoro, 51, cj. 806-A — CEP 80029 — Tel.: (041) 224-3780 — **Belo Horizonte (MG):** Marisa Tavares Parreiras — Rua Pernambuco, 1077, 7º andar — CEP 30130 — Tel.: (031) 226-7501 — **Porto Alegre (RS):** Isabel Leal Borba — Rua Mostardeiro, 333 — cj. 811 — CEP 90000 — Tels.: (0512) 22-9135 e 22-6186 — **Rio de Janeiro (RJ):** Rua Itapiru, 1209 — CEP 20251 — Tel.: (021) 273-5522 — Telex (021) 23365.

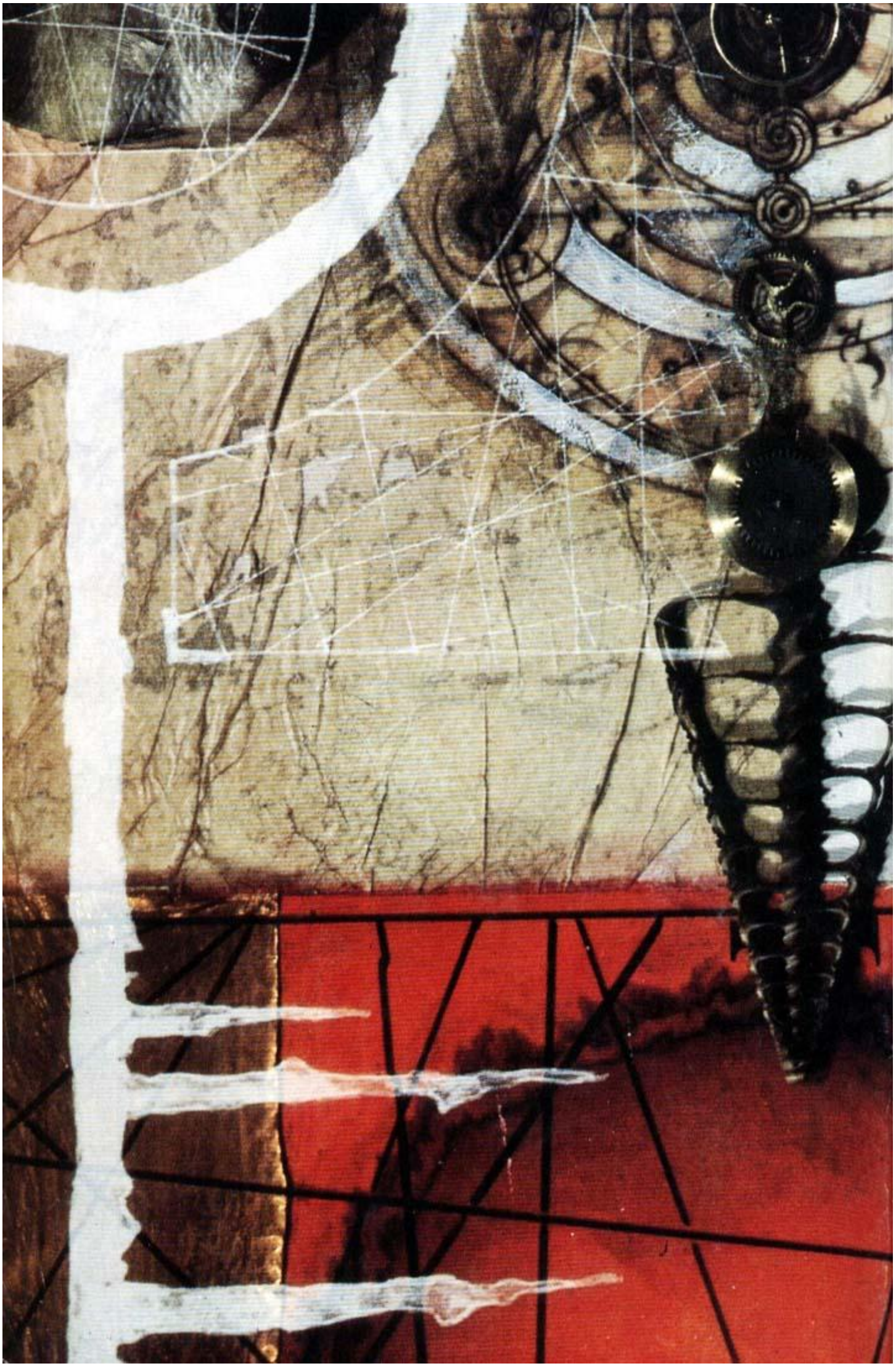
Diretora Responsável: Flavia Ceccantini

Editora Globo S/A
Rua do Curtume, 665 — São Paulo — SP — CEP 05065 — Tel.: (011) 262-3100 Telex (011) 81574 — Fax (011) 864-0271
Serviço ao Assinante: Caixa Postal 6.400 — CEP 01051 — São Paulo — SP — Tel.: (011) 262-7211
Distribuidor exclusivo para todo o Brasil: Fernando Chinaglia Distribuidora S/A — Rua Teodoro da Silva, 907 — Rio de Janeiro — Tel.: (021) 577-6655. **Números Atrasados:** Serão vendidos pelo preço da última edição em banca. Pedidos podem ser feitos diretamente ao jornaleiro ou ao distribuidor Chinaglia de sua cidade. **São Paulo**, Pça. Alfredo Issa, 18, Centro, tels. (011) 228-1841 ou 229-9427. **Rio de Janeiro**, Rua Teodoro da Silva, 821, Grajaú, tels. (021) 577-4225 ou 577-2355. Por carta, diretamente à Editora Globo, Setor Números Atrasados, Caixa Postal 289, CEP 06454, Barueri, SP. Publicação mensal. Data desta edição: Dezembro/1991

© 1991 DC Comics Inc. A Division of Warner Bros. A Time Warner Company. Todos os direitos reservados.

ANER

IMPRESSÃO MARIPRINT.



EDITORA GLOBO
Nº 27 Cr$ 2.300,00

Sedentário Hiperativo
WWW.SEDENTARIO.ORG

NO QUAL A INQUIETANTE QUESTÃO DA SOBERANIA DO INFERNO É FINALMENTE DECIDIDA, PARA A SATISFAÇÃO DE ALGUNS; O REQUINTE DA HOSPITALIDADE É OBSERVADO; NO QUAL FICA DEMONSTRADO QUE, ENQUANTO ALGUNS PODEM CAIR, OUTROS SÃO EMPURRADOS.

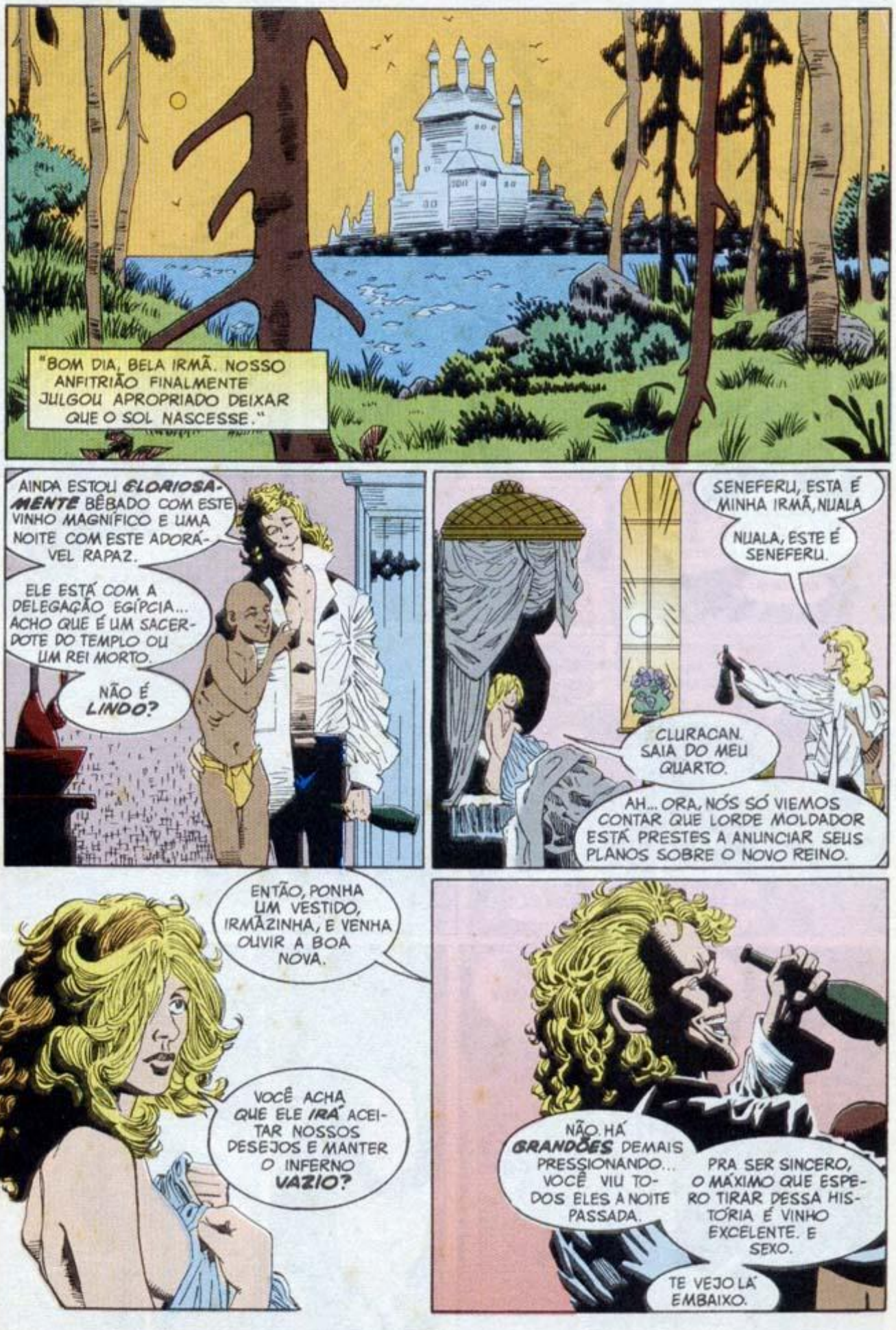
SANDMAN™

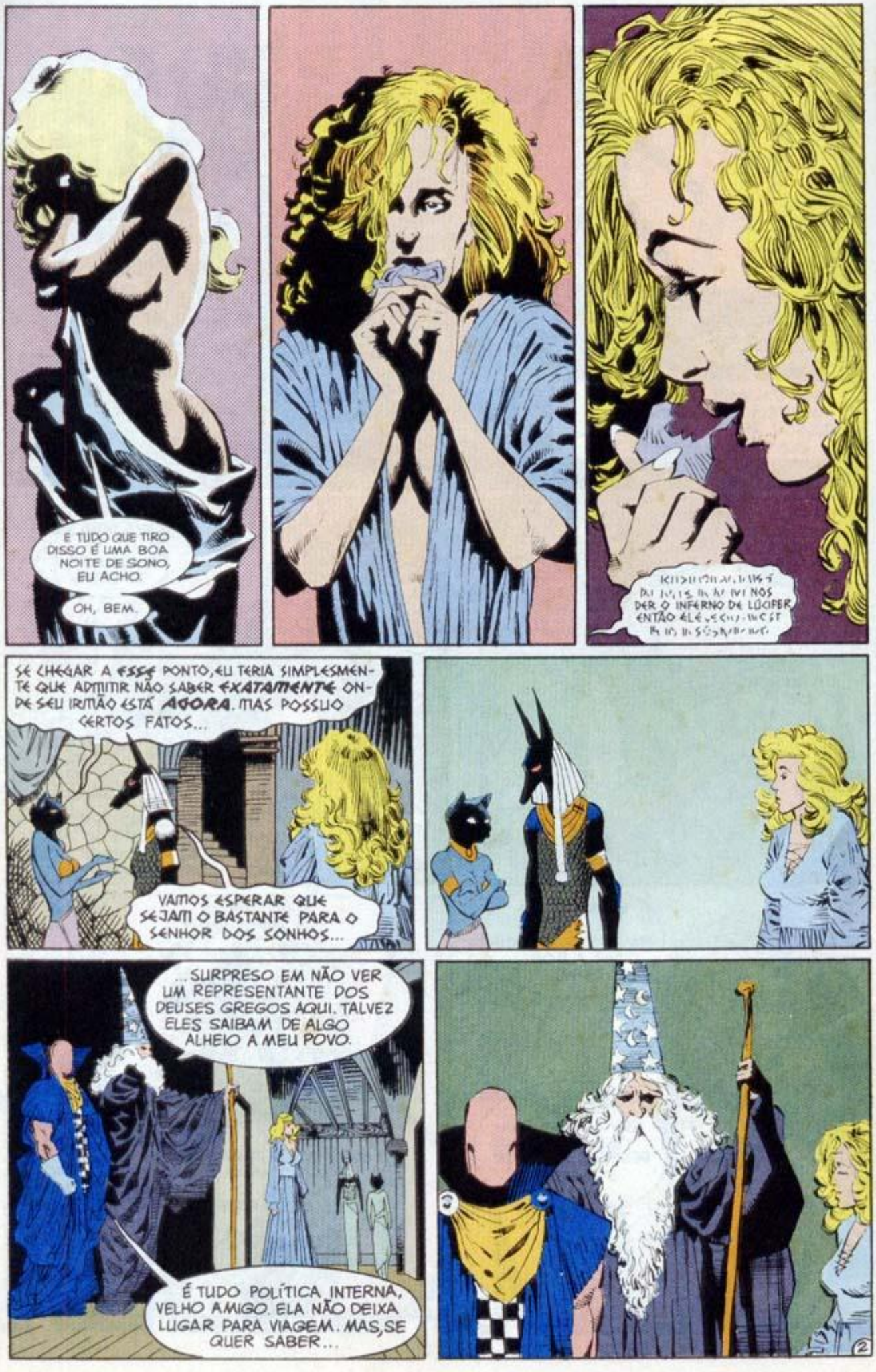
ESTAÇÃO DAS RUMAS

CAPÍTULO 6

GIBIHQ!

gaiman jones giordano


"BOM DIA, BELA IRMÃ. NOSSO ANFITRIÃO FINALMENTE JULGOU APROPRIADO DEIXAR QUE O SOL NASCESSE."
AINDA ESTOU ***GLORIOSAMENTE*** BÊBADO COM ESTE VINHO MAGNÍFICO E UMA NOITE COM ESTE ADORÁVEL RAPAZ.
ELE ESTÁ COM A DELEGAÇÃO EGÍPCIA... ACHO QUE É UM SACERDOTE DO TEMPLO OU UM REI MORTO.
NÃO É ***LINDO?***
SENEFERU, ESTA É MINHA IRMÃ, NUALA
NUALA, ESTE É SENEFERU.
CLURACAN. SAIA DO MEU QUARTO.
AH... ORA, NÓS SÓ VIEMOS CONTAR QUE LORDE MOLDADOR ESTÁ PRESTES A ANUNCIAR SEUS PLANOS SOBRE O NOVO REINO.
ENTÃO, PONHA UM VESTIDO, IRMÃZINHA, E VENHA OUVIR A BOA NOVA.
VOCÊ ACHA ***QUE ELE IRÁ*** ACEITAR NOSSOS DESEJOS E MANTER O INFERNO ***VAZIO?***
NÃO. HÁ ***GRANDÕES*** DEMAIS PRESSIONANDO... VOCÊ VIU TODOS ELES A NOITE PASSADA.
PRA SER SINCERO, O MÁXIMO QUE ESPERO TIRAR DESSA HISTÓRIA É VINHO EXCELENTE. E SEXO.
TE VEJO LÁ EMBAIXO.

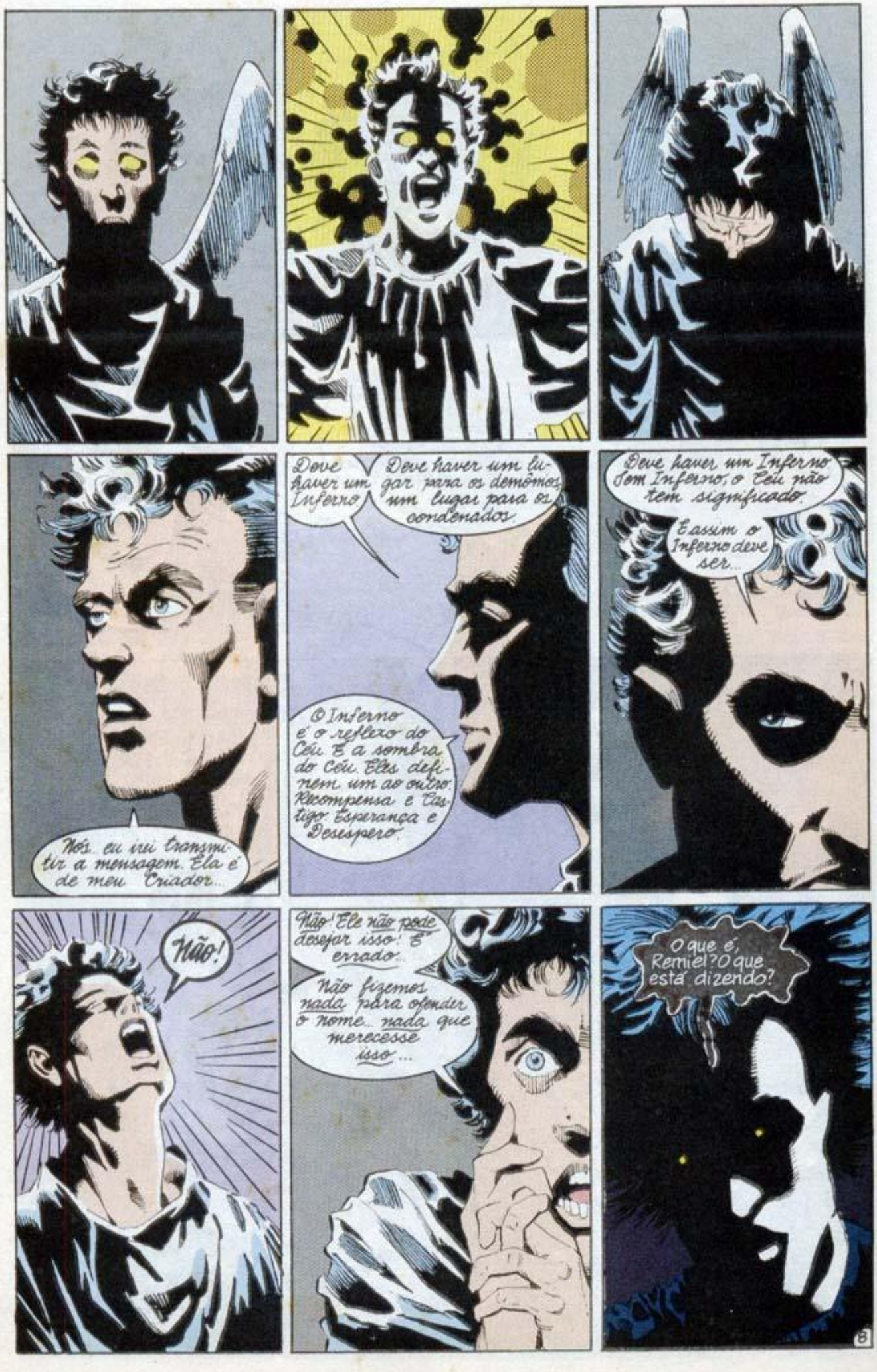

E TUDO QUE TIRO DISSO É UMA BOA NOITE DE SONO, EU ACHO.
OH, BEM.
DER O INFERNO DE LÚCIFER ENTÃO ELE
SE CHEGAR A ESSE PONTO, EU TERIA SIMPLESMENTE QUE ADMITIR NÃO SABER EXATAMENTE ONDE SEU IRMÃO ESTÁ AGORA. MAS POSSUO CERTOS FATOS...
VAMOS ESPERAR QUE SEJAM O BASTANTE PARA O SENHOR DOS SONHOS...
...SURPRESO EM NÃO VER UM REPRESENTANTE DOS DEUSES GREGOS AQUI. TALVEZ ELES SAIBAM DE ALGO ALHEIO A MEU POVO.
É TUDO POLÍTICA INTERNA, VELHO AMIGO. ELA NÃO DEIXA LUGAR PARA VIAGEM. MAS, SE QUER SABER...
2

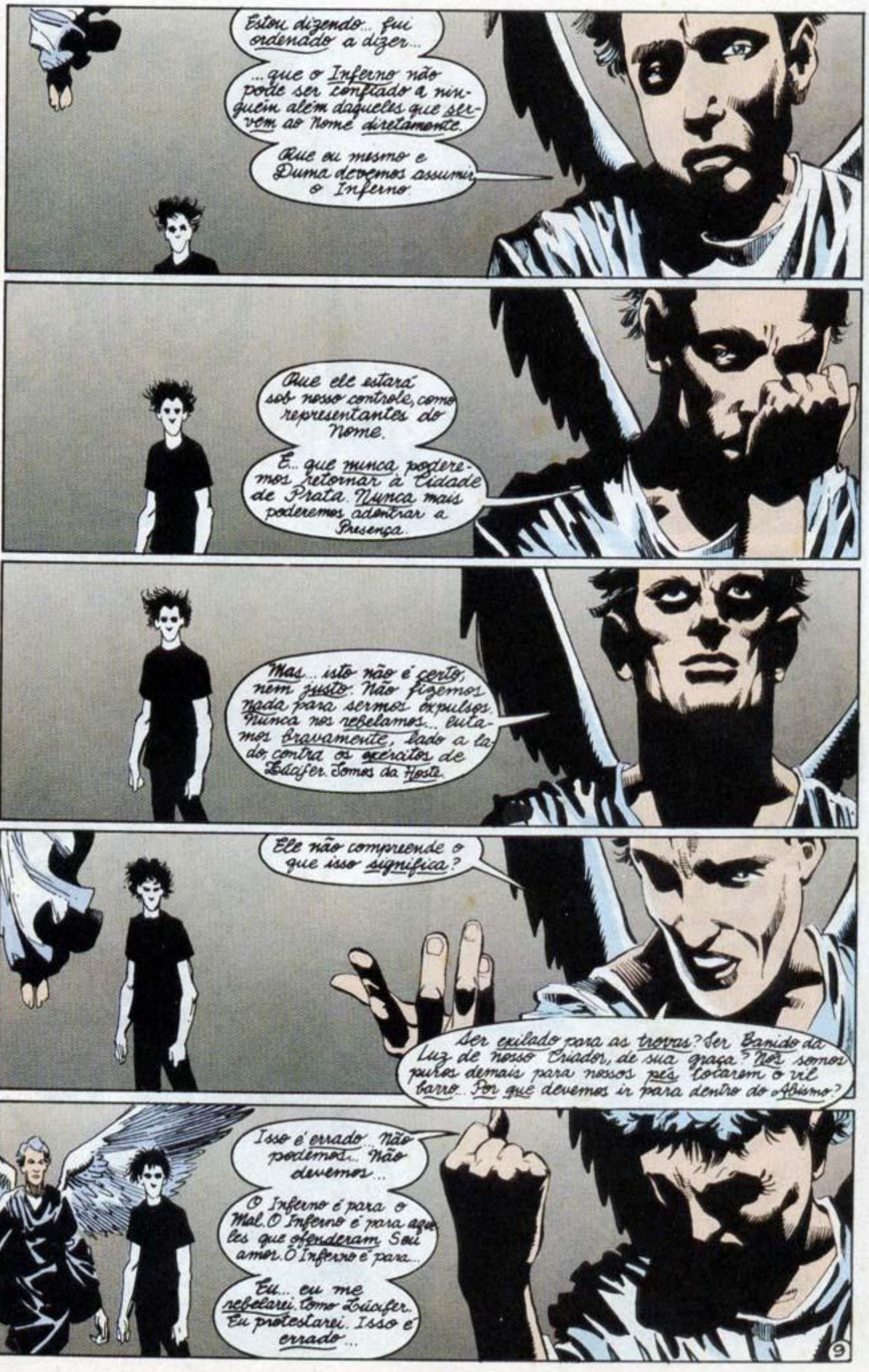
...E SE NÃO FOR O BASTANTE? UM PEQUENO FRAGMENTO DA ALMA DELE?
OHH, EU DEVIA TER ME DISFARÇADO, BURLADO SONHO A ME DAR O INFERNO DE LÚCIFER COMO FORCEI OS ANÕES A ME DAREM O SANGUE DE KVASIR.
POR FAVOR... ODIN VERATYR... FALE... MAIS... BAIXO...
OLÁ, MULHER-FADA. O QUE VOCÊ FARÁ DEPOIS DO EVENTO PRINCIPAL?
MEU NOME É LOKI.
TRAPACEIRO...
PELA ÚLTIMA VEZ... VOCÊ SÓ PODE FALAR COMIGO E LORDE ODIN. OU ENTÃO QUEBRAREI CADA OSSO DO SEU CORPO COM MINHAS MÃOS NUAS.
VOCÊ NÃO É CONFIÁVEL.
E ESTOU COM UM HUMOR TERRÍVEL ESTA MANHÃ.
NUALA... ENTRE. ESTÃO TODOS AQUI...

Estação das Brumas
Capítulo 6
No qual a inquietante questão da soberania do Inferno é finalmente decidida, para a satisfação de alguns; o requinte da hospitalidade é observado; e, no qual fica demonstrado que, enquanto alguns podem cair, outros são empurrados.
NEIL GAIMAN, Escritor
KELLEY JONES, Encrenqueiro
DICK GIORDANO, Anti-Semântico
DANIEL VOZZO, Tolerante
E EU QUERO DIZER TODOS MESMO.
the SANDMAN
Apresentando personagens criados por Gaiman, Kaith & Bringsburg

MRR. BEM?
ONDE ESTÁ ELE?
PARECE QUE VOCÊ NÃO DORMIU NADA.
Eu não durmo, Matthew.
EU NÃO DISSE QUE DORMIA. SÓ DISSE QUE PARECIA.
NOITE AGITADA, HEIN?
Sim. Passei a primeira metade dela falando com alguns visitantes.
E gastei a segunda metade... pensando.
Todos eles o querem; eu, não. Nunca pensei que dispor do indesejado pudesse ser tão difícil.
Tudo fica se movendo e mudando, Matthew. É como caminhar por uma trilha através da bruma.
Sonho?
6

Deixe-nos, Matthew.
Remiel, Duma.
Como vai sua observação?
Ela prossegue. Temos observado muito, e relatamos tudo que vimos ao nosso Criador. Você tomou uma decisão?
Eu... eu não cheguei a nenhuma, Anjo. Muitos deles me ofereceram coisas que desejo, ou preciso. É difícil...
Talvez eu devesse conceder a vontade ao Povo das Fadas e deixar o Inferno vazio. Ele não serve a nenhum bom propósito...
Tenho uma mensagem para você.
Muito bem, Remiel. Qual é?
Não sei.
Espere.
7


Nós, eu irei transmitir a mensagem. Ela é de meu Criador...
Deve haver um Inferno
Deve haver um lugar para os demônios, um lugar para os condenados.
O Inferno é o reflexo do Céu. É a sombra do Céu. Eles definem um ao outro. Recompensa e Castigo. Esperança e Desespero.
Deve haver um Inferno. Sem Inferno, o Céu não tem significado.
E assim o Inferno deve ser...
Não!
Não! Ele não pode desejar isso! É errado...
Não fizemos nada para ofender o nome... nada que merecesse isso...
O que é, Remiel? O que está dizendo?
8


Estou dizendo... fui ordenado a dizer...
...que o Inferno não pode ser confiado a ninguém além daqueles que servem ao Nome diretamente.
Que eu mesmo e Duma devemos assumir o Inferno.
Que ele estará sob nosso controle, como representantes do Nome.
E... que nunca poderemos retornar à Cidade de Prata. Nunca mais poderemos adentrar a Presença.
Mas... isto não é certo, nem justo. Não fizemos nada para sermos expulsos. Nunca nos rebelamos... lutamos bravamente, lado a lado contra os exércitos de Lúcifer. Somos da Hoste.
Ele não compreende o que isso significa?
Ser exilado para as trevas? Ser Banido da Luz de nosso Criador, de sua graça? Nós somos puros demais para nossos pés tocarem o vil barro... Por que devemos ir para dentro do Abismo?
Isso é errado... Não podemos... Não devemos...
O Inferno é para o Mal. O Inferno é para aqueles que ofenderam Seu amor. O Inferno é para...
Eu... eu me rebelarei. Como Lúcifer. Eu protestarei. Isso é errado...
9

Mas... como posso me rebelar? Para onde eu poderia ir?
Senhor?
Permita que este encargo passe de mim. Sua vontade é dura demais. Escolha outro.
Se você a quer, Duma, ela é sua.
E você, Remiel, o que fará?
O que mais? Não posso deixar que meu colega beba da taça que eu recusei.
Eu irei com Duma. Irei ao Inferno.
Muito bem. Vocês têm minha simpatia.
Vamos contar aos outros.
10

... DAÍ, EU DISSE PRA ELA, "EU SOU THOR"!
ELA DISSE, "THOR"? EU ESTOU ME SENTINDO THORPEDEADA!
HÁHÁHÁ! HÁHÁHÁ!
FOI UMA PIADA.
MALDITO CHUPADOR DE CADÁVERES, ME SINTO HORRÍVEL.
SE NÃO SEGURAR SUA LÍNGUA ESTÚPIDA, DEUS DO TROVÃO...
...LOGO QUE EU GOVERNAR O INFERNO, NÃO DESCANSAREI ATÉ QUE SUA LÍNGUA ESTEJA NUM GANCHO NA PAREDE DE MINHA SALA.
VOCÊ? GOVERNAR O INFERNO? O REINO DE LÚCIFER SERÁ NOSSO, AZAZEL. VOCÊ E SUA LAIA SERÃO MANDADOS PARA AS TREVAS EXTERIORES, COMO CARNICEIROS QUE PROCURAM UM TÚMULO ENTERRADO NAS AREIAS DO DESERTO.
O INFERNO É MEU, CABEÇA-DE-CACHORRO. E TODOS VOCÊS IRÃO SOFRER...
Eu imaginei que vocês aguardariam meu pronunciamento antes de elegerem a si próprios senhores do Inferno.
Vejo que me enganei.

Obrigado por esperarem.
Peço desculpas pelo atraso, mas tenho certeza de que nenhum de vocês desejaria que eu me precipitasse.
Ordem, Caos, Egito, Asgard, Faerie, Demonidade e Nippon... Cada um de vocês veio a mim; cada um de vocês me pediu um favor...

CHEGA DE TAGARELAR, SONHADOR! ME DÊ A CHAVE DO INFERNO E TERMINE COM...

Dar a chave a você?
Não posso fazer isso. Não posso dá-la a nenhum de vocês.

O QUÊ?!

SSIM!

POR QUE NÃO?

Porque não pertence mais a ele.
Nós tomamos a chave de volta.

O Inferno voltará a ser a moradia dos condenados, e dos demônios.
Os condenados serão devolvidos ao Inferno; e lá serão novamente punidos.
Os demônios podem uma vez mais morar no Inferno; e será esperado que façam seu papel na reabilitação dos condenados.
A Guerra entre o Céu e o Inferno terminou.

O Inferno está agora diretamente sob o controle do Céu, e Duma e eu seremos os regentes do Céu no Submundo...
POR AUTORIDADE DE QUEM?
De quem você julga?
SENHOR DOS SONHOS... VOCÊ NÃO É FORÇADO! CONSENTIR NISTO
Eu não criei o Inferno de Lúcifer, Lorde Susano-o-No-Mikoto, nem o reino do qual é uma sombra. Se seu criador deseja tomá-lo de volta isso é assunto dele não meu.
13

Agradeço a todos por virem aqui, e acredito que, embora estejam desapontados com minha decisão, vocês irão compreendê-la.
Espero que ela não cause aflição a nenhum de vocês.

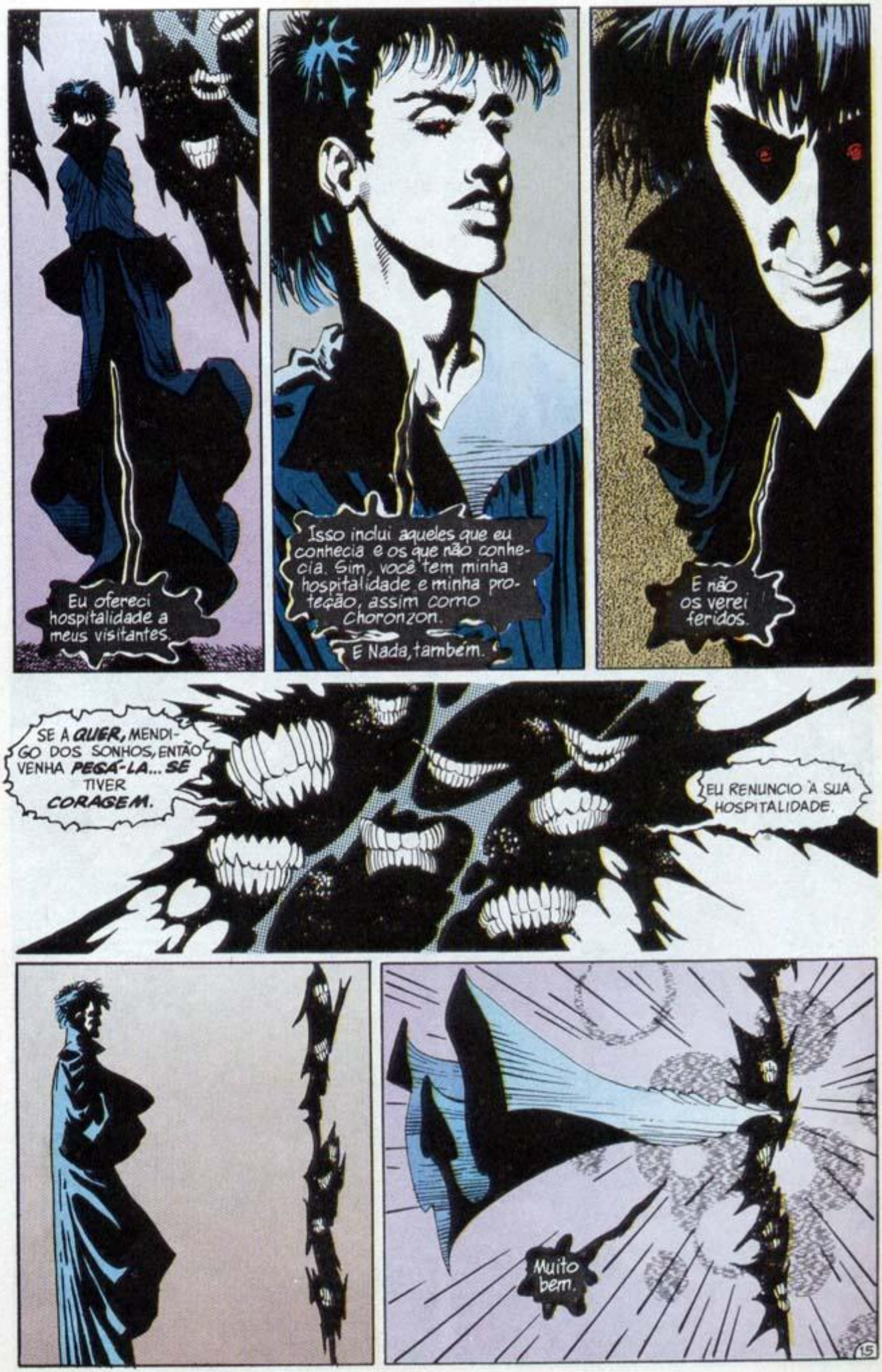
NOS CAUSAR AFLIÇÃO? OHH, ESSA É BOA! E A AFLIÇÃO QUE ISSO VAI CAUSAR A VOCÊ?

EU CONHEÇO SUAS REGRAS. VOCÊ NOS OFERECEU HOSPITALIDADE.
AGORA NÃO PODE FAZER NADA PARA PREJUDICAR NINGUÉM.
EU IREI EMBORA COMO VIM... E NADA, SUA NAMORADINHA HUMANA, VAI EMBORA DAQUI COMIGO.

EU DISSE QUE IRIA DEVORAR A ALMA DELA. E IREI.

MAS DEVAGAR. UMA MORDIDA POR VEZ. E, EM CADA UMA, ESTAREI PENSANDO EM VOCÊ.

Oh, Azazel.


Eu ofereci hospitalidade a meus visitantes.
Isso inclui aqueles que eu conhecia e os que não conhecia. Sim, você tem minha hospitalidade e minha proteção, assim como Choronzon.
E Nada, também.
E não os verei feridos.
SE A QUER, MENDIGO DOS SONHOS, ENTÃO VENHA PEGÁ-LA... SE TIVER CORAGEM.
EU RENUNCIO À SUA HOSPITALIDADE.
Muito bem.
15

EU NÃO ACREDITAVA... QUE VOCÊ ESTARIA DISPOSTO A ENTRAR EM NÓS... SONHADOR.
Mas eu o fiz, Azazel
SIM. SIM, VOCÊ ENTROU. MUITO BEM, ENCONTRE-OS, E LIBERTE-OS, E SERÃO SEUS. ENTÃO, VOCÊ PODE PARTIR LIVREMENTE.
FALHE E ME BANQUETEAREI NAS ALMAS DELES... E NA SUA.
Compreendo.
COMPREENDE? MESMO?
ENTÃO ENCONTRE-OS, SE PUDER.
Muito bem.
16

OH. É VOCÊ.
AZAZEL DISSE QUE IA ME DAR A VOCÊ, PRA TORTURAR.
REZEI PRA QUE FOSSE MENTIRA, COMO TODAS AS OUTRAS, MAS EU ESTAVA ERRADO...
Sim, você está
Não estou aqui para torturá-lo, Choronzon.
Pegue minha mão.
É um deles, Azazel.
SEM DÚVIDA
VOCÊ?
17

Eu vim libertá-la, Nada. Toque minha mão.
VOCÊ VEIO ME SOLTAR? DEPOIS DE TODO ESSE TEMPO?
KAI'CKUL... EU HAVIA DESISTIDO...
Por favor, Nada. Não temos tempo para falar. Apenas toque minha mão...
Azazel? Eu libertei a ambos.
REALMENTE.
EU DISSE QUE VOCÊ PODERIA IR, SE OS LIBERTASSE, NÃO FOI?
Sim... você disse...
EU MENTI.
18

VOCÊ É MEU AGORA, SENHOR DOS SONHOS. MEU PARA CONSUMIR À VONTADE.
E, QUANDO EU DEVORAR SUA ALMA...
...SUA...
Azazel?
ONDE ESTÁ VOCÊ?
Não foi sábio de sua parte tentar me ferir, Azazel. Em outro lugar talvez, mas não aqui.
Este é o meu lar, Azazel; meu local de poder. Este é o Coração do Sonhar.
A realidade aqui responde aos meus desejos; ela é o que eu quero que seja... nem mais nem menos.
Você me desagradou, Azazel. E, à luz de seus atos, foi extremamente imprudente da sua parte rejeitar minha hospitalidade.
19

Confio que isso lhe ensinará bons modos, pequeno demônio.
Agora: mais alguém neste local é contra minha decisão? Não?
Bom.
Verei cada um de vocês no saguão exterior, então. Para dizer adeus.

SONHO,
SUA DECISÃO FOI JUSTA E ORDEIRA. COMO TAL, EMBORA A LAMENTE, NÃO POSSO CENSURÁ-LA.
KILDERKIN
Obrigado, Lorde Kilderkin. Sua compreensão é apreciada.
HUMFF. NÓS SEMPRE É MAIS DIVERTIDO QUE O PESSOAL DA ORDEM. CAIXAS DE PAPELÃO!
NENHUMA CAIXA DE PAPELÃO É ESPERTA.
Então: presumo que incorri na ira do Caos, de agora ao fim dos tempos. "Da Brigada Arrepiada aos Dançarinos Risonhos"
ME-ESMO?
AH, ISSO. EU INVENTEI TUDO. A GENTE NÃO QUERIA AQUILO, E QUE MAIS NINGUÉM GANHASSE.
MESMO ASSIM, OBRIGADA PELA FESTA, SEU SONHO.
EU ME DIVERTI BASTANTE
Choronzon. Mãe das Aranhas. Para onde vão agora?
HÁ UMA FILA EM FORMAÇÃO NOS PORTÕES DO INFERNO. VAMOS ENTRAR NELA. E, QUANDO ELES SE ABRIREM, NÓS ENTRAREMOS.
MORPHEUS...
LORDE AZAZEL... O QUE VOCÊ PRETENDE FAZER A ELE?
A ele? Nada. Apenas darei a ele tempo para refletir, e a oportunidade de corrigir seus erros. Espero poder soltá-lo um dia.
21

VOLTAREMOS À NOSSA TERRA, ENTÃO, REI DOS SONHOS.
FOI UM PRAZER.
UMA PENA TERMOS SIDO INCAPAZES DE CHEGAR A UM ACORDO, VELHO AMIGO.
Meu irmão deseja privacidade, Lady Bast, e sou levado a respeitar esse desejo.
ESTÁ BEM.
MAS, SE MUDAR DE IDÉIA, VENHA A MIM E PODEREMOS FALAR MAIS.
Lorde Odin. Lamento ter sido forçado a rejeitar sua oferta.
SIM... VOCÊ LAMENTA... HUMP! BEM, VOCÊ AINDA É BEM-VINDO AO MEU SOLAR DE GLADSHEIM, MOLDADOR.
MINHA CASA É SUA, E MEU MULSO E CARNE ESTÃO À SUA DISPOSIÇÃO.
Estimo isso, Odin Pai-de-Todos. Desejo sorte; e a você, também, Thor. Creio que tenha se divertido.
EU... EU ESPERO NÃO TER SIDO TURBULENTO DEMAIS A NOITE PASSADA, SENHOR. SOU UM BLEFE, UMA DIVINDADE CURTA E GROSSA, E NÃO UM PARA ARES E GRAÇAS.
Eu notei.
E Loki. Ele não se despedira?
O EMBUSTEIRO NÃO PARECE DISPOSTO A VOLTAR PARA ASGARD.
NÃO! VOCÊ NÃO ENTENDE! ISTO É ERRADO...
22

ANDO QUERENDO FAZER ISSO HÁ DOZE SÉCULOS...
PRONTO! FAÇA UM TRUQUE PRA SAIR DESSA, TRAPACEIRO!
HORA DE VOLTAR PRO SEU BURACO...
CHEFE?
Sim, Matthew?
HÁ, LORDE CLURACAN DE FAERIE E LORDE SUSAN SEILÁ-O-QUÊ, O JAPONÊS, PERGUNTARAM SE PODEM FICAR MAIS UM DIA. ACHO QUE ELES QUEREM FALAR UM POUCO COM VOCÊ. ESTÁ TUDO BEM?
Sim. Mande os servos providenciarem para que sejam alimentados e cuidados. Falarei com eles depois
SEM PROBLEMA.
BEM, QUE TAL É NÃO TER MAIS A CHAVE DO INFERNO?
23

Fim do Capítulo 6

AO FINAL DA ESTAÇÃO, AS BRUMAS SE DISSIPAM. SANDMAN nº 28

CARTAS NA AREIA

Aí vão alguns traços a mais nas areias do sonho, na intenção de enriquecer o conjunto de referências sob as quais repousam os rastros de SANDMAN, mais especificamente apontar a influência sofrida pelo capista **Dave McKean** na sua concepção de *Morpheus* (capa nº 1 da série). Eu já havia notado isso em ORQUÍDEA NEGRA. Para criar seus elementais, deuses ou habitantes do Reino dos Sonhos Humanos, **McKean** deixou-se fascinar pelas "visões" do místico neozelandês **Geoffrey Hodson**, autor do livro O REINO DOS DEUSES (Editora Pensamento), obra de 1952, onde estão catalogadas todas as raças Elementais da natureza terrena, chamadas por **Hodson** de anjos ou deuses. Ele incluiu também ilustrações a cores. As pinturas foram realizadas por **Ethelyne M. Quail** mediante descrições do autor, que afirmou ter capacidade paranormal de ver os Elementais do mar, das plantas, das montanhas, do fogo etc... Todos belíssimos, estranhamente antropomorfos, ostentando volumosas "cabeleiras" esvoaçando sempre em direção aos céus (vide ORQUÍDEA NEGRA). **Geoffrey Hodson**, evidentemente aprisionado a uma "Casa de Bonecas", manipulando os próprios sonhos e desejos mas delirantemente manipulado pelos mesmos, e ajudado pelo talento de **Quail**, deixou-nos estes fascinantes testemunhos de suas alucinações, as quais não escaparam às homenagens deste incrível artista, **Dave McKean.**

OFELIANO DE ALMEIDA
Caixa Postal 46046
20543 - Rio de Janeiro - RJ.

Agradecemos mais esta informação ligada ao universo onírico de Morpheus. *Em SANDMAN são inúmeras as referências utilizadas.* **Mr. Neil Gaiman, Dave McKean** *e os desenhistas permeiam essa obra maravilhosa com homenagens dos mais diversos tipos. E aguardem, pois tem mais (na próximas seções publicaremos outras cartas relacionadas ao assunto)!*

Como todo fiel leitor de SANDMAN, acompanho mensalmente seus contos fantásticos. A cada edição me surpreendo pela beleza dos desenhos e os fatos inesperados e de fácil compreensão criados pela mente genial de **Gaiman.** Se há duas obras marcantes no quadrinho atual (além dos geniais **Alan Moore** e **Grant Morrison**), estas são SANDMAN e MOONSHADOW, de **J. M. De Matteis.** Mas vamos ao que interessa: no número 22, *Lúcifer* diz aos habitantes do Inferno: "(...) Ouçam **nossas** palavras". Essa palavra, logicamente, indica mais de uma pessoa. O que significa isso? Terá *Lúcifer* se unido fisicamente a *Azazel, Beelzebub,* ou é apenas uma referência à coalizão governamental citada na edição nº 4?

ALEX RIBEIRO DO COUTO LIMA
R. Juriti, 169
12220 - São José dos Campos - SP.

Alex, Lúcifer *sempre se referia a si mesmo como "nós" porque, da mesma forma que todos os soberanos, falava em nome de seu reino. E depois de abdicar ao Inferno, ele passou a se pronunciar no singular, como foi visto durante o diálogo com* Sandman *(edição n.º 22, página 11, quarto quadro): "Sinceramente, Morpheus. Não precisa olhar para nós... para mim, digo... com essa expressão ridícula".*

Estou adorando o trabalho de vocês, cada número de SANDMAN é uma obra de arte. Fico encantado a cada aparição de *Lorde Morpheus*. Os desenhistas de *Sandman* são muito bons. O **Pat Broderick** não tem nenhum trabalho com o *Mestre dos Sonhos?* Depois de "Estação das Brumas" qual será a próxima saga?

Gostaria que vocês publicassem informações sobre a Bienal do Rio de Janeiro e também o endereço de alguns fanzines.
ISAIAS LOBÃO P. JÚNIOR
Av. 2ª Radial, 900
74510 - Goiânia - GO.

Isaias, infelizmente, **Pat Broderick** *(artista que "renovou" o Capitão Átomo na DC) nunca trabalhou com* Sandman. *"Estação das Brumas" termina no mês que vem e a próxima saga chama-se "Espelhos Distantes". Quanto as outras perguntas, nesta edição começamos uma série de quatro matérias sobre o que aconteceu na Bienal de Quadrinhos do Rio de Janeiro, e pretendemos publicar, em breve, uma relação com vários fanzines do Brasil inteiro. Aliás, quem estiver interessado em divulgar seu zine, é só escrever para a redação.*

Vou deixar uma coisa clara: SANDMAN é uma viagem ao fundo da imaginação e do desconhecido. É simplesmente uma revista alucinante, totalmente diferente de todas as outras. Adorei edições como "Sonho de Mil Gatos", desenhada por **Kelley Jones.** Ele tem um estilo único, sombrio, que se encaixa perfeitamente nas histórias de **Neil Gaiman.** Por isso, gostaria de saber se **Kelley Jones** continuará por muito tempo em SANDMAN.
ALAN STONE
Cx. Postal 5114 UFSC
88043 - Florianópolis - SC.

Os traços de **Kelley Jones** *conquistaram a admiração e o respeito de muitos leitores. Entretanto, depois da edição "Sonho de Mil Gatos" e dos capítulos da saga "Estação das Brumas", ele não desenhou nenhum outro número de SANDMAN.*

Desenho enviado pelo leitor Adolfo de Oliveira Franco - R. Antônio Forastiere, 152, CEP 96180 - Cambé - PR.

AGRADECIMENTO ESPECIAL

Gostaríamos de agradecer o "auxílio informático" do profissional Odival "Bam-Bam" Sá Reis.

Escreva para a seção
CARTAS NA AREIA
Rua do Curtume, 665 - CEP 05065 - São Paulo - SP

ACABOU!

JÁ ESTAVA TUDO ESCRITO NO LIVRO DE DESTINO!

EDITORA GLOBO

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO
Roberto Irineu Marinho
João Roberto Marinho
José Roberto Marinho
Ricardo A. Fischer

DIRETORIA
Ricardo A. Fischer
Fernando A. Costa
Flávio Barros Pinto
José Antonio Soler
Tadeu Vani Fucci
Orlando Marques

SANDMAN

DIRETOR EXECUTIVO DE REVISTAS
Flávio Barros Pinto

DIRETORA EDITORIAL
Flavia Ceccantini

DIRETOR DE PUBLICIDADE
José Roberto Sgarbi

REDAÇÃO
Editor: Leandro Luigi Del Manto. **Editor de Arte:** Hélcio Pinna (Jacaré). **Redator:** Sidney Gusman. **Revisores:** Cecília Bassarani, Paulo Roberto Pompêo. **Secretário de Redação:** Cicero Osvaldo de Lima. **Chefe de Arte:** José Moreno Cappucci. **Diagramador:** Rony Costa. **Assistentes de Arte:** Gerson Afonso de Campos, Marco Aurelio Ponzio, Marcos Camargo de Brito.
Produção Externa: Art & Comics.

PUBLICIDADE
Gerente de Publicidade Brasil: Isabel Borba. **Coordenadora de Publicidade:** Andrea M. Anjos. **Contatos:** Clóvis da Cunha Borges, Gustavo Salles da Matta, Maria Fernanda Frederigue, Mario Augusto Mura, Nadia Araújo Lappas. São Paulo: Rua do Curtume, 665 — Lapa — CEP 05065 — Tel.: (011) 874-6000.

MARKETING
Gerente de Grupo de Produto: Denise Maria Mozol. **Gerente de Produto:** Fábio Gomes Dias **Analista de Produto:** Wagner Pinheiro.
Diretor de Comunicação: Mauro Costa Santos
Criação: Marcelo Gussoni, Hélio Viski, André Torretta, Luiz Yoshio Daikuhara, Júlio Cezar Tobias, Cristiane Lastoria Parede
Gerente de Promoção e Divulgação de Imprensa: Lúcia De Finis Machado
Coordenadora de Divulgação de Imprensa: Dora Cristina Vieira
Supervisor de Planejamento: David A. Casas
Diretor de Serviços de Marketing: Raul Aguiar. **Coordenação e Tráfego: Gerente:** Juarez Leite Santa Clara. **Coordenadores:** Walter de Souza (SP). **Escritórios Regionais: Curitiba (PR):** Maria Cristina Mendonça de Paula — Rua Marechal Deodoro, 51, cj. 806-A — CEP 80029 — Tel.: (041) 224-3780 — **Belo Horizonte (MG):** Marisa Tavares Parreiras — Rua Pernambuco, 1077, 7º andar — CEP 30130 — Tel.: (031) 226-7501 — **Porto Alegre (RS):** Isabel Leal Borba — Rua Mostardeiro, 333 — cj. 811 — CEP 90000 — Tels.: (0512) 22-9135 e 22-6186 — **Rio de Janeiro (RJ):** Rua Itapiru, 1209 — CEP 20251 — Tel.: (021) 273-5522 — Telex (021) 23365.

Diretora Responsável: Flavia Ceccantini

Editora Globo S/A
Rua do Curtume, 665 — São Paulo — SP — CEP 05065 — Tel.: (011) 262-3100 Telex (011) 81574 — Fax (011) 864-0271
Serviço ao Assinante: Caixa Postal 6.400 — CEP 01051 — São Paulo — SP — Tel.: (011) 262-7211
Distribuidor exclusivo para todo o Brasil: Fernando Chinaglia Distribuidora S/A — Rua Teodoro da Silva, 907 — Rio de Janeiro — Tel.: (021) 577-6655. **Números Atrasados:** Serão vendidos pelo preço da última edição em banca. Pedidos podem ser feitos diretamente ao jornaleiro ou ao distribuidor Chinaglia de sua cidade. **São Paulo**, Pça. Alfredo Issa, 18, Centro, tels. (011) 228-1841 ou 229-9427. **Rio de Janeiro**, Rua Teodoro da Silva, 821, Grajaú, tels. (021) 577-4225 ou 577-2355. Por carta, diretamente à Editora Globo, Setor Números Atrasados, Caixa Postal 289, CEP 06454, Barueri, SP. Publicação mensal. Data desta edição: Janeiro/92

ANER © 1992 DC Comics Inc. A Division of Warner Bros. A Time Warner Company. Todos os direitos reservados.

IMPRESSÃO MARIPRINT.

Nº 28 Cr$ 2.800,00

Sedentário Hiperativo
WWW.SEDENTARIO.ORG

NO QUAL NOS DESPEDIMOS DE AMIGOS AUSENTES, AMORES PERDIDOS, VELHOS DEUSES E DA ESTAÇÃO DAS BRUMAS; E NO QUAL DAMOS AO DIABO AQUILO QUE ELE MERECE.

SANDMAN™

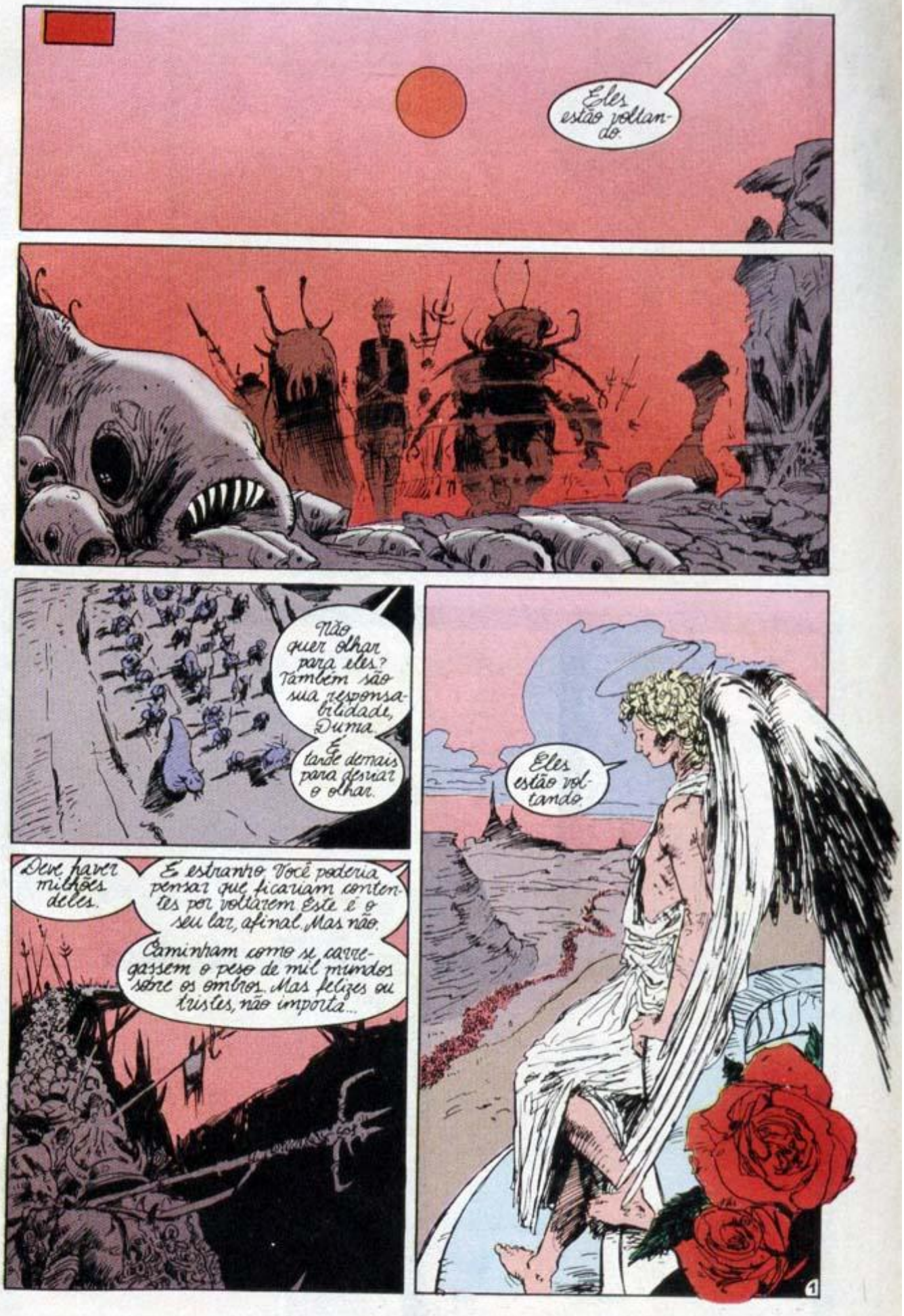
ESTAÇÃO DAS BRUMAS

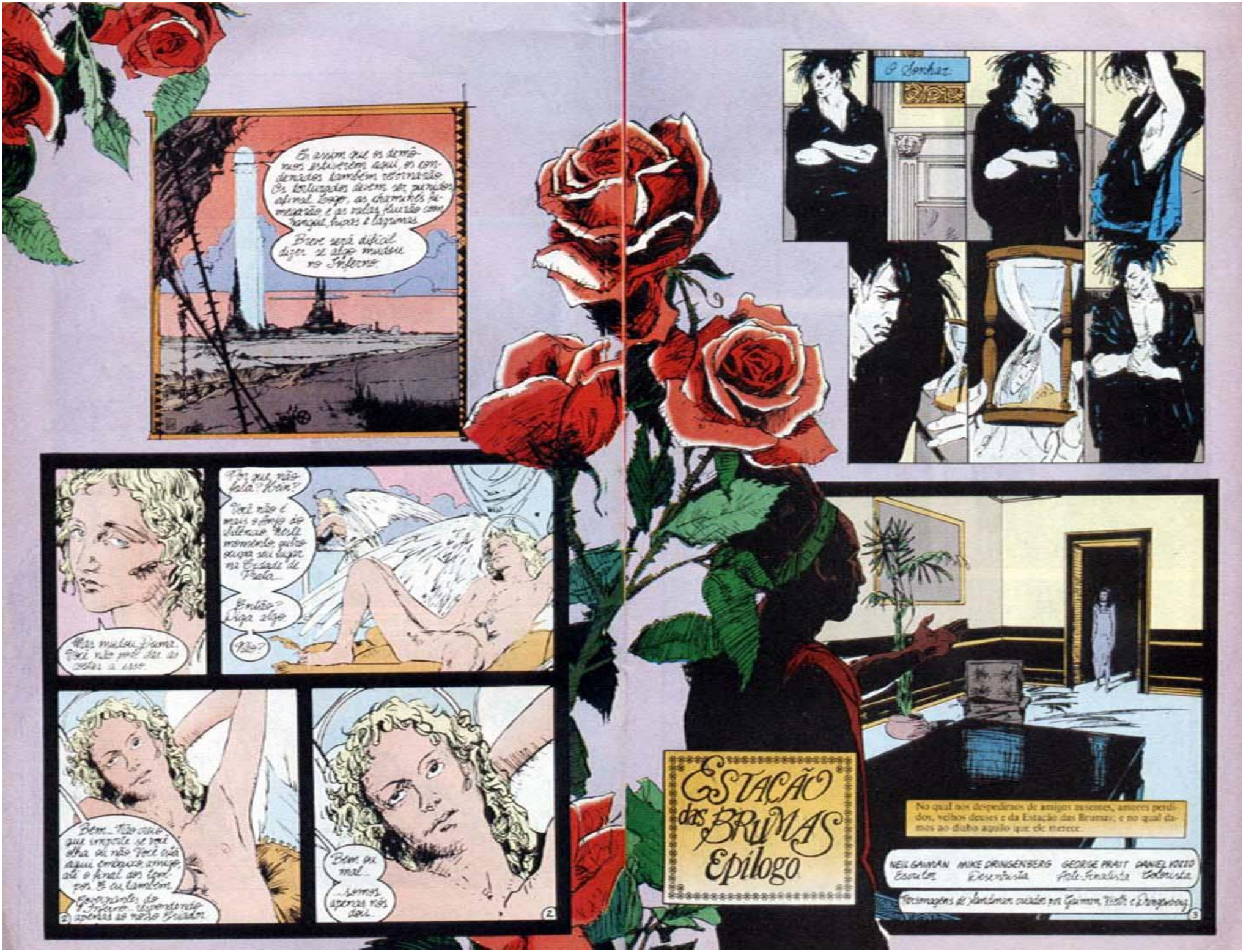
CAPÍTULO 7

Company. Todos os direitos reservados

gaiman drigenberg pratt

GIBIHQ!


Eles estão voltando.
Eles estão voltando.
Não quer olhar para eles? Também são sua responsabilidade, Duma.
É tarde demais para desviar o olhar.
Deve haver milhões deles.
É estranho. Você poderia pensar que ficariam contentes por voltarem. Este é o seu lar, afinal. Mas não.
Caminham como se carregassem o peso de mil mundos sobre os ombros. Mas felizes ou tristes, não importa...
1


É assim que os demônios, detestem aqui, os condenados também resignação. Os loucos dizem ser paraíso abismal. Logo, as chamas flamejam e os vales fluirão com sangue, fogo e lágrimas.
Bem, será difícil dizer se algo mudou no Inferno.
O Sonho:
Por que não fala? Vem?
Você não é mais o tempo de Lúcifer. Neste momento outra alma vai ficar no Estado de Prata.
E então? Diga algo.
Não?
Mas mudou. Você não pode dar as costas a isso.
Bem... Não diria que importa se você olha ou não. Você não é aqui comigo amigo, até o final dos tempos. E eu também.
Gargalhada do Inferno... respondendo apenas ao nosso Estado.
Bem, eu não...
...somos apenas nós dois.
ESTAÇÃO das BRUMAS
Epílogo
No qual nos despedimos de amigos ausentes, amores perdidos, velhos deuses e da Estação das Brumas; e no qual damos ao diabo aquilo que ele merece.
NEIL GAIMAN Escritor
MIKE DRINGENBERG Desenhista
GEORGE PRATT Arte-Finalista
DANIEL VOZZO Colorista
Tipos imagens de Sandman criados por Gaiman, Veitch e Dringenberg.

Olá, Nada.
KAI'CKUL. SENHOR DOS SONHOS... OLÁ.
Por favor... sente-se.
OBRI-GADA.
Você está...? Isto é... suponho que esteja faminta.
4

TIVE MUITA FOME DURANTE OS PRIMEIROS MILÊNIOS. MAS DEPOIS ME ACOSTUMEI, E ELA PAROU DE ME PREOCUPAR COMO ANTES.
ALÉM DISSO, NÃO TENHO MAIS UM CORPO DE VERDADE. SOU UMA DOS MORTOS.
Eu me pergun...
SE ALGUM DIA VOCÊ...
Sinto muito. O que ia dizer?
NÃO. VOCÊ PRIMEIRO, KAI' CKUL. ACHO QUE TEM ALGO PARA ME DIZER.
Nada.
Dez mil anos atrás, eu... Eu a condenei ao Inferno. Agora penso... penso que posso ter cometido um erro.
Creio que talvez deva me desculpar.
Devo dizer a você que sinto muito.
5

VOCÊ PENSA QUE PODE TER COMETIDO UM ERRO? QUE TALVEZ VÁ SE DESCULPAR?
VOCÊ PENSA?
E AGORA?
ESPERA QUE EU ACEITE ISSO E NÃO DIGA MAIS NADA? UM PEDIDO DE DESCULPAS INDECISO... QUEM SABE UM BEIJO E TUDO BEM?
PASSEI DEZ MIL ANOS NO INFERNO. EU MAL PODIA FICAR DE PÉ NAQUELE CUBÍCULO. QUEIMAVA DE DIA, E CONGELAVA À NOITE. CACOS DE VIDRO CORTAVAM MINHA CARNE. SENTI FOME E DOR, CHOREI E ESPEREI.
TUDO ISSO POR SUA CAUSA.
E VOCÊ PENSA QUE TALVEZ DEVESSE SE DESCULPAR?
VOCÊ...
VOCÊ...
VOCÊ ME DÁ NOJO.
6

Você me bateu, Nada.
Você me atacou. Ninguém pode me atacar; e aqui... aqui no coração do sonhar...
Eu devia... eu... eu deveria...
SIM?
O QUE VOCÊ VAI FAZER COMIGO, SENHOR DOS SONHOS? ME MANDAR DE VOLTA AO INFERNO?
Não.
Eu... sinto muito, Nada.
Você está certa. Minha atitude foi a de um tolo, desalmado e... e injusto. Você feriu meu orgulho, e eu a feri. Eu estava errado.
Não há mais nada que eu possa dizer.
7

MUITO BEM. EU ACEITO SUAS DESCULPAS.
EU REJEITEI ESSA OFERTA HÁ DEZ MIL ANOS, SONHO. AINDA NÃO MUDEI DE IDÉIA.
Se quiser, Nada... você poderia ficar aqui comigo. Ser minha rainha.
MAS VOCÊ PODERIA DESISTIR DE TUDO, NÃO É?
Você já sugeriu isso uma vez, Nada. Minha resposta não mudou. Tenho minhas responsabilidades. Não posso abandoná-las.
FOI O QUE VOCÊ DISSE, MUITO TEMPO ATRÁS.
Bem, velho amor.
Se não vai ficar comigo... e eu, obviamente, não vou com você... então talvez seja a hora de discutirmos o seu futuro...
8

Lorde Susano-o-no-Mikoto. Pretendia deixar meu palácio sem se despedir?
Você me surpreende.

EU... FUI CONVOCADO DE VOLTA À PONTE FLUTUANTE DO CÉU... LAMENTO TER QUE SAIR TÃO REPENTINAMENTE...
FUI INDIGNO DE SUA HOSPITALIDADE, TECEDOR DE SONHOS. MAS AGRADEÇO HUMILDEMENTE.

Indigno de minha hospitalidade?
Sim. Sim, creio que talvez tenha sido.
COMO OUSA, TECEDOR DE SONHOS? COMO OUSA INSULTAR MINHA HONRA COMO UMA DIVINDADE DO REINO FLUTUANTE...?
Ouso porque você não é uma Divindade do Reino Flutuante mais do que eu!
Ou é...
Loki?
VOCÊ ADIVINHOU!
Se eu tivesse percebido isso antes, poderia ter poupado um dos meus convidados de alguma inconveniência.
Pobre Susano-o-no-Mikoto...
Por que ele, Loki?
PORQUE ELE ESTAVA DE PÉ AO MEU LADO, ENQUANTO TODOS OLHAVAM VOCÊ E AZAZEL. E PORQUE EU NÃO GOSTO DE DEUSES TEMPESTUOSOS.
NÃO SEI POR QUÊ. NÃO SEI MESMO. ELES NÃO AFINAM COMIGO.
10

POR QUE DIABOS ELE NÃO DEVERIA ME SUBSTITUIR SOB A TERRA?
Porque ele também era meu hospede, Loki.
E DAÍ? EU TAMBÉM SOU! VOCÊ VAI ME MANDAR DE VOLTA PARA A TORTURA E DOR, ATÉ O FIM DE MEU MUNDO?
Não posso permitir que Lorde Susano permaneça sob o mundo, em seu lugar. Ele não deve sofrer por você.
E?
Eu libertarei Susano, Loki.
Eu poderia devolver você à dor, e à cobra, e à treva.
NÃO. POR FAVOR NÃO.
Hmm. Eu poderia criar uma imagem onírica sua e deixá-la em seu lugar na caverna sob a Terra. Ambos poderiam caminhar livres.
Ninguem jamais precisaria saber.
Sou capaz de fazer isso.
VOCÊ FARIA MESMO? POR FAVOR?
Se eu fizesse tal coisa, Loki, você estaria em débito comigo. Compreende?
COMPREENDO.
Muito bem, Loki. Vamos conversar...
11

...NA MINHA IDADE, FICANDO CANSADO DOS CASOS DE UMA SÓ NOITE. QUERO DIZER, LÁ FOI ELE, PARA O EGITO. DUVIDO QUE VÁ ME DEDICAR OUTRO PENSAMENTO.
ENQUANTO EU ESTAREI NA VELHA E ÚMIDA FAERIE, SEM NINGUÉM PARA CONVERSAR, ALÉM DE GIGANTES SIMPLÓRIOS E COGUMELOS TAGARELAS...
SERÁ QUE ELE IRÁ ME ESCREVER...?

VOCÊ CONSEGUIRIA LER?
MMM, QUERIDO CLURACAN, FALCÃO, LINHA ONDULADA, OLHO, HOMENZINHO-SEGURANDO-LÁTEGO, ÂNFORA, ONPULADO, BESOURO... ENTENDO O QUE QUER DIZER.
ONDE ELE ESTÁ?

Sinto muito por fazê-los esperar.
DEVEMOS RETORNAR À NOSSA TERRA AGORA, MORPHEUS. NOSSOS SINCEROS AGRADECIMENTOS POR SUA HOSPITALIDADE.

AH, IRMÃ, EU NÃO TE DISSE?

NÃO ME DISSE O QUÊ?

SUPONHO QUE DEVO TER ME ESQUECIDO.

NOS DÊ LICENÇA UM MOMENTO, LORDE MOLDADOR.
É claro.

CLURACAN, DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?
NUALA... PENSEI QUE VOCÊ SOUBESSE.
NÃO, NÃO PENSOU. VOCÊ SÓ ESTÁ SE ESQUIVANDO. VOCÊ NUNCA É DIRETO PRA DIZER ALGO. QUAL, EM NOME DA CORTE INVISÍVEL, É O PROBLEMA?

VOCÊ NÃO VAI VOLTAR COMIGO.

O QUÊ?

MILORDE MOLDADOR, EU RETORNAREI A FAERIE SOZINHO. MINHA IRMÃ, NUALA, É UM PRESENTE A VOCÊ, DE FAERIE. MINHA RAINHA NÃO ESPERA QUE REJEITE.
O QUÊ?
MAS...
DEVO AGRADECER SUA HOSPITALIDADE, MILORDE. TRANSMITIREI SEUS CUMPRIMENTOS E GRATIDÃO POR NOSSO PRESENTE A SUA MAJESTADE.
CLURACAN... ELA NÃO PODE FAZER ISSO. VOCÊ NÃO PODE FAZER ISSO. ELE NÃO NOS DEU O INFERNO... VOCÊ ME PROMETEU QUE ISSO SERIA TEMPORÁRIO. SEJA BOAZINHA VOCÊ DISSE, SORRIA.
TALVEZ TITÂNIA PERMITA QUE VOLTE DE TEMPOS EM TEMPOS, PARA VER VELHOS AMIGOS. E VISITAR SEU IRMÃO.
Se a dama não deseja ficar...
AH, MAS ELA NÃO TEM ESCOLHA, LORDE MOLDADOR. NUALA É TODA SUA. UM PRESENTE QUE VOCÊ ACEITOU.
REJEITE A DÁDIVA DE TITÂNIA, SE QUISER. MAS A RAINHA NÃO FICARÁ SATISFEITA... E A PRÓPRIA NUALA ARRISCARÁ SEU MAIS SEVERO DESAGRADO.
Hmph.
Muito bem. Nuala pode ficar. Providenciarei aposentos para ela, fora do meu caminho.
13

Entretanto, se for permanecer aqui, Nuala, você deve remover o glamour que veste. Desgosto de pequenas magias neste reino.

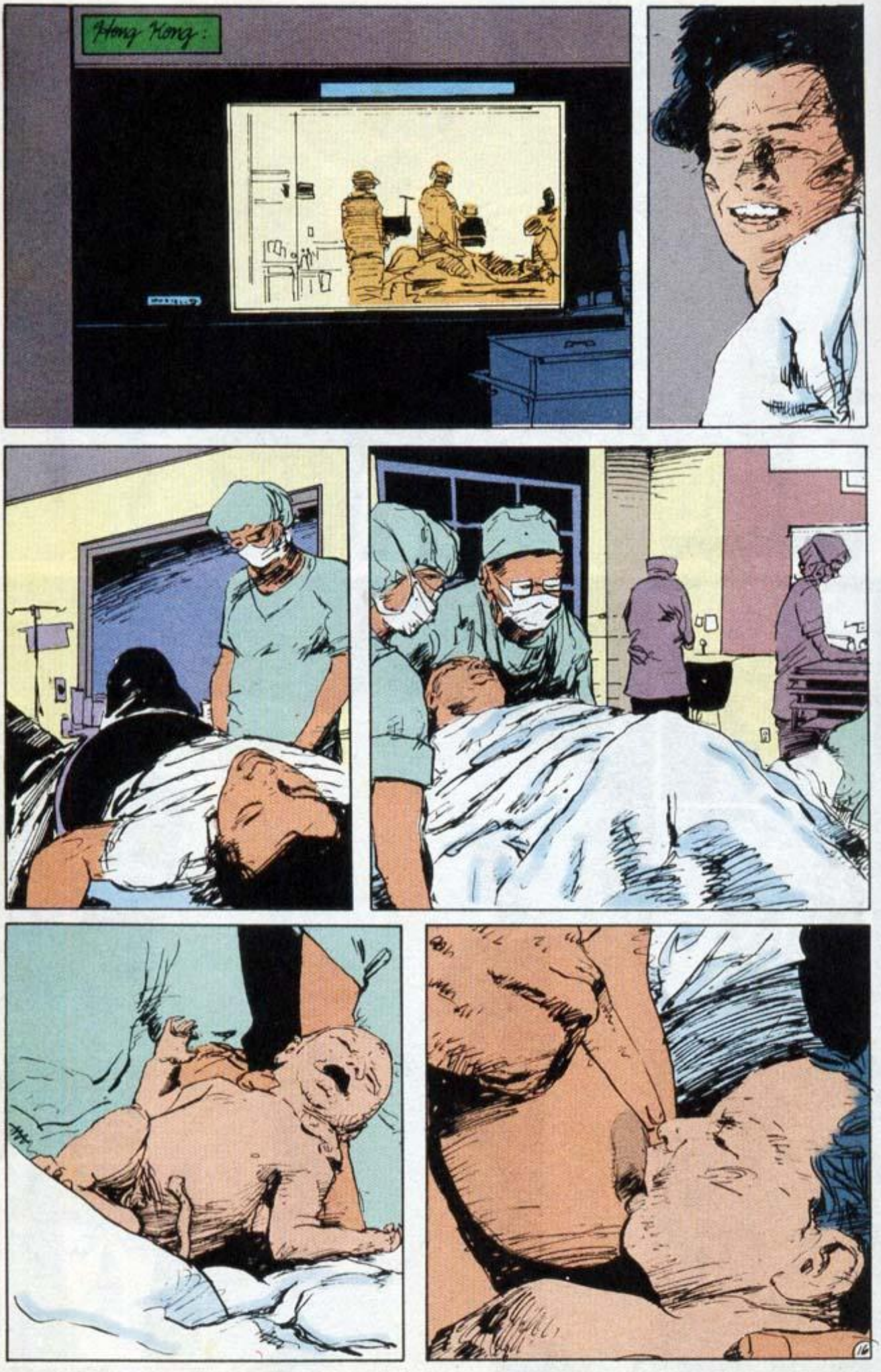
MAS...

Pronic

FAZ TANTO TEMPO DESDE QUE VI SEU ROSTO NATURAL, MINHA IRMÃ, QUE TINHA QUASE ME ESQUECIDO DE COMO ERA...

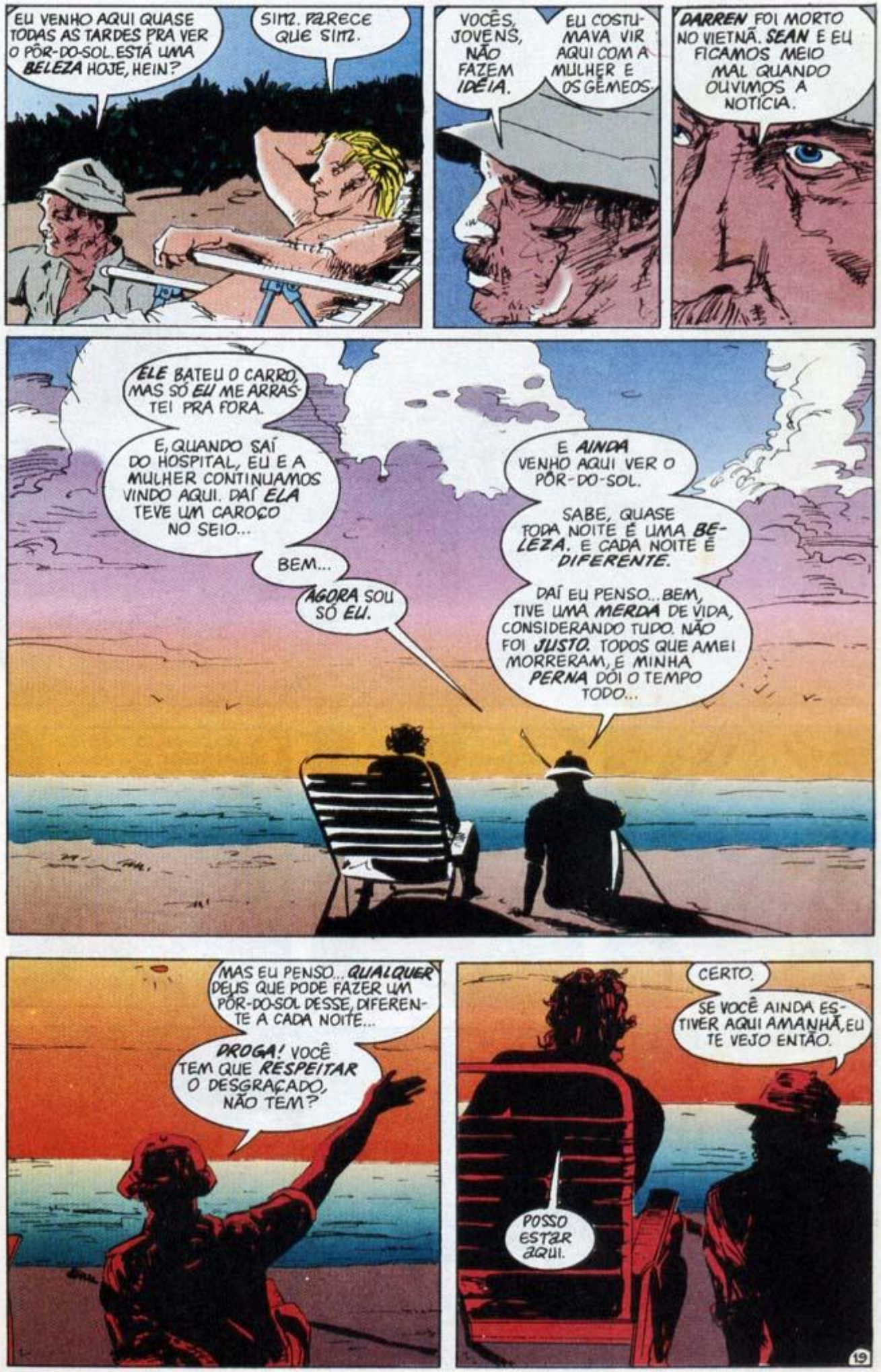
CALMA, CALMA, MENINA, NÃO CHORE...
KAI'CKUL? ESTOU PRONTA.

ESCOLHI A SEGUNDA DAS OPÇÕES QUE VOCÊ ME DEU. PARECE... MAIS FÁCIL.
Agora, Nada? Não quer esperar?
NÃO.
NÃO ESTOU COM MEDO, MEU AMOR. NÃO É ESTRANHO? PENSEI QUE TERIA MEDO, MAS NÃO TENHO...
O QUE DEVO FAZER?
Apenas pegue minha mão, Nada
PASSEI DEZ MIL ANOS NO INFERNO, KAI'CKUL. EU O CULPEI POR MINHA DOR...
EU PODERIA TER SAÍDO? TER DEIXADO AQUILO?
Talvez.
VOCÊ IRÁ SE LEMBRAR DE MIM?
Eu sempre me importarei com você.
MAS EU SABEREI DISSO, KAI'CKUL SENHOR DOS SONHOS? AINDA ME LEMBRAREI QUE SE IMPORTA?
Não. Mas eu saberei, Nada.
Eu saberei.
15


Hong Kong:

E não irei me esquecer de você, Nada.
Viva uma boa vida.
Você será sempre bem-vinda no Sonhar, em qualquer corpo que vista...
Adeus.

Perth, Austrália Ocidental:
SABE, JÁ TE VI ANTES, AMIGO. DEITADO NA PRAIA. DORMINDO PRA VALER, NÃO É?
PARECE QUE SIM.
HÁ LUGARES *PIORES*.
PODE FICAR UM POUCO QUENTE DE DIA, MAS ENTORNE UM COPO, OU DÊ UM MERGULHO, E VOCÊ FICA BOM COMO NUNCA.
EU NÃO VENHO MUITO AQUI DURANTE O DIA.
PRAIAS SÃO PROS *JOVENS*. CÊ SABE, OLHANDO PRA TODAS AS MOÇAS COM NADA PRA COBRIR OS DEIXA-PRA-LÁ DELAS.
VOU TE CONTAR... QUALQUER MENINA QUE TENTASSE NADAR DE TOPLESS POR AQUI, UNS VINTE *ANOS* ATRÁS, BEM... *NÓS* TERÍAMOS DITO QUE ELA NÃO ERA *MELHOR* DO QUE DEVIA SER.
REALMENTE.
CONTINUE.
18


EU VENHO AQUI QUASE TODAS AS TARDES PRA VER O PÔR-DO-SOL. ESTÁ UMA BELEZA HOJE, HEIN?
SIM?. PARECE QUE SIM?.
VOCÊS, JOVENS, NÃO FAZEM IDÉIA.
EU COSTUMAVA VIR AQUI COM A MULHER E OS GÊMEOS.
DARREN FOI MORTO NO VIETNÃ. SEAN E EU FICAMOS MEIO MAL QUANDO OUVIMOS A NOTÍCIA.
ELE BATEU O CARRO, MAS SÓ EU ME ARRASTEI PRA FORA.
E, QUANDO SAÍ DO HOSPITAL, EU E A MULHER CONTINUAMOS VINDO AQUI. DAÍ ELA TEVE UM CAROÇO NO SEIO...
BEM...
AGORA SOU SÓ EU.
E AINDA VENHO AQUI VER O PÔR-DO-SOL.
SABE, QUASE TODA NOITE É UMA BELEZA. E CADA NOITE É DIFERENTE.
DAÍ EU PENSO... BEM, TIVE UMA MERDA DE VIDA, CONSIDERANDO TUDO. NÃO FOI JUSTO. TODOS QUE AMEI MORRERAM, E MINHA PERNA DÓI O TEMPO TODO...
MAS EU PENSO... QUALQUER DEUS QUE PODE FAZER UM PÔR-DO-SOL DESSE, DIFERENTE A CADA NOITE...
DROGA! VOCÊ TEM QUE RESPEITAR O DESGRAÇADO, NÃO TEM?
CERTO.
SE VOCÊ AINDA ESTIVER AQUI AMANHÃ, EU TE VEJO ENTÃO.
POSSO ESTAR AQUI.
19

VOCÊ É HIPPIE, NÃO É? TUDO BEM. CONHECI UNS HIPPIES BONS.
ATÉ MAIS, AMIGO.
ESTÁ BEM. EU ADMITO. ELE TEM RAZÃO.
OS PORES-DO-SOL SÃO MARAVILHOSOS, SEU VELHO BASTARDO.
SATISFEITO?
20

Inferno.
"Isto é o Inferno. Sinta o cheiro de gordura queimando no ar. Ouça os gritos e lamentos e gemidos. Sinta a dor..."

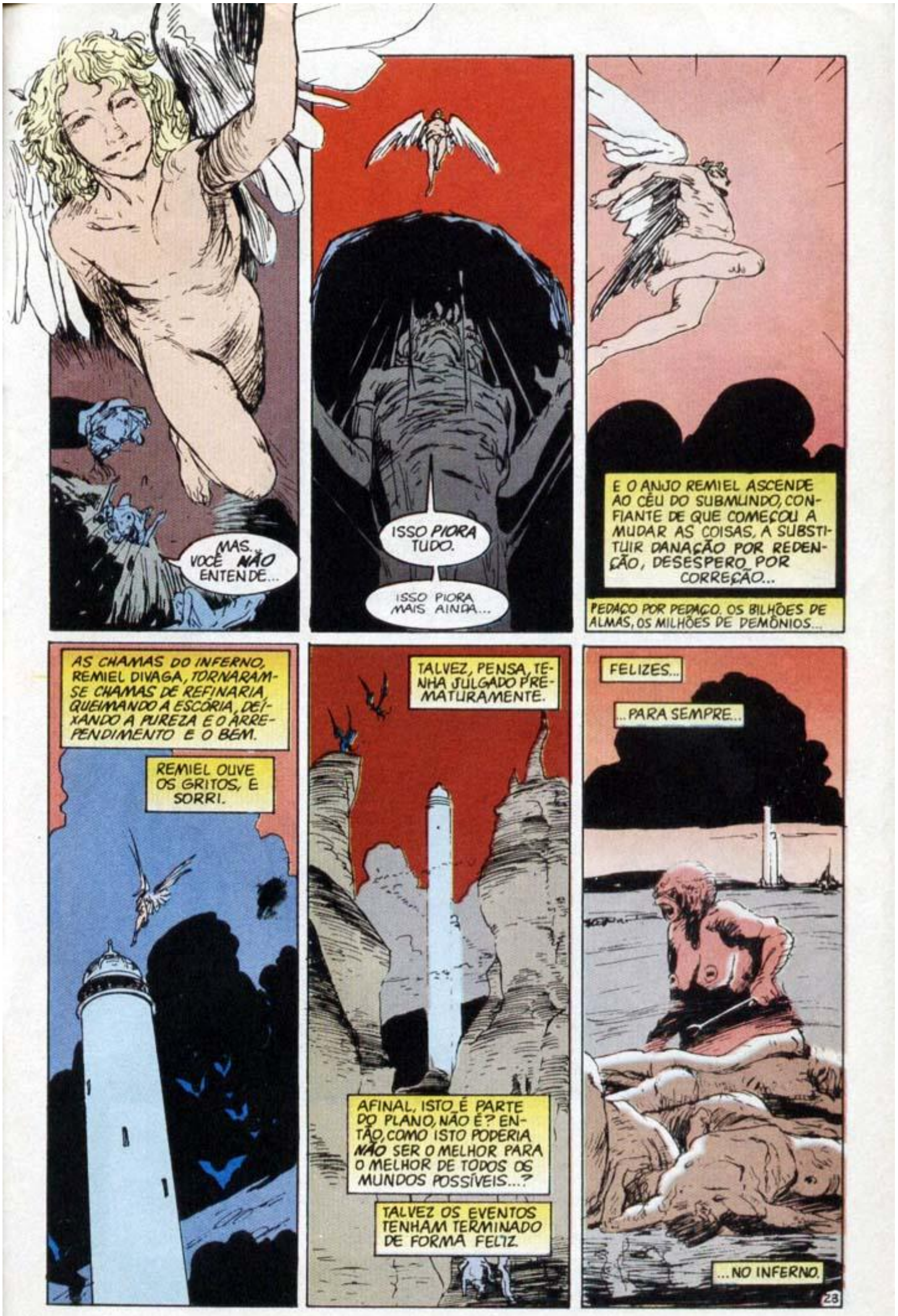
"Nunca imaginei que seria assim. Nosso reino refletido. Nosso reino projetado em sombra. Nosso pequeno reino de dor..."
"E somos reis. Ou rainhas."
"Ou... anjos."

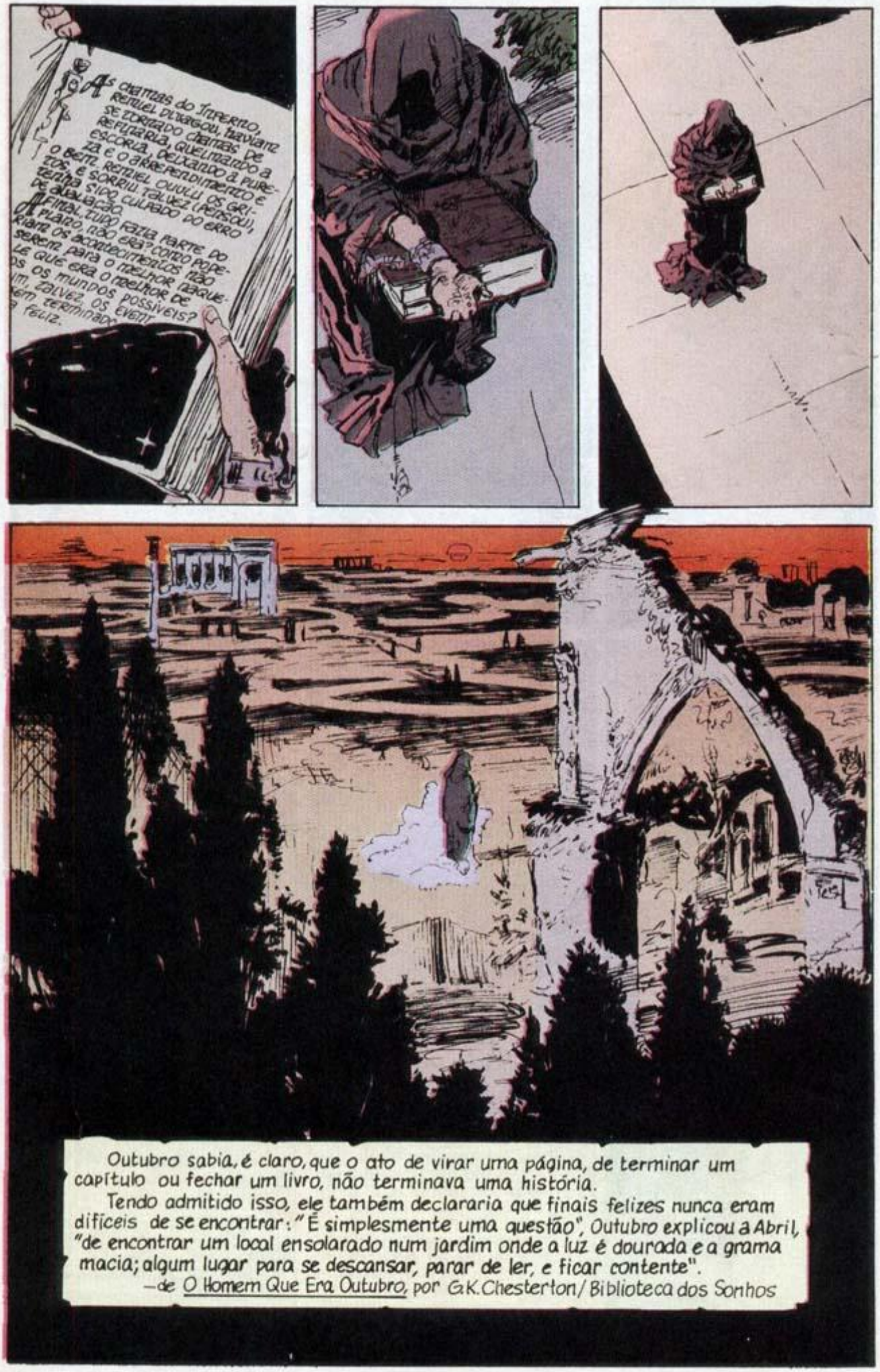
E o que você está pensando, hein, Duma? Está contemplando nosso novo domínio? Assim como um dia contemplou o significado do silêncio, ou a perfeição do nome?

Só estou aqui por sua causa...
Mas talvez seja uma bênção. Talvez seja uma oportunidade de fazer o bem. Isso ocorreu a você?
Neste lugar, cada pequeno ato de bondade, de auto-sacrifício, ou amor, é amplificado, e se torna... importante.
Há tanto que podemos fazer por eles.

Tanto...
21

NÃO... POR FAVOR, NÃO...
SSSIM. MENINO MAU. TOME SEU REMÉDIO. COMO UM HOMEMM.
FLAGELE A PELE DO SSEU PEITO, OUÇA ELE GUINCHAR...
GUINCHE, RATINHO. GUINCHE PARA O CÉU...
NÃO.
Esse era o velho Inferno. Aquele era um lugar de tortura irracional e dor sem objetivo.
Não haverá mais violência hívola: nem mais sofrimento, infligido sem razão ou explicação.
Nós iremos feri-lo. E não sentimos muito.
Mas não fazemos isso para punir-lo. Fazemos isso para redimi-lo.
Porque depois você será uma pessoa melhor...
E porque nós o amamos.
Um dia, você nos agradecerá por isso.
22


MAS... VOCÊ NÃO ENTENDE...
ISSO PIORA TUDO.
ISSO PIORA MAIS AINDA...
E O ANJO REMIEL ASCENDE AO CÉU DO SUBMUNDO, CONFIANTE DE QUE COMEÇOU A MUDAR AS COISAS, A SUBSTITUIR DANAÇÃO POR REDENÇÃO, DESESPERO POR CORREÇÃO...
PEDAÇO POR PEDAÇO, OS BILHÕES DE ALMAS, OS MILHÕES DE DEMÔNIOS...
AS CHAMAS DO INFERNO, REMIEL DIVAGA, TORNARAM-SE CHAMAS DE REFINARIA, QUEIMANDO A ESCÓRIA, DEIXANDO A PUREZA E O ARREPENDIMENTO E O BEM.
REMIEL OUVE OS GRITOS, E SORRI.
TALVEZ, PENSA, TENHA JULGADO PREMATURAMENTE.
AFINAL, ISTO É PARTE DO PLANO, NÃO É? ENTÃO, COMO ISTO PODERIA NÃO SER O MELHOR PARA O MELHOR DE TODOS OS MUNDOS POSSÍVEIS...?
TALVEZ OS EVENTOS TENHAM TERMINADO DE FORMA FELIZ.
FELIZES...
...PARA SEMPRE...
...NO INFERNO.



Outubro sabia, é claro, que o ato de virar uma página, de terminar um capítulo ou fechar um livro, não terminava uma história.

Tendo admitido isso, ele também declararia que finais felizes nunca eram difíceis de se encontrar: "É simplesmente uma questão", Outubro explicou a Abril, "de encontrar um local ensolarado num jardim onde a luz é dourada e a grama macia; algum lugar para se descansar, parar de ler, e ficar contente".

—de O Homem Que Era Outubro, por G.K. Chesterton / Biblioteca dos Sonhos